Materials for Tibetan-Mongolian Dictionaries, Vol. 2

A CRITICAL EDITION OF
THE *SGRA SBYOR BAM PO GNYIS PA*

An Old and Basic Commentary on the *Mahāvyutpatti*

二 巻 本 訳 語 釈

Edited by
MIE ISHIKAWA

THE TOYO BUNKO

1990

まえがき

　本書は、1961 年以来、東洋文庫において行なわれている「チベット人との共同によるチベットの言語・歴史・宗教・社会の総合的研究」の成果の一部である。

　本書は西暦814年、古代チベット王国のティデ・ソンツェン（Khri lde srong btsan）王代に成立を見た仏教語釈書『二巻本訳語釈』を、北京版・ナルタン版・デルゲ版・チョーネ版・ポラネーの時代（18世紀前半）の手書き写本並びに現代チベット人による刊本等によって校訂したテキストである。

　『二巻本訳語釈』は『翻訳名義大集』の難語釈とされているが、そこに収録されている413語は基本的な仏教術語を網羅しており、個々の術語毎にサンスクリットの語形やチベット語訳の意味が詳解されているものであるので、仏教学の基礎研究に極めて有益な文献と思われる。また、前序においてはサンスクリット語のチベット語への翻訳法の一般論が説明されており、また古代チベット王国での翻訳史についての説明も行なわれいることから、デンカルマ目録と並んで古代チベット王国の訳経史の実像を解明する上での数少ない貴重な史料と言える。

　本『二巻本訳語釈』のサンスクリット語部分はチベット文字によって転写されたものであるため、誤謬が多く正規のサンスクリットへの還元が極めて困難であった。そのため本テキストでは正規の、あるいは理解可能なサンスクリット語への還元ができなかった語がいくつか残されている。これらの部分に関しては今後の課題とし、後々成果を発表していきたいと思う。本テキストを手にされた多数の方々から未熟な本書の著者に対して数々の御教示が戴ければ幸いである。その他にも思わぬ誤読、誤写、誤記が数多く残されていると思われる。それらについても御教示を仰ぐとともに、将来和訳・研究を公表する際に訂正したいと思う。

　尚、最後になったが、『二巻本訳語釈』の刊本を著者の手に至らしめてくれた大谷大学のツルティム・ケサン氏に衷心より感謝したい。また東洋大学の金岡秀友先生には、東洋文庫の福田洋一氏に御紹介の労をとって戴いた。福田氏にはあらゆる面で有益な御教示を頂いた。氏の御尽力無くしては、短期間にこれだけの作業は成し得なかった。ここに深甚の謝意を捧げたい。また校正に際しては、『新訂翻訳名義大集』編者の一人である石濱裕美子氏、並びに東洋大学の現銀谷史明氏、吉田健翁氏に御助力戴いた。この場を借りて心から御礼申し上げます。

<div style="text-align: right">石　川　　美　恵</div>

解　題

　本書 sGra sbyor bam po gnyis pa『二巻本訳語釈』（サンスクリット名は Madhya-vyutpatti と考えられる。本文奥書き参照）は古代チベット王国のティデ・ソンツェン（Khri lde srong btsan）王代の西暦 814 年に成立したものである。その前序にはサンスクリット語の仏典をチベット語に翻訳する際の様々な規定が述べられており、本文は50節に分かれ約400語のサンスクリットの語句をその一つ一つに関して分解して説明し、それにどのような意味のチベット語訳をあてるかという説明がチベット語で付されている。

　サンスクリット原典が散逸し、チベット仏典にしかその姿を止めない多数の仏典群が存在することから、サンスクリット仏典がチベット語にどのような形で翻訳されていったかという歴史的な問題は、チベット仏典の資料的価値を量るためにも大変重要なことである。本書には、それらの事情を説明した詳細な前序並びに奥書きが存在する上、全体の三分の一程度の敦煌写本が残存していることもあり（Mahavyutpatti『翻訳名義大集』には敦煌写本はない）、吐蕃訳経史にとって史料的価値が非常に高いものである。そのため、早くから多数の先学が本書に関連する研究を行われている。以下に研究史を見ていきたい。

　過去における『二巻本訳語釈』の最も優れた研究は Nils Simmonson 氏によるものである。氏はデルゲ版を底本にして北京版並びに敦煌写本を用い、さらには Ferrari 氏の部分的な校訂テキストやペマカルポ（dPad ma dkar po）やダライラマ五世の年代記並びにデルゲ・カンジュルの目録における『二巻本訳語釈』の前序の引用等を用いて、前序・奥書きのドイツ語訳並びに十七の単語についての『翻訳名義大集』との詳細な対照校訂作業を行っている（Simonsson,1957）。

　Simonsson 氏以外の研究については、まず本『二巻本訳語釈』の成立年代に関しては、Tucci 氏が814年説を提唱して、以後の研究者は皆その説を強化し後付けるものとなっている（Tucci, 1950; 芳村, 1958; 香川, 1958; 山口, 1978, p.17, n.105）。また、酒井紫郎氏は『二巻本訳語釈』の全項目について対応する『翻訳名義大集』の単語番号を掲げ、少数の単語に和訳を付した（酒井, 1957）。本校訂テキストでは各単語に通し番号をふり、その横には対応する『翻訳名義大集』の番号をつけたが、そのうち若干は酒井氏のものと異なっている。

　一方、本『二巻本訳語釈』の奥書きには、本書が大・中・小三種類の翻訳名義集のうちの中集（Madhyavyutpatti）であり、大集の難語釈（Panjika）であるとする。この奥書きの記述から、従来『翻訳名義大集』を現存の『翻訳名義大集』の原形にあて、本『二巻本訳語釈』を『翻訳名義大集』の成立年代その他の議論に関して用いることが多かった。まず、芳村修基氏は『翻訳名義大集』と本『二巻本訳語釈』の術語配列の順序や形態などの点を比較して「両書の先・後を早急に決すべきでないように考えられる」と問題を保留し（芳村, 1958, p.506）、Tucci 氏並びに香川孝雄氏は814年を『二巻本訳語釈』の完成の年ではなく、開始の年であるとした（Tucci, 1950 ; 香川, 1959, pp.161）。一方、山口瑞鳳氏は814年を『翻訳名義大集』成立の年とし、『二巻本訳語釈』

も同年に成立したとした（山口，1976 ;1978, p.17）。この山口氏の『翻訳名義大集』
と『二巻本訳語釈』同時成立説に対しては、翌年、『翻訳名義大集』の成立を『二巻本
訳語釈』成立の後とする原田覚氏の意見が出、両者によって激しい論議が展開された
（詳しくは末尾の研究年表参照）。論議の過程において 原田氏は前序の末尾と奥書きが
敦煌写本には欠けていること、また、その欠如部分の語が対応すること等から『二巻本
訳語釈』を『翻訳名義大集』の注釈とする奥書きは後世の付加であること、また、前序
に見られる新定語（skad gsar bcad）という単語は、『二巻本訳語釈』が初の欽定訳語
であったこと等の理由から、『翻訳名義大集』の成立を『二巻本訳語釈』の成立の後に
位置付けた（原田,1979ab）。他方、山口氏は『二巻本訳語釈』の前序並びに奥書きの全
和訳を掲げ、敦煌写本にも存在する前序部分だけでも従格助辞 nas の用法を把握して
いれば、『翻訳名義大集』が既に存在したという意味の文脈になることを世に問い（こ
の論文で『翻訳名義大集』の成立は814以前のものであると説を訂正された）、sKad
gsar bcad という単語は決定訳語と訳すべきであるとした（山口,1979）。この論議はそ
の後も続くが、この論議が『二巻本訳語釈』の前序の理解を深める契機となった事は学
界のためにも喜ぶべきことであろう。

　本書の奥書きに言及されている『小集』（Svalpavyutpatti この題名については従来
諸説あったが、このサンスクリット形がチョーネ版によって確認される上、チベット語
Bye brag tu rtogs byed chung ngu にも一致するので、上のように還元されるべきで
ある）の存在についても諸研究が存在する。まず、『小集』を大蔵経中の『仏法の異門』
という小品とするのが羽田野伯猷氏の説である（羽田野，1986）。一方山口氏は『小集』
は存在しなかったとし、後、不確定ではあるが存在を認めると説を改めている（山口，
1976; 1979, p.12）。

　以上で諸先学の研究の概観を終わるが、Nils Simonsson 氏並びに酒井紫郎氏の先駆
的研究を除けば、本『二巻本訳語釈』の研究は殆どがその前序・奥書のみの検討に止ま
っていたことは残念なことである。本校訂テキストが『二巻本訳語釈』本文の研究、更
には仏典のチベット語訳法の研究への道を開く契機となれば幸いである。

　次に本テキストが用いた『二巻本訳語釈』の諸版について述べたい。
＊敦煌写本
　　　　　Pelliot tibétain, 843（東洋文庫蔵），845, Cf. Choix de Documents
　　　Tibetains Conservés À la Bibliothèque Nationle, Tome I , Ariane
　　　Macdonald et Yoshiro Imaeda, Paris, Bibliothèque Nationale, 1978.
＊チベット大蔵経諸版。
　　　北京版　（No.5833, Vol.144 [ngo] 帙，ff.1-39a）
　　　ナルタン版　（Vol.212 [ngo] 帙，ff.1-37a4）
　　　デルゲ版　（Vol.204 [co] 帙，ff.131b1-160a7）
　　　チョーネ版　（Vol.204 [co] 帙，ff.131b1-160a7）
　　　手書き大蔵経　（Vol.95 [ngo] 帙，ff.1-45a）
＊刊行本

Tibeto-Sanskrit Lexicographical Matereals--The Sgra sbyor bam po
gnyis pa, the Dag yig za ma tog, and the Dag yig Li shi'i gur khang--
(Sonam Angdu, Basgo Tongspon Publication, Leh, 1973)

　敦煌写本には別人の手になる二種類の写本があり、全体の三分の一が残存している。
両系統の写本の相関関係を、以下Pelliot Tibetain 番号と北京版のFollio 数の対応と
して掲げる。
　　　Pelliot Tibétain 845 = P. 3b3-13b5　　Pelliot Tibetain 843 = P.6b7-b1
　　　　　　　　　　　　　P.30b5-31b8
　手書き大蔵経は中国民族図書館に所蔵されているものを、天津古籍出版社が刊行した
もので全225帙、ボラネー・ソナム・トブゲー（Pho lha nas bSod nams stobs rgyas ；
1689-1747）がチベットの政務を執っていた時代に書かれたものである。本書の校訂を
行った限りでは北京版に極めて近い版であることが確認された。

研究史（年代順）

1．J. Tucci, The Tomb of the Tibetan Kings, Roma, 1950
2．Nils Simonsson, "Untersuchung des Sgra sbyor bam po gnyis pa", Indo-
　　tibetische Studien: Die Methoden der tibetischen Übersetzer, untersucht im
　　Hinblick auf die Bedeutung ihrer Übersetzungen für die Sanskritphilologie,
　　I, SS.238-280, Uppsala, 1957.
3．酒井紫郎「翻譯名義大集の難語釋 - Pañjikā-madhyavyutpatta について」『密教
文化』29・30，1957.
4．芳村修基「初期チベット佛教における翻訳形成」『印度学佛教学研究』6-2，1958
5．香川孝雄「『翻訳名義大集』の編纂年代考」『印度学佛教学研究』7-1，1959
6．山口瑞鳳「回顧と展望--チベット」『史学雑誌』85-5，1976
7．　同　　「吐蕃王国仏教史年代考」『成田山仏教研究所紀要』3，1978
8．原田　覚「sGra sbyor bam po gnyis pa 考」『印度学佛教学研究』27-2，1979
9．　同　　「『翻訳名義大集』の成立事情」『日本西蔵学会会報』25，1979a
10．山口瑞鳳「『二巻本訳語釈』研究」『成田山仏教研究所紀要』4，1979
11．原田　覚「回顧と展望--チベット」『史学雑誌』89-5，1980
12．越智淳仁「チベットにおける初期の仏典翻訳形態の実情」『日本西蔵学会会報』27，
　　1981
13．　同　　「チベットにおける初期の仏典翻訳形態－［１］－新決択語制定以前の翻
　　訳形態と訳語について」『中川・仏教と文化』4，1983
14．原田　覚「lDan dkar ma 目録考」『田村芳朗博士還暦記念論集-仏教教理の研究』
　　1984a，春秋社
15．山口瑞鳳「チベット仏教典籍解題Ⅰ」n.9,『成田山仏教研究所紀要』5，1984
16．原田　覚「吐蕃王国訳経史」『東洋学術研究』21・22，1984b

17.　同　　　「吐蕃訳経史」『講座敦煌 6 敦煌胡語文献』1985，大東出版社
18.　同　　　「縁起の蔵訳語」n.5・7,『東方』1，1985
19.　山口瑞鳳「『デンカルマ』八二四年成立説」補注『成田山仏教研究所紀要』9,1985，
　　pp.58-61
20.　羽田野伯猷「チベット流伝前期の王室仏教備考」『チベット・インド学集成 第一
　　巻チベット編 I 』1986

1．本書で底本とした資料、参考文献の略号および各種記号は以下の通りである。

D：デルゲ版（Vol. 204 [co] 帙，ff.131b1-160a7）
　DA：The Nyingma Edition of the sDe-dge bsTan-'gyur, U.S.A., 1981.
　DI：sDe-dge bstan-'gyur series, published as a part of the dgongs-rdzogs of
　　　H.H. the sixteenth rgyal-dbang karma-pa, Delhi, 1985.
C：チョーネ版（Vol. 204 [co] 帙，ff.131b1-160a7）
P：北京版（影印版西蔵大蔵経，No. 5833，Vol. 144 [ngo] 帙，mdo 'grel, ff.1-39a）
N：ナルタン版（東洋文庫所蔵，Vol. 212 [ngo] 帙，ff.1-37a4）
M：写本大蔵経（『丹珠爾』中国民族図書館整理，天津古籍出版社刊，1988，Vol.95，
　　　第213 [ngo] 帙，ff.1-45a）
S：Tibeto-Sanskrit Lexicographical Materials――The Sgra sbyor bam po gnyis
　　　pa, the Dag yig za ma tog, and the Dag yig Li shi'i gur khang――,
　　　edited by Sonam Angdu, Basgo Tongspon Publication, Leh, 1973, pp. 1-161.
T：敦煌写本（Pelliot tibétain 845, 9 葉）
T2：敦煌写本（Pelliot tibétain 843, 1 葉）
IF：Ishihama & Fukuda, A New Critical Edition of the Mahāvyutpatti, Sanskrit-
　　　Tibetan-Mongolian Dictionary of Buddhist Terminology, Materials for
　　　Tibetan-Mongolian Dictionaries, Vol. 1, The Toyo Bunko, 1989.
S：榊　亮三郎『梵蔵漢和四訳対校　翻訳名義大集』京都文科大学蔵版，1916.
Si：Nils Simonsson, Indo-tibetische Studien: Die Methoden der tibetischen
　　　Übersetzer, untersucht im Hinblick auf die Bedeutung ihrer Übersetzungen
　　　für die Sanskritphilolgie, I, Uppsala, 1957, SS. 238-280.
Y：山口瑞鳳「二巻本訳語釈研究」『成田山仏教研究所紀要』4（1979），pp. 1-24.
Akbh：Abhidharmakośabhāṣya of Vasubandhu, edited by P. Pradhan, Tibetan
　　　Sanskrit Works Series; vol.8, Patna, Second edition, 1975.
Akv：Sphuṭārtha Abhidharmakośavyākhyā by Yaśomitra, edited by U. Wogihara,
　　　Tokyo, 1932-1936 (repr. Tokyo, 1971)
Pan：Pāṇini's Grammatik, herausgegeben, übersetzt, erläutert und mit
　　　verschieden Indices versehen, Otto Böhtlingk, Abteilung I, Leipzig, 1887
　　　(repr. Kyoto, 1977)
DhP：Dhātupaṭha, included in Pāṇini's Grammatik, Abteilung II, SS.61-84.
〈　〉：削除した方がよいと思われる字句。
[　]：挿入した方がよいと思われる字句。
[　?]：この訂正が確証されていない場合。
（?）：この記号に先行する部分のチベット文字によるサンスクリット語転写が十分理解
できず、正規のサンスクリット語へ還元することができなかった部分。
（!）：原典の綴り通りであることを示す。

2．本書では、新たに項目毎に通し番号を付した。『二巻本訳語釈』の通し番号は、解題にも記したように、酒井(1957)に『翻訳名義大集』との対応とともに挙げられているが、本校訂本とは若干異なっている。また本叢書第一巻の石濱、福田両氏の校訂になるMahāvyutpattiの番号（ＩＦ）と、榊亮三郎博士の刊本の番号（Ｓ）およびサンスクリット語見出しを参考のために示した。本書の性格上、『翻訳名義大集』の項目の幾つかをまとめて一つの項目として扱っている部分も多い。そのような場合には、関連する番号をそれぞれ（cf.IF.　）（cf.S.　）として示した。本書は元々50の節に分けられている。各節にも通し番号を付し、目次にはその一覧を掲げた。

3．それぞれの項目についての各版のフォーリオ番号は注記の前に一括して示した。本文中には改行の箇所のみを各版の略号の上付文字で示した。

4．一々の異読は項目毎にまとめて注記した。本文には妥当と思われる読みを採用し、原則としてそれと相違する版の読みを注記に挙げた。ただし、Ｓの読みは現代のチベット人による訂正が加えられているので、本文での原典の読みとしては採用していない。注記されるべき部分が二語以上に及ぶ場合には「¹ba nas¹」等として範囲を示した。更にその括弧内にも別の異読がある場合には注番号が複合するので注意されたい。

5．本文は上述のように、Ｓの除くチベット語の各版のうち最も妥当と思われるものを採用して校訂したが、それらの全てが適切でないと思われる場合には〈　〉，[　]などの記号によって編者の訂正を掲げた。そのうちの幾つかは既にＳによって訂正された読みである。

6．Omitは指示された版にはその語が欠如していることを、Allはチベットの諸版がすべて一致していることを、insert は注番号の後に、ある単語ないし語句等が挿入されることを、Illegibleはその部分にある語が判読不能であることを示している。ただしナルタン版は難読の箇所が極めて多いので、特に問題とならない限り一々 Illegible の注記をしていない。

7．デルゲ版は、ニューデリーで出版されたもの（DI）とアメリカで刊行されたもの（DA）の二種を参照した。DIは活字がはっきりしており非常に判読し易いが、修正が加えられていることがあるので注意を要する。一方 DA は細かい点で判読しにくい部分が多いので、特に DI と食い違わない限り、両者を勘案してデルゲ版の綴りを挙げている。ただし両者が明らかに相違している場合には異読として別記した。

8．敦煌写本（T，T2）の読みは判読できる限りすべて明記した。Ｓは／が多いが、T等他のものと一致する以外は、いちいち指摘していない。

9．チベット語の pa と ba の区別、および kyi, kyis などの属格、具格の連声は印刷された刊本を見ている限りでは十分に識別できないことが多いので、敦煌写本の読みを除いて、文法規則ないし辞書の記述に従って表記し、異読を一々記さなかった。

10．サンスクリット語のチベット文字表記では ba と va の区別はない。但し子音字の直後に va があるときには、（wazur）に表記されることが多い。それを除いては辞書等に記載される形に従って、va とすべきものは va と表記し、異読にチベット文字の転写を挙げておいた。

11．サンスクリット語のチベット文字による転写に際しては若干の異読 があったが、

できる限りサンスクリット語として解読するよう努め、表記上の差異は一々記していない。

12．本書のサンスクリット語表記における単語の切目は必ずしも原本通りではなく、サンスクリット語の単語として理解した上で表記した。例えば、artham avadya とある場合、元のチベット文字表記では ཨ་རྠ་མ་བ་དྱ་ 即ち -a rtha ma ba dya となっているものを artham avadyaと表記した。

13．チベット文字によるサンスクリット語転写には誤謬が極めて多い。本書ではまずチベット語による直訳の説明がある場合には、それに対応するサンスクリット語を想定して訂正を加えた。また、『倶舎論』およびそのヤショーミトラ注、パーニニ文法ならびに『ダートゥパタ（語根集）』に典拠があると思われるものについては、それらに基づいて校訂した。校訂に際して 〈 〉 は省いた方がいいと思われる語を、［ ］は存在した方がよいと思われる語を示している。その上で理解ができなかったサンスクリット語転写に関しては、(?) を付してチベット文字の転写をそのまま記した。現段階での典拠探しは上述のものに止まっている。それ以外のものについては今後の課題としたく識者の御教示を仰ぎたいと思う。

14．本書において参照した原典のサンスクリット語表記は、Ｓを除いて、長母音記号や活用語尾の語末子音の脱落が頻繁に見られる。また格変化が行なわれていない場合も多い。これらを仏教混交語の範囲、あるいは『二巻本訳語釈』特有の表記法と見るか、それともチベット大蔵経の誤記と見るかの判断には微妙なものがある。このうち長母音に関しては Edgerton の Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary において他の典拠が確認されていない場合には概ね正規のサンスクリット語に訂正した。また、活用語尾に関しては、理解を損うと思われる少数の場合を除いて訂正を加えていない。

15．前序と奥書に関しては、Simmonson氏と山口氏の詳細な研究が存するため、それらを参照して頂けるよう、本文中に判断を要する箇所には異読のあとにそれぞれ、（Si.　；Ｙ.　）と示した。

16．索引は本書の全ての見出し語、および本文中で説明されている若干の語を、本書の項目の通し番号および『翻訳名義大集』の番号とともに掲載した。各見出しについては、本文で訂正されている形のみを示し（ただし活用語尾等の欠如はそのままである。）、原文との相違については明記していない。また対応する『翻訳名義大集』の番号も、本文では Cf. として記載しているにすぎないものについても断りなく掲載しているので注意されたい。

本　　文

(¹sgra sbyor bam po gnyis pa⁽²⁾ bzhugs⁽³⁾ /⁽⁴⁾¹) //⁽⁵⁾

ᴹnamo buddhāya //⁽⁶⁾ bam po dang po /⁽⁷⁾

rta'i lo la ᴹbtsan⁽⁸⁾ po ᴾkhri lde srong btsan pho brang skyi'i⁽⁹⁾ 'on cang rdo⁽¹⁰⁾ na ᴹbzhugs / ᴺstod smad kyi dmag rnying ᴾrjed dang rkun chen btul⁽¹¹⁾ / gar log gi pho nyas phyag btsal⁽¹²⁾ / blon⁽¹³⁾ chen po ᴹzhang ᴾkhri zur ram ᴰᴺshag⁽¹⁴⁾ dang / mang rje lha lod⁽¹⁵⁾ la sogs pas ᶜ⁽¹⁶rgya las gnangs¹⁶⁾ mang ᴾpo bcad de / rnga rta dang lang⁽¹⁷⁾ phal ᴹmo che phyag tu phul / ᴺzhang blon⁽¹⁸⁾ man chad so sor ᴾbya dga' stsal ba'i lan la /

<D131b1-b2, C131b1-2, P1a1-2a2, N1a1-2a4, M1a1-2a3, S1, Si239-241>

(1) PS ȯmit sgra ... bzhugs.　(2) NM insert zhes bya ba after pa.
(3) N insert so after bzhugs.　(4) M // instead of /.　(5) CP
// instead of /.　(6) CPNM / instead of //.　(7) M / instead of
//.　(8) DC btsang.　(9) M skya'i, DC gi'i (cf. Si. p.239,
note 4).　(10) PNMS do (cf. Y. p.20, note 5)　(11) PNM btus
(cf. Si. p.239, note 5).　(12) C bcal.　(13) C glon.　(14)
PNM shags (cf. Si. p.239, note 9).　(15) DC 'od (cf. Si. p.239,
note 12, cf. Y. p.19, note 7).　(16) DC rgyal sa gnang, S rgyal sa
gnangs (cf. Si. p.239, note 13, cf. Y. p.20, note 8).　(17) DC
ba mar, SM ba lang (cf. Si. p.239, note 15).　(18) C glon.

nyi 'og gi mkhan po ācārya⁽¹⁾jinamitra dang / ᴹsurendra⁽²⁾bodhi dang /ᴺśilendra⁽³⁾ᴾbodhi dang / dānaśila dang / bodhimitra dang / bod ᴰkyi⁽⁴⁾ mkhan po ratna⁽⁵⁾rakṣita dang /⁽⁶⁾ dharmmatāśila⁽⁷⁾ dang / ᴹlo ᶜtsā ba mkhas par ᴾchud pa jñānasena dang / jayarakṣita dang / mañjuśrī ᴹvarmma dang / ratnendra⁽⁸⁾śila la sogs pas theg pa che ᴺchung las 'byung ba'i ᴾrgya gar gyi skad las bod kyi⁽⁹⁾ ⁽¹⁰skad du¹⁰⁾ bsgyur cing⁽¹¹⁾ ming du btags pa rnams dkar chag tu ⁽¹²bris te¹²⁾ / nam du ᴰyang ᴺgzhung lugs ᴾde las mi bsgyur⁽¹³⁾ ᴹzhing ˢkun gyis bslab tu⁽¹⁴⁾ rung bar ᶜgyis shig ces bka' stsal nas /⁽¹⁵⁾

<DC131b2-4, P2a2-5, N1a4-2a4, M2a3-b3, S1f, Si241-243>

(1) S ārya-.　(2) C surenda-, PNM surentra-.　(3) M śilandra-.
(4) P gyi.　(5) PNM radna-.　(6) M // instead of /.　(7) M
-ṣila.　(8) PNM radnendra-.　(9) S omit kyi.　(10) N sgad
du, M skadu.　(11) DC zhing (cf. Si. p.241, note 3).　(12) M bri
ste.　(13) M sgyur.　(14) DC du (cf. Si. p.242, note 2).　(15)
M omit /.

sngon lha sras yab kyi ring la / ᴺācāryabodhiᴾsatva dang /⁽¹⁾ ye shes dbang po dang / zhang rgyal nyen nya bzang dang / blon khri bzher⁽²⁾ sang shi dang / ᴹlo tsā⁽³⁾ ba jñānadeva⁽⁴⁾koṣa dang / lce khyi ᴾbrug ᴰdang / bram ᴺze ānanda⁽⁵⁾ la sogs pas chos kyi skad bod la ma grags pa las ming du ᶜbtags pa mang⁽⁶⁾ dag cig mchis pa'i nang nas kha cig chos kyi gzhung dang /

vyā[(7)]*ka*[M]*raṇa'i* lugs [N]dang mi mthun te /[(8)] [P]mi [(9]bcos su[9)] mi rung ba rnams

kyang bcos / skad kyi ming gces[(10)] so 'tshal gyis kyang [D]bsnan nas theg pa

che chung gi gzhung las ji ltar 'byung ba dang / [N]gna'i mkhan po chen po

nā[C]*gārjuna*[(11)] dang / *vasu*[(12)]*bandhu* la sogs [P]pas ji ltar bshad pa dang /

vyā[(13)]*karaṇa'i* [N]sgra'i lugs las ji skad du 'dren pa dang yang bstun te /

mjal[(14)] [N]dka' ba rnams kyang tshig so sor phral[(15)] nas gtan [D]tshigs kyis

bshad de gzhung du bris / skad rkyang[(16)] pa [P]bshad mi 'tshal ba sgra bzhin

du bsgyur [C]bar rigs pa rnams [N]kyang sgra btsan par bgyis te ming [M]du btags

/[(17)] skad [S]kha cig don bzhin du gdags[(18)] par rigs pa rnams kyang[(19)] don

btsan par bgyis te[(20)] ming du btags[(21)] [PN]nas /[(22)] btsan[(23)] po'i spyan

[D]sngar bande chen po dpal gyi yon tan dang / bande chen po ting nge 'dzin la

sogs pa yang 'tshogs[(24)] te / [C]rje blon gdan [M']dzom[(25)] pa la zhus nas

dharmma bsgyur ba'i [N]thabs dang / rgya gar gyi skad la bod kyi skad du [P]ming

btags pa rnams gtan la phab ste / bkas bcad pa /

       <DC131b4-132a1, P2a5-2b6, N2a4-3a3, M2b3-3a4, S2f, Si243-247>

    (1) M omit /.   (2) DC gzher (cf. Si. p.243, note 2, cf. Y. p.20, note 11).   (3) P tsa.   (4) All -deba-.   (5) CP *ananda.* (6) PNM omit mang.   (7) DCNMS byā-, P bya-.   (8) S omit /. (9) M bcosu.   (10) P ba ces.   (11) PNM *nāgarjuna.*   (12) All *basu-.*   (13) DCNMS byā-, P bya-.   (14) PNMS 'jal.   (15) M pr al.   (16) PNM kyang (cf. Si. p.245, note 1, cf. Y. p.21, note 13). (17) P omit /.   (18) P bdags.   (19) DC kyi.   (20) PNM insert / after te.   (21) C btabs.   (22) PNM omit /.   (23) DC btsang.   (24) PNMS tshogs.   (25) PN 'jom, S 'dzoms.

    dam pa'i chos bsgyur ba'i [D]lugs ni don dang yang mi 'gal [N]la bod

skad[(1)] la yang gar[(2)] bde bar gyis[(3)] [C]shig / [M]*dharmma* bsgyur ba la rgya

gar gyi skad kyi go rims las mi [P]bsnor[(4)] bar[(5)] bod kyi skad du bsgyur na

don dang tshig tu 'brel zhing [(6]bde na[6)] [(7]ma [N]bsnor[(8)7)] bar sgyur[(9)] cig

/[(10)] bsnor na bde zhing go ba bskyed pa zhig[(11)] yod na / tshigs[(12)]

bcad[(13)] la ni rtsa ba bzhi [D]pa'am /[(14)] drug pa'ang rung ste / [M]tshigs su

[P]bcad pa [C]gcig gi [N]nang na gang bde ba[(15)] bsnor zhing sgyur[(16)] cig /

rkyang pa la ni don gang snyegs pa yan chad kyi tshig dang don gnyis ka la

gar bde bar[(17)] bsnor zhing sgyur[(18)] cig / skad gcig[(19)] la ming du mar

'dren pa ni ltag[(20)] [N']og [P]dang bstun la [S]gar snyegs [M]pa bzhin du ming[(21)]

[D]thogs shig / *gautama*[(22)] [(23]lta bu[23)] *gau'i* sgra [C]las tshig dang / phyogs

dang / sa dang / 'od dang / rdo rje dang / ba lang dang / mtho ris la sogs

pa rnam pa [N]du mar snyegs pa dang / [P]*kauśika* lta bu[(24)] rtsva ku sha thogs

pa dang / [M]mkhas pa dang / *padma* la dga' ba dang / 'ug pa dang / mdzod ldan

la sogs pa'i sgra'i [10]lugs las[(25)] [C]drangs shing[(26)] bsgyur na[(27)] sna grangs [N]mang po[(28)] zhig tu snyegs la[(29)] bsgyur ba rnams gcig gi nang du ni sna grangs [P]de kun 'dur yang mi btub ste / gcig [M]tu chad par byar yang gtan[(30)] tshigs[(31)] chen po med pa rnams ni mi bsgyur bar rgya gar skad[(32)] [N(33]so na[33)] zhog cig /[(34)] gar yang drang du rung ba'i [C]tshig cig[(35)] byung na / phyogs [D]gcig tu chad par mi [P]bsgyur bar spyir[(36)] snyegs su rung bar gyis shig /

                                                                                             <DC132a1-6, P2b6-3a4, N3a3-3b5, M3a4-3b3, S3f, Si247-253>

(1) PNMS omit skad.   (2) S gang.   (3) C illegible.   (4) N bsnar.   (5) DC ba.   (6) CPNM bden.   (7) P mnor.   (8) NM nor.   (9) N bsgyur.   (10) D omit /.   (11) DC cig.   (12) PNMS insert su after tshigs.   (13) NS insert pa after bcad.   (14) PNMS omit /.   (15) S omit ba.   (16) PNMS bsgyur.   (17) S 'ang.   (18) PNMS bsgyur.   (19) PNMS cig.   (20) PNM lta.   (21) NS mi.   (22) DC gautamya.   (23) N lta'u.   (24) DC bu'i.   (25) PNMS la.   (26) S shig.   (27) PNMS insert / after na.   (28) PNMS ba.   (29) DC insert / after la.   (30) P rgtan.   (31) N chigs.   (32) N sgang.   (33) DN son.   (34) S omit /.   (35) DC omit cig.   (36) P sbyir.

yul [M]dang /[(1)] sems can dang / me tog dang / rtsi shing la [N]sogs pa'i ming bsgyur na yid gol zhing tshig mi bde ba dang / 'ol spyir[(2)] bsgyur du rung yang[(3)] don du de ltar yin nam ma yin [P]gtol med pa rnams [Q]la / mgo la yul zhe'am / me tog [DMS]ces pa la sogs [N]pa gang la bya[(4)] ba'i ming gcig bla thabs su snon[(5)] la rgya gar skad [(6]so na[6)] zhog cig / grangs la rgya gar skad[(7)] bzhin du[(6)] bsgyur[(9)] na dge slongbrgya phrag phyed dang [P]bcu gsum zhes 'byung [N]ba la sogs pa ni stong nyis brgya lnga bcu zhes tha mal par [M]bod kyi [C]skad [(10]kyi lugs[10)] bzhin bsgyur na don dang yang mi 'gal la[(11)] bod kyi skad [D]la yang bde bas /[(12)] grangs bsdom du rung ba rnams bod skad kyi [N]lugs [P]bzhin du thogs shig /[(13)] pari dang / sam dang / upa lta bu[(14)] la sogs te / tshig gi [M]phrad dang rgyan lta bur 'byung ba rnams bsgyur na don dang mthun[(15)] zhing 'byor pa'i thabs ni / yongs su [C]zhe'am /[(16)] yang [N]dag pa zhe'am / nye ba zhes [P]sgra bzhin [D]du sgyur[(17)] cig /[(18)] don lhag par snyegs pa med pa rnams ni tshig gi lhad [M]kyis [(19]bsnan mi dgos kyis[19)] don bzhin du thogs shig / rnam grangs su gtogs pa'i tshig rnams ni ma 'dom[(20)] [N]na ming gang bod skad du spyir grags[(21)] shing tshig tu gar [P]bde bar gdags so // 'dom[(22)] na [C]so sor btags pa bzhin [D]du thogs shig /[(23)] sangs rgyas dang byang chub [M]sems dpa' dang nyan thos [Q]la sogs pa [N]zhes dang sko[(24)] long gi tshig[(25)] gi rim pa ni sangs rgyas la[(26)] [(27]zhe sa'i[27)] tshig[(28)] tu bsgyur / gzhan la tshig 'bring[(29)] po man chad[(30)] tsam du byas

te / sngon lha sras yab kyi spyan[31] sngar mkhan po dang lo tsā[32] ba
mkhas ᴹpa 'tshogs[33] ᶜᴺpas / *dharmma* dkon mchog ᴰsprin dang / *lang kar*
gshegs ᴾpa bsgyur te / gtan la phab[34] pa'i lugs bzhin du sgyur[35] cig
/[36]

<DC132a6-b4, P3a4-b3, N3b5-4a7, M3b3-4a4, S4-6, Si253-259>

(1) PNMS omit /.   (2) DC phyir, N sbyir.   (3) DC ba.   (4) P
bu.   (5) PMS snol, N bsnol.   (6) DN son.   (7) S omit skad.
(8) S omit du.   (9) N illegible, M bsbyur.   (10) DC omit kyi
lugs.   (11) DC ba.   (12) DC omit /.   (13) DS omit /.
(14) C omit bu.   (15) PM 'thun.   (16) PNMS omit /.   (17)
PNMS bsgyur.   (18) S omit /.   (19) PNMS omit bsnan ... kyis.
(20) DC 'doms.   (21) PS grangs, NM drangs.   (22) DC 'doms.
(23) S omit /.   (24) N ko.   (25) N chig.   (26) PNMS insert
/ after la.   (27) PNMS zhes ᴾpa'i.   (28) N chig.   (29) N
'drid.   (30) DN tshad.   (31) P sbyan.   (32) P tstsha.
(33) PNMS tshogs.   (34) P pab.   (35) N bsgyur.   (36) S omit
/.

skad kyi[1] lugs 'di ltar bkas bcad pa ᵀ[2]las so so nas su yang 'chos
shing 'og tu[3] ming[4] gsar du ᴹ'dogs su mi[5] ᴺgnang[6] gis / bsgyur[7] pa
dang[8] ᴾ'chad pa'i grva[9] so so nas skad gsar du ming[10] gdags ᶜdgos pa
zhig yod ᴰna yang / so[11] so'i [12]grva grvar[12] ming[13] chad[14] par ma
gdags par[15] chos kyi gzhung dang sgra'i lugs ᵀlas ji skad du[16] 'byung
ba'i ᴹgtan tshigs[17] ᴺdang /[18] chos ᴾla[19] ji skad du gdags pa[20]
dpyad[21] de[22] /[23] pho brang du[24] bcom ldan 'das kyi ring lugs kyi
mdun[25] sa dang /[26] *dharmma*[27] zhu chen 'tshal[28] ba'i grvar[29] phul
la /[30] snyan du zhus te bkas[31] ᶜbcad ᴰnas[32] skad kyi[33] dkar chag[34]
gi ᴹdkyus ᴾsu ᵀ[35]bsnan no[35] / /[36] ᴺgsang[37] [38]sngags kyi rgyud rnams
gzhung gis[39] gsang[40] ˢbar bya ba yin[41] te / [42]snod du ma gyur[43] pa
rnams[44] la bshad cing bstan du yang mi[45] rung la / [46]bar du bsgyur[47]
zhing[48] spyod du gnang gis kyang / [49]ldem po dag tu[50] ᴾbshad pa ma
ᴹkhrol[51] nas[52] sgra ji[53] bzhin du 'dzin[54] ᴺcing ᵀlog par ᶜspyod pa
ᴰdag kyang byung[55] / [56]sngags kyi rgyud kyi nang nas thu zhing[57] bod
skad du bsgyur[58] ba dag kyang byung zhes [59]gdags kyi[59] /[60] [61]phyin
[62]chad gzungs[62] sngags [63]dang rgyud bla[64][63] ᴾnas bka' stsal[65] te
/[66] sgyur[67] du bcug[68] ᴹpa[69] ma gtogs pa[70] /[71] ᵀsngags[72] kyi
ᴺrgyud dang /[73] sngags kyi tshig thu zhing bsgyur[74] du mi[75] [76]gnang
ngo[76] [77]// skad kyi ming sngon gtan la ma phab pa ᴰᶜdang ming du ma thogs
pa las theg pa che chung ᴾgi gzhung dang sgra'i gzhung las 'byung ba dang
sbyar te ᴹbshad pa'i dang po'o //[78]//

<DC132b4-133a1, P3b3-4a1, N4a7-b6, M4a4-b4, S6f, T1a1-5, Si259-262>

(1) P gyi.   (2) T insert / de before las.   (3) T du.   (4) T mying.   (5) T myi.   (6) S snang.   (7) T / sgyur.   (8) PS insert / after dang.   (9) PNM gra, T sgra.   (10) T mying.   (11) T / so'i.   (12) PNMST gra grar.   (13) T mying.   (14) PNMS 'chad.   (15) T insert // after par.   (16) S omit du.   (17) T tsigs.   (18) NT omit /.   (19) T insert // after la.   (20) C par.   (21) C byed, PNMT dpyod.   (22) N da.   (23) T // instead of /.   (24) T insert / after du.   (25) DCT 'dun.   (26) T // instead of /.   (27) T darma.   (28) T 'tsal.   (29) PMST grar, N grang.   (30) T // instead of /.   (31) M bgas, T bka's.   (32) T insert // after nas.   (33) PNM insert / after kyi.   (34) P chags, T cag.   (35) T bsnand to.   (36) S / instead of //.   (37) T omit gsang.   (38) T insert / before sngags.   (39) PNMS gi, T insert kyang after gis.   (40) P gsad.   (41) T yind.   (42) T insert / before snod.   (43) T gyurd.   (44) T omit rnams.   (45) T myi.   (46) T insert / before bar.   (47) T sgyur.   (48) PNMS cing.   (49) T insert / before ldem   (50) T du.   (51) T khrel.   (52) T insert // after nas.   (53) T omit ji.   (54) N 'jin, T 'dzind.   (55) PNMS 'byung.   (56) T insert / before sngags.   (57) T insert // after zhing.   (58) T sgyur.   (59) T gda's kyis.   (60) S omit /.   (61) T insert / before phyin.   (62) T cad kyang gzung.   (63) T dang / / bla.   (64) PNM blad.   (65) T stsald.   (66) ST omit /.   (67) N bsgyur.   (68) P gcugs, NS bcugs.   (69) T insert la after pa.   (70) T par.   (71) T omit /.   (72) N spags.   (73) T omit /.   (74) T sgyur.   (75) T myi.   (76) T gnango.   (77) T omit // ... //.   (78) S insert dge'o // shis par gyur cig / // after po'o //.

1 . // ᔆᴺsangs rgyas[1] kyi mtshan dang[2] yon tan gyi ming[3] la sogs[4] pa[5] skad [6dka' ba6] rnams thog thog[7] bshad pa //[8] sangs rgyas ᴾkyi mtshan gyi rnam grangs la /[9]

<DC133a1, P4a1-2, N4b7, M4b4, S8, T1a5>

(1) T omit rgyas.   (2) N gang; T insert / after dang.   (3) T mying.   (4) T stsogs.   (5) T insert / after pa.   (6) T illegible.   (7) S insert nas after thog.   (8) DCPNMS omit //.   (9) T // instead of /.

1. (IF.1; S.1; *buddhaḥ*)

 buddhaḥ[1] zhes ᵀbya ba[2] sgra ᶜlas[3] drangs ᴰna[4] [5gcig tu ᴹna5] /[6] *mohanidrā*[7][*buddha?*] *pramatta*[8]*buddha*[9]*puruṣavat*[10] ces[11] bya ste /[12] gti mug ᴺgi gnyid[13] sangs pas[14] na[15] mi[16] gnyid sangs pa bzhin te /[17] sangs pa la snyegs ᴾpa[18] /[19] yang rnam pa[20] gcig tu[21] na /[22] bud[23dher vī23]*kāśanād*[24] *buddha vibuddha*[25]-*padma*[26]*vat* ces bya ste26] /[27] blo ᵀbye zhing rgyas pas ᴹna[28] padma kha bye zhing rgyas pa dang 'dra bar yang bshad ᶜde[29] sangs rgyas shes[30] ᴰbya'o[31] //[32]

tshig ^Ngi don⁽³³⁾ spyir na chos thams cad thugs su chud ^Pcing ma lus par byang chub pa la bya⁽³⁴⁾ /

<DC133a1-3, P4a2-4a4, N4b7-5a2, M4b4-6, S8, T1a5-7, Si265f>

(1) T *buddha.* (2) DC ba'i. (3) ST la. (4) T insert / after na. (5) T omit gcig tu na. (6) M ; instead of /. (7) PNM -*nitrā*-, T -*nitra*-. (8) T *bagamahad* /. (9) DCT *prabuddha*-. (10) DCPNMS -*puruṣabat*, T -*puruśabad.* (11) T ches. (12) T // instead of /. (13) P gnyis. (14) T pangs. (15) T insert // after na. (16) T myi. (17) T omit /. (18) DCST omit pa. (19) PNM omit /. (20) T omit pa. (21) T du. (22) PM omit /. (23) D -*dhaihi*-, C -*dhaiti*-, PNM -*dhair bi*-, ST -*dher bi*-. (24) DCPNM -*kāśanāt*, T -*kasna'da.* (25) All *bibuddha*-. (26) DCPNMS -*bat*, T -*bad* ches bya ste. (27) T // instead of /. (28) T insert // after na. (29) T insert / after de. (30) DCPNMS zhes. (31) T bya'. (32) DS / instead of //. (33) S insert ni after don. (34) N illegible after bya, S bya'o, T bya'.

2. (IF.2; S.2; *bhagavān*)

bhagavān⁽¹⁾ zhes bya ba gcig tu na /⁽²⁾ *bhagnamāra*⁽³⁾*catuṣṭa*⁽⁴⁾*ya*-*tvā*^M*d*⁽⁵⁾ *bhagavān*⁽⁶⁾⁽⁷⁾ zhes bya ste /⁽⁸⁾ bdud bzhi bcom pas⁽⁹⁾ na⁽¹⁰⁾ bcom ⁽¹¹pa la bya¹¹⁾ / yang rnam pa gcig tu⁽¹²⁾ na⁽¹³⁾ *bhaga*⁽¹⁴⁾ ni ^Nlegs pa rnam pa ^Pdrug gi ming⁽¹⁵⁾ ste /⁽¹⁶⁾ gzugs dang /⁽¹⁷⁾ ^Dgrags pa dang / dbang phyug dang / dpal⁽¹⁸⁾ dang / shes ^Mrab⁽¹⁹⁾ dang / ^Sbrtson ⁽²⁰pa ste /²⁰⁾ 'di drug⁽²¹⁾ gi spyi la bya⁽²²⁾ / *vān*⁽²³⁾ zhes 'byung ba ni⁽²⁴⁾ *bhago*⁽²⁵⁾ [']*syā*^{(26)T}*stiti bhagavān*⁽²⁷⁾ zhes⁽²⁸⁾ ldan par⁽²⁹⁾ bshad de /⁽³⁰⁾ ^Prnam grangs^N 'di skad du bya ba las⁽³¹⁾ sngar bsgyur ba'i tshig grags pa btsan par⁽³²⁾ bya ste /⁽³³⁾ bcom ldan 'das shes⁽³⁴⁾ bya ba ni ^{CM}mdo sde dag las⁽³⁵⁾ ^Dsangs rgyas kyi yon tan la⁽³⁶⁾ mtshan 'jig rten las 'das pa'o⁽³⁷⁾ zhes kyang ^P'byung bas na /⁽³⁸⁾ ^T'jig rten pa'i lha⁽³⁹⁾ *bhagavān*⁽⁴⁰⁾ ^Nlas khyad par du 'das shes⁽⁴¹⁾ bla thabs su⁽⁴²⁾ bsnan te /⁽⁴³⁾ bcom ldan 'das shes⁽⁴⁴⁾ btags /⁽⁴⁵⁾ 'jig rten pa'i *bha*^M*gavān*⁽⁴⁶⁾ zhes bya ba ni⁽⁴⁷⁾ 'jig rten pa'i gzhung nyid las kyang⁽⁴⁸⁾ bcom par⁽⁴⁹⁾ ^{PCT}mi⁽⁵⁰⁾ 'chad de /⁽⁵¹⁾ legs ^Dpa dang ldan pa⁽⁵²⁾ zhes 'chad⁽⁵³⁾ pas⁽⁵⁴⁾ ⁽⁵⁵jig rten pa'i^N *bhagavān*⁽⁵⁶⁾ ni⁵⁵⁾ legs ldan zhes gdags⁽⁵⁷⁾ /⁽⁵⁸⁾

<DC133a3-6, P4a4-8, N5a2-6, M4b6-5a4, S8f, T1a7-b3, Si266-268>

(1) DCPNMS -*bān*, T -*ban.* (2) T omit /. (3) DCT *bhaganamāra*-, PNM *bhaganāma*-, S *bhagnāma*-. (4) N -*catuṭā*-. (5) T -*yatvad*, DC -*patvadva*, PNM -*patvadā*, S -*padtvād.* (6) DCPNMS *bhagabān*, T *bagabhan.* (7) DC insert / after -*vān.* (8) DC omit /. (9) T bas. (10) S insert / after na. (11) T ba la bya'. (12) T du. (13) T insert / after na. (14) C *bhabu*, T *baga.* (15) T mying. (16) T // instead of /. (17) DCT omit /. (18) T see below. (19) T pa. (20) T ba dang /, DC omit /.

(21) T dug.   (22) T bya'.   (23) All *bān*.   (24) TS insert / after ni.   (25) DCPNM *bhaga*, S *bhagā*.   (26) T *sya-*.   (27) DCPNM *-bān*, S *-bān* /, T *-ban* /.   (28) T omit zhes.   (29) T bar. (30) After /, DCPNM insert de, S de'i.   (31) T insert // after las.   (32) T bar.   (33) T // instead of /.   (34) DCPMS zhes, N zhas.   (35) T insert // after las.   (36) T dag las / instead of la.   (37) After pa'o, DCPNM insert //, S insert /.   (38) T omit /.   (39) DCPNMS omit lha.   (40) DCPNMS *-bān*, T *-ban*. (41) DCPNMS zhes.   (42) PNMS omit su.   (43) T // instead of /. (44) DCPNMS zhes.   (45) T // instead of /.   (46) DCPNMS *bhagabān*, T *bagaban*.   (47) T insert // after ni.   (48) S omit kyang.   (49) T bar.   (50) T myi.   (51) T // instead of /. (52) S omit pa, T ba instead.   (53) T 'cad.   (54) T insert // after pas.   (55) T omit 'jigs ... ni.   (56) DCPNMS *-bān*. (57) S btags.   (58) NS // instead of /. (18) T རྫ྄ི.
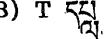
3. (IF.4; S.3; *tathāgataḥ*)

tathāgata[1] zhes bya ba *tathā* ni de bzhin /[2] *gata* ni gshegs[3] pa ᴹᵖam[4] byon[5] pa'am[6] mkhyen pa'am[7] [8]gsungs ᴾpa8[8] la bya ste /[9] tshig gi don spyir na sngon gyi sangs rgyas rnams[10] ji ltar gshegs shing phyin[11] pa dang /[12] ᴺchos ᶜthams cad kyi ˢrang ᴰᵀbzhin de bzhin nyid ji lta ba [13]bzhin du13[13] mkhyen zhing[14] [15]gsungs pa15[15] la bya mod kyi /[16] sngar grags pa ᴹbzhin ᴾde bzhin gshegs pa zhes gdags[17] /

<DC133a6-7, P4a8-b2, N5a6-7, M5a4-6, S9f, T1b3-4, Si268f>

(1) P *-ga*, S *-gataḥ*.   (2) DC omit /.   (3) N gshags.   (4) PNMS dang, T 'am /.   (5) T phyind.   (6) T insert / after pa'am. (7) DA pa'amā, T insert / after pa'am.   (8) PNMT gsung ba. (9) T // instead of /.   (10) T insert // after rnams.   (11) T phyind.   (12) T // instead of /.   (13) DC omit bzhin du, PNMS omit du.   (14) ST cing.   (15) PNMT gsung ba.   (16) PNMS omit /, T // instead of /.   (17) S btags, T bthags.

4. (IF.5; S.4; *arhan*)

arhan[1] zhes[2] bya ba gcig tu[3] [4]na /[4] *pūjām*[5] ar<a>hatīti[6][7] *arhan*[8] [9]zhes bya ste9[9] /[10] lha dang mi[11] la sogs[12] ᴺᵀpa kun[13] gyis[14] mchod par 'os[15] pas na[16] [17]mchod 'os17[17] zhes kyang [18]bya /18[18] yang gcig tu[19] ᶜᴾna /[20] *kleśaarin*[21] ᴰ[22]haᴹtavān arhan22[22] zhes[23] bya ste /[24] nyon mongs pa'i dgra bcom [25]pas na dgra bcom pa25[25] zhes kyang bya ste /[26] rnam pa 'di gnyis[27] las 'dir ᵀni[28] don [29]btsan par29[29] bya[30] ste[31] dgra bcom ᴺpa[32] zhes btags /

<DC133a7-b1, P4b2-3, N5a7-b2, M5a6-b1, S10, T1b4-6, Si269-270>

(1) T *harahan*.   (2) T ces.   (3) T du.   (4) S omit na, T

omit /.　　　(5) DCPNMS *pūjam*, T *būjām*.　　　(6) DC *arahatīti*, PNM *arihati*, T *arihatīti*.　　　(7) T insert / after *arihatīti*.　　　(8) PNM *arhanti*, S *arhaniti*, T *harahan*.　　　(9) S omit *zhes bya ste*, T *ces bya ste* instead.　　　(10) T // instead of /.　　　(11) T *myi*. (12) T *stsogs*.　　　(13) T *kund*.　　　(14) T insert / after *gyis*. (15) T *'ongs*.　　　(16) T insert / after *na*.　　　(17) T *'os pa*. (18) T *bya' //*.　　　(19) T *du*.　　　(20) PNMT omit /.　　　(21) DCPMS *kleśaari-*, N *klaśaari-*.　　　(22) DI *hadebān arhan*, DAC *hadabān arhan*, PNM *hadabān ara*, S *hatabān arhan*, T *hataban arahan*.　　　(23) T *ches*. (24) T // instead of /.　　　(25) DC *pa*, PS *pas na dgra bcom 'os*, T *bas na / dgra bcom ba*.　　　(26) T // instead of /.　　　(27) DC omit *gnyis*.　　　(28) T insert // after *ni*.　　　(29) T *brtsam bar*. (30) S *byas*.　　　(31) S *te*, T insert // after *ste*.　　　(32) T *ba*.

5. (IF.6; S.5; *samyaksambuddhaḥ*)

samyak[(1)P]*sam*[(2)]*buddha*[(3)]　*zhes*　[(4]*bya ba*[4)(5)]　*samyak*[(6)] ni yang dag pa[(7)] /[(8)] *sam* ni *saᴹmanta 'am*[(9)] *sampūrṇṇa*[(10)] ste[(11)] ma lus pa *'am*[(12)] rdzogs pa /[(13)] *buddha*[(14)] ni[(15)] sangs rgyas[(16)] la bya ste /[(17)] spyir ᶜna chos ᴰthams cad ᵀkyi ngo bo nyid ma nor bar[(18)] thugs su chud ᴾcing mngon par[(19)] byang chub ᴺpa'i mtshan te[(20)] /[(21)] yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas shes[(22)] bya[(23)] /

<DC133b1-2, P4b3-5, N5b2-3, M5b1-2, S10, T1b6-7>

(1) T / *sammyag-*.　　　(2) ST *-sam-*.　　　(3) S *-buddhaḥ*, T *-būdda*. (4) DC *pa*.　　　(5) T insert // after *ba*.　　　(6) T *sammyag*.　　　(7) T *pā*.　　　(8) T // instead of /.　　　(9) DCPNMS insert / after *'am*. (10) S *sampūrṇa*, T *sambūrna*.　　　(11) T insert // after *ste*. (12) T insert / after *'am*.　　　(13) T // instead of /.　　　(14) T *būddha*.　　　(15) T insert // after *ni*.　　　(16) DC insert *pa* after *rgyas*.　　　(17) T omit /.　　　(18) T *par*.　　　(19) T *bar*.　　　(20) T *ma ste*.　　　(21) T // instead of /.　　　(22) DCPNMS *zhes*.　　　(23) S *bya'o*, T *bya'*.

6. (IF.7; S.6; *vidyācaraṇasaṁpannaḥ*)

ˢ*vidyā*[(1)]*ca*ᴹ*raṇa*[(2)]*sam*[(3)]*panna*[(4)]　*zhes*　[(5]*bya ba*[5)] /[(6)]　*vidyā*[(7)] ni rig pa /[(8)] *caraṇa* ni rkang pa[(9)] /[(10)] *sam*[(11)]*panna*[(12)] ni[(13)] ldan pa[(14)] *'am*[(15)] phun sum tshogs pa ᵀla ᴾbya[(16)] ste / [(17)bslab pa[(17)] gsum dang sbyar na[(18)] lhag pa'i shes ᶜrab ni rig pa[(19)] / ᴰlhag pa'i sems ᴺdang[(20)] lhag pa'i tshul[(21)] khrims ni rkang pa /[(22)] 'phags ᴹpa'i lam [(23)yan lag23] brgyad dang sbyar na /[(24)] yang dag pa'i lta[(25)] ba ni rig[(26)] pa[(27)] / lhag ᴾma bdun ni rkang pa ste /[(28)] rig pa mig[(29)] dang 'dra bas mtshon nas[(30)] ᵀrkang pas phyin cing thob[(31)] par 'gyur bas na rig pa dang[(32)] zhabs su ldan pa[(33)] zhes ᴺbya[(34)] /[(35)]

<DC133b2-3, P4b5-7, N5b3-5, M5b2-4, S11, T1b7-2a1>

(1) DCPNMS *bidyā-*, T *bidya-*.　　　(2) T *-carana-*.　　　(3) ST *-sam-*.

(4) S -paṇṇaḥ. (5) DC pa. (6) DCPNM omit /. (7) DCPNMS bidyā, T bidya. (8) DCM omit /. (9) S insert <zhabs> after pa. (10) PNMS omit /. (11) MST sam-. (12) T -pan. (13) T insert / after ni. (14) T ba. (15) T insert / after 'am. (16) T insert / after bya. (17) DI bsla ba. (18) T insert / after na. (19) T pā. (20) T insert / after dang. (21) DC omit tshul. (22) T // instead of /. (23) T omit yan lag. (24) T omit /. (25) P lha. (26) N reg. (27) T pā. (28) T // instead of /. (29) T myig. (30) T insert / after nas. (31) T 'thob. (32) T omit dang. (33) T ba. (34) S bya'o, T bya'. (35) ST // instead of /.

7. (IF.8; S.7; sugataḥ)

sugata[(1)] zhes[(2)] bya ba ᴹgcig ᴰtu[(3)] ᶜna /[(4)] śobhanaṅ[(5)]gata sugata surūpavat[(6)] ces[(7)] ᴾbya ste /[(8)] legs par gshegs pas na [(9]legs par gshegs[(10)] pa ste[9)] /[(11)] gzugs legs pa bzhin[(12)] /[(13)] apunar āvṛtya[(14)]gata sugata[(15)] sunaṣṭa[(16)]jvaraᵀvat[(17)] ces[(18)] bya ste /[(19)] phyir mi[(20)] ᴺldog par[(21)] gshegs ᴹpas na legs ᴾpar gshegs pa ste / rims nad legs par byang[(22)] ba[(23)] ᴰᶜbzhin /[(24)] yāvadgantabya[(25)]gamanāt[(26)] sugata[(27)] /[(28)] supūrṇa[(29)] ghaṭa[(30)]vat[(31)] ces[(32)] bya ste /[(33)] ji tsam du 'gro [(34]bar bya34)] ba ˢma lus par phyin[(35)] pas na[(36)] legs[(37)] ᴾpar gshegs ᵀpa ste /[(38)] bum pa ᴺᴹlegs par gang ba[(39)] bzhin no[(40)] zhes 'byung[(41)] /[(42)] yang[(43)] gcig tu[(44)] na /[(45)] dharmmaskandha[(46)] las 'byung[(47)] ba[(48)] sugata iti[(49)] sukhito bhagavān[(50)][(51)] svargita[(52)] [(53]avyathita avyathita53)]dharmma[(54)]- ᴰᶜsamanvāgata[(55)] / tad ucyate suᶠgata zhes[(56)] 'byung[(57)] ste /[(58)] bcom ldan ᴹᴾdas bde[(59)] bar gyur[(60)] cing[(61)] mtho ris kyi ᵀbde ba ᴺdang ldan[(62)] la[(63)] [(64]gnod pa mi[(65)] mnga'[(66)] zhing64)] gnod pa med[(67)] pa'i chos dang ldan pas[(68)] na[(69)] bde bar gshegs pa 'am bde bar[(70)] brnyes pa la yang ᴾbya ste /[(71)] 'dir[(72)] sngar grags pa dang[(73)] dharmma[(74)]skandha[(75)] las 'byung ba dang ᴰsbyar ᴹte[(76)] ᶜbde bar gshegs pa ᴺᵀzhes btags[(77)] /[(78)]

       <DC133b3-7, P4b7-5a4, N5b5-6a2, M5b4-6a3, S11f, T2a1-2a5, Si270f>

(1) S sugataḥ. (2) DC ces. (3) T du. (4) T omit /.
(5) DCPNMS śobhana-. (6) DCS -bat, PNM -bad, T -bhad. (7) S zhes. (8) T // instead of /. (9) T omit. (10) N gshags.
(11) PNMST omit /. (12) T zhes bya' instead of bzhin. (13) ST // instead of /. (14) DC -apratyā, PNMT -abritya, S -ābṛtya.
(15) DCS omit sugata. (16) T sunaṣa-. (17) DACS -jvarabat, DI -jlarbat, PNMT -jvarabad. (18) S zhes, T ches. (19) T // instead of /. (20) T myi. (21) DC pa. (22) PM bya.
(23) P omit ba. (24) T // instead of /. (25) DC yābadgatabya-, N yābadaganaba-, S yābtgantabya-, T yābadkantabya-. (26) DC -gamanāta, T -gamannad. (27) S sugataḥ. (28) PNMST omit /. (29) PM supurṇa-, N subuddha-, T supūrna-. (30) M -gtaṭa-, T -gata-. (31) DCS -bat, PNMT -bad. (32) T ches. (33) T // instead of /. (34) S omit bar bya. (35) T phyind. (36) T

insert / after na.   (37) N logs.   (38) T // instead of /.
(39) DC omit ba.   (40) DC ba instead of no.   (41) S byung.
(42) PNM omit /, T // instead of /.   (43) DCPNM insertna after
yang.   (44) T du.   (45) T omit /.   (46) PNM *dharmmaskamdha*,
T *darmaskan*.   (47) S byung.   (48) T insert / after ba.   (49)
T see below.   (50) DCPNMS *-bān*, T *-ban*.   (51) DC insert / after
bhagabān.   (52) DC *svargata*, N *svargati*, M *surgita*, S *svargita*.
(53) DCPNMS *abyathita* /, T *abyatitha abyathita*-.   (54) P *-ddharma*-.
(55) T *-samannvagata*.   (56)DC ces.   (57) S byung.   (58) T //
instead of /.   (59) P bda.(60) T gyurd.   (61) T insert / after
cing.   (62) M insert pa after ldan.   (63) DC insert / after la.
(64) N illegible.   (65) T myi.   (66) T see below.   (67) T myed.
(68) T bas.   (69) T insert // after na.   (70) DCPNM ba.   (71) T
// instead of /.   (72) T 'dir na.   (73) After dang, DC insert /,
T insert //.   (74) P *ddharmma*-, T *darma*-.   (75) P *-sandha*.
(76) T insert //after te.   (77) T brtags.   (78) T // instead of
/.
(49) T ཨི་ནི   (66) T མད

8. (IF.9; S.8; *lokavit*)

lokavid[1] ces[2] bya ba[3] *loka* ni 'jig rten / *vid*[4] ni [5]*vida jñān<a>[e]*[5] (DhP.2.55) ste[6] de bzhin gshegs pas[7] nyin lan gsum Pmtshan lan[8] gsum du[9] 'dul[10] ba'i sems can gyi khams la gzigs shing /[11] skal ba yod pa Mdang[12] med[13] pa [14]rtogs par[14] mkhyen[15] Npas na[16] 'jig rten DTmkhyen[17] pa zhes bya[18] /[19]

<DC133b7-134a1, P5a4-5, N6a2-3, M6a3-4, S12, T2a5-6>

(1) DCPNM *lokabid*, S *lokabit*, T *lokabyid*.   (2) T ches.   (3) T
insert / after ba.   (4) DCPNM *bid*, S *bit*.   (5) DCPNM *bid jñāna*,
S *bida jñāne*, T *bida dñana*.   (6) T insert // after ste.   (7)
PNMS pa, S insert nyid after pas.   (8) P omit lan.   (9) T omit
du and insert / after gsum.   (10) DC gdul.   (11) T omit /.
(12) T insert / after dang.   (13) T myed.   (14) S omit rtogs
par.   (15) T mkhyend.   (16) T insert / after na.   (17) T
mkhyend.   (18) S bya'o.   (19) PNM omit /, ST // instead of /.

9. (IF.10; S.9, 10; *anuttarapuruṣadamyasārathiḥ*)

anuttarapuru^c^ṣadamya[1]*sārathi*[2] zhes bya ba / PS*anuttara*[3] ni bla na med[4] pa[5] /[6] *puruṣadamyasārathi*[7] ni[8] skyes bu 'dul ba'i kha lo sgyur[9] ba ste /[10] sor mo'i phreng[11] ba la sogs[12] pa[13] zhe sdang che Mba dang /[14] dga' bo la sogs[15] pa 'dod Nchags che ba dang / lteng[16] Prgyas 'od srung[17] Dla sogs[18] Tpa gti mug che[19] ba'i 'dul ba'i sems can Crta rgod dang 'dra ba [20]'dul dka' ba[20] rnams[21] 'jam pos 'dul[22] ba yang 'jam pos btul / drag pos 'dul[23] ba yang Mdrag pos btul / Pgnyi gas 'dul[24] ba yang Ngnyi gas btul te /[25] thabs bzang [26]zhing

sla[26] bas[27] thabs bzhin du btul nas[28] [D]don [T]du[29] bsgrub[30] pa'i
mchog mya[31] ngan las 'das pa[32] la gnas par kha lo sgyur[33] zhing 'jog
pas [C]na /[34] skyes bu 'dul ba'i kha lo [PM]sgyur[35] ba[36] bla na med[37] pa
zhes bya[38] /[39]

<DC134a1-3, P5a5-b1, N6a3-5, M6a4-b1, S12f, T2a6-8>

(1) T *anudtarapuruśadammya-*.   (2) S *-sārathiḥ*, T *-sarati*.   (3)
N *anutdara*, T *anudara*.   (4) T myed.   (5) PNM omit pa.   (6)
T // instead of /.   (7) T *puruśadammyasarati*.   (8) T insert /
after ni. (9) PNM bsgyur.   (10) T // instead of /.   (11) T
'phreng.   (12) T stsogs.   (13) P insert zhes pa after pa.
(14) PNM omit /.   (15) T stsogs.   (16) T ldeng.   (17) DCPNM
srungs.   (18) T stsogs.   (19) DI cha.   (20) T gdul ba'i.
(21) T insert / after rnams.   (22) T gdul.   (23) T gdul.
(24) T gdul.   (25) T // instead of /.   (26) PNM bzhin bla.
(27) After bas, DC insert thabs, T insert thabs /.   (28) T insert
// after nas.   (29) DCPNMS omit du.   (30) DCPNMS sgrub.
(31) T myang.   (32) T par.   (33) PNMS bsgyur.   (34) PNMS
omit /, T // instead of /.   (35) PNM bsgyur.   (36) T ba'i.
(37) T myed.   (38) T bya'.   (39) ST // instead of /.

10. (IF.11; S.11; *śāstā*)

Śāsta[1] zhes bya ba[2] *śāsu* [N]*anuśiṣṭau*[3] (DhP.2.66) zhes bya ste /[4]
spyir[5] tshig gi[6] don [T]du na[7] ston zhing[8] slob pa la bya /[9] *ta*[10]
ni tshig gi[11] rkyen[12] du [T]bya bar zad de / spyir[13] na lha dang mi[14]
la sogs[15] [D]pa thams cad[16] kyi ston[17] par gyur[18] pas na[19] ston pa
zhes bya[20] /[21]

<D134a3-4, C134a3, P5b1-2, N6a5-6, M6b1, S13, T2a8-2b1>

(1) S *śāstā*.   (2) PNM / instead of ba.   (3) DCPNM *anuṣiṣṭo*, S
anuśiṣṭau, T *anuśiśto'u*.   (4) T // instead of /.   (5) DC phyir,
P sbyir.   (6) PNMS omit gi.   (7) S don du ma.   (8) T cing.
(9) T // instead of /.   (10) S *tā*.   (11) C ki.   (12) DC don.
(13) P sbyir.   (14) T myi.   (15) T stsogs.   (16) T chad.
(17) T stond.   (18) T gyurd.   (19) PNMST omit na.   (20) T
bya'.   (21) ST // instead of /.

11. (IF.12; S.12; *jinaḥ*)

[MS]*jina*[1] zhes bya ba *jitapāpakā*[2]*kuśala*[3]*dharmma*[4] zhes bya ste /
[N]sdig pa [C]dang mi[5] dge ba'i chos las rgyal bas na rgyal ba zhes bya[6]
/[7]

<D134a4, C134a3-4, P5b2, N6a6-7, M6b2, S14, T2b1>

(1) S *jinaḥ*, T *'jina*.   (2) DI *-papakā-*, S *-pāpā-*.   (3) T
-akuśalha-.   (4) P *-ddharmma*, T *-darma*.   (5) T myi.   (6) T
bya'.   (7) ST // instead of /.

12. (IF.15; S.15; *tāyi*)

tāyi[(1)] zhes bya ba *tāyi*[(2)] ni[(3)] santāna[(4)]pālana[(5)]yoḥ[(6)] zhes ᴾbya
ste /[(7)] ᵀ'phags[(8)] pa'i lam thugs su chud pa bstan cing[(9)] bshad de /[(10)]
ᴰrgyun ᴹmi[(11)] gcod pa dang / skyob cing skyong ba la bya ste /[(12)] *pāla*[(13)]
ᴺskyong ba[(14)] zhes [(15)btags pa[(15)] zhig kyang gud[(16)] na yod pa dang ma[(17)]
'dom par[(18)] ᴾbya ste[(19)] skyob par btags /[(20)]

<D134a4-5, C134a4, P5b2-4, N6a7-b1, M6b2-3, S14, T2b1-2>

(1) S *tāyi*. (2) T *tayi*. (3) T ri. (4) DC *santāna-*, P
sandānā-, NM *santānā-*, S *sandāna-*, T *santrana-*. (5) DCT *-palana-*.
(6) PMT *-yo*, N illegible. (7) T // instead of /. (8) M 'pags.
(9) DC zhing. (10) T // instead of /. (11) T myi. (12) T
// instead of /. (13) T *pala*. (14) ST omit ba. (15) T
bya ba. (16) PNM gus. (17) T myi. (18) T bar. (19)
PNMS insert / after ste. (20) ST // instead of /.

13. (IF.17; S.17; *maharṣiḥ*)

ᶜmahā[(1)]ṛṣi[(2)] [(3)zhes bya ba[(3)][(4)] mahā[(5)] ni[(6)] chen po / ṛṣi[(7)] ni
[(8)ṛṣi gatau[(8)] (DhP.6.7) zhes bya ste / shes pa dang[(9)] ᵀldan ᴹpa la[(10)]
'ang[(11)] bya /[(12)] yang gcig[(13)] [(14)tu na[(14)] / ṛdhya<i>ti[(15)] praṇi[(16)]–
dhānan[(17)] zhes bya[(18)] ᴰste / smon pa[(19)] rnams ᴾᴺ'byor[(20)] zhing[(21)] 'grub
pa la 'ang[(22)] bya[(23)] /[(24)] yang gcig tu na[(25)] /[(26)] kāya[(27)]vāg[(28)]–
manobhi ṛju[(29)] śete iti ṛṣi[(30)] zhes bya ste / lus dang ngag dang yid
drang[(31)] por gnas shing ᶜsrong bas na drang ᴹsrong chen po zhes btags /

<DC134a5-6, P5b4-5, N6b1-2, M6b3-5, S14, T2b2-3, Si271f>

(1) T *maha-*. (2) C *-riṣi*, NM *-ṛṣi*, S *-ṛṣiḥ*, T *-riśi*. (3) S omit
zhes bya ba. (4) T insert / after ba. (5) T *maha*. (6) DC
omit ni. (7) T *śiri*. (8) PNM ṛṣi gato, S ṛ gatau, T śiri
gato'u. (9) T insert / after dang. (10) M omit la. (11)
ST yang. (12) T // instead of /. (13) PNM cig. (14) DC
tun, PT du na. (15) ? DC ṛdhyeti, PMS ṛdhyaiti, N ṛdhyiti, T
ridhya. (16) P priṇa-, NM pṛṇa-, T prani-. (17) S *-dhānam*, T
-danan. (18) DCPNMS insert ba after bya. (19) T pa'i.
(20) S sbyor. (21) T cing. (22) T yang. (23) T bya'.
(24) T // instead of /. (25) DC tun, PT du na. (26) PNMT
omit /. (27) T *kaya-*. (28) DCS *-bāg-*, PNM *-bāka-*, T *-bag-*.
(29) PNMT riju. (30) PNM *riṣi*, S *ṛṣiḥ*, T *riśi*. (31) DI dang.

14. (IF.77; S.77; *āṅgirasaḥ*)

ᵀᵃāṅgirasa[(1)] zhes bya ba[(2)] ᴾthog ma[(3)] drang srong nyid ˢkyi[(4)] lus
ᴺlas byung bas[(5)] na[(6)] [(7)bdag lus skyes[(8)] shes[(9)] ᴰbshad pa dang /
aṅgiras<a>[(10)] ni nyi ma ste[(11)] /[(12)] nyi ma'i[(13)] rigs yin pas[(14)] na[(15)]
nyi ma'i[(16)] rgyud ces[(17)] kyang bshad du rung bar 'dul ba'i dngos ᴹpo
dang[(18)] bshad pa ᴾlas 'byung[(19)] la /[(20)] mdo sde dag las sku'i ᵀkha

dog[21] ^cnyi ma bzhin du lham[22] [23N]me lhang nger[23] bzhugs pa'i yon tan lta bur yang bshad pas[24] nyi ma'i rgyud ces btags /[25]

    <DC134a6-7, P5b5-7, N6b2-4, M6b5-6, S14f, T2b4-5>

    (1) D *igirasa*, CPNM *aṅgirasa*, S *aṅgirasaḥ*, T *aṅgisara*.   (2) T insert / after ba.   (3) PNMS mar.   (4) C gyi.   (5) T insert / after bas.   (6) S omit na.   (7) T insert / before dbang. (8) PNM skye.   (9) DC zhes.   (10) S *aṅgirasa*, T *agir*.   (11) T omit ste.   (12) PNMS omit /.   (13) P mi'.   (14) T bas. (15) T omit na.   (16) DC omit ma'i.   (17) T ches.   (18) DCPNMS insert / after dang.   (19) T insert ba after 'byung. (20) T // instead of /.   (21) N deg.   (22) T lha.   (23) T mer.   (24) T insert / after pas.   (25) T // instead of /.

2. (IF.81; S.81)

    de ^Dbzhin gshegs pa so so'i mtshan la[1] /

15. (IF.89; S.89; *viśvabhuk*)

    vi[2]*śvabhuk*[3] ces[4] bya ba[5] ^{PM}/ *vi*[6]*śva* ni thams cad / *bhuja*[7] *pālanābhy*[8]*avahāra*[9]*yo[ḥ]*[10] (DhP.7.17) zhes 'byung ste / longs par ^Tkun la spyod pa 'am[11] sems ^Ncan thams cad skyob pa la bya ^Cste / skabs 'dir sangs rgyas kyi mtshan yin pas[12] na[13] thams ^Pcad skyob ^Mces btags /[14]

    <DC134a7-b1, P5b7-6a1, N6b4-5, M6b6-7a2, S15, T2b5-6, Si272>

    (1) T la'.   (2) DPMST *bi-*, C *pi-*, N *baṁ-*.   (3) DC *-bhuga*, T *-bhag*.   (4) DCNST zhes.   (5) PNM omit ba.   (6) All *bi-*. (7) S *bhuj*.   (8) DC *bālanabhy-*, PNM *pālanabhy-*, S *pālanābhy-*, T *balanamabhy-*.   (9) DCPNMT *-abahara-*, S *-abahāra-*.   (10) S *-yoḥ*. (11) T insert / after 'am.   (12) T bas.   (13) T insert / after na.   (14) ST // instead of /.

16. (IF.90-91; S.90-91; *krakucchandaḥ, krakutsundaḥ*)

    kraku<d>[t]sunda[1] zhes[2] ^Dbya ba / *kra* ni[3] *kramaṇa*[4] ste[5] 'khor ba / *ku<d>[t]sunda*[6] ni[7] [8*taṁ* *ku<d>[t]*[8]*sayati* zhes bya ste /[9] 'khor ba[10] 'joms pa ^T'am /[11] [12*sel* ba[12] la bya ste / 'khor ^Nba 'jig ces[13] ^Pbya /[14] yang yi ge kha cig gi nang nas[15] *kraku<d>[t]chanda*[16] zhes[17] ^Skyang 'byung ^Mste / ^C*ku<d>[t]sita*[18]*chando* /[19] *atikranto*[20] [']*smād iti* zhes bya ste / sangs rgyas kyis[21] chos bstan cing bshad pas mi[22] dge ba ^Ddang log [23*pa* la23] dad pa bsal[24] zhing[25] med[26] par byas ^Ppa'i mtshan te /[27] log[28] dad ^{NT}sel[29] zhes[30] bya[31] /[32]

    <D134b1-3, C134b1-2, P6a1-3, N6b5-7, M7a2-3, S15f, T2b6-8, Si273>

    (1) DCPNMS *krakucchunda*, T *krakudsunda*.   (2) DC ces.   (3) C di. (4) DCPNMS *krama*, T *krama* / *ṇa*.   (5) PNMS insert / after ste. (6) DCPNMS *kucchunda*, T *kudsunda*.   (7) DCPNM insert / after ni. (8) DACPNM *taṁ kuṇ-*, DI *ti kuṅ-*, S *taṁ kuṁ-*, T *taṅ kud-*.   (9) T

omit /.　　　(10) N bar.　　　(11) PNMST omit /.　　　(12) T seld pa.
(13) T ches.　　　(14) T // instead of /.　　　(15) C nam.　　　(16)
DCPNMS -kucchunda, T -kudchanda.　　　(17) DC ces.　　　(18) PNM
kudsita-, T kudcita-.　　　(19) S omit /.　　　(20) DC atikrando, PNM
atikronta, S 'tikrānto.　　　(21) DCPNMS kyi.　　　(22) T myi.
(23) PNM pa, S par.　　　(24) T bsald.　　　(25) PNMT cing.　　　(26) T
myed.　　　(27) T omit /.　　　(28) PNMS insert par after log.
(29) T seld.　　　(30) T ches.　　　(31) T bya'.　　　(32) ST // instead
of /.

17. (IF.93; S.93; *kāśyapaḥ*)

kāśyapa[1] zhes bya ba / *kaśa*[2] *ghāte*[3] (Cf.DhP.1.762a;1.93a) [M]zhes
bya ste / chad pas gcad[4] pa 'am gnod[5] par bya ba'i rigs[6] pa yin /[7]
pa[8] ni [9]*pālana* ste[9] [C]skyob[10] pa 'am[11] skyong ba'i drang srong gi
rigs su skyes pa [P]la bya ste / chad pas gcad[12] cing gnod par bya ba [D]las
skyob pas na [N]gnod skyob ces[13] kyang bya[14] /[15] [T][16]yang rnam[16] pa
[M]gcig tu[17] na /[18] [19]*kāś<ri>[r] dīp<ato>[tau]*[19][20] (DhP.1.678; 4.53)
zhes kyang[21] bya ste / skal ba yod pa'i sems can chos bshad pa'i 'od
kyis[22] snang bar bya [P]ba'i rigs pa rnams[23] srung zhing skyob pas na[24]
'od srung[25] zhes kyang[26] byar[27] rung ste / sngan[28] chad[29]
[N]ming[30] du btags te[31] grags pa bzhin du 'od [M]srung[32] zhes[33] btags
/[34]

<D134b3-5, C134b2-4, P6a3-5, N6b7-7a2, M7a3-6, S16, T2b8-3a1>
(1) PNM *kāśyagate*, S *kāśyapaḥ*, T *kaśyapa*.　　　(2) DCS *kaśya*, PNM
kāśya, T *kaśa*.　　　(3) DCNMS *gate*, P *gata*.　　　(4) DCPNMS bcad.
(5) N gnad.　　　(6) PNMS rig.　　　(7) PNM omit /.　　　(8) PNMS *pā*.
(9) DCPNM *pāla* ni, S *pālane*.　　　(10) DI skyo ba, T skyong.　　　(11)
S pa 'ang.　　　(12) DCS bcad.　　　(13) T ches.　　　(14) T bya'.
(15) T // instead of /.　　　(16) T illegible.　　　(17) T du.
(18) PNM omit /.　　　(19) DCPNM *kāśya dīpato*, S *kāśya dīpane*, T
kāśri dībato.　　　(20) DCS insert / after -*dīptau*.　　　(21) T omit
kyang.　　　(22) PNM kyi.　　　(23) After rnams, DC insert *kāśyadī̆pato*
zhes kyang phya ste / skal pa yod pa'i sems can chos bshad pa'i 'od
kyis snang bar bya ba'i [D]rigs pa rnams.　　　(24) T insert / after na.
(25) DCPNM srungs.　　　(26) N gyaph.　　　(27) PNM bya.　　　(28) DIS
sngon.　　　(29) T cad.　　　(30) T mying.　　　(31) N ta.　　　(32)
DCPNM srungs.　　　(33) T du.　　　(34) ST // instead of /.

3 .

[1]sangs rgyas kyi yon tan gyi ming la[1] [T]mi[2] mnyam pa[3] dang mnyam
pa'i[4] phung po [CP]dang / ye shes dang sku gsum la[5] /

18. (cf. IF.102; S.103 *asamasamapañcaskandhaḥ*)

[S]*asamasamapañcaskandha*[6] zhes bya ba /[7] *asama* ni mi[8] mnyam [D]pa[9]

ste /[10] sngon [N]gyi[11] sangs rgyas rnams la bya / [M]*sama* ni mnyam pa[12]
ste sngon gyi sangs rgyas de dag nyid dang mtshungs [13]par gyur[13] pa la bya
/[14] [P]*pañ[T]ca*[15]*skandha*[16] ni phung po lnga ste[17] zag pa med[18] pa'i
tshul khrims dang / ting nge 'dzin [C]dang / shes rab dang / rnam par grol ba
dang / rnam par [NM]grol ba'i[19] ye shes mthong ba'i phung po ste / sangs
rgyas [D]rnams la mnga' ba'i phung [P]po 'di dag phal pa[20] la med[21] pas
na[22] mi[23] mnyam pa[24] dang mnyam pa'i[25] phung po [I]lnga zhes bya /[26]

<D134b5-7, C134b4-6, P6a5-8, N7a2-4, M7a6-b2, S16f, T3a2-4>

(1) T <u>omit.</u>   (2) T myi.   (3) T ba.   (4) T ba'i.   (5) S
<u>omit</u> la.   (6) S -*pañcaskandhāḥ,* T -*pancaskanda.*   (7) DCNM <u>omit</u>
/.   (8) T myi.   (9) T ba.   (10) S <u>omit</u> /.   (11) C kyi.
(12) T ba.   (13) T <u>omit.</u>   (14) T // <u>instead</u> <u>of</u> /.   (15) T
panca-.   (16) S -*skandhāḥ,* T -*skanda.*   (17) T <u>insert</u> / <u>after</u>
ste.   (18) T myed.   (19) T ba.   (20) T <u>omit</u> pa.   (21) P
mod, T myed.   (22) T <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (23) T myi.   (24)
T ba.   (25) T ba'i.   (26) ST // <u>instead</u> <u>of</u> //

19. (IF.109; S.110; *dharmadhātuviśuddhiḥ*)

dharmmadhātu[1]*viśuddha*[2] zhes bya ba[3] chos kyi[4] dbyings rnam par
dag pa yin [M]te / [C]stobs [N]dang mi[5] 'jigs pa la[6] sogs[7] pa 'phags pa'i
[P]chos rnams skye zhing 'byung [8]ba'i rgyu[8] dang dbyings su gyur[9] pas
na[10] chos kyi dbyings[11] [/] [T]de bzhin [D]nyid la glo bur gyi nyon mongs
pa'i sgrib pa dang / shes bya'i sgrib pa sprin dang [12]'dra ba[12] dangs[13]
shing[14] byang [M]ste /[15] nam [S]mkha'i[16] [N]dbyings dag [P]pa dang 'dra[17]
bas na chos kyi dbyings rnam par dag [C]pa zhes bya[18] /[19]

<D134b7-135a1, C134b6-135a1, P6a8-b2, N7a4-6, M7b2-b4, S17f, T3a4-5>

(1) S *dharmadhātu-,* T *dharmatu-.*   (2) DCPNM -*biśuddha,* S
-*biśuddhiḥ,* T -*bidśudda.*   (3) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (4) C gyi.
(5) T myi.   (6) T las.   (7) T stsogs.   (8) DC ba, T ba'i
rgyud.   (9) T gyurd.   (10) T <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (11) S
<u>insert</u> dang <u>after</u> dbyings.   (12) T <u>omit.</u>   (13) PNM dang, S
dvang, T <u>omit</u> dangs.   (14) PNMST zhing.   (15) T <u>omit</u> /.
(16) T ka'i.   (17) T <u>insert</u> ste (<u>unclear</u>) <u>after</u> 'dra.   (18) T
<u>insert</u> ba <u>after</u> bya.   (19) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

20. (IF.110; S.111; *ādarśajñānam*)

ādarśa[1]*jñāna*[2] zhes bya ba[3] me[4] long lta bu'i ye shes yin[5] te
[T]chos kyi dbyings rnam par dag pa la dmigs[6] [D]pas gzung[7] ba dang[8] 'dzin
pa'i rtog pa thams cad [PM]dang bral[9] te [N]kun gzhi rnam par shes pa[10] gnas
gyur[11] pas[12] me[13] long phyis pa'i nang du ci yang snang ba bzhin du
chos thams cad kyi[14] [C]gzugs brnyan snang ba la bya ste / me long lta [T]bu'i
ye shes shes[15] bya[16] /[17]

<DC135a1-2, P6b2-3, Na6-7, M7b4-5, S18, T3a5-7>

(1) PNM *adarśa-*, T *adariśa-*. (2) T *-dñana*. (3) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba. (4) T mye. (5) T yind. (6) T dmyigs. (7) P gzungs. (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang. (9) T brald. (10) T <u>omit</u> pa. (11) T gyurd. (12) DC <u>insert</u> / <u>after</u> pas. (13) T mye. (14) C gyi. (15) DCPNMS zhes. (16) T bya'. (17) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

21. (IF.111; S.112; *samatājñānam*)

samatājñāna[1] zhes bya ba thog ma[2] [P]sa dang po la de kho na [M]nyid [DN]mngon par[3] rtogs pa'i tshe / bdag dang gzhan du mi[4] 'byed cing mnyam pa[5] nyid du rtogs pas[6] gong nas gong du sbyangs pas[7] sangs rgyas kyi sa la mi[8] gnas pa'i mya[9] ngan las 'das par gyur [CT]pa'i [P]tshe /[10] nyon mongs pa can gyi[11] yid gnas 'phos te[12] /[13] ye [M]shes [14]su gnas[14] gyur[15] [N]pa la mnyam pa[16] nyid kyi ye shes shes[17] [D]bya /[18]

<D135a2, C135a2, P6b3-5, N7a7-b2, M7b5-8a1, S18, T3a7-8>

(1) S *samatājñānam*, T *samatanañana*. (2) P pa, S mar. (3) T bar. (4) T myi. (5) T ba. (6) T pa sa. (7) DC pa'i. (8) T myi. (9) T myang. (10) PNMS <u>omit</u> /. (11) PNM gyis. (12) T the. (13) T <u>omit</u> /. (14) PNMS <u>omit</u> gnas, T <u>omit</u> su gnas. (15) T gyurd. (16) T ba. (17) DCPNMS zhes. (18) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

22. (IF.112; S.113; *pratyavekṣaṇājñānam*)

[S]praty[1]avekṣaṇa[2]jñāna[3] zhes bya ba[4] so sor rtog[5] pa'i ye shes yin te / yid kyi rnam par shes pa gnas gyur[6] [P]pas[7] gzungs dang ting nge 'dzin dang[8] bsam [T]gtan dang[9] [M]snyoms par 'jug pa thams [C]cad kyi gzhir gyur la[10] /[11] [N]shes bya thams cad la[12] thogs pa med[13] pa'i ye shes 'jug[14] pas[15] chos kyi char[16] chen po 'bebs[17] [D]shing the tshom sna [P]tshogs gcod pa dang / sku vaiḍūrya[18] la sogs[19] pa rin po che'i mdog tu[20] ston[21] pa'i [M]rgyur[22] [T]gyur[23] [T2]pa yin[24] te /[25] so sor rtog[26] pa'i ye shes shes[27] bya /[28]

<D135a4-5, C135a2-4, P6b5-7, N7b2-3, M8a1-3, S19, T3a8-b2, T2.1a1>

(1) T *pradty-*. (2) DCS *-abekṣaṇa-*, PNM *-abekṣana-*, T *-abekṣaṇa-*. (3) S *-jñānam*, T *-ñana*. (4) NS <u>insert</u> / <u>after</u> ba. (5) PS rtogs. (6) T gyurd. (7) T <u>insert</u> / <u>after</u> pas. (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang. (9) T da. (10) DCPNMS ba. (11) T <u>omit</u> /. (12) T <u>omit</u> la. (13) T myed. (14) T gyurd ("+" is <u>written</u> <u>above</u> <u>the</u> <u>word</u>). (15) T <u>insert</u> / <u>after</u> pas. (16) T <u>see</u> <u>below</u>. (17) T <u>insert</u> pas <u>after</u> 'bebs. (18) DCPMS *baiḍūrya*, N *baiḍurya*, T *beḍḍurya*. (19) T stsogs. (20) T du. (21) T stond. (22) T <u>see</u> <u>below</u>. (23) T gyurd. (24) T yind. (25) T <u>omit</u> /. (26) S rtogs. (27) DCPNMS zhes. (28) STT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.

(16) T 莠   (22) T གཅུར

23. (IF.113; S.114; *kṛtyānuṣṭhānajñānam*)

kṛ[N]*tyānu*(1)*ṣṭhāna*(2)*jñāna*(3) zhes bya ba(4) [C]bya ba sgrub(5) pa'i ye shes yin(6) te / mig(7) la sogs(8) pa [P]dbang po lnga'i rnam [T2]par shes pa gnas gyur(9) pas(10) 'jig rten gyi [D]khams thams(11) cad du thabs sna [M]tshogs dpag tu(12) med(13) [I]pas(14) sems can mang po'i don mdzad pa'i [N]gzhir(15) gyur(16) [T2]pa yin(17) te /(18) bya ba sgrub(19) pa'i ye shes shes(20) bya(21) /(22)

<D135a5-6, C135a4-5, P6b7-8, M8a3-4, N7b3-5, S19, T3b2-3, T2.1a1-3>

(1) M *krityānu-*, TT2 *kridtyanu-*.   (2) PNM *-ṣṭhana-*, T *-śśana-*, T2 *-ṣṣana-*.   (3) S *-jñānam*, T *-dañana*, T2 *-dñana*.   (4) T2 <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (5) PNMS grub, TT2 bsgrub.   (6) T yind.   (7) T myig, T2 dmyig.   (8) TT2 stsogs.   (9) T gyurd.   (10) TT2 <u>insert</u> / <u>after</u> pas.   (11) NS <u>omit</u> thams.   (12) T du.   (13) TT2 myed.   (14) TT2 <u>insert</u> / <u>after</u> pas.   (15) T bzhir.   (16) T gyurd.   (17) T yind.   (18) T <u>omit</u> /.   (19) PNMS grub, T bsgrubs.   (20) DCPNMS zhes.   (21) T bya'.   (22) STT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.

24. (IF.114; S.116; *dharmakāyaḥ*)

[P]*dharmmakāya*(1) zhes bya ba chos kyi(2) sku yin [C]te / [S]sangs rgyas kyi sa dang(3) sbyar na(4) chos kyi dbyings rnam par dag pa dang / [M]me(5) long [T2]lta bu'i ye shes kyi(6) de bzhin nyid [D]kyi rang (7bzhin te(8) [I]chos7) kyi sku zhes [N]bya(9) /(10)

<D135a6-7, C135a5-6, P7a1, N7b5-6, M8a4-5, S19f, T3b3-4 T2.1a3-4>

(1) S *dharmakāyaḥ*, T *dharmakaya*, T2 *dharmakāya*.   (2) S <u>omit</u> kyi.   (3) TT2 <u>omit</u> dang.   (4) TT2 <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (5) TT2 mye.   (6) DCPNMS ni.   (7) T <u>omit</u> bzhin te chos.   (8) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> te.   (9) T bya'.   (10) STT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /

25. (IF.115; S.117; *sambhogakāyaḥ*)

sambhogakā[P]*ya*(1) zhes bya ba(2) longs spyod rdzogs pa'i sku yin te / mnyam pa(3) [T2]nyid kyi ye shes dang(4) so sor rtog(5) pa'i ye shes gnyis kyis chos kyi longs spyod [C]dang(6) skyid [M]pa chen po ma lus par(7) myong bar mdzad pa rnam par snang(8) [I]mdzad kyi [T2]sku(9) la [P]bya ste /(10) [N]longs spyod(11) rdzogs pa'i sku zhes(12) bya(13) /(14)

<D135a7, C135a5-6, P7a2-3, N7b6-7, M8a5-6, S20, T3b4-5, T2.1a4-6>

(1) S *-kāyaḥ*, T2 *-kaya*.   (2) T2 <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (3) TT2 ba.   (4) T2 <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (5) S rtogs.   (6) TT2 <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (7) DCPNMS pa.   (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> snang.

(9) P sgu.   (10) T <u>omit</u> /.   (11) DCPNM sbyod.   (12) T la.
(13) S bya'o, T bya'.   (14) STT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.

26. (IF.116; S.118; *nirmāṇakāyaḥ*)

  ᴰ*nirmmāṇakāya*⁽¹⁾ zhes bya ba⁽²⁾ sprul pa'i sku yin te / bya ba sgrub⁽³⁾
pa'i ye shes kyis sems can so so cis 'dul ᵀ²ba bzhin du thabs ᴹ⁽⁴thabs su⁴⁾
sku dang⁽⁵⁾ gsung dang⁽⁶⁾ thugs⁽⁷⁾ sprul ᴾte /⁽⁸⁾ sna ᶜ⁽⁹tshogs ᵀsu⁹⁾ ston
pa la bya bas na⁽¹⁰⁾ ᴺsprul pa'i sku zhes bya⁽¹¹⁾ /⁽¹²⁾

     <D135b1, C135a7-b1, P7a4, N7b7-8a1, M8a6-b1, S20, T3b5-6, T2.1a6-7>

     (1) S *nirmāṇakāyaḥ*, T *nirmāṇakaya*, T2 *nirmanakaya*.   (2) STT2
     <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (3) PNMS grub, T bsgrub.   (4) S <u>omit</u> thabs
     su, T2 thabsu.   (5) TT2 <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (6) T2 <u>insert</u> /
     <u>after</u> dang.   (7) T2 thugsu.   (8) TT2 <u>omit</u> /.   (9) T2 tshogsu.
     (10) DC <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (11) T bya'.   (12) STT2 // <u>instead</u>
     <u>of</u> /.

4 .(IF.117; S.119)

     de bzhin gshegs pa'i stobs bcu la /⁽¹⁾

27. (cf. IF.117; cf. S.119)

     ᵀ²⁽²*daśa   tathāgata*²⁾*bala*⁽³⁾ zhes ⁽⁴bya ba⁴⁾⁽⁵⁾ de bzhin ᴰᶜgshegs pa'i
stobs bcu yin te / de bzhin ᴹgshegs pa'i ye shes ᴾsgrib⁽⁶⁾ pa med⁽⁷⁾ pas⁽⁸⁾
shes bya'i dngos po gang la yang ᵀ²thogs ᴺpa med⁽⁹⁾ de /⁽¹⁰⁾ ᵀmkhyen pa 'di
bcu'i mthu nyan thos ᑫla sogs⁽¹¹⁾ pa⁽¹²⁾ gzhan las 'phags pas na⁽¹³⁾ de bzhi
n gshegs pa'i stobs bcu zhes bya⁽¹⁴⁾ /⁽¹⁵⁾

     <DC135b1-2, P7a4-5, N8a1-2, M8b1-2, S20f, T3b6-7, T2.1a7-2>

     (1) TT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.   (2) T *daśa tvathagata-*, T2 *daśa*
     tathagata-.   (3) DCPNM *-balaṁ*, S *-balāni*.   (4) DC pa.   (5)
     T2 <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (6) T2 bsgribs.   (7) TT2 myed.   (8)
     T2 <u>insert</u> / <u>after</u> pas.   (9) TT2 myed.   (10) DCPNMST <u>omit</u> /.
     (11) TT2 stsogs.   (12) T <u>insert</u> / <u>after</u> pa.   (13) T2 <u>insert</u> /
     <u>after</u> na.   (14) T bya'.   (15) STT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.

28. (IF.118; S.120; *sthānāsthānajñānabalam*)

     sthānā⁽¹⁾*sthānajñā*ᵀ²*na*⁽²⁾*balaṁ*⁽³⁾ ᴹzhes⁽⁴⁾ ᴾbya ba⁽⁵⁾ gnas dang⁽⁶⁾ gnas
ma ᴰyin pa⁽⁷⁾ mkhyen⁽⁸⁾ pa'i stobs yin⁽⁹⁾ te / gnas ni legs par ᴺspyad pas
'bras bu yid du 'ong ba⁽¹⁰⁾ 'grub⁽¹¹⁾ pa dang /⁽¹²⁾ ᵀnyes par ᵀ²spyad pas
'bras bu yid du mi⁽¹³⁾ 'ong ba smin⁽¹⁴⁾ par ᶜgyur ba la ᴾsogs⁽¹⁵⁾ pa la bya
/⁽¹⁶⁾ gnas⁽¹⁷⁾ ᴹma yin pa⁽¹⁸⁾ ni legs par spyad pa'i 'bras bu yid du mi⁽¹⁹⁾
'ong bar ⁽²⁰gyur ᵀ²ba²⁰⁾ dang / nyes par spyad pa'i⁽²¹⁾ ᴰbras bu ᴺyid du
'ong bar 'gyur⁽²²⁾ ba⁽²³⁾ ⁽²⁴la sogs⁽²⁵⁾ pa²⁴⁾ la bya ste /⁽²⁶⁾ srid pa dang

mi[27] srid pa[28] [PT]ma nor bar[29] mkhyen pa'i stobs dang[30] ldan
pa'i[31] phyir[32] [T2]gnas dang [N]gnas ma yin pa[33] mkhyen[34] pa'i stobs
shes[35] [C]bya[36] /[37]

    <DC135b2-4, P7a7-8, N8a2-4, M8b2-5, S21, T3b7-4a1, T2.1b2-6>

    (1) T *stāna-*, T2 *sthāna-*.   (2) TT2 *-dñana-*.   (3) DCTT2 *-balaṁ*,
N *-palaṁ*, S *-balam*.   (4) T ches.   (5) STT2 <u>insert</u> / <u>after</u> ba.
(6) S <u>omit</u> dang.   (7) TT2 ba.   (8) T mkhyend.   (9) S <u>omit</u>
yin.   (10) T bar.   (11) T2 grub.   (12) T <u>omit</u> /.   (13) S
<u>omit</u> mi, TT2 myi.   (14) TT2 smyin.   (15) TT2 stsogs.   (16)
T2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.   (17) P gnas pa.   (18) TT2 ba.   (19)
TT2 myi.   (20) D gyur pa, C 'gyur pa.   (21) N par.   (22)
TT2 'grub.   (23) T2 pa.   (24) DC <u>omit</u> la sogs pa.   (25) TT2
stsogs.   (26) T <u>omit</u> /.   (27) TT2 myi.   (28) T pa'.
(29) TT2 par.   (30) T2 <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (31) TT2 ba'i.
(32) T2 <u>insert</u> // <u>after</u> phyir.   (33) TT2 ba.   (34) T mkhyend.
(35) DCPNMS zhes.   (36) T bya'.   (37) STT2 // <u>instead</u> <u>of</u> /.

29. (IF.119; S.121; *karmavipākajñānabalam*)

    [S]*karmmavi*[1]*pāka*[2]*jñāna*[3]*balaṁ*[4]   zhes bya ba las[5] kyi[6] rnam par
smin[7] pa mkhyen [N]pa'i stobs yin te /[8] [T2]bla na med[9] pa'i [P]ye shes
kyis[10] 'das pa [D]dang /[11] ma 'ongs pa dang / da ltar[12] [T]byung ba'i las
yang dag par [N]blangs pa rnams kyi rnam par smin[13] pa[14] las kyi rgyu[15]
gang gis[16][T2] gnas gang du 'bras bu smin[17] pa[18] mkhyen[19] [20]pas na /
las rnam par smyin pa mkhyen[20] pa'i stobs [C]shes[21] bya[22] /[23]

    <DC135b4-5, P7a8-8b1, N8a4-5, M8b5-6, S22, T4a1-2, T2.1b6-7>

    (1) DCPNM *karmmabi-*, STT2 *karmabi-*.   (2) TT2 *-paka-*.   (3) NS
-jñana-, T *-dña'-*, T2 *-dña-*.   (4) DCTT2 *-balan*, S *-balam*.   (5)
T <u>insert</u> / <u>after</u> las.   (6) TT2 <u>omit</u> kyi.   (7) T smyind, T2
smyin.   (8) T <u>omit</u> /.   (9) TT2 myed.   (10) PNM kyi.
(11) TT2 <u>omit</u> /.   (12) DC lta.   (13) T smyind, T2 smyin.
(14) T2 <u>insert</u> / <u>after</u> pa.   (15) T <u>see</u> <u>below</u>.   (16) DC <u>insert</u>
/ <u>after</u> gis, T2 <u>illegible</u>.   (17) T smyind.   (18) T pa ra (ra <u>is</u>
<u>deleted</u> <u>with</u> <u>a</u> <u>vertical</u> <u>line</u>).   (19) T mkhyend.   (20) <u>All</u>
<u>except</u> T <u>omit</u> <u>this</u> <u>passage</u>.   (21) DCPNMS zhes.   (22) T bya'.
(23) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.
(15) T རྒྱུ་བ་དོ་ཤེ

30. (IF.120; S.122; *nānādhimuktijñānabalam*)

    nā[N]*nā*[1]*dhimukti*[2]*jñā*[P]*na*[3]*balaṁ*[4]   zhes bya ba[5] mos pa sna tshogs[6]
mkhyen pa'i [T]stobs yin te / zag pa dang bcas pa dang /[7] zag pa[8] [M]med[9]
pa dang[10] [D]khams gsum la dga' zhing mos pa rnam pa sna tshogs[11] mkhyen
pas na[12] mos pa sna tshogs mkhyen[13] pa'i stobs [P]shes[14] [N]bya[15] /[16]

    <D135b5-6, C135b5, P7b1-3, N8a5-7, M8b6-9a1, S22, T4a2-3>

(1) T *nana-*.   (2) T *-dhimugti-*.   (3) T *-dña'na-*.   (4) DCT *-balan,* S *-balam.*   (5) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (6) T tsogs. (7) T <u>omit</u> /.   (8) C ma.   (9) T myed.   (10) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (11) T tsogs.   (12) T <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (13) T mkhyend.   (14) DCPNMS zhes.   (15) T bya'.   (16) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

---

31. (IF.121; S.123; *nānādhātujñānabalam*)

nānādhātu[(1)]*jñāna*[(2)]*balaṁ*[(3)]   zhes bya ba[(4)] khams sna [C]tshogs[(5)] mkhyen[(6)] pa'i stobs yin[(7)] te / khams [MT]shes[(8)] bya ba ni[(9)] sngon gyi bag chags kyis grub pa'i bsam[(10)] pa'i[(11)] khams[(12)] dang / kun nas nyon [D]mongs pa'i khams dang / rnam [P]par byang ba'i khams la [N]sogs[(13)] pa la bya ste / khams tha dad pa mang po'i [S]rang dang spyi'i[(14)] mtshan nyid ma nor bar[(15)] [M]thugs su chud pas [C]na[(16)] khams[(17)] [T]sna tshogs mkhyen pa'i stobs shes[(18)] bya[(19)] /[(20)]

<D135b6-7, C135b5-7, P7b3-4, N8a7-b1, M9a1-3, S22f, T4a3-5>

(1) T *-dhatu-*.   (2) T *-dña'na-*.   (3) DCT *-balan,* S *-balam.* (4) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (5) T tsogs.   (6) T mkhyend.   (7) T yind.   (8) DCPNMS zhes.   (9) T <u>insert</u> / <u>after</u> ni.   (10) P bsams.   (11) T ba'i.   (12) T khaṁs.   (13) T stsogs. (14) NS spyi.   (15) T par.   (16) S <u>omit</u> na.   (17) T khaṁs. (18) DCPNMS zhes.   (19) T bya'.   (20) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

---

32. (IF.122; S.124; *indriyaparāparajñānabalam*)

indriya[(1)]*parāpara*[(2)]*jñāna*[(3)]*balaṁ*[(4)]   zhes[(5)] bya ba[(6)] dbang po[(7)] [P]mchog dang mchog ma yin pa[(8)] [D]mkhyen[(9)] pa'i stobs yin [N]te / dad pa [(10)]la sogs10) pa'i dbang po rab [(11)]dang /[(11)] [(12)]'bring dang12)[(13)] tha ma'i rim [M]pa dang[(14)] rnam[(15)] grangs [T]ma lus par mkhyen[(16)] [(17)]pas na /[(17)] dbang po mchog dang mchog [C]ma yin [(18)]pa[(19)] [(20)]mkhyen18) pa'i20) stobs shes[(21)] bya /[(22)]

<DC135b7-136a1, P7b4-5, N8b1-2, M9a3-4, S23, T4a5-6>

(1) MS *indraya-*.   (2) PNM *-pārāparā-,* T *-parāparā-*.   (3) T *-dña'na-*.   (4) DCT *-balan,* S *-balam.*   (5) T ches.   (6) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (7) T po'i.   (8) T ba.   (9) T mkhyend. (10) T las stsogs.   (11) T <u>omit</u> dang /.   (12) PNMS <u>omit</u> 'bring dang.   (13) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (14) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang. (15) T sna.   (16) T mkhyend.   (17) DC pa'i, PNMS pas.   (18) PNM <u>omit</u> pa mkhyen.   (19) T ba.   (20) T <u>omit</u> mkhyen pa'i. (21) DCPNMS zhes.   (22) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

---

33. (IF.123; S.125; *sarvatragāminīpratipajjñānabalam*)

sarvatra[(1)]*gā*[P]*minī*[(2)]*pratipatjñāna*[(3)]*balaṁ*[(4)]   zhes[(5)] bya ba[(6)] thams cad du 'gro ba'i[(7)] [D]lam[(8)] mkhyen pa'i [N]stobs yin[(9)] te / [(10)]'gro ba10) lngar[(11)] skye ba'i lam [M]dang / mya[(12)] ngan las 'das par[(13)] 'gro ba'i lam

ᵀla sogs⁽¹⁴⁾ pa⁽¹⁵⁾ lam mo cog⁽¹⁶⁾ chub⁽¹⁷⁾ par mkhyen⁽¹⁸⁾ pas ⁽¹⁹na /¹⁹⁾ thams cad du ᶜ'gro ᴾba'i lam⁽²⁰⁾ mkhyen pa'i stobs shes⁽²¹⁾ bya⁽²²⁾ /⁽²³⁾

<DC136a1-2, P7b5-7, N8b2-3, M9a4-5, S23, T4a6-7>

(1) DS *sarbatra-*, C *sarbatva-*, PNM *sarbātra-*, T *sarbatrā-*. (2) D -*gāminē*-(!), PMT -*gamini-*, N -*gaminī-*, S -*gāmini-*. (3) DC -*pantha-*, S -*pajjñāna-*, T -*padñana-*. (4) DCT -*balan*, S -*balam*. (5) T *ches*. (6) ST insert / after *ba*. (7) DA *par*. (8) PN *laṁ*. (9) T *yind*. (10) DC '*grob*. (11) PNMS *sngar*. (12) T *myang*. (13) T *pa'i*. (14) T *stsogs*. (15) T insert / after *pa*. (16) T *chog*. (17) M *chu*. (18) T *mkhyend*. (19) DCPNMS omit *na* /. (20) P *laṁ*. (21) DCPNMS *zhes*. (22) T *bya'*. (23) ST // instead of /.

34. (IF.124; S.126; *sarvadhyānavimokṣasamādhisamāpattisaṁkleśavyavadāna-vyutthānajñānabalam*)

sarva⁽¹⁾dhyāna⁽²⁾vi⁽³⁾mokṣasam⁽⁴⁾ādhi⁽⁵⁾samā⁽⁶⁾pattisaṁ⁽⁷⁾kleśa⁽⁸vyava-dāᴺnavyutthāna⁸⁾jñāna⁽⁹⁾balaṁ⁽¹⁰⁾ zhes bya ba⁽¹¹⁾ bsam ᴰgtan ᴹdang rnam par thar pa dang /⁽¹²⁾ ting nge 'dzin ᵀdang /⁽¹³⁾ snyoms par 'jug pa'i kun nas⁽¹⁴⁾ nyon mongs ᴾpa dang /⁽¹⁵⁾ rnam par byang ba dang⁽¹⁶⁾ ⁽¹⁷ldang ˢba¹⁷⁾ thams cad mkhyen pa'i stobs yin⁽¹⁸⁾ te / ᶜbsam gtan dang po ⁽¹⁹la sogs¹⁹⁾ pa bzhi dang /⁽²⁰⁾ ᴺrnam par ᴹthar⁽²¹⁾ pa brgyad dang / stong pa nyid la sogs⁽²²⁾ pa'i ting nge 'dzin mang po ᴰdang / mthar ᵀgyis⁽²³⁾ ᴾgnas pa'i snyoms par 'jug pa dgu la sogs⁽²⁴⁾ pa la bya⁽²⁵⁾ /⁽²⁶⁾ kun nas nyon mongs pa ni lta ba dang ⁽²⁷dmigs pa rnam pa sna²⁷⁾ tshogs⁽²⁸⁾ kyis nyon mongs par⁽²⁹⁾ ᴹgyur⁽³⁰⁾ ᶜpa ᴺla bya⁽³¹⁾ / rnam par byang ba⁽³²⁾ ni 'khor ba la chags ᴾpa med⁽³³⁾ pa dang /⁽³⁴⁾ mi⁽³⁵⁾ dmigs⁽³⁶⁾ pa dang ldan pas⁽³⁷⁾ rnam par⁽³⁸⁾ dag pa la bya⁽³⁹⁾ / ᴰ⁽⁴⁰ldang ba⁴⁰⁾ ni lugs dang mthun⁽⁴¹⁾ ⁽⁴²pa ᵀ'am⁴²⁾ mi⁽⁴³⁾ ⁽⁴⁴mthun pa⁴⁴⁾ dang⁽⁴⁵⁾ thod rgal la sogs⁽⁴⁶⁾ pa'i tshul⁽⁴⁷⁾ gyis ⁽⁴⁸ldang ba⁴⁸⁾ mkhyen pa ᴹla bya⁽⁴⁹⁾ /⁽⁵⁰⁾

<D136a2-5, C136a2-4, P7b7-8a2, N8b3-6, M9a5-b3, S23f, T4a7-b2>

(1) All *sarba-*. (2) P -*dhyana-*, T -*dyana-*. (3) All -*bi-*. (4) T -*mokśasam-*. (5) PNMT -*adhi-*. (6) PNMT -*sama-*. (7) T -*padtisaṅ-*. (8) DCPNMS -*byabadāna-*, T -*byabadhanabyudthana-*. (9) M omit *jñāna*, T -*dñana-*. (10) DCT -*balan*, S -*balam*. (11) ST inserrt / after *ba*. (12) DCT omit /. (13) DCT omit /. (14) T insert / after *nas*. (15) T omit /. (16) T insert / after *dang*. (17) PNMS *ldan pa*. (18) T *yind*. (19) T *las stsogs*. (20) T omit /. (21) T *thard*. (22) T *stsogs*. (23) T *kyis*. (24) T *stsogs*. (25) PNMT omit *bya*. (26) PNM omit /. (27) T *dmyigs pa'i*. (28) P *chogs*. (29) T omit *par*. (30) T *gyurd*. (31) T *bya'*. (32) T omit *ba*. (33) T *myed*. (34) DC omit /. (35) T *myi*. (36) T *dmyigs*. (37) T *bas*. (38) T *bar*. (39) T *bya'*. (40) DCPNMS *ldan pa*. (41) PNMT '*thun*. (42) T *ba* ᵀ*dang*. (43) T *myi*. (44) T '*thun ba*. (45) T insert / after *dang*. (46) T *stsogs*. (47) N *chul*. (48) DCPNS *ldan pa*, M *ldang nga*. (49) T *bya'*.

(50) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

35. (IF.125; S.127; *pūrvanivāsānusmṛtijñānabalam*)

pūrvanivāsānu[(1)]*smṛ*[N]*ti*[(2)]*jñā*[P]*na*[(3)]*balaṁ*[(4)]   zhes bya ba[(5)] sngon gyi
gnas [(6]rjes [C]su[6)] dran pa[(7)] mkhyen pa'i stobs yin[(8)] te / bdag dang sems
can [(9]thams cad kyi[9)] sngon gyi tshe rabs grangs med[(10)] pa tshun chad[(11)]
gnas [D][(12]gar skyes pa[12)] dang /[(13)] [T]byad gzugs kyi rnam pa [M]ci 'dra ba
[P]dang / mtshan ma dang [N]rtags[(14)] ci yod [S]pa dang /[(15)] las kyi rgyu[(16)]
[(17]gang gis[17)] skyes pa mkhyen pas na sngon gyi gnas [(18]rjes su[18)] dran
pa[(19)] [C]mkhyen[(20)] pa'i stobs shes[(21)] bya[(22)] /[(23)]

    <D136a5-6, C136a4-6, P8a2-4, N8b6-9a1, M9b3-4, S24f, T4b2-3>

(1) DCPNMS *pūrbanibāsānu-*, T *purbenibāsanu-*.   (2) PMNT *-smṛiti-*.
(3) T *-dña'na-*.   (4) DT *-balan* , C *-palan*, S *-balam*.   (5) ST
<u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (6) P rjesu.   (7) T ba.   (8) S <u>omit</u> yin.
(9) T gzhan.   (10) T myed.   (11) T cad.   (12) P gang skyes
pa, S gang du skyes pa.   (13) T <u>omit</u> /.   (14) PN rtag.
(15) DC <u>omit</u> /.   (16) T rgyud.   (17) DCPNMS cis.   (18) P
rjesu.   (19) T ba.   (20) T mkhyend.   (21) DCPNMS zhes.
(22) T bya'.   (23) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

36. (IF.126; S.128; *cyutyupapattijñānabalam*)

cyutyupapatti[(1)]*jñāna*[(2)]*balaṁ*[(3)]   zhes bya ba[(4)] shi 'pho[(5)] dang skye
ba mkhyen pa'i [P]stobs yin[(6)] te / [M]lha'i spyan gyis[(7)] sems [N]can [D]rnams
gang nas shi 'phos nas[(8)] gang du skyes pa ma lus par gzigs pas na shi[(9)]
'pho[(10)] dang skye ba[(11)] mkhyen[(12)] pa'i stobs shes[(13)] bya[(14)] /[(15)]

    <D136a6-7, C136a6, P8a4-5, N9a1-2, M9a4-5, S25, T4b3-4>

(1) T *-padti-*.   (2) T *-dña'na-*.   (3) DCT *-balan*, S *-balam*.
(4) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (5) S <u>insert</u> ba <u>after</u> 'pho.   (6) T
yind.   (7) T <u>insert</u> / <u>after</u> gyis.   (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> nas.
(9) N sha, T shing.   (10) S <u>insert</u> ba <u>after</u> 'pho.   (11) T ba'i.
(12) T mkyend.   (13) DCPNMS zhes.   (14) T bya'.   (15) ST //
<u>instead</u> <u>of</u> /.

37. (IF.127; S.129; *āśravakṣayajñānabalam*)

āśrava[(1)]*kṣaya*[(2)]*jñāna*[(3)]*balaṁ*[(4)]   [C]zhes bya ba[(5)] zag [P]pa zad par[(6)]
mkhyen[(7)] pa'i stobs yin [T]te / [M]'dod chags[(8)] la sogs[(9)] [N]pa'i nyon mongs pa
thams cad bag chags[(10)] yan chad[(11)] zad cing byang bar gzigs [D]pas na zag pa
zad par[(12)] mkhyen[(13)] pa'i stobs shes[(14)] bya[(15)] /[(16)]

    <D136a7-b1, C136a7-b3, P8a5-b2, N9a2-3, M9b5-6, S25, T4b4-5>

(1) DC *āśraba-*, PM *aśraba-*, N *aśrapa-*, ST *āsraba-*.   (2) NT
-kśaya-.   (3) T *-dña'na-*.   (4) DCT *-balan*, S *-balam*.   (5)
ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (6) DCPNMS pa.   (7) T mkhyend.   (8)
T cags.   (9) T stsogs.   (10) T cags.   (11) T cad.   (12)
DCPNMS pa.   (13) T mkhyend.   (14) DCPNMS zhes.   (15) PNMS

bya'o, T bya'.   (16) PNMST // instead of /.

5 .   (IF.128; S.130)
de bzhin ᴾgshegs pa'i mi 'jigs pa bzhi la⁽¹⁾

38. (cf. IF.128; cf. S.130)
catvāri⁽²⁾   *tathāgata*ᵀ*vaiśāra*⁽³⁾*dyaṁ*⁽⁴⁾   zhes ᴹbya ba⁽⁵⁾ de ᶜbzhin gshegs ᴺpa'i mi⁽⁶⁾ 'jigs pa bzhi yin te /⁽⁷⁾ ˢmi⁽⁸⁾ 'jigs pa bzhi dang ldan pas⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾ de bzhin gshegs pa phal pa⁽¹¹⁾ mang po'i nang du ᴾbyon nas khyu mchog gi gnas ᴰrlabs po che zhal gyis 'che ste /⁽¹²⁾ tshangs ᴹpa'i 'khor lo bskor⁽¹³⁾ zhing yang dag par ⁽¹⁴seng ge'i¹⁴⁾ sgra sgrogs⁽¹⁵⁾ ᴺpas na ᵀmi⁽¹⁶⁾ 'jigs pa bzhi⁽¹⁷⁾ zhes bya⁽¹⁸⁾ / de la mngon par⁽¹⁹⁾ ᶜbyang⁽²⁰⁾ chub pa la mi⁽²¹⁾ 'jigs pa ᴾdang⁽²²⁾ zag pa zad par⁽²³⁾ ⁽²⁴mkhyen pa²⁴⁾ la mi⁽²⁵⁾ 'jigs pa gnyis ni sangs rgyas nyid⁽²⁶⁾ kyi⁽²⁷⁾ rgyud⁽²⁸⁾ la mnga' ᴹba'i yon tan yin pas⁽²⁹⁾ na rang gi don phun ᴰsum tshogs pa yin ᴺla⁽³⁰⁾ / bar du gcod pa'i chos nges⁽³¹⁾ par bstan pa ᴾdang / nges ᵀpar 'byung⁽³²⁾ ba'i lam bstan pa la mi⁽³³⁾ 'jigs pa gnyis ni gzhan la phan par⁽³⁴⁾ ᶜbya ba'i phyir bshad pa yin ᴹpas⁽³⁵⁾ na gzhan gyi⁽³⁶⁾ don te /⁽³⁷⁾ bdag dang gzhan⁽³⁸⁾ gyi don phun sum tshogs par ᴺbstan pa 'ang⁽³⁹⁾ ᴾyin no //

<D136b1-3, C136a7-b3, P8a6-b3, N9a3-7, M9b6-10a4, S25f, T4b5-8>
(1) T insert // after la.   (2) DCPNM *catvari*, T *cadtvara*.   (3) DCPNMS -*baiśāra*, T -*ba'iśara*.   (4) PNM -*dhyaṁ*, S -*dyāni*, T -*dyan*.   (5) T insert / after ba.   (6) T myi.   (7) T omit /.   (8) T myi.   (9) T bas.   (10) S insert na after pas.   (11) T omit pa.   (12) T omit /.   (13) PNMT skor.   (14) N sengge'i, M se nge'i, T see below.   (15) N sgrog.   (16) T myi.   (17) DCPNMS omit bzhi.   (18) T bya'.   (19) T bar.   (20) N bang.   (21) T myi.   (22) PNMS insert / after dang.   (23) DCPNMS pa.   (24) PNMS omit, T mkhyend pas na (na is deleted with a vertical line).   (25) T myi.   (26) S omit nyid.   (27) PNM kyis.   (28) T rgyu.   (29) T bas.   (30) T omit la.   (31) DC des.   (32) T byung.   (33) T myi.   (34) T ba zhes.   (35) T bas.   (36) C kyi.   (37) T omit /.   (38) N bzhan.   (39) T omit 'ang.   (14) T ᦩᦱᦇᦲᦲᦲ

39. (IF.129; S.131; *sarvadharmābhisambodhivaiśāradyam*)
sarva⁽¹⁾*dharmmābhi*⁽²⁾*saṁ*⁰*bodhi*⁽³⁾*vaiśāra*⁽⁴⁾*dyan*⁽⁵⁾   zhes⁽⁶⁾ bya ba⁽⁷⁾ chos thams cad⁽⁸⁾ ᵀmngon par⁽⁹⁾ rdzogs par byang chub pa la mi⁽¹⁰⁾ 'jigs pa yin te / de bzhin ᴹgshegs pas chos thams cad phyag mthil ᶜdu skyu⁽¹¹⁾ ru ra'i 'bras bu bzhag ᴾpa dang ᴺdra ˢbar thugs su chud de / mngon par⁽¹²⁾ byang chub pa la⁽¹³⁾ shes rab brnyes⁽¹⁴⁾ pa⁽¹⁵⁾ dge sbyong ngam bram ⁽¹⁶ze

'ang[16] [D]rung /[17] lha'i mig[18] dang pha rol [T]gyi sems shes [M]pa la [19]sogs pa'i[19] yon tan dang ldan pa[20] lha[21] 'am bdud kyang [P]rung /[22] rdzu[23] 'phrul dang [24]ldan zhing[24] mthu che ba'i tshangs pas [N]kyang chos dang mthun[25] pas[26] mngon [C]par[27] sangs rgyas pa ma yin par[28] brgal ba'i gzhi dang gtan tshigs med[29] de /[30] brgal gyis[31] dogs[32] [M]pa med[33] pas na[34] chos [D]thams cad [P]mngon [T]par[35] rdzogs par byang chub pa la mi[36] 'jigs pa zhes bya ste / mi[37] 'jigs pa 'og ma gsum gyi[38] [N]mjug kyang 'di dang 'dra bar bshad /[39]

<D136b3-6, C136b3-5, P8b3-6, N9a7-b3, M10a4-b1, S26f, T4b8-5a3>

(1) All sarba-.   (2) PNM -dharmmabhi-, ST -dharmābhi-.   (3) T -sambodhi-.   (4) DCPNMS -baiśāra-, T -be'iśara-.   (5) PNM -dhyan, S -dyam.   (6) T ches.   (7) ST insert / after ba. (8) T insert / after cad.   (9) T bar.   (10) T myi.   (11) S sku.   (12) T bar.   (13) T insert / after la.   (14) PNM bsnyems, T snyegs.   (15) DCPNMS pas.   (16) D za 'ang, T ze'i yang.   (17) T omit /.   (18) T myig.   (19) T stsogs pa la'i. (20) T ba.   (21) S omit lha.   (22) DCPNMS omit /.   (23) DIPN rju.   (24) T omit ldan zhing.   (25) PNMT 'thun.   (26) PNMS pa'i, T bas.   (27) T bar.   (28) T bar.   (29) T myed. (30) DCPNMS omit /.   (32) S dvogs.   (33) T myed.   (34) T insert / after na.   (35) T bar.   (36) T myi.   (37) T myi. (38) T insert tshig gi after gyi.   (39) ST // instead of /.

40. (IF.130; S.132; sarvāśravakṣayajñānavaiśāradyam)

sarvāśrava[1]kṣaya[2]jñānavaiśāra[3]dyan[4] zhes[5] bya ba[6] zag [C]pa thams [M]cad [7]zad par[8]7] [P]mkhyen[9] pa la mi[10] 'jigs pa yin te / zag pa zhes bya [11]ba [T]ni[11] nyon mongs pa'i ming[12] [D]ste / 'dod chags la sogs[13] pa'i nyon mongs pa dang ma bral na srid pa'i [N]rtse mo man chad[14] kyang slar 'dzag cing ltung bas na zag pa zhes bya[15] / [P M]nyon mongs pa thams cad[16] spangs te[17] zad par mkhyen[18] pa la[19] zag[20] [S]pa ma [C]zad par sun [T]dbyung zhing[21] ngan[22] rtags kyis[23] brgal du med[24] de /[25] mi[26] dogs pas na zag pa thams cad[27] [D]zad par mkhyen pa la mi[28] 'jigs pa [N]zhes bya[29] /[30]

<D136b6-137a1, C136b5-137a1, P8b6-8, N9b3-5, M10b1-3, S27f, T5a3-5>

(1) DC sarbāśrapa-, PNM sarbāśraba-, S sarbāsraba-, T sarbasraba-. (2) P -kāya-, T -kśaya-.   (3) T -dña'nabe'iśara-.   (4) PNM -dhyan, S -dyam.   (5) T ches.   (6) ST insert / after ba. (7) S omit zad par.   (8) DCS pa.   (9) T mkhyend.   (10) T myi.   (11) DI ba'i.   (12) T mying.   (13) T stsogs.   (14) T cad.   (15) T bya'.   (16) T chad.   (17) DI to, T the. (18) T mkhyend.   (19) T insert / after la.   (20) PS zad. (21) P zhang.   (22) DC don.   (23) S omit kyis.   (24) T myed. (25) T omit /.   (26) T myi.   (27) D omit cad.   (28) T myi. (29) T bya'.   (30) ST // instead of /.

41. (IF.131; S.133; *antarāyikadharmānanyathātvaniścitavyākaraṇavaiśāradyam*)

ᴾ*antarāyika*⁽¹⁾*dharmmānanya*⁽²⁾ᴹ*thātva*⁽³⁾*niścitavyā*⁽⁴⁾*karaṇa*⁽⁵⁾-

vaiśāra⁽⁶⁾*dyan*⁽⁷⁾ zhes bya ba bar⁽⁸⁾ du gcod⁽⁹⁾ pa'i chos ⁽¹⁰rnam pa¹⁰⁾

gzhan du mi⁽¹¹⁾ 'gyur ᵀbar nges⁽¹²⁾ pa'i lung bstan pa la mi⁽¹³⁾ 'jigs pa

ᶜyin te / bar du gcod pa'i chos⁽¹⁴⁾ ᴾshes⁽¹⁵⁾ bya ba bag⁽¹⁶⁾ med⁽¹⁷⁾ pa

dang⁽¹⁸⁾ ngo tsha⁽¹⁹⁾ mi⁽²⁰⁾ shes ᴰpa dang khrel ᴺmed⁽²¹⁾ pa ᴹla sogs⁽²²⁾ pa

'phags pa'i lam dang⁽²³⁾ dge ba'i phyogs kyi bar du gcod pa⁽²⁴⁾ rnams bar

chad kyi chos yin no⁽²⁵⁾ zhes lung bstan⁽²⁶⁾ cing bshad pa la ᵀthog tu⁽²⁷⁾

ᴾma bab⁽²⁸⁾ pa med⁽²⁹⁾ pas na⁽³⁰⁾ bar du gcod pa'i ᶜchos ⁽³¹rnam pa³¹⁾ gzhan

du mi⁽³²⁾ 'gyur ᴹbar nges pa'i lung ᴺbstan⁽³³⁾ pa la mi⁽³⁴⁾ 'jigs pa zhes

bya⁽³⁵⁾ /⁽³⁶⁾

<D137a1-2, C136b7-137a1, P9a1-3, N9b5-7, M10b3-6, S28, T5a5-7>

(1) DC *antarayika-*, T *antarā ki yika-* (*ki* is deleted with a vertical line). (2) DC *-dharmmananya-*, P *-bharmmānanya-*, ST *-dharmānanya-*. (3) DC *-thatā-*, S *-thātvān-*. (4) DCS *-niścitabya-*, PNMT *-niṣcitabya-*. (5) T *-karana-*. (6) DCPMS *-baiśāra-*, N *-beśāra-*, T *-be'iśara-*. (7) PNM *-dhyan*, S *-dyam*. (8) N bang. (9) C gchod. (10) DCPNMS rnams. (11) T myi. (12) C des. (13) T myi. (14) T chog. (15) DCPNMS zhes. (16) PNM omit bag. (17) T myed. (18) T insert / after dang. (19) T tsa. (20) T myi. (21) T myed. (22) T stsogs. (23) DCPNMS insert / after dang. (24) T pa'i. (25) PNS insert /, M insert // after no. (26) C pstan. (27) PNMT du. (28) D pab. (29) T myed. (30) T insert / after na. (31) DCPNMS rnams. (32) T myi. (33) T bstand. (34) T myi. (35) T bya'. (36) ST // instead of /.

42. (IF.132; S.134; *sarvasampadadhigamāya nairyāṇikapratipattathātva-vaiśāradyam*)

sarva⁽¹⁾*sampad*⁽²⁾*ādhi*⁽³⁾*gamāya*⁽⁴⁾*nairyāṇi*⁽⁵⁾*ka*⁽⁶⁾*pratipat*⁽⁷⁾-

tathā⁽⁸⁾*tva*⁽⁹⁾*vaiśāra*⁽¹⁰⁾*dyan*⁽¹¹⁾ zhes bya ba phun ᴾsum tshogs pa thams

cad thob⁽¹²⁾ par ᵀ'gyur ba nges par 'byung⁽¹³⁾ ba'i lam de bzhin du 'gyur ba

ᴹla ˢmi⁽¹⁴⁾ 'jigs pa yin te / de bzhin gshegs ᶜᴺpas⁽¹⁵⁾ nyan thos rnams la

nges par 'byung ba'i lam mya⁽¹⁶⁾ ngan las 'das ᴾpa'i bde ba phun sum tshogs

ᴰpa thob⁽¹⁷⁾ par 'gyur zhing sdug bsngal mthar 'byin pa bshad pa ᴹla nges

ᵀpar 'byung ba'i lam ma yin no zhes⁽¹⁸⁾ dge sbyong ngam⁽¹⁹⁾ bram ᴺze⁽²⁰⁾ sus

kyang brgal zhing ⁽²¹gzhan du²¹⁾ bsgyur⁽²²⁾ du med⁽²³⁾ pas na phun ᴾsum

tshogs pa thams cad ᶜthob⁽²⁴⁾ par 'gyur ba ⁽²⁵nges par 'byung ba'i lam de

bzhin du 'gyur ba²⁵⁾ la mi⁽²⁶⁾ 'jigs pa ᴹzhes bya⁽²⁷⁾ /⁽²⁸⁾

<DC137a2-4, P9a3-6, N9b7-10a2, M10b6-11a3, S28f, T5a7-b1>

(1) All *sarba-*. (2) DC *-sipad-*, ST *-sampad-*. (3) PNM *-āti-*, ST *-adhi-*. (4) DI *-śamāyi-*, DACN *-gamāyi-*, T *-kamaya-*. (5) PT *-nairyaṇi-*. (6) PNMS *-ki-*. (7) T *-pad-*. (8) PNM

-tatathā-.　　(9) S *-tvād*.　　(10) DCNM *-baiśāra-*, T *-be'iśara-*.
(11) PNM *-dhyan*, S *-dyam*.　　(12) T 'thob.　　(13) T 'gyur.
(14) T myi.　　(15) PNMS pa'i.　　(16) T myang.　　(17) T 'thob.
(18) T <u>insert</u> / <u>after</u> zhes.　　(19) S dang.　　(20) T mdze.
(21) S <u>omit.</u>　　(22) PNMS sgyur.　　(23) C mad, T myed.　　(24) T
'thob.　　(25) S <u>omit</u> nges par ... 'gyur ba.　　(26) T myi.
(27) T bya'.　　(28) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

6 .　(IF.133; S.135)

sangs ^Drgyas kyi chos[1] ^Ima 'dres pa bco brgyad la[2] /[3]

43.　(cf. IF.133; cf. S.135)

aṣṭā[4]*daśā*[5]*veṇika*[6]^N*buddhadharmmā*[7]　　zhes bya ba[8] sangs rgyas
^Pkyi chos ma 'dres pa bco brgyad yin te / chos 'di rnams nyan thos dang rang
sangs rgyas dang byang chub ^Csems ⁽⁹dpa' rnams[9] la yang mi[10] ^Mmnga' ste
/[11] phal dang thun mong du gyur[12] pa ma yin la /[13] sangs rgyas nyag
^{DNT}gcig[14] la ^Pyon tan 'di rnams mnga' bas na sangs rgyas kyi chos ma 'dres
pa zhes bya[15] /[16]

<D137a4-6, C137a4-5, P9a6-8, N10a2-4, M11a3-4, S29, T5b1-3>

(1) PNM <u>omit</u> chos.　　(2) T la'.　　(3) PNM <u>omit</u> /, T // <u>instead</u>
<u>of</u> /.　　(4) S *aṣṭā-*, T *aśta-*.　　(5) DCPNM *-daśa-*, T *-śā-*.
(6) DCPNS *-beṇika-*, M *-beṇiku-*, T *-benika-*.　　(7) S *-dharmāḥ*, T
-darma.　　(8) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.　　(9) T pa.　　(10) T myi.
(11) T <u>omit</u> /.　　(12) T gyurd.　　(13) PNM <u>omit</u> /.　　(14) T cig.
(15) M <u>insert</u> ba <u>after</u> bya, T bya'.　　(16) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

44.　(IF.134; S.136; *nāsti tathāgatasya skhalitam*)

^S*nāsti*[1]　*tathāgatasya*[2]　*skhalitan*[3] zhes bya ba[4] de bzhin gshegs
pa la[5] 'khrul pa ⁽⁶mi ^Mmnga' ba[6] yin te / sku dang ^Cgsung dang thugs kyi
'phrin[7] las la[8] nor ^Pzhing[9] ^Ithog ^Ntu[10] ma bab pa med pas na[11] de
bzhin gshegs pa la ^P'khrul pa ^Dmed[12] pa zhes bya[13] /[14]

<D137a6-7, C137a5-6, P9a8-9b1, N10a4-5, M11a4-5, S30, T5b3-4>

(1) T *nasti*.　　(2) T *tathagasya*.　　(3) DC *-tana*, PNM *-trana*, S
-tam.　　(4) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.　　(5) PNM <u>omit</u> la.　　(6) T
myed pa.　　(7) DCPN phrin, M prin.　　(8) PNM <u>insert</u> / <u>after</u> la.
(9) T cing.　　(10) T du.　　(11) T <u>insert</u> / <u>after</u> na. (12) T
myed.　　(13) T bya'.　　(14) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

45.　(IF.135; S.137; *nāsti ravitam*)

nāsti[1]　*ravitan*[2] zhes[3] bya ba ca co med[4] pa yin[5] te / dgra
bcom pa[6] kha cig lam nor ^Mnas[7] ku co 'don[8] pa dang /[9] sngon gyi bag
chags ma ^Pbyang bas[10] ca co che zhing tshig ^Qla 'khral[11] ^N'khrul[12][13]
yod pa ⁽¹⁴lta bu[14] ma yin pas[15] na[16] ca co med[17] pa zhes bya /[18]

<D137a7, C137a6-7, P9b1-2, N10a5-6, M11a5-6, S30, T5b4>

(1) T *nasti*.   (2) DC *rabitana*, PNMT *rabitan*, S *rabitam*.   (3) T
ces.   (4) T myed.   (5) T yind.   (6) T ba.   (7) T insert
/ after nas.   (8) T 'bod.   (9) T omit /.   (10) T insert /
after bas.   (11) T khral.   (12) N 'khral, T khrul.   (13) S
insert lta bu after 'khrul.   (14) S omit lta bu.   (15) T bas.
(16) DCPNMS omit na.   (17) T myed.   (18) T omit /.

46. (IF.136; S.138; *nāsti muṣitasmṛtitā*)

᛭*nāsti*[1]   *muṣita*[2]*smṛtitā*[3]   zhes bya ba bsnyel ba[4]   med[5] pa ᴰyin
te[6] / dgra bcom pa[7] la ma dgongs ᴹpa'i ye shes mi[8]   mnga'[9] ste /
bsnyel ᴾnas sems can gyi don[10]   bya ba la sogs[11]   pa shor[12]   ba[13]   dang
/[14]   dus ᴺlas   yol[15]   ba[16]   lta bu ma yin pas[17]   na ᶜbsnyel   ba[18]
med[19]   pa zhes   bya[20]   /[21]

<DC137a7-b1, P9b2-3, N10a6-7, M11a6-b1, S30, T5b5>

(1) PNM *nāti,* T *nasti*.   (2) N *muṣita-,* T *muśita-*.   (3) PNM
-*smiteta,* T -*smṛtita*.   (4) PT pa.   (5) T myed.   (6) N ta.
(7) T ba.   (8) T myi.   (9) T see below.   (10) PT ngon.
(11) T stsogs.   (12) T shord.   (13) T pa.   (14) T omit /.
(15) N yal.   (16) T omit ba.   (17) T bas.   (18) T pa.
(19) T myed.   (20) T bya'.   (21) ST // instead of /.
(9) T ཤིང་

47. (IF.137; S.139; *nāsty asamāhitacittam*)

ˢ*nāsty*[1]   *asamā*[2]ᵀ*hitacittam*[3]   zhes bya ba[4] sems mnyam par[5] ma
bzhag[6] pa med[7] pa ᴹyin te / dgra ᴰbcom ᴾpa[8] dag nam ting nge 'dzin
gang la zhugs pa de'i tshe /[9] ting nge 'dzin de[10] la mnyam par[11]
ᴺbzhag[12]   pa lta bu ma yin gyi / de bzhin gshegs pas [13]ting nge[13] 'dzin
mchog brnyes[14] ᶜpas na ting nge 'dzin la zhugs kyang rung ma ᵀzhugs ᴹkyang
ᴾrung ste[15]   /[16] mnyam par[17] ma bzhag[18] pa med[19] pas na[20] sems
mnyam ᴰpar[21] ma bzhag[22] pa med[23] pa zhes[24]   bya[25]   /[26]

<D137b1-3, C137b1-2, P9b3-5, N10a7-b1, M11b1-3, S31, T5b6-7>

(1) DC *nasti*.   (2) DC *samā-,* PNMT *asama-*.   (3) S -*cittam,* T
-*cidta*.   (4) ST insert / after ba.   (5) T bar.   (6) N gzhag.
(7) T myed.   (8) T ba.   (9) T omit /.   (10) T omit de.
(11) T bar.   (12) DCN gzhag.   (13) MN tinge.   (14) C brnyas.
(15) N sta.   (16) T omit /.   (17) T bar.   (18) N gzhag.
(19) T myed.   (20) T insert / after na.   (21) T bar.   (22)
N gzhag.   (23) T myed.   (24) PNM ces.   (25) T bya'.
(26) ST // instead of /.

48. (IF.138; S.140; *nāsti nānātvasañjñā*)

nāsti[1]   *nānātva*[2]*saṁjñā*[3]   zhes bya ba /[4] tha dad pa'i ᴺ'du shes

med[5] pa yin[6] te /[7] dgra bcom pa[8] dag[9] 'khor ba dang mya[10] ngan

las 'das [P]pa [C]gnyis[11] [M]a bye brag tu[12] 'dzin cing nyon [T]mongs pa

dang[13] rnam par byang ba'i chos la sogs[14] pa la tha dad du 'byed pa lta

bu mi[15] mnga'[16] ste / sems[17] [D]mnyam pa[18] nyid dang chos mnyam pa[19]

nyid du gzigs pas [N]na[20] tha dad pa'i 'du shes [P]med[21] pa zhes bya /[22]

<D137b3-4, C137b2-3, P9b5-7, N10b1-3, M11b3-4, S31, T5b7-8>

(1) T *nasti.*   (2) DC -*tā*-.   (3) T -*sañña.*   (4) T omit /.
(5) N mad, T myed.   (6) T yind.   (7) N omit /.   (8) T ba.
(9) T dang.   (10) T myang.   (11) S omit gnyis.   (12) T du.
(13) T insert / after dang.   (14) T stsogs.   (15) T myi.
(16) T see below.   (17) T insert can after sems.   (18) T ba.
(19) T ba.   (20) T insert / after na.   (21) T myed.   (22)
ST // instead of /.
(16) T སྙ

49. (IF.139; S.141; *nāsty apratisaṁkhyāyopekṣā*)

nāsty[1]   apra[M]*tisaṁkhyā*[2]*yo*[3]*pekṣā*[4]   zhes bya ba[5] so [S]sor ma

brtags pa'i [C]btang snyoms [T]med[6] pa yin[7] te[8] / dgra bcom pa[9] dag sems

can gyi don la[10] ma brtags[11] par yal bar 'dor[12] ba lta bu ma yin gyi

/[13] [D]skal ba [P]yod[14] med[15] dang dus la bab[16] ma [N]bab gzigs nas [M]dus

dang sbyor ba ma <gtogs>[brtags] par yal bar 'dor ba med[17] pas na so sor

ma brtags[18] pa'i btang[19] snyoms med[20] [C]pa zhes bya[21] /[22]

<D137b4-5, C137b3-5, P9b7-8, N10b3-4, M11b4-6, S31f, T5b8-6a1>

(1) PNMT *nasty.*   (2) S -*saṁkhya*-, T -*saṅkhya*-.   (3) N -*ya*-.
(4) DI -*peka*, CPNM -*pekṣa*, T -*pekśā.*   (5) ST insert / after ba.
(6) T myed.   (7) T yind.   (8) N ta.   (9) T ba.   (10) S
omit la.   (11) P btags.   (12) NS 'dod.   (13) PNMS omit /.
(14) DCT yang.   (15) T myed.   (16) DI bap.   (17) T myed.
(18) N brtogs.   (19) C btar. 0   (20) T myed.   (21) T bya'.
(22) ST // instead of /.

50. (IF.140; S.142; *nāsti cchandasya hāniḥ*)

[T]*nāsti*[1]   *cchandasya*[2]   *hāni*[3] zhes bya ba[4] 'dun pa nyams [P]pa med[5]

pa yin[6] te[7] / dgra bcom pa[8] dag spyod yul[9] dman pas[10] de [M]bzhin

[D]gshegs [N]pa'i sa la[11] mos shing 'dun pa med[12] de nyan thos kyi bya ba la

mos pa lta bu ma yin gyi /[13] sangs rgyas sems can gyi don mdzad[14] pa

dang / [P]dkon[15] mchog gsum [C]gyi gdung[16] [T]mi[17] 'chad[18] par bya ba la

sogs[19] [M20]pa la[20] rtag tu[21] 'dun par[22] 'jug pas na 'dun pa nyams pa

med[23] pa [N]zhes bya[24] /[25]

<DC137b5-6, P9b8-10a2, N10b4-6, M11b6-12a2, S32, T6a2-3>

(1) T *stani.*   (2) T *chandasya.*   (3) S *hāniḥ.*   (4) ST
insert / after ba.   (5) T myed.   (6) T yind.   (7) T the.

(8) T ba.   (9) S <u>insert</u> la <u>after</u> yul.   (10) T bas /.   (11) S <u>insert</u> ma <u>after</u> la.   (12) T myed.   (13) PNMS <u>omit</u> /.   (14) DC mdzod.   (15) C dgon.   (16) S <u>insert</u> rgyun <u>after</u> gdung. (17) T myi.   (18) S chad, T 'cad.   (19) T stsogs.   (20) S par.   (21) T du.   (22) T pa /.   (23) T myed.   (24) T bya'. (25) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

51. (IF.141; S.143; *nāsti vīryasya hāniḥ*)

nāsti[(1)]   *viryasya*[(2)]   [D]*hāni*[(3)]   zhes bya ba[(4)]   [(5]brtson 'grus[5)] nyams pa med[(6)] pa yin te / de bzhin gshegs [PS]pa sems can gcig gi phyir bskal par chos bshad kyang sku dang [H(7]gsung dang[7)] thugs mnyel[(8)] [C]bar[(9)] mi[(10)] 'gyur ba dang[(11)]   /[(12)] [T]sems can[(13)] gcig gi phyir yang 'jig rten [N]gyi khams grangs med[(14)] pa 'das te gshegs pas na[(15)] [D]brtson 'grus [P]nyams pa med[(16)] pa zhes bya /[(17)]

<D137b6-138a1, C137b6-7, P10a2-4, N10b6-7, M12a2-3, S32f, T6a3-4>

(1) T *nasti*.   (2) DCPNS *biryasya*, M *biryasya*, T *byirāsa*.   (3) S *hāniḥ*, T *hani*.   (4) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (5) T dran ba. (6) T myed.   (7) T <u>omit</u> gsung dang.   (8) DCPNMS bsnyel. (9) T par.   (10) T myi.   (11) T <u>see</u> <u>below</u>.   (12) T <u>omit</u> /. (13) T <u>omit</u> can.   (14) T myed.   (15) T <u>insert</u> / <u>after</u> na. (16) T myed.   (17) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.
(11) T རྐ

52. (IF.142; S.144; *nāsti smṛtihāniḥ*)

nāsti[(1)]   *smṛter*[(2)]   *hāni*[(3)] zhes bya ba dran pa[(4)] nyams pa [M]med[(5)] pa[(6)] yin te / sems can thams cad kyi sems dang[(7)] spyod pa [T]dang[(8)]   [(9]bsam [C]pa[(10)]   dang[9)][(11)] mos pa la [(12]sogs pa[12)] sems can [N]dul ba'i thabs dang / sangs rgyas [P]kyi mdzad pa thams cad dang /[(13)] [D]chos thams cad ji ltar gzigs shing dgongs pa [M]la[(14)] phyis ye shes kyis[(15)]   brtag[(16)]   mi[(17)] dgos te[(18)] /[(19)] nyams pa med[(20)] pas na[(21)] dran pa[(22)] nyams pa med[(23)] pa zhes bya /[(24)]

<D138a1-2, C137b7-138a1, P10a4-5, N10b7-11a1, M12a3-5, S33, T6a4-5>

(1) T *nasti*.   (2) DC *smṛti-*, PNM *smritid*, S *smṛter*, T *smriter*. (3) S *hāniḥ*, T *hani*.   (4) T ba.   (5) T myed.   (6) T <u>insert</u> zhes bya ba <u>after</u> ba.   (7) DC <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (8) DC <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (9) S <u>omit</u> bsam pa dang.   (10) T ba. (11) DC <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (12) T stsogs pa' dang /.   (13) PNMS <u>omit</u> /.   (14) T las.   (15) T <u>omit</u> kyis.   (16) P brtags. (17) T myi.   (18) D ta.   (19) T <u>omit</u> /.   (20) T myed. (21) T <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (22) T ba.   (23) T myed.   (24) T <u>omit</u> /.

53. (IF.143; S.145; *nāsti samādhihāniḥ*)

ᵀnāstī⁽¹⁾ ᶜsamādhēr⁽²⁾ hāni⁽³⁾ ᴺzhes bya ba⁽⁴⁾ ting nge 'dzin ᴾnyams pa med⁽⁵⁾ pa yin⁽⁶⁾ te / chos thams cad⁽⁷⁾ kyi de bzhin nyid⁽⁸⁾ mnyam pa⁽⁹⁾ nyid la ᴹsnyoms par 'jug cing de⁽¹⁰⁾ ᴰlas mi⁽¹¹⁾ g-yo bar 'dzin pas na ting nge 'dzin nyams pa med⁽¹²⁾ pa zhes bya⁽¹³⁾ /⁽¹⁴⁾

<D138a2-3, C138a1-2, P10a5-6, N11a1-2, M12a5-6, S33, T6a6>

(1) T nāstī. (2) P samadhēr(!), NM samadher, T sāmāder. (3) NT hani, S hāniḥ. (4) DC ba'i, PM ba ni, NS ba /. (5) T myed. (6) T yind. (7) T chad. (8) S omit nyid. (9) T ba. (10) D da. (11) T myi. (12) T myed. (13) T bya'. (14) ST // instead of /.

54. (IF.144; S.146; nāsti prajñāyā hāniḥ)

ˢnāsti prajñāyar⁽¹⁾ hāni⁽²⁾ zhes bya ba⁽³⁾ shes rab nyams ᴾpa ᴺmed⁽⁴⁾ pa ᵀyin⁽⁵⁾ te / sems ᶜcan thams cad kyi spyod pa mkhyen pa mi⁽⁶⁾ zad pa dang /⁽⁷⁾ sems ᴹcan yongs su ⁽⁸smin pa⁸⁾ mkhyen pa mi⁽⁹⁾ zad pa dang /⁽¹⁰⁾ so sor⁽¹¹⁾ yang dag par rig pa ⁽¹²la sogs⁽¹³⁾ pa¹²⁾ mi⁽¹⁴⁾ zad⁽¹⁵⁾ pa ᴰmnga' bas na shes rab ᴾnyams pa med⁽¹⁶⁾ pa zhes bya⁽¹⁷⁾ /⁽¹⁸⁾

<D138a3-4, C138a2-3, P10a6-8, N11a2-3, M12a6-b1, S34, T6a6-7>

(1) S prajñāyāḥ, T praddñaya. (2) S hāniḥ. (3) ST insert / after ba. (4) N mer, T myed. (5) DA lin. (6) T myi. (7) T omit /. (8) T smyind par. (9) T myi. (10) T omit /. (11) S so. (12) DC omit la sogs pa. (13) T stsogs. (14) T myi. (15) C zed. (16) T myed. (17) T bya'. (18) ST // instead of /.

55. (IF.145; S.147; nāsti vimuktihāniḥ)

nāsti⁽¹⁾ vimukter⁽²⁾ hāni⁽³⁾ zhes bya⁽⁴⁾ ᴺba⁽⁵⁾ rnam ᵀpar grol ba nyams pa med⁽⁶⁾ pa yin te / nyon⁽⁷⁾ ᴼᴹmongs pa'i sgrib pa dang /⁽⁸⁾ shes bya'i sgrib pa thams cad las grol bas na rnam par grol ba nyams pa med⁽⁹⁾ pa zhes bya⁽¹⁰⁾ /⁽¹¹⁾

<D138a4, C138a3-4, P10a8, N11a3-4, M12b1-2, S34, T6a7-8>

(1) T nasti. (2) DCPMS bimukter, N bimukted, T bimugter. (3) DCT hani, N tāni, S hāniḥ. (4) N omit bya. (5) ST insert / after ba. (6) T myed. (7) N nyan. (8) PNMST omit /. (9) T myed. (10) S bya'o, T bya'. (11) ST // instead of /.

56. (IF.146; S.148; sarvakāyakarma jñānapūrvaṁgamaṁ jñānānuparivarti)

ᴾsarva⁽¹⁾⁽²kāyakarmma jñāna²⁾pūrvaṁ⁽³⁾gamaṁ⁽⁴⁾ jñānā⁽⁵⁾nupari⁰vartti⁽⁶⁾ zhes bya ba⁽⁷⁾ lus kyi las thams ᴺcad ye⁽⁸⁾ shes sngon du 'gro ᵀzhing ye shes kyi ᴹrjes su 'brang ba yin te / dgra bcom pa⁽⁹⁾ kha cig ᶜlus kyi⁽¹⁰⁾ las bsam⁽¹¹⁾ bzhin ma yin par⁽¹²⁾ byed de /⁽¹³⁾ ᴾ'jig rten gyi yid dang 'gal ba lta bu ma yin gyi /⁽¹⁴⁾ spyod lam bzhi po kun⁽¹⁵⁾ gyis kyang sems can

ᴺ'dul te /⁽¹⁶⁾ ye shes ᴰˢsngar byung⁽¹⁷⁾ ba'i ᴹrgyu las byung bas na⁽¹⁸⁾ ye shes sngon du 'gro ba yin /⁽¹⁹⁾ ye ᵀshes dang lhan cig 'byung zhing ye ᴾshes kyi rjes su 'jug pas na⁽²⁰⁾ ᶜye shes kyi rjes su 'brang ba yin te /⁽²¹⁾ bsdus na⁽²²⁾ lus kyi⁽²³⁾ las thams cad⁽²⁴⁾ ye shes sngon du ᴺ'gro zhing ye shes kyi rjes su ᴹbrang ba zhes bya⁽²⁵⁾ / ngag dang yid ⁽²⁶⁾kyi las²⁶⁾ ᴰkyi skabs su yang ye shes sngon du ᴾ'gro zhing ye shes kyi rjes su 'brang ᵀba 'di bzhin du bshad /⁽²⁷⁾

<D138a4-7, C138a4-6, P10b1-4, N11a4-7, M12b2-5, S34f, T6a8-b3>

(1) All *sarba-*. (2) S *-kāyakarma jñāna-*, T *-ṅ kalarkarma dñana-*. (3) DC *-purbaṁ-*, P *-pūrba-*, N *-pūbri-*, M *-pūrbaṁ-*, S *-pūrbatra-*, T *-purbaṅ-*. (4) S *-gāmi*, T *-gamam*. (5) PNM *jñāna-*, T *dña'na-*. (6) DC *-bartti*, PM *-bartti*, N *-partha*, S *-bartti*, T *-barti*. (7) ST insert / after ba. (8) N ya. (9) T ba. (10) C gyi. (11) PNMT bsams. (12) T bar. (13) CPS omit /. (14) T omit /. (15) T kund. (16) T omit /. (17) DCPNMS 'byung. (18) T insert / after na. (19) PNM omit /. (20) T insert / after na. (21) T omit /. (22) T nas. (23) P gyi. (24) T insert / after cad. (25) T bya'. (26) DCPNMS omit kyi las. (27) ST // instead of /.

57. (IF.147; S.149; *sarvavākkarma jñānapūrvaṁgamaṁ jñānānuparivarti*)

sarva⁽¹⁾vāk⁽²⁾karmma⁽³⁾ jñānapūrvaṁgamaṁ⁽⁴⁾ jñānānu⁽⁵⁾parivartti⁽⁶⁾ zhes bya ᶜba⁽⁷⁾ ngag gi las thams ᴺcad ye shes sngon⁽⁸⁾ du 'gro ᴹzhing ye shes kyi⁽⁹⁾ rjes su 'brang ba yin⁽¹⁰⁾ te / sems can ᴾthams cad kyi⁽¹¹⁾ don mdzad cing chos bstan pa la don ᴰmed⁽¹²⁾ cing chud za bar mi⁽¹³⁾ 'gyur la / gsung ᵀgi yan lag drug cu dang ldan pas⁽¹⁴⁾ na ngag gi las thams cad ye shes sngon du 'gro ᶜᴹzhing ᴺye shes kyi rjes su 'brang ⁽¹⁵ba zhes¹⁵⁾ bya⁽¹⁶⁾ /⁽¹⁷⁾

<D138a7-b1, C138a6-b1, P10b4-5, N11a7-b2, M12b5-13a1, S35, T6b3-4>

(1) DCPNMS *sarba-*, T *sarbam*. (2) DCPNM *-wāk-*, S *-bāk-*, T *bāg-*. (3) ST *-karma*. (4) D *jñānabūrbigamaṁ*, PM *jñānānupūrbadgamaṁ*, N *jñānānupūrbagami*, S *jñānānupūrbatragāmi*, T omit. (5) PNM *jñānaa-*, T *dña'nanu-*. (6) DCPNMS *-bartti*, T *-barti*. (7) ST insert / after ba. (8) N sngan. (9) C gyi. (10) T yind. (11) C gyi. (12) T myed. (13) T myi. (14) T bas. (15) DI bzhes. (16) T bya'. (17) ST // instead of /.

58. (IF.148; S.150; *sarvamanaḥkarma jñānapūrvaṁgamaṁ jñānānuparivarti*)

sarva⁽¹⁾manas⁽²⁾ᴾ⁽³karmma jñāna³⁾pūrvaṁgamaṁ⁽⁴⁾ jñānānu⁽⁵⁾parivartti⁽⁶⁾ zhes bya ba⁽⁷⁾ yid kyi las thams cad ye shes⁽⁸⁾ sngon⁽⁹⁾ ˢdu ᵀ'gro zhing ye shes kyi rjes su 'brang ba ᴰyin te / nyon mongs pa dang spros ᴹpa'i bag chags⁽¹⁰⁾ thams cad dang⁽¹¹⁾ bral te /⁽¹²⁾ yang dag ᴺpa'i mtha' don dam ᴾpa'i ᶜmtshan⁽¹³⁾ nyid dang ma bral bas na yid kyi las thams cad ⁽¹⁴ye shes

sngon du 'gro zhing[14) ye shes kyi rjes su [P]brang ba zhes bya[15) /[16)

<DC138b1-2, P10b5-7, N11b2-3, M13a1-2, S35f, T6b4-6>

(1) DCPNMS *sarba-*, T *sarbam*.　　(2) DCS *-manaḥ-*, PNM *-mana-*.
(3) S *-karma jñāna-*, T *-karma dña'na-*.　　(4) DCPM *-pūrbaṁgamaṁ*, N *-pūrbaṁgami*, S *-pūrbatragāmi*, T *-pūrbaṅgamand*.　　(5) T *dña'nanu-*.
(6) DCPNMS *-bartti*, T *-barti*.　　(7) ST insert / after ba.　　(8) S insert kyi after shes.　　(9) N sngen.　　(10) T cags.　　(11) PNMS omit dang.　　(12) T omit /.　　(13) P mchan.　　(14) DC omit ye shes ... zhing.　　(15) S bya'o, T bya'.　　(16) ST // instead of /.

59. (IF.149; S.151; *atīte 'dhvany asaṅgam apratihataṁ jñānadarśanaṁ pravartate*)

atīte [([]'[]]dhvany asaṅgam a[1)]pratihataṁ[2) jñāna[3)darśanaṁ[4) [M]pravarttate[5) zhes bya ba[6) 'das pa'i dus la ma chags[7) ma [D]thogs[8) [N]pa'i [P]ye shes mthong[9) ba 'jug pa yin te / dgra bcom pa[10) ltar 'das pa'i dus kyi[11) dngos po[12) ci[13) la[14) [C]brtags pa sna gcig[15) mkhyen gyi[16) gzhan [T]la thogs shing mi[17) mkhyen pa lta bu [18)ma yin18) [M]gyi[19) / 'das pa'i dus kyi sangs rgyas kyi[20) zhing dang / sa chu[21) me[22) [P]rlung gi rdul phra [N]mo'i grangs dang /[23) sems can gyi [D]bsam pa[24) dang spyod pa la sogs[25) pa ma lus par[26) mnyam par[27) bzhag[28) pa dang[29) ma bzhag[30) pa'i dus [C]dang sbyar ba med[31) cing[32) ci la yang[33) thags [MT]thogs[34) med[35) par[36) [P]thugs su chud pas na /[37) 'das[38) pa'i dus la ma chags ma thogs pa'i [N]ye shes mthong ba 'jug [S]pa zhes bya[39) / ma 'ongs[40) pa dang[41) da ltar gyi [42)dus kyi42) skabs su [D]yang 'di bzhin du sbyar zhing bshad /[43)

<D138b2-5, C138b2-4, P10b7-11a2, N11b3-6, M13a2-5, S36f, T6b6-8>

(1) DC *dhāny asaṁgamā-*, PM *dhvan asaṁgam a-*, N *dhan asaṁgam a-*, S *'dhvanāsaṁgamā-*.　　(2) DCPN *-hatam*, T *-hatan*.　　(3) T *dña'na-*.
(4) S *-darśana*, T *-darśanam*.　　(5) DCPNM *paribarttate*, S *paribartti*, T *prabarbate*.　　(6) ST insert / after ba.　　(7) T cags.　　(8) T togs.　　(9) N mthang.　　(10) T ba da.　　(11) PNM kyis.　　(12) S insert la after po.　　(13) PNMS ji.　　(14) S ltar.　　(15) T cig.　　(16) T kyi.　　(17) T myi.　　(18) PNM yin, S min.　　(19) DCPNM gyis.　　(20) P gyi.　　(21) T cu.
(22) T mye.　　(23) PNMS omit /.　　(24) T ba.　　(25) T stsogs.
(26) DC pa.　　(27) T bar.　　(28) DC gzhag.　　(29) DCPNM insert / after dang.　　(30) N gzhag.　　(31) T myed.　　(32) PNMS insert / after cing.　　(33) S omit yang.　　(34) N thegs.
(35) T myed.　　(36) DC pa.　　(37) PNMS omit /.　　(38) S 'dus.
(39) T bya'.　　(40) T insert / after 'ongs.　　(41) PNM insert / after dang.　　(42) S gnas.　　(43) ST // instead of /.

7 .　(IF.194; S.196)

so so yang dag par rig pa [M)([1)]bzhi'i [P]ming[1) la /

60. (cf. IF.194; cf. S.196)

catasra[2] *prati*[3]*saṁ*[T]*vid*[4] ᶜces bya ba[5] so so[6] yang dag par rig pa bzhi yin[7] te / chos dang don dang ᴺnges[8] pa'i tshig dang spobs pa bzhi la mkhas pas so so[9] yang dag par rig pa bzhi[10] zhes bya[11] /[12]

 <D138b5, C138b4-5, P11a2-3, N11b6-7, M13a5-6, S37, T6b8-7a1>

 (1) DCT bzhi. (2) DC *catuṣṭhā*, PNM *catur-*, S *catvāri*. (3) P *-brati-*, T *pati-*. (4) N *-sabid*, S *-saṁbidaḥ*, T *-sambid*. (5) ST insert / after ba. (6) T sor. (7) N yan. (8) D des, P jes. (9) T sor. (10) DCT omit bzhi. (11) T bya'.
 (12) ST // instead of /.

8 . (IF.228; S.231)

cho 'phrul gsum la[1][2]

61. (cf. IF.228; cf. S.231)

triṇi[3] *prāti*[4]*hāʳryā<n>[ṇ]i*[5] zhes ᴹbya ᴰba[6] cho 'phrul gsum yin te /

 <D138b5-6, C138b5, P11a3-4, N11b7, M13a6-7, S37, T7a1>

 (1) T la'. (2) T insert / after la' and / before *tri-*. (3) CPNMT *triṇi*. (4) PM *prati-*, N *prātī-*, S *prati-*. (5) S *-hāryāṇi*, T *-haryani*. (6) ST insert / after ba.

62. (IF.230; S.233; *ādeśanāpratihāryam*)

ādeśanā[1]*prāti*[2]*hārya*[3][4] pha rol gyi ᵀsnying la ci sems pa ᶜmkhyen pas ci[5] sems ᴺpa kun [6brjod pa'i6] cho 'phrul dang[7] /[8]

 <D138b6, C138b5-6, P11a4, N11b7-12a1, M13a6-b1, S37, T7a1-2>

 (1) S *ādeśanā-*, T *adeśana-*. (2) T *prati-*. (3) PNM *-hāryā*, S *-hāryam*, T *-harrya*. (4) DC insert zhes bya ba after *-hārya*.
 (5) DCPNMS ji. (6) T rjod kyi. (7) PNM omit dang. (8) ST // instead of /.

63. (IF.229; S.232; *ṛddhipratihāryam*)

ṛddhi[1]*prātihārya*[2] [3nam mkha'3] la gshegs pa dang /[4] sku lus mang por [5sprul pa5] ᴾla [6sogs pa6] rdzu 'phrul ᴹgyi cho 'phrul dang /

 <DC138b6, P11a4-5, N12a1, M13b1-2, S37, T7a2>

 (1) PNMT *riddhi-*. (2) PNM *-hāryā*, S *-hāryam*, T *-harrya*. (3) T namka. (4) PNMS omit /. (5) T 'phrul ba. (6) T stsogs pa'i.

64. (IF.231; S.234; *anuśāsanīpratihāryam*)

ˢ*anuśāsani*[1]*prāti*[ᴰ]*hārya*[2][3] bden pa[4] gnyis kyi sgo nas chos thams

cad gtan la phab[5] par [N]bkrol[6] te[7] phan zhing [(8]rjes su8) [CT]mthun[9] par[10] bshad pas na[11] rjes su bstan[12] pa'i cho 'phrul dang[13] rnam pa [P]'di gsum ngo mtshar[14] che zhing[15] rmad du [M]byung bas[16] sems can mang po dad cing 'dun par mdzad pas na cho 'phrul gsum zhes bya[17] /[18]

        <DC138b6-7, P11a5-6, N12a1-2, M13b2-3 , S38, T7a2-3>

        (1) PNM -śāsani-, T -śasani-.   (2) S -hāryam, T -harrya.   (3) T insert / after -harrya.   (4) T ba.   (5) T bab.   (6) DI ba krol.   (7) PNMST insert / after te.   (8) T rjesu.   (9) PNMT 'thun.   (10) T bar.   (11) T insert / after na.   (12) T bstand.   (13) DCPNMS omit dang.   (14) T see below.   (15) DC ba'i, PNMS bas.   (16) PNMS ba'i.   (17) T bya'.   (18) ST // instead of /.
        (14) T མཚོ

9.

    byang chub sems [D]dpa'i[(1)(2)] [N]sgra[3] bshad pa la[4]

65. (IF.624; S.625; *bodhisattvaḥ*)
    bodhi[5]*satva*[6] zhes bya ba[7] *bodhau*[8] [┌]*satvan<a>*[9] *yeṣāṁ*[10] *te*[11] *bodhisatva*[12] zhes [P(13]bya ste /[13] *bodhi*[14] ni byang [C]chub /[15] *satva*[16] ni sems [[17]dpa['] ba'am[17] snying[18] [M]stobs che ba la bya[19] /[20] bla na med[21] pa'i byang chub[22] sgrub[23] pa la gcig tu[24] brtul[25] zhing[26] mi[27] nur[28] bas na[29] byang chub sems dpa'[30] /[31]

        <DC138b7-139a1, P11a6-7, N12a2-3, M13b3-4, S38, T7a3-4>

        (1) N dpa', T see below.   (2) T insert dad pa'i after dpa'.   (3) S sgra'i.   (4) T insert / after la, / before boddhi-.   (5) T boddhi-.   (6) S -satvaḥ, T -sadtva.   (7) ST insert / after ba.   (8) DC omit, PNMS bodhi, T bodho'u.   (9) S sattvana, T sadtva zhes bya ba na (zhes bya ba are deleted with a horizontal line).   (10) S yaiśām, T yeśān.   (11) DCPNMS ste.   (12) S bodhisattva, T boddhisadtva.   (13) DCPNMS pa.   (14) T bodde.   (15) PNMS omit /.   (16) S sattva, T sadtva.   (17) DCPNMS dpa' 'am.   (18) DCPNMS sems.   (19) T insert ste after bya.   (20) T // instead of /.   (21) T myed.   (22) T insert du after chub.   (23) T bsgrub.   (24) T du.   (25) PNM btul, T rtul.   (26) T cing.   (27) DC me, N ma, T myi.   (28) N nud.   (29) T insert / after na.   (30) S dpa' zhes bya, T dpa.   (31) PT omit /.
        (1) T དཔ

66. (IF.625; S.626; *mahāsattvaḥ*)
    mahā[(1)N]*satva*[2] zhes bya ba[3] [D]*mahā*[4] ni chen po /[5] *satva*[6] ni [PT]sems dpa' ba[7] ste[8] nyan thos dang rang sangs rgyas kyi byang chub

la[9] sems [C]bskyed pa lta bu [M]ma yin gyi /[10] sems can thams cad bsgral
ba'i phyir /[11] bla na med[12] pa'i byang chub[13] la zhugs [S]pas[14] na[15]
sems dpa'[16] chen po [N]zhes bya[17] /[18]

    <DC139a1-2, P11a7-8, N12a3-5, M13b4-5, S38f, T7a4-5>

    (1) T *maha-*.   (2) S *-sattvaḥ*, T *-sadtva*.   (3) ST <u>insert</u> /
<u>after</u> ba.   (4) T *maha*.   (5) T <u>omit</u> /.   (6) S *sattva*, T
sadtva.   (7) DCPNMS <u>omit</u> ba.   (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> ste.
(9) DCPNMS tu.   (10) T <u>omit</u> /.   (11) PNMS <u>omit</u> /.   (12) T
myed.   (13) T <u>insert</u> pa <u>after</u> chub.   (14) PNM pa.   (15) T
<u>insert</u> / <u>after</u> na.   (16) T <u>see below</u>.   (17) S bya'o, T bya'.
(18) ST // <u>instead of</u> /.
(16) T རྡུ

10.

    [P]sangs [(1]rgyas dang byang chub sems [D]dpa' dang nyan thos kyi sa'i rim
pa'i ming la[1)]

67. (cf. IF.102, 887, 1143; cf. S.102, 885, 1140)
    daśabhūmi[2] zhes bya ba sa bcu yin [M]te /[3] sa gong ma'i yon tan thob
[C]par bya ba'i rten du 'gyur[4] zhing[5] /[6] sa de nyid[7] yon tan gyi gzhi
yin pas[8] [P]na sa zhes bya /[9]

    <DC139a2-3, P11b1-2, N12a5, M13b5-6, S39, T7a5-6>

    (1) T <u>insert</u> a <u>long</u> <u>space</u> <u>instead of</u> rgyas ... ming la.   (2) S
-bhūmayaḥ, T *-bumi*.   (3) T <u>omit</u> /.   (4) T gyurd.   (5) T
cing.   (6) T <u>omit</u> /.   (7) T <u>insert</u> kyi <u>after</u> nyid.   (8) T
bas.   (9) ST // <u>instead of</u> /.

68. (IF.888; S.886; *pramuditā*)
    sa dang [N]po *pramudita*[1] zhes[2] bya ba ni don chen po sngon 'dris pa
ma yin pa[3] 'jig rten las [D]'das pa'i[4] sems thob pa dang /[5] byang [M]chub
dang nye zhing sems can mang[6] po'i don bsgrubs [7] pa gzigs nas[8] [C]dga'
[P]ba rlabs po che [(9]skye bas[9)] rab tu[10] dga'[11] ba zhes bya[12] /[(13)]

    <DC139a3-4, P11b2-3, N12a5-6, M13b6-14a1, S39, T7a6-7>

    (1) S *pramuditā*, T *pramutita*.   (2) DC ces.   (3) DCPNMS pa'i, T
ba.   (4) N pa la.   (5) T <u>omit</u> /.   (6) T dang.   (7)
DCPNMS sgrub.   (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> nas.   (9) T skyes pa.
(10) T du.   (11) T <u>see below</u>.   (12) T bya'.   (13) ST //
<u>instead of</u> /.
(11) T རྡུ

69. (IF.889; S.887; *vimalā*)
    sa [N]gnyis pa[1] *vimala*[2] zhes bya ba ni[3] tshul khrims [(4']chal ba'i[4)]

ltung ba phra[5] mo yan chad[6] kyang byang bas [M]na dri ma med[7] pa zhes
bya /[8]

> <DC139a4, P11b3, N12a6-7, M14a1-2, S39, T7a7>
>
> (1) DC insert ni after pa.   (2) DCPNMT *bimala*, S *bimalā*.   (3)
> CPM insert / after ni.   (4) T 'chald pa'i.   (5) M pra.   (6)
> T cad.   (7) T myed.   (8) P omit /, ST // instead of /.

70. (IF.890; S.888; *prabhākarī*)

[D]sa gsum pa *prabhā[1]karī*[1] zhes [2]bya ba[2] ni nyan thos [P]dang rang
sangs rgyas kyi sa las 'das pa'i ting [S]nge [C]dzin gyi phung [M]po yongs su
dag pa[3] ye shes kyi snang ba chen po'i gnas su gyur[4] pa thob pas na 'od
byed [5]pa zhes[5] bya /[6]

> <D139a5, C139a4-5, P11b3-4, N12a7-b1, M14a2, S39f, T7a7-8>
>
> (1) S *prabhākārī*, T *prabhabakari*.   (2) T see below.   (3) T
> insert / after pa.   (4) T gyurd.   (5) T ches.   (6) ST //
> instead of /.
> (2) T བྱའ་བྱ

71. (IF.891; S.889; *arciṣmatī*)

sa bzhi [M]pa‧ *arciṣ*[1]*matī*[2] zhes bya ba ni[3] nyon [P]mongs pa sreg[4] pa
byang chub kyi phyogs kyi [5]me'i[5] [D]od 'phro[6] [7]bas na 'od 'phro[7] can
zhes [T]bya /[8]

> <D139a5-6, C139a5, P11b4-5, N12b1, M14a2-3, S40, T7a8-b1>
>
> (1) PNM *ārcciṣ-*, T *arcis-*.   (2) S *mati*.   (3) DCPNM insert /
> after ni.   (4) S bsreg.   (5) T mye'i   (6) DI 'gro.   (7)
> DCPNMS ba instead of bas ... 'phro.   (8) ST // instead of /.

72. (IF.892; S.890; *sudurjayā*)

sa lnga pa *sudur*[1]*jaya*[1] zhes bya ba ni nyan thos [N]dang rang [C]sangs
rgyas [2]las[3] 'das pa'i[2] 'phags pa'i bden pa[4] bzhi la sgom zhing 'khor
ba dang[5] [M]mya[6] ngan las[7] [P]das pa gnyis ka la mi[8] gnas pa'i shes rab
yongs su dag par[9] sbyang zhing [10]sgom pa[10] shin tu[11] dka'[12] bas na
/[13] sa de non[14] par [D]dka'[15] [16]ba 'am[16][17] [N]bsgrub[18] par[19]
[T]dka'[20] ba la bya ste /[21] shin tu[22] sbyang · dka'[23][24] [C]zhes bya
/[25]

> <D139a6-7, C139a5-7, P11b5-6, N12b1-3, M14a3-4, S40, T7b1-2>
>
> (1) S *-jayā*, T *-rjaya*.   (2) T 'phags pa'i.   (3) S la.   (4)
> T omit pa.   (5) T insert / after dang.   (6) T myang.   (7) S
> la.   (8) T myi.   (9) PNMST insert bya ba after par.   (10) T
> bsgom ba.   (11) T du.   (12) C dga', T dka.   (13) DC omit /.
> (14) T nond.   (15) T dka.   (16) PNMS bas na 'am.   (17) PNMS

insert / after 'am.   (18) N pskrup.   (19) T omit par.   (20)
T dka.   (21) PNMS omit /.   (22) T du.   (23) T dka.   (24)
DC insert ba after dka'.   (25) ST // instead of /.

73. (IF.893; S.891; *abhimukhī*)

sa ·drug ᴾpa   aᴹbhi⁽¹⁾mukhī⁽²⁾   zhes bya ba ni⁽³⁾   shes rab kyi pha rol
tu⁽⁴⁾   phyin⁽⁵⁾   pa la brten nas⁽⁶⁾   'khor ba dang mya⁽⁷⁾   ngan las 'das pa
⁽⁸gnyis ka⁸⁾ la mi⁽⁹⁾ gnas shing /⁽¹⁰⁾   mtshan⁽¹¹⁾ ma med⁽¹²⁾ pa la⁽¹³⁾ rang
gi ngang gis ᴰ'jug ˢpa'i ᴺye shes la⁽¹⁴⁾ mang du gnas shing⁽¹⁵⁾ ᴾmngon du
gzigs pas ᶜna ᴹmngon ᵀdu ⁽¹⁶gyur pa¹⁶⁾ zhes bya⁽¹⁷⁾   /⁽¹⁸⁾

        <DC139a7-b1, P11b6-8, N12b3-4, M14a5-6, S40f, T7b2-3>

        (1) T *abi-*.   (2) DC *-mukhi*, T *-mugkhi*.   (3) T insert / after
        ni.   (4) ST du.   (5) T phyind.·   (6) T insert / after nas.
        (7) T myang.   (8) T gnyi ga.   (9) T myi.   (10) DCT omit /.
        (11) DI mchan, T mtsan.   (12) T myed.   (13) After la, DC insert
        gnas shing mtshan ma med pa la.   (14) T omit la.   (15) T shes.
        (16) T ba.   (17) T bya'.   (18) ST // instead of /.

74. (IF.894. S.892; *dūraṁgamā*)

sa bdun pa *dūraṁgama*⁽¹⁾ zhes bya ba⁽²⁾ mtshan⁽³⁾ ma med⁽⁴⁾ pa la bgrod
pa gcig tu⁽⁵⁾ ⁽⁶gyur pa'i⁶⁾ lam dang⁽⁷⁾ nye zhing ring du phyin⁽⁸⁾ pas na
ring du song ba zhes bya⁽⁹⁾ /⁽¹⁰⁾

        <DC139b1, P11b8, N12b4, M14a6, S41, T7b3>

        (1) PNM *duragama,* S *dūraṁgamā,* T *duraṅgama*.   (2) T insert ni after
        ba.   (3) T mtsan.   (4) T myed.   (5) T du.   (6) PNMS 'gyur
        ba'i.   (7) PNM insert / after dang.   (8) T phyind.   (9) T
        bya'.   (10) ST // instead of /.

75. (IF.895; S.893; *acalā*)

sa brgyad pa *aᴾcaᴺla*⁽¹⁾ zhes bya ba ni⁽²⁾ mtshan⁽³⁾ ma'i⁽⁴⁾ 'du shes
ᴰdang⁽⁵⁾ ᴹmtshan⁽⁶⁾ ma med⁽⁷⁾ par rtsol ba'i 'du shes⁽⁸⁾ gnyi ᵀgas bskyod
ᶜpar⁽⁹⁾ mi⁽¹⁰⁾ nus pas na⁽¹¹⁾ mi⁽¹²⁾ g-yo ba zhes bya⁽¹³⁾ /⁽¹⁴⁾

        <DC139b1-2, P11b8-12a1, N12b4-5, M14a6-b1, S41, T7b3-4>

        (1) S *-lā*.   (2) T insert / after ni.   (3) D mchan, N mchin, T
        mtsan.   (4) P see below.   (5) T insert / after dang.   (6) T
        mtsan.   (7) T myed.   (8) T insert dang / after shes.   (9) T
        omit par.   (10) T myi.   (11) DCPNMS omit na.   (12) T myi.
        (13) T bya'.   (14) ST // instead of /.
        (4) P རྗེ

76. (IF.896; S.894; *sādhumatī*)

sa dgu pa *sādhumatī*⁽¹⁾ zhes bya ba ni⁽²⁾ sa dgu pa⁽³⁾ la so so yang

ᴾdag par rig pa brnyes pas na⁽⁴⁾ blo gros gzhan ᴺlas 'phags pa yin te⁽⁵⁾
legs ᴹpa'i blo gros shes⁽⁶⁾ bya /⁽⁷⁾

<DC139b2, P12a1-2, N12b5-6, M14b1-2, S41, T7b4>

(1) S *sādhumatī*, T *sadumati*.　　(2) DCT insert / after ni.　　(3)
T omit pa.　　(4) T insert / after na.　　(5) T insert / after te.
(6) DCPNMS zhes.　　(7) ST // instead of /.

77. (IF.897; S.895; *dharmameghā*)

sa bcu pa ᴰ*dharmma*⁽¹⁾*megha*⁽²⁾ zhes bya ba ni⁽³⁾ gzungs ᵀdang ting nge
'dzin kun la yang sprin dang ᶜ'dra bar⁽⁴⁾ ˢkhyab cing thos pa'i ᴾchos⁽⁵⁾ nam
mkha'⁽⁶⁾ dang 'dra ba la sprin⁽⁷⁾ bzhin du khyab pas⁽⁸⁾ na⁽⁹⁾ chos kyi
⁽¹⁰sprin zhes ᴺbya¹⁰⁾ /⁽¹¹⁾

<DC139b2-3, P12a2-3, N12b6-7, M14b2, S41f, T7b4-5>

(1) PNM *dharmmā-*, S *dharma-*, T *dhar-*.　　(2) S *meghā*, T see below.
(3) T insert / after ni.　　(4) PNMS bas.　　(5) T insert / after
chos.　　(6) T kha.　　(7) N spran.　　(8) T bas.　　(9) T
insert / after na.　　(9) T sprind ches bya'.　　(10) ST //
instead of /.
(2) T སྤྲིན

78. (IF.103; S.102; *samantaprabhābuddhabhūmiḥ*)

sangs rgyas kyi sa⁽¹⁾ *samanta*⁽²⁾ᴹ*prabhābuddha*⁽³⁾*bhūmi*⁽⁴⁾ zhes bya ba⁽⁵⁾
ni⁽⁶⁾ 'od zer⁽⁷⁾ mang po bkye⁽⁸⁾ bas 'dul⁽⁹⁾ ba'i ᵀsems can ᴰsmin⁽¹⁰⁾ par
mdzad cing /⁽¹¹⁾ chos kyi ᴾsnang ba 'od dang 'dra bas thams cad la gsal
ᶜbar⁽¹²⁾ byas pas na⁽¹³⁾ sangs rgyas kyi sa kun tu⁽¹⁴⁾ 'od ces ᴺbya /⁽¹⁵⁾

<DC139b3-4, P12a3-4, N12b7-13a1, M14b2-3, S42, T7b5-6>

(1) T omit sa.　　(2) T *-tā-*.　　(3) S *-prabhābudha-*, T
-prābhabūddha-.　　(4) T *-bhuma*.　　(5) T insert / after ba.
(6) T myi /.　　(7) T gzer.　　(8) N bkyi.　　(9) N 'dal.
(10) T smyin.　　(11) DCPNMS omit /.　　(12) T bsar (sa is deleted
with a vertical line).　　(13) T insert / after na.　　(14) DT du.
(15) N omit /.

79. (IF.1144; S.1141; *śuklavidarśanābhūmiḥ*)

śuklavidarśana⁽¹⁾*bhūmi*⁽²⁾ zhes bya ba ᴹni⁽³⁾ mos pas⁽⁴⁾ spyod ⁽⁵pa'i
sa⁵⁾⁽⁶⁾ drod la dang po⁽⁷⁾ rnam par byang ba dkar po⁽⁸⁾ mthong bas na⁽⁹⁾
ᴾdkar po rnam par mtong ba'i ᵀsa zhes bya /⁽¹⁰⁾

<DC139b4, P12a4-5, N13a1, M14b3-4, S42, T7b6-7>

(1) DCPNMS *śuklabidarśana-*, T *śukābidareśana-*.　　(2) DCS *-bhūmiḥ*,
T *-bhumi*.　　(3) T insert / after ni.　　(4) T pa.　　(5) DC pa'i,
S pa'i sa'i.　　(6) T insert dang after sa.　　(7) T por.　　(8)
T insert rnam par after po.　　(9) DC omit na.　　(10) ST //
instead of /.

80. (IF.1145; S.1142; *gotrabhūmiḥ*)

     gotra(1)*bhūmi*(2) ^Dzhes bya ba ni(3) dad pa shin tu(4) che ba'i sa(5) 'jig rten gyi chos ^Nkyi ^Cmchog la(6) chos dang gang zag la bdag (7med par7) ^Mbzod (8pa thob8) pas(9) byang chub gsum(10) thob(11) pa'i rigs ^Pdang ldan pas(12) na rigs kyi sa zhes bya(13) /(14)

           <DC139b4-5, P12a5-6, N13a1-2, M14b4-5, S42, T7b7>

           (1) PNM *gautra-*, T *ghodrā-*.   (2) DCS *-bhūmiḥ*, T see below.
           (3) T insert / after ni.   (4) T du.   (5) T insert dang / after
           sa.   (6) T insert / after la.   (7) T myed pa'i.   (8) DC
           omit pa thob.   (9) After pas, DC insert na, T insert /.   (10)
           DC omit gsum.   (11) N theb.   (12) T bas.   (13) T bya'.
           (14) ST // instead of /.
           (2) T [Tibetan script]

81. (IF.1146; S.1143; *aṣṭamakabhūmiḥ*)

     aṣṭa(1)*maka*(2)*bhūmi*(3) zhes bya ba(4) ni(5) brgyad pa(6) la bya ste / dgra bcom ^Tpa'i(7) 'bras bu thob pa'i ^Sgral ^Ndang po nas(8) ^Dyas bgrangs na /(9) rgyun du(10) zhugs pa la ^M'jug pa(11) grangs(12) ^{CP}brgyad pa(13) la bab(14) pas na(15) brgyad pa'i sa zhes bya(16) /(17)

           <DC139b5-6, P12a6-7, N13a2-3, M14b5-6, S42f, T7b7-8>

           (1) T *aśta-*.   (2) DC *-mika-*.   (3) S *-bhūmiḥ*, T *-bhumi*.   (4)
           T insert / after ba.   (5) T see below.   (6) S pa'i sa.   (7)
           T ba'i.   (8) T las.   (9) S omit /.   (10) PNM tu.   (11) T
           pas na (na is deleted with a vertical line).   (12) N gangs.
           (13) T omit pa.   (14) N pab.   (15) T insert / after na.
           (15) T bya'.   (16) ST // instead of /.
           (5) T [Tibetan script]

82. (IF.1147; S.1144; *darśanabhūmiḥ*)

     darśana(1)*bhūmi*(2) zhes bya ba ni *dr̥ś<e>[i]r*(3) *pre*(4)*kṣan<a>[e]*(5) (DhP.1.1037) zhes bya ste / *dr̥ś<a>*(6) ni mthong ba / *bhūmi*(7) ni sa ste / rgyun du(8) zhugs pa'i 'bras bu la gnas ^Npas(9) de(10) kho na nyid(11) ^Trtag(12) ^Ppar mthong bas ^Mna mthong ba'i sa ^Dzhes bya(13) /(14)

           <D139b6-7, C139b6, P12a7-8, N13a3-4, M14b6-15a1, S43, T7b8-8a1>

           (1) T *dhariśana-*.   (2) S *-bhūmiḥ*, T *-bhumi*.   (3) DC *dr̥śyāt*, PN
           dr̥śyar, M *driśyar*, S *driśyate*, T *'driśer*.   (4) M *pra-*, T *'phre-*.
           (5) S *-kṣaṇ*, T *-kśana*.   (6) PS *driśa*, T *'driśa*.   (7) T *'bumi*.
           (8) PNM tu.   (9) T insert na (na is deleted with a vertical line).
           (10) N da.   (11) T insert / after nyid.   (12) PNMT brtags.

(13) T bya'.   (14) ST // instead of /.

83. (IF.1148; S.1145; *tanubhūmiḥ*)

tanu(1)*bhūmi*(2) zhes bya ba ni(3) lan cig phyir (C'ong bas(4) 'dod pa'i khams kyi 'dod chags(5) srab mor(6) byas pas na (7)bsrabs pa'i7) sa zhes bya(8)   /(9)

<D139b7, C139b6-7, P12a8, N13a4, M15a1, S43, T8a1>

(1) DC *tanū-*.   (2) S *-bhūmiḥ*, T *-bhumi.*.   (3) T insert / after ni.   (4) S insert na after bas.   (5) T cags.   (6) N mar.
(7) DI ba srabs pa'i, P bsras ba'i, NM bsrab pa'i, S srabs pa'i.
(8) T bya'.   (9) ST // instead of /.

84. (IF.1149; S.1146; *vigatarāgabhūmiḥ*)

vita(1)*rāga*(2)*bhūmi*(3)   zhes bya ba (4ni(5) phyir mi(6) 'ong ba'i sa la4) Mbya ste / sa 'di la gnas pas 'dod pa la 'dun(7) (Ipa dang(8) gnod sems spangs pas na(9) 'dod pa'i (D'dod chags(10) dang bral(11) ba yin te / 'dod chags(12) (Cdang bral ba'i sa zhes bya(13)   /(14)

<DC139b7-140a1, P12a8-b1, N13a4-5, M15a1-2, S43, T8a1-2>

(1) DC *bita-*, PNM *bitā-*, T *bhidha-*.   (2) T *-ragā-*.   (3) S *-bhūmiḥ*, T *-humi*.   (4) PNMS (N'dod chags (Pdang bral ba'i sa zhes instead of ni ... la.   (5) T insert / after ni.   (6) T myi.
(7) T 'dund.   (8) DCT insert / after dang.   (9) T insert / after na.   (10) T cags.   (11) S 'bral.   (12) T cags.
(13) T bya'.   (14) ST // instead of /.

85. (IF.1150; S.1147; *kṛtāvibhūmiḥ*)

kṛ(1)*tā<bh>[v]i*(2)*bhūmi*(3) zhes (Pbya ba ni(4) dgra bcom (NSpa'i(5) sa la bya ste / *kṛta*(6) ni (Mbyas pa / *avi*(7) ni(8) *avitum*(9) *śila*(10) zhes bya ste / srung(11) ba'i rang bzhin can yin pas(12)   (13na /13) sngar (14byas te14) grub pa'i don (15mi nyams15) (Tpar (Dsrung(16) ba'i phyir(17) byas pa srung (Cba'i sa (Pzhes bya ste / dngos su na(18) dgra bcom pa'i(19) sa la bya(20)   /(21)

<DC140a1-2, P12b1-3, N13a5-6, M15a2-3, S43f, T8a2-3>

(1) PNMT *kri-*.   (2) DCPNMS *-tābhi-*, T *-tabhi-*.   (3) S *-bhūmiḥ*, T *-bhumi*.   (4) T insert / after ni.   (5) T ba'i.   (6) PNM *kritā*, T *krita*.   (7) DCPNMS *abhi*, T *abi*.   (8) T insert / after ni.   (9) DACPNM *abhiduma*, DI *abhidum*, S *abhidama*, T *abitun*.
(10) T *śila*.   (11) DCPNMS bsrung.   (12) T bas.   (13) S omit na /, T omit na.   (14) T bya ste.   (15) T myi nyams.   (16) DCPNMS bsrung.   (17) T insert // after phyir.   (18) T ni.
(19) T ba'i.   (20) T bya'.   (21) ST // instead of /.

1 1 .

(Nmos pas(1) (Mspyod (2pa'i sa2) dang(3) nges par 'byed pa'i cha dang

mthun[4] pa'i[5] rim pa'i [6]ming la[6]

86. (IF.899; S.897; *adhimukticaryābhūmiḥ*)

adhimukti[7]caryā[8]bhūmi[9] ˝zhes bya ba / bskal[10] pa grangs med[11] pa gcig gi [P]bar du[12] byang chub sems [T]dpa' chos kyi dbyings la[13] mos pas[14] [D(15]bsgoms te[15] / da dung[16] de [C]bzhin [N]nyid ma [M]mthong bas na mos pas spyod pa'i sa zhes bya /[17]

<DC140a2-3, P12b3-4, N13a7-b1, M15a3-5, S44, T8a3-4>

(1) T pa.   (2) DC pa.   (3) T insert / after dang.   (4) PNMT 'thun.   (5) T ba'i.   (6) T mying la' //.   (7) PNM *adhimuki-*, T *adimugti-*.   (8) S *-caryā-*.   (9) S *-bhūmiḥ*, T *-bumi*.   (10) T bskald.   (11) T myed.   (12) T insert / after du.   (13) S su.   (14) DCPNMS pa.   (15) T bsgom ste.   (16) DC dud. (17) ST // instead of /.

87. (IF.900; S.898; *ālokalabdhaḥ*)

āloka[1]labdha[2] zhes bya ba[3] chos kyi dbyings la mos pas [4]bsgoms pa'i[4] bye [P]brag gis rang dang spyi'i mtshan nyid du brtags[5] pa'i chos [6]thams cad[6] [T]dngos po med[7] de[8] brjod pa tsam du rig la /[9] chos [M]la nges par rtogs[10] [D]pa'i[11] [N]bzod pa'i snang ba dang [C]po thob pas na snang [S]ba thob pa zhes bya[12] /[13]

<DC140a3-4, P12b4-5, N13b1-2, M15a5-6, S44f, T8a4-5>

(1) T *aloka-*.   (2) N *-labdda*, S *-labdhaḥ*, T *-labādha*.   (3) T insert ni / after ba.   (4) T sgom ba'i.   (5) T btags.   (6) T thams chad.   (7) T myed.   (8) T insert / after de.   (9) T omit /.   (10) DCPNS rtog.   (11) T see below.   (12) T bya'. (13) ST // instead of /.
(11) T རུ

88. (IF.901; S.899; *ālokavṛddhiḥ*)

āloka[1]vṛd[P]dhi[2] zhes bya ba[3] chos kyi snang ba de nyid rgyas par bya ba'i phyir[4] brtson pa[5] brtan par[6] rtsom pas[7] na snang ba mched pa zhes bya[8] /[9]

<DC140a4, P12b5-6, N13b2, M15a6, S45, T8a5>

(1) T *aloka-*.   (2) DC *-bṛddhi*, PNM *-briddhi*, S *-bṛddhiḥ*, T *-briddhi*.   (3) ST insert / after ba.   (4) DCPNM omit phyir.   (5) T 'grus.   (6) T bar.   (7) T bas.   (8) T bya'.   (9) ST // instead of /.

89. (IF.902; S.900; *tattvārthaikadeśānupraveśaḥ*)

[T]tatvārthaika[1]deśānu[2]prave[M]śa[3] zhes bya ba[4] chos kyi snang ba

mched pas phyi rol ᴺgyi yul med[5] cing sems ᴰtsam du rtogs[6] ᴾte[7] /
ᶜgzung ba'i g-yeng ba dang bral bas na[8] de kho na'i don gyi[9] phyogs gcig
la[10] zhugs pa zhes bya[11] /[12]

    <DC140a4-5, P12b6-7, N13b2-3, M15a6-b1, S45, T8a6>

    (1) P *tatvaga-*, N *tatvārtha-*, M *tatvaka-*, S *tattvārthaika-*, T
tadtvathai'ka-.   (2) T *-deśanu-*.   (3) DCPNMT -beśa, S -beśaḥ.
(4) ST insert / after ba.   (5) T myed.   (6) T rtog.   (7) T
ste.   (8) T insert / after na.   (9) NM gyis.   (10) PNMS tu.
(11) T bya'.   (12) ST // instead of /.

90. (IF.903; S.901; *ānantaryasamādhiḥ*)

    ᵃ̄nantaryasamādhi[1] zhes bya ba dad pa rab kyis[2] sa 'di ᴹla 'dzin
pa'i g-yeng ba[3] spangs ᵀnas[4] 'jig rten las 'das pa'i ye ᴺshes ᴾrnam par
mi[5] rtog[6] pa de ma [7thag tu7] thob par 'gyur ᴰbas na[8] bar chad
ᶜmed[9] pa'i [10ting nge10] 'dzin [11zhes bya11] /[12]

    <DC140a5-6, P12b7-8, N13b3-4, M15b1-2, S45, T8a6-7>

    (1) S *-samādhiḥ*, T *-samadhi*.   (2) PNMST kyi.   (3) T insert
yang after ba.   (4) T insert / after nas.   (5) T myi.   (6)
PNM rtogs.   (7) T tag du.   (8) T insert / after na.   (9) T
myed.   (10) T tinge.   (11) T ches bya'.   (12) ST // instead
of /.

91. (IF.1215; S.1211; *nirvedhabhāgīyaḥ*)

    nirbhed<h>a[1]bhāgīya[2] zhes bya ba ni[3] niścito[4] [5bhed<h>a nir-
bhed<h>a5] bhāgīya[6] zhes bya ste / nir[7] ᴹni nges pa 'am ˢgdon mi[8] za
ba /[9] b[h]ed<h>a[10] ni rtogs[11] pa ᴾ'am[12] 'byed pa / bhāga[13]
ni[14][15] cha 'am[16] ᴺᵀskal ba / iya[17] ni phan pa[18] 'am mthun[19]
pa[20] lta bu la bya ste / dngos su[21] na 'phags pa'i sa ᴰni ma thob la
/[22] so so'i ᶜskye [23bo'i[24] sa23] las ni 'das pa yin te / ᴾ'phags ᴹpa'i
lam mthong ba dang sgom pa[25] rnam pa[26] gnyis yod pa'i nang nas[27]
mthong ba'i lam gyi cha[28] gcig po[29] ᴺdang nye bas na[30] nges par[31]
'byed pa'i cha dang mthun[32] pa[33] zhes bya /[34]

    <DC140a6-7, P12b8-13a2, N13b4-6, M15b2-4, S45f, T8a7-8>

    (1) PNMS *nirbedha-*.   (2) PNMT *-bhagiya*, S *-bhāgīyaḥ*.   (3) PNMT
omit ni.   (4) DC *niścitu*, T *niścido*.   (5) DC *bhidha nibhedha*,
PNM *bhedha nibhedha*, S *bedha*, T *bhedha nirabedha*.   (6) PNMT
bhagiya.   (7) PNM *ni*, T *nī*.   (8) T myi.   (9) PNM omit /.
(10) T *bidha*.   (11) PNM rtog.   (12) P insert / after 'am.
(13) DC *bhaga*, T *bhagā*.   (14) S omit ni.   (15) T insert sa
after ni (sa is deleted with a vertical line).   (16) T 'am.
(17) PNM *iya*, T *ana*.   (18) T ba.   (19) PNM 'thun.   (20) T
ba.   (21) T omit su.   (22) T omit /.   (23) T bo.   (24) P
bo. (25) T ba.   (26) T omit pa.   (27) T na / instead of nas.
(28) T chas (s is deleted with a vertical line).   (29) S insert
de after po.   (30) T insert / after na.   (31) T pa.   (32)

PNMT 'thun.   (33) T ba.   (34) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

92. (IF.1216; S.1212; *usmagatah*)
    ^Tusma⁽¹⁾gata⁽²⁾ zhes bya ba ni⁽³⁾ nges par 'byed ^Ppa'i cha dang⁽⁴⁾
mthun⁽⁵⁾ pa'i⁽⁶⁾ tshe ^Dphags pa'i ^Mlam⁽⁷⁾ nyon ^Cmongs pa'i shing thams cad
sreg⁽⁸⁾ ⁽⁹pa'i me⁹⁾ dang 'dra ba'i drod sngar byung⁽¹⁰⁾ bas na dro bar
gyur⁽¹¹⁾ pa zhes ^Nbya⁽¹²⁾ /⁽¹³⁾
        <DC140a7-b1, P13a2-3, N13b6-7, M15b4-5, S46, T8b1>
        (1) S *usma-*, T *asmra-*.   (2) S *-gatah*   (3) T <u>insert</u> / <u>after</u> ni.
        (4) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (5) PNMT 'thun.   (6) T ba'i.
        (7) T <u>insert</u> dang <u>after</u> lam.   (8) PNMS sregs.   (9) T pa mye.
        (10) S 'byung.   (11) T gyurd.   (12) T bya'.   (13) ST //
        <u>instead</u> <u>of</u> /.

93. (IF.1217; S.1213; *mūrdhānah*)
    mūrdha⁽¹⁾ zhes bya ba ni dge ba'i rtsa ba snga ma mi⁽²⁾ brtan pa⁽³⁾ g-
yo⁽⁴⁾ ^Pba'i⁽⁵⁾ rtse mor phyin⁽⁶⁾ pas na⁽⁷⁾ rtse mo zhes bya⁽⁸⁾ /⁽⁹⁾
        <DC140b1, P13a3-4, N13b7, M15b5, S46, T8b1>
        (1) N *mūrda*, S *murdhānah*, T *mudha*.   (2) T myi.   (3) T ba.
        (4) T g-yos.   (5) T pa'i.   (6) T phyind.   (7) M <u>omit</u> na.
        (8) T bya'.   (9) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

94. (IF.1218; S.1214; *ksāntih*)
    ^Tksāmti⁽¹⁾ zhes bya ba ni⁽²⁾ bden pa⁽³⁾ la ^{M(4}bzod pa⁴⁾ rab ^Sbring
<du>[tha?] mar phye ba'i nang ^Dnas⁽⁵⁾ bzod pa⁽⁶⁾ rab dang ldan ⁽⁷pa ste⁷⁾
/ de las ^Cnyams par mi⁽⁸⁾ 'gyur zhing /⁽⁹⁾ ngan ^Nsong⁽¹⁰⁾ du mi⁽¹¹⁾ ltung
bas ^Pna bzod pa zhes bya⁽¹²⁾ /⁽¹³⁾
        <DC140b1-2, P13a4-5, N13b7-14a1, M15b5-6, S46f, T8b2>
        (1) N *ksāmtam*, S *ksāntih*, T *usmagata*.   (2) T <u>insert</u> / <u>after</u> ni.
        (3) T ba.   (4) S <u>omit</u> bzod pa.   (5) T na.   (6) PNM <u>insert</u>
        dang <u>after</u> pa.   (7) T te.   (8) T myi.   (9) T <u>omit</u> /.
        (10) T stsong.   (11) T myi.   (12) T bya'.   (13) ST //
        <u>instead</u> <u>of</u> /.

95. (IF.1219; S.1215; *laukikāgradharmah*)
    lokikā⁽¹⁾gradharmma⁽²⁾ zhes bya ba sa 'di 'jig rten pa'i chos kyang yin
la /⁽³⁾ sngan chad⁽⁴⁾ ^Mma mthong bas⁽⁵⁾ 'phags pa'i lam lta bu⁽⁶⁾ 'jig
^Trten pa'i chos dang ⁽⁷mi mthun pa⁷⁾ yang⁽⁸⁾ 'jig ^Drten pa'i chos kyi
^Pmchog⁽⁹⁾ 'dis ^Ncha mnyam pa'i⁽¹⁰⁾ rgyu ^Cmed⁽¹¹⁾ par 'thob⁽¹²⁾ par nus⁽¹³⁾
te⁽¹⁴⁾ / 'jig rten pa'i⁽¹⁵⁾ chos kyi phul du byung bas na⁽¹⁶⁾ 'jig rten⁽¹⁷⁾
pa'i ^Mchos kyi mchog ⁽¹⁸ces bya¹⁸⁾ /⁽¹⁹⁾
        <DC140b2-3, P13a5-6, N14a1-2, M15b6-16a2, S47, T8b2-3>

(1) S *laukikā-*, T *lokaṁkra-*.   (2) S *-dharmaḥ*, T *-darma*.   (3) PNMST <u>omit</u> /.   (4) T cad.   (5) T .ba..   (6) T <u>insert</u> / <u>after</u> bu.   (7) T myi 'thun ba.   (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> yang.   (9) DI mcho ga.   (10) T ba'i.   (11) T myed.   (12) PNM thob.   (13) S zhus.   (14) T the.   (15) T gyi.   (16) T <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (17) T rtend.   (18) T ches bya'.   (19) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

1 2 .   (cf. IF.1007, 1010; cf. S.1005, 1008)

rang sangs rgyas dang[1] nyan thos kyi gang zag gi rim pa'i [P]ming[2] la /[3]

96. (cf. IF.1007; cf. S.1005)

pratye[T]*kabuddha*[4] zhes bya ba[5] *ekam*[6] *ā<d>[t]mānam*[7] *prati*[8][N-]*buddhavan*[9] *iti pratyeka*[10]*buddha*[11] zhes bya ste / sems can mang po'i[12] [C]don mi[13] mdzad kyi / bdag gcig pu[14] byang chub pa dang mya[15] ngan [M]las 'das[16] [17]par sgrub[17] pas na[18] [P]rang sangs rgyas shes[19] bya[20] /[21]

<DC140b3-4, P13a6-8, N14a2-3, M16a2-3, S47, T8b3-4>

(1) T <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (2) T mying.   (3) S omit /.   (4) S *-buddhaḥ*.   (5) ST <u>insert</u> / <u>after</u> ba.   (6) DCPNMS *eka-*, T *agam*.   (7) DCS *-barganāma*, PNM *-barganama*, T *ādmānam*.   (8) N *prañi-*.   (9) DCPNMS - *buddha*[D]*bodhi*, T *-buddaban iti*.   (10) P *pratyaka-*.   (11) T *-budda*.   (12) DC pos.   (13) T myi.   (14) MN bu.   (15) T myang.   (16) T <u>see</u> <u>below</u>.   (17) T bar bsgrubs.   (18) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (19) DCPNMS zhes.   (20) T bya'.   (21) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.
(16) T འརེ་
              འ

97. (IF.1008; S.1006; *khaḍgaviṣāṇakalpaḥ*)

[S]*khaḍgaviṣāṇa*[1]*kalpa*[2] zhes bya ba[3]   *khaḍga*[4]*viṣāṇa*[5]*tulya*[6]-*tvāt*[7] /   *khaḍga*[8][T]*viṣāṇa*[9]*kalpa*[10]   zhes [N]bya ste / rang sang rgyas bskal[11] pa [D]brgya'i bar du tshogs bsags[12] pa'i[13] dbang po rnon po [C]phal [P]dang mi[14] 'dre bar bse [M]ru[15] dang 'dra bar[16] gcig bu[17] bzhugs pas na[18] rang sangs rgyas bse ru lta bu zhes bya[19]   /[20]

<DC140b4-5, P13a8-b1, N14a3-4, M15a3-4, S48, T8b4-5>

(1) DCS *-biṣāṇa-*, PNM *-biṣaṇa-*, T *-biśana-*.   (2) S *-kalpaḥ*.   (3) PNM ste /, S / <u>instead</u> <u>of</u> ba.   (4) T *khadga-*.   (5) DCPNMS *-biṣāṇa-*, T *-biśana-*.   (6) PNM *-dulya-*.   (7) DC *-tvāta*, PNM *-tvat*, T *-dvat*.   (8) T *khadga-*.   (9) DS *-biṣāṇa-*, C *-baṁsāṇa-*, PNM *-biṣaṇa-*, T *-biśana-*.   (10) S *-kalpaḥ*, T <u>see</u> <u>below</u>.   (11) T *bskald*.   (12) DC pa sags.   (13) DCPNMS pas.   (14) T myi.   (15) N du.   (16) DC ba.   (17) DCPNMS tu, T pu.   (18) T <u>insert</u> / <u>after</u> na.   (19) T bya'.   (20) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

(10) T ཀ་ལུ་

98. (IF.1009; S.1007; *vargacārī*)

vargga(1)*cārī*(2) zhes bya ba(3) *vargga*(4) ni ᵀsde 'am tshogs sam ᴺmang po ⁽⁵gcig tu⁵⁾ 'dus pa la bya(6) / *cārī*(7) ni(8) ⁽⁹*cāra gaty*⁹⁾*artha*(10) (DhP.1.591) zhes ᴾbya ste / 'gro ba ᴰyin pas(11) rang sangs rgyas phal dang thabs ᴹgcig(12) tu(13) gshegs ᶜ⁽¹⁴shing bzhugs pa dang(15) spyod pa la bya ste / tshogs dang spyod pa zhes bya <ste>(16) /¹⁴

<DC140b5-6, P13b1-2, N14a4-5, M16a4-5, S48, T8b5-6>
(1) N *pargga-*, ST *barga-*. (2) PNMT -*carī*, S -*cārī*. (3) T insert / after ba. (4) DCPNM *bargga*, ST *barga*. (5) T omit gcig tu. (6) T bya'. (7) T *carī*. (8) DCPNMS omit ni. (9) S *cāraṇety-*, T *carya'ga'ty-*. (10) S -*arthaḥ*. (11) T bas. (12) DCNMS cig. (13) T du. (14) T pas bskald pa brgya'i bar du tshogs bstsags pa / dbang po (mark "+" is written above "po") rnon po phal dang myi'i dre bar ba //. (15) PNMS insert / after dang. (16) S omit ste.

99. (cf. IF.1010; cf. S.1008)

śravaka(1) zhes ⁽²bya ba²⁾ gcig ⁽³tu na³⁾ *śṛ<n>[ṇ]vantīti*(4) *śrā*ᵀ*va*ᴾ*ka*(5) zhes bya ste / de bzhin gshegs pa las chos kyi lung ma(6) mnos par(7) bdag nyid ⁽⁸kyis rtogs par⁸⁾ ᴰmi(9) ᴹnus te(10) nyan pa la yang bya /(11) yang ˢgcig tu(12) na *samyag*(13)⁽¹⁴*jñāna*¹⁴⁾*phalan*(15) *śrā*ᶜ*vayantīti*(16) *śravaka*(17) zhes(18) bya ste /(19) ᴾyang dag pa'i shes ᴺpas rgyun du(20) zhugs pa(21) la sogs(22) pa'i 'bras bu thob pa(23) gzhan la sgrog(24) cing(25) thos par byed pas na ᵀnyan thos shes(26) bya(27) /(28)

<DC140b6-7, P13b2-4, N14a5-7, M16a5-6, S48f, T8b6-8>
(1) DC *śrābaka*, PNMT *śrabaka*, S *śrābakāḥ*. (2) DC pa. (3) D tun, T du ni. (4) DC *śṛnānatīti*, PNM *śrinva*ᴺ*natīti*, S *śrinvantīti*, T *trinantīti*. (5) DCPNMT *śrābaka*, S *śrābakāḥ*. (6) T omit ma. (7) T insert rtogs par after par. (8) T omit kyis rtogs par. (9) T myi. (10) PNMST insert / after te. (11) PNM omit /. (12) T du. (13) DC *samyaka-*, M *samyak-*, T *samamyag-*. (14) T -*gnya-*. (15) S -*phalaṁ*. (16) DC *śrābasantīti*, PNM *śrābapāntīti*, S *niśrābayantīti*, T *śrābayantīti*. (17) DC *śrābaka*, PNMT *śrabaka*, S *śrābakāḥ*. (18) P zhe. (19) T omit /. (20) PNM tu. (21) T pa'i bu. (22) T stsogs. (23) T pa'i. (24) DC sgrogs. (25) DC shing. (26) DCPNMS zhes. (27) T bya'. (28) ST // instead of /.

100. (IF.1011; S.1009; *śrotaāpannaḥ*)

*sro*ᴹ*tā*(1)*panna*(2) zhes bya ba *srota* ni chu'i(3) rgyun lta ᴰbu la bya(4) / *āpanna*(5) ni nang du ᴾzhugs pa la bya ste / spyir na mya(6) ngan las 'das

ᴺpa'i ᶜmtshor⁽⁷⁾ 'bab⁽⁸⁾ pa'i 'phags pa'i lam gyi⁽⁹⁾ chu bo'i rgyun du⁽¹⁰⁾ zhugs pa la bya ste /⁽¹¹⁾ rgyun du⁽¹²⁾ zhugs pa⁽¹³⁾ zhes bya⁽¹⁴⁾ /⁽¹⁵⁾

<DC140b7-141a1, P13b4-5, N14a7-b1, M16a6-b1, S49, T8b8>

(1) P *sotā-*, S *srotaā*, T *srota-*.   (2) S *-pannaḥ*.   (3) S chu bo'i.   (4) T bya'.   (5) PNMT *apanna*.   (6) T myang.   (7) N mcho.   (8) PNM 'babs.   (9) P kyi.   (10) PNM tu.   (11) T omit /.   (12) PNM tu.   (13) T insert la after pa (la is deleted with a vertical line).   (14) T bya'.   (15) ST // instead of /.

101. (IF.1012; S.1010; *saptakṛdbhavaparamaḥ*)

sapta⁽¹⁾*kṛdbha*ᴴ*va*⁽²⁾*parama*⁽³⁾ zhes bya baᵀ rgyun du⁽⁴⁾ zhugs ᴾpa⁽⁵⁾ sgom⁽⁶⁾ pas spangs ᴰpa'i nyon mongs pa ma zad la / 'bras bu thob pas mi'i⁽⁷⁾ nang du yang⁽⁸⁾ lan bdun ᴺskye / lha'i nang du yang lan bdun ᶜskye ba la bya ste / mir skye ba'i srid pa bar ma bdun dang / lhar skye⁽⁹⁾ ᴾba'i srid pa ᴹbar ma bdun gyis bsnan na skye ba bdun bzhi nyi shu rtsa brgyad kyi bar du ˢ'khor ba'i nang na zhugs⁽¹⁰⁾ ᴰpas na re ltar thogs na srid pa lan bdun pa zhes ᴺbya /

<D141a1-3, C141a1-2, P13b5-7, N14b1-3, M16b1-3, S49f, T8b8>

(1) T *sasta-*.   (2) DC *-kṛdbhaba-*, PNMT *-kridbhaba-*, S *-sakṛdbhaba-*.   (3) S *-paramaḥ*.   (4) PNM tu.   (5) PNM pas.   (6) DCS bsgoms.   (7) D me'i.   (8) PNM omit yang.   (9) M skya.   (10) DC bzhugs.

102. (IF.1013; S.1011; *kulaṁkulaḥ*)

kulaṁ⁽¹⁾*kula*⁽²⁾ zhes bya ba rgyun du⁽³⁾ zhugs pa 'dod ᴾpa'i khams kyi nyon mongs pa ᶜgsum dang ᴹ⁽⁴bzhi pa⁴⁾ man chad las grol ba / skye ba gnyis sam⁽⁵⁾ gsum gyi bar du 'khor ba na gnas shing lha dang mi'i rigs bzang por skye bas⁽⁶⁾ na rigs ⁽⁷nas rigs⁷⁾ su skye ba ᴰzhes ᴺᴾbya /

<D141a3-4, C140a2-3, P13b7-14a1, N14b3-4, M16b3-4, S50>

(1) DI *kuli-*, C *kulam-*, PNM *kulan-*.   (2) S *-kulaḥ*.   (3) PNM tu.   (4) DC bzhi.   (5) PNM omit sam.   (6) PNM ba.   (7) DC omit nas rigs.

103. (IF.1014; S.1012; *sakṛdāgāmī*)

sakṛd⁽¹⁾*āgāmi*⁽²⁾ zhes bya ba *sakṛt*⁽³⁾ ni lan cig [/] *āgāmi*⁽⁴⁾ ni 'ong ba ste / tshe 'di⁽⁵⁾ ᴹnyid⁽⁶⁾ la mya ngan las mi 'da' ste / lan cig slar 'jig rten ᶜdir skye bas na⁽⁷⁾ lan cig phyir ᴾ'ong ba zhes bya /

<D141a4, C141a3-4, P14a1-2, N14b4, M16b4-5, S50>

(1) PM *satṛt-*, N *satrit-*.   (2) N *-āgamaṁ*, S *-āgāmi*.   (3) PNM *sakṛita*.   (4) PN *āgama*, S *āgāmi*.   (5) DC de, N 'da.   (6) M omit nyid.   (7) PNMS insert / after na.

104. (IF.1015; S.1013; *ekavīcikaḥ*)

eka[(1)]*vīcika*[(2)] zhes[(3)] bya ba lan cig phyir ’ong[(4)] ba ’dod[(5)] pa’i
[N]khams kyi nyon mongs pa bdun pa [D]dang brgyad pa spangs pa / skye ba gcig
[M]gis[(6)] mya ngan las ’das pa’i ’bras bu ’am /[(7)] [P]phyir mi ’ong ba’i [S]sa
thob pa’i bar du[(8)] chod pas na bar chad gcig pa zhes bya /

    <D141a4-5, C141a4, P14a2-3, N14b4-5, M16b5-6, S50f>

    (1) N *aka-*.   (2) DC *-bīcika,* PNM *-bīcika,* S *-bīcikaḥ.*   (3) NS
    shes.   (4) PN ’ong ’ong.   (5) N ’ded.   (6) S insert kyang
    after gis.   (7) S omit /.   (8) PNMS omit du.

105. (IF.1016; S.1014; *anāgāmī*)

anāgāmi[(1)] [C]zhes bya ba tha ma’i skal ba can gyi chos rnam [N]pa lnga
spangs pa[(2)] slar ’dod pa’i khams su mi skye bas phyir mi [M]’ong[(3)] [D]ba zhes
bya /

    <D141a5-6, C141a4-5, P14a3, N14b5-6, M16b6-17a1, S51>

    (1) PNM *anagāmi,* S *anāgāmī.*   (2) DC pas.   (3) P ’ongs.

106. (IF.1017; S.1015; *antarāparinirvāyī*)

[P]*antarā*[(1)]*parinirvvāyī*[(2)] zhes bya ba phyir mi ’ong ba srid pa gcig nas
’phos pa pha rol tu yang ma skyes par srid pa bar ma do’i tshe dgra bcom
pa’i ’bras bu mngon du byas [N]nas mya[(3)] ngan las ’da’ [C]bas na[(4)] bar ma dor
[M]yongs[(5)] su mya ngan las ’da’ ba[(6)] zhes bya /

    <D141a6, C141a5-6, P14a4-5, N14b6-7, M17a1-2, S51>

    (1) DC *antara-*.   (2) DC *-nirbbāṇi,* PNM *-nirbbāyī,* S *-nirbāyī.*
    (3) N ma.   (4) S insert srid pa after na.   (5) N yangs.
    (6) S insert ba after ba.

107. (IF.1018; S.1016; *upapadyaparinirvāyī*)

upapadya[(1)]*pari*[(2)]*nirvvāyī*[(2)] zhes bya ba [D]phyir mi ’ong ba lam la[(3)]
zhugs shing brtson pa tshe ’phos nas pha rol tu skyes ma thag tu nyon mongs
pa thams cad spangs[(4)] [P]te / lhag [N]ma dang bcas pa’i mya ngan las ’das [M]pa
mngon du byed pas na skyes[(5)] nas yongs su [C]mya ngan las ’da’ ba zhes bya /

    <DC141a6-7, P14a5-6, N14b7-15a1, M17a2-3, S51>

    (1) PNM *upapadhya-,* S *upapādya-.*   (2) DC *-rbbāṇi,* PNM *-nirbbāyī,*
    S *-nirbāyī.*   (3) S du.   (4) D srangs.   (5) C sgyes.

108. (IF.1019; S.1017; *sābhisaṁskāraparinirvāyī*)

[S]<a>[sā]bhisaṁskāraparinirvvāyī[(1)] zhes bya ba phyir mi ’ong ba[(2)]
[D]’khor ba[(3)] rgyun [P]mi[(4)] bcad pa pha rol tu skyes nas [N]brtson[(5)] ni
brtson[(6)] la lam <ma>[la] byang ba’i[(7)] rtsol ba dang bcas pas mya [M]ngan las

'da' bar byed pas na mngon par 'du byed pa dang bcas pas yongs su mya ngan
las ᴾ'da' ba zhes bya /

<DC141a7-b1, P14a6-8, N15a1-2, M17a3-4, S52>

(1) DC -*nirbbāṇi*, PNM -*nirbbāyi*, S -*nirbāyi*.   (2) PNMS bar.
(3) DC bas.   (4) DC ma.   (5) N brtsan.   (6) N brtsan.
(7) DC ba.

109. (IF.1020; S.1018; *anabhisaṁskāraparinirvāyī*)

ᶜ*anabhisaṁskāra*[1]*parinirvvāyī*[2]   zhes bya ba phyir mi 'ong ba lam la
ᴺbrtson ᴰzhing 'grus par zhugs pa ma yin gyi nam bsam pa'i ᴹrgyud smin pa'i
tshe[3] dgra bcom pa'i 'bras bu ᴾthob cing mya ngan las 'da' bas na mngon
par 'du[4] byed[5] pa med par yongs su mya ngan las 'da' ba zhes bya /

<D141b1-2, C141b1, P14a8-b1, N15a2-3, M17a4-5, S52>

(1) N -*kara*-.   (2) DC -*parinirbbāyi*, PM -*parinirbāyi*, N
-*paronarbāyi*, S -*parinirbāyi*.   (3) PNMS insert / after tshe.
(4) S omit 'du.   (5) N byad.

110. (IF.1021; S.1019; *ūrdhvaśrotāḥ*)

ūrdh[v]a[1]*srota*[2]   zhes ᶜbya ᴺba phyir[3] mi[4] 'ong ba thog ma gzhi
gar skyes pa de nyid du mya ngan ᴹlas mi ᴰᴾ'da'i[5] steng du lha'i khams su
skyes nas gdod m̐ya ngan las 'da' bas na gong du 'pho ba zhes bya /

<D141b2-3, C141b1-2, P14b1-2, N15a3-4, M17a5-6, S52>

(1) PNM *ūrdhā*-, S *ūrdhva*-.   (2) PM -*sota*, N -*sorta*, S -*srotaḥ*.
(3) DI byir.   (4) N ma.   (5) DC 'da' ba'i.

111. (IF.1022; S.1020; *kāyasākṣī*)

kāyasākṣi[1]   zhes bya ba   *nirvāṇa*ˢ*sadṛśyā*[2]   *nirodhasamāpatte*[3][4]
kāyena sākṣā[t]karaṇa[5]   *kā*ᴺ*yasākṣi*[6]   (Cf.AKBh.363.16f) zhes bya ᴾste phyir
mi 'ong ba 'gog ᶜpa'i ᴹsnyoms par 'jug pa mya ngan las 'das pa dang 'dra bar
sems dang ᴰsems las byung ba 'gags[7] kyis kyang lus kyis mngon du byed pa
zhes bya /

<D141b3-4, C141b2-3, P14b2-3, N15a4-5, M17a6-b1, S52f>

(1) PNM -*sakṣi*, S -*sākṣi*.   (2) DC -*sadṛśya*, PM -*satriśyā*, N
-*satraśā*.   (3) N -*patta*, S -*patteḥ*.   (4) P insert / after
-*patte*.   (5) S *sākṣātkaraṇāt*.   (6) N -*ṣakṣa*, S -*sākṣi*.   (7)
N 'gegs.

112. (IF.1023; S.1021; *śraddhānusārī*)

śraddhānusārī[1]   zhes bya ba / *śraddhā*[2] ᴾzhes bya ba ni dad pa /
*a*ᴺ*nusārī*[3] ni (4rjes su4) 'brang ba ste / bdag ᴹnyid kyi shes pas rtogs pa
med kyi / ᶜlung las thos pa bzhin du dad pas 'phags pa'i (5lam gyi5) rjes

su 'jug ^Dpas⁽⁶⁾ na dad⁽⁷⁾ pas⁽⁸⁾ rjes su 'brang ba zhes bya /

<D141b4-5, C141b3-4, P14b3-4, N15a5-6, M17b1-2, S53>

(1) S −sāri.　　(2) S śraddhā.　　(3) S anusāri.　　(4) P rjesu.
(5) PNM <u>omit</u> lam gyi.　　(6) PNM pa.　　(7) DC dang.　　(8) S pa'i.

113. (IF.1024; S.1022; dharmānusārī)

^Pdharmmānusārī⁽¹⁾ zhes bya ba / ⁽²dharmma anu²⁾sartum⁽³⁾ śilanayasya zhes bya ^Nste⁽⁴⁾/ dbang po rnon po gzhan ^Ngyi⁽⁵⁾ dring la mi 'jog cing chos kyi⁽⁶⁾ tshul dang mthun⁽⁷⁾ par rigs par⁽⁸⁾ ^Csbyor⁽⁹⁾ bas chos kyi⁽¹⁰⁾ rjes su 'brang ba zhes bya /

<D141b5, C141b4-5, P14b5, N15a6-7, M17b2-3, S53>

(1) S dharmānusārī.　　(2) P dharmmā anu-, S dharmānu-.　　(3) DC −sariduna.　　(4) N sta.　　(5) N kyi.　　(6) P gyi.　　(7) PNM 'thun.　　(8) S pas.　　(9) S sbyong.　　(10) P gyi.

114. (IF.1025; S.1023; śraddhādhimuktaḥ)

^Sśraddhā^Pdhi⁽¹⁾mukta⁽²⁾ zhes bya ba śraddhayā⁽³⁾ ^Dmārggam⁽⁴⁾ adhimukta⁽⁵⁾ śraddhā⁽⁶⁾dhimukta⁽⁷⁾ zhes bya ste /⁽⁸⁾ ⁽⁹dad pas⁹⁾ rjes su 'brang ^Nba dbang po rtul⁽¹⁰⁾ pos lam ^Nbsgoms nas 'phags⁽¹¹⁾ pa'i 'bras bu thob pas na dgra bcom pa la zhugs pa man chad gang ^Pzag chen po bdun ^Cgyi bye brag gi ming ste dad pas mos pa zhes bya /

<DC141b5-6, P14b5-7, N15a7-b1, M17b3-4, S54>

(1) C −ābhi−.　　(2) S −muktaḥ.　　(3) P śraddhāya, NM śraddhaya.　　(4) DC marggam, S mārgam.　　(5) S −muktaḥ.　　(6) PNM <u>insert</u> / <u>after</u> śraddhā.　　(7) S −muktaḥ.　　(8) PNM <u>omit</u> /.　　(9) S dvang ba'i.　　(10) S brtul.　　(11) N 'pags.

115. (IF.1026; S.1024; dṛṣṭiprāptaḥ)

dṛṣṭi⁽¹⁾prāpta⁽²⁾ zhes bya ba dṛṣṭi ^Dni mthong ba / prāpta ni thob pa ste / dbang po ^Mrnon po ^Nchos⁽³⁾ kyi rjes su 'brang bas lam gzigs shing 'phags pa'i ^P'bras bu thob pas na dgra bcom ⁽⁴pa la⁴⁾⁽⁵⁾ zhugs pa man chad gang zag chen po bdun gyi bye⁽⁶⁾ brag gi ^Cming ste mthong bas thob pa zhes bya /

<DC141b6-7, P14b7-8, N15b1-2, M17b4-5, S54>

(1)PN drasṭi−.　　(2) S −prāptaḥ.　　(3) N chas.　　(4) N phal.　　(5) S <u>insert</u> zhugs pas na dgra bcom pa la <u>after</u> la.　　(6) N bya.

116. (IF.1027; S.1025; samayavimuktaḥ)

samayavimukta⁽¹⁾ zhes bya ba ^Ddad pas ^Mrjes su 'brang ba'i dgra ^Nbcom pa dbang ^Ppo rtul⁽²⁾ po⁽³⁾ dus dang yo byad la sogs pa dang ldan na nyon mongs pa ^Slas grol zhing 'bras bu 'thob kyi / mi ldan na thar pa thob par mi

nus pas na dus kyi[4] rnam par grol ba [C]zhes bya /

<DC141b7-142a1, P14b8-15a1, N15b2-3, M17b5-6, S54f>

(1) DCPNM -*bimukta*, S -*bimuktaḥ*.　　(2) N rtal.　　(3) N ba.
(4) S kyis.

117. (IF.1028; S.1026; *asamayavimuktaḥ*)

asa[P]*mayavimukta*[1]　[DM]zhes bya ba dgra bcom pa dbang po rnon po[2] [N]chos kyi rjes su 'brang ba yo byad dang dus la ltos[3] mi dgos par nyon[4] mongs pa spong nus pas na dus dang mi sbyor bar rnam par grol ba zhes bya /

<D142a1-2, C142a1, P15a1-2, N15b3-4, M17b6-18a1, S55>

(1) DCPNM -*bimukta*, S -*bimuktaḥ*.　　(2) P bo.　　(3) N ltas.
(4) N nyen.

118. (IF.1029; S.1027; *prajñāvimuktaḥ*)

prajñā[P]vi[1]*mukta*[2]　zhes bya ba *prajñ[ay]ā*[3]　vi[M]*mukta*[4]　*pra*[5]-*jñāvimukta*[6] [C]zhes bya ste / dgra bcom pa 'gog pa'i [D]snyoms par[7] [N]'jug pa ma bsgrubs[8] par shes rab kyis zag pa nyi tshe las grol bar byas pas na shes rab kyis rnam [P]par grol ba zhes bya /

<D142a2-3, C142a1-2, P15a2-4, N15b4-5, M18a1-2, S55>

(1) DC -*jñāyābi-*, PNM -*jñāyabi-*, S -*jñābi-*.　　(2) S -*muktaḥ*.
(3) DCNM *prajñā*, P *brajñā*, S *prajñayā*.　　(4) DCPNM *bimukta*, S *bimuktaḥ*.　　(5) P *bra-*.　　(6) DCPNM -*bimukta*, S -*bimuktaḥ*.
(7) P pa ra.　　(8) PNM sgrub.

119. (IF.1030; S.1028; *ubhayatobhāgavimuktaḥ*)

ubhayato[1]*bhāga*[2]*vimukta*[3]　zhes bya ba *ubhaya*[4] ni [M]gnyis ka / *bhāga*[5] ni cha / *vimukta*[6] ni[7] rnam par grol ba[8] ste[9] / dgra bcom [CN]pa nyon mongs pa'i sgrib [DS]pa dang / snyoms par [P]'jug pa'i sgrib pa[10] gnyis ka las grol bas na[11] gnyis[12] ka'i[13] cha las rnam par[14] grol ba zhes bya /

<D142a3-4, C142a2-3, P15a4-5, N15b5-6, M18a2-3, S55f>

(1) PNM *upayato-*.　　(2) PNM -*bhaga-*.　　(3) DC -*bimukti*, PNM -*bimukuta*, S -*bimuktaḥ*.　　(4) PNM *upaya*.　　(5) PNM *bhaga*.
(6) All *bimukta*.　　(7) N na.　　(8) DC ba'i.　　(9) DC sde.
(10) S insert dang after pa.　　(11) DC insert / after na.　　(12) NM gnyi.　　(13) PNM ga'i.　　(14) N phal.

120. (IF.1122; S.1119; *supratipanno bhagavataḥ śrāvakasaṃghaḥ*)

supratipanno bhagavata[1]　śrāva[M]ka[2]saṃgha[3]　zhes bya ba śrāmaṇyā[4]-rthan[5] nirvāṇaṃ[6] pratipanna zhes bya ste / dge [N]sbyong[7] gi[8] don[9] [P]mya ngan las 'das pa la zhugs [C]pas na bcom ldan [D]'das kyi nyan thos kyi dge 'dun[10] ni legs par zhugs pa zhes bya /

<D142a4-5, C142a3-4, P15a5-6, N15b6-7, M18a3-4, S56>

(1) DC *-bata*, PNM *-bhat*, S *-bat*.　　(2) DC *śrabaka-*, PNMS *śrābaka-*.
(3) S *-saṅghaḥ*.　　(4) PNM *-ṇya-*.　　(5) P *-rthana*, S *-rtha-*.
(6) DC *nirbāṇaṁ*, PN *nirbaṇaṇa*, M *nirbaṇṇa*, S *-nirbāṇa*.　　(7) N
sbyang.　　(8) N ga.　　(9) N dan.　　(10) N 'dan.

121. (IF.1123; S.1120; *nyāyapratipannaḥ*)

　　　nyāyaprati[1]*panna*[2]　zhes bya ba /[3]　dran[4] pa nye bar ᴹgzhag[5]　pa
dang drod dang rtse mo la sogs ᴾpa'i rigs pa'i rim ᴺpas zhugs pas na[6]
rigs[7]　par zhugs pa zhes bya /

　　　<D142a5, C142a4, P15a6-7, N15b7-16a1, M18a4-5, S56>

　　　(1) P *-brati-*.　　(2) S *-pannaḥ*.　　(3) PNM omit /.　　(4) P dra
　　　na.　　(5) S bzhag.　　(6) DC insert / after na.　　(7) N rags.

122. (IF.1124; S.1121; *ṛjupratipannaḥ*)

　　　ṛju[1]*pratipanna*[2]　zhes bya ba [3]*ṛju<m>　āryamārgga*3)　ᶜzhes[4] 'byung
ste / ᴰ'phags pa'i lam yan lag[5]　brgyad pa ma 'khrugs shing drang la / de
ᴾᴹla zhugs pas na drang[6]　por zhugs pa zhes bya /

　　　<D142a5-6, C142a4-5, P15a7-8, N16a1, M18a5-6, S56>

　　　(1) P *ṛiju-*.　　(2) NM *-banna*, S *-pannaḥ*.　　(3) S *ṛjumārga*.
　　　(4) S insert bya ba after zhes.　　(5) S lan.　　(6) N dang.

123. (IF.1125; S.1122; *sāmīcipratipannaḥ*)

　　　ˢ*sāmīci*[1]*pratipanna*[2]　ᴺzhes bya ba nyan thos rnams tshul khrims dang
lta ba mthun[3] pas na mthun[4]　par[5] zhugs pa zhes bya /

　　　<D142a6, C142a5, P15a8, N16a1-2, M18a6, S57>

　　　(1) DC *saṁ-*, S *sāmīci-*.　　(2) P *-bratibanna*, S *-pratipannaḥ*.
　　　(3) PNM 'thun.　　(4) NM 'thun.　　(5) N dang.

124. (IF.1126; S.1123; *anudharmapraticārī*)

　　　anu[1]*dharmma*[2]*cārī*[3]　zhes bya ba ᶜdge [4]sbyong gi[4] chos ᴾji skad
bstan ᴰpa bzhin du ᴹmthun[5]　par spyod pas na rjes su mthun[6] pa'i chos la
spyod pa zhes bya /

　　　<D142a6-7, C142a5-6, P15a8-b1, N16a2, M18a6-b1, S57>

　　　(1) C *amu-*.　　(2) DC *-ddharmma-*, P *-dharmmā-*, S *-dharma-*.　　(3)
　　　S *-cārī*.　　(4) DC ba'i instead of sbyong gi.　　(5) PNM 'thun.
　　　(6) PNM 'thun.

125. (IF.1127; S.1124; *dharmānudharmapratipannaḥ*)

　　　dharmmā[1]*nudharmma*[2]*pratiᴺpanna*[3]　zhes bya ba *dharmma*[4] ni chos te
mya ngan las 'das pa la bya / *anudharmma*[5] ni de'i[6] rjes su mthun[7]
par[8] ᴾspyod pa'i chos te / 'phags pa'i lam yan ᶜlag brgyad pa yin ᴹte / de

la zhugs pas ᴰchos kyi rjes su mthun[9] pa'i chos la zhugs pa zhes bya /

<D142a7-b1, C142a6-7, P15b1-2, N16a2-3, M18b1-2, S57>

(1) D *dharmma-*, S *dharmā-*.　　(2) PNM *-dharmmā-*, S *-dharma-*.
(3) N *-prana*, S *-pannaḥ*.　　(4) PNM *dharmmā*, S *dharma*.　　(5) PNM
anudharmmā, S *anudharma*.　　(6) S <u>omit</u> de'i.　　(7) PNM 'thun.
(8) PNM pa'i.　　(9) PNM 'thun.

1 3 .　(IF.1271; S.1266)

ᴺdam[1] pa'i chos kyi ([2]ming gi[2]) rnam grangs[3] la /

126.　(IF.1272; S.1267; *sūtram*)

sūtra[4] zhes bya ᴾba　*artha*[5]*sūcanād*[6]　*sūtra*[7] zhes bya ste /[8]
sangs rgyas kyis[9] bshad pa 'ang rung sangs rgyas kyis gnang ste nyan ᴹthos
kyis[10] ᶜbshad pa yang rung / don mdo tsam du ston zhing ˢsmos pas na
ᴰmdo'i sde zhes bya /

<D142b1-2, C142a7-b1, P15b2-3, N16a4, M18b2-3, S57f>

(1) N dmi.　　(2) S <u>omit</u> ming gi.　　(3) S <u>insert</u> kyi ming <u>after</u>
grangs.　　(4) S *sūtram*.　　(5) PM *ārtha-*, N *ātva-*.　　(6) S
-sūcanāt.　　(7) S *sūtram*.　　(8) PNM <u>omit</u> /.　　(9) PS kyi.
(10) S kyi.

127.　(IF.1273; S.1268; *geyam*)

ᴺ*geyaṁ*[1] ᴾzhes bya ba ([2]*kai gaī*[2]) *śabd<a>[e]*[3] (DhP.1.964-965) zhes
bya ste[4] / mdo sdes[5] bshad pa'i don dbyangs kyis brjod pas na dbyangs
kyis bsnyad pa zhes bya / yang rnam pa gcig tu na ᴹ*gātavyā<n>[d]*[6]　*geya*[7]
zhes bya ste / mdo sde las 'byung[8] ᶜba'i ᴾtshig nyid gzu[9] bor ma gsungs
te ᴺdrang ba'i don du gsungs ᴰpa la / da dung bshad cing shes par bya ba
gzhan yod pas na brtag par bya bar[10] yang drang[11] du ni rung mod kyi[12]
dbyangs kyis bsnyad par nye ᴹbas na dbyangs ᴾkyis bsnyad ([13]pa'i sde[13]) zhes
bya /

<D142b2-3, C142b1-2, P15b3-6, N16a5-6, M18a3-5, S58>

(1) N *geyi*, S *geyam*.　　(2) DC *gai kai*, S *gai gai*.　　(3) DC
-śapda.　　(4) PNM ba.　　(5) DCS sde.　　(6) DC *gātabyān*, PNM
gatabyān, S *gātābyam*.　　(7) S *geyam*.　　(8) S byung.　　(9) P ga
zu.　　(10) S ba.　　(11) N dang.　　(12) DC kyis.　　(13) S pa.

128.　(IF.1274; S.1269; *vyākaraṇam*)

vyākaraṇa[1] zhes bya ba byang chub sems dpa' ᶜdang / nyan ᴹthos la
sogs pa 'das pa dang[2] ma 'ongs pa[3] dang da ᴰltar gyi cir gyur pa dang[4]
'gyur ba la sogs pa gzhan ᴾgyis mi rtogs[5] pa bye brag tu lung ᴹston pas na
lung du[6] bstan pa'i sde zhes bya /

<D142b3-4, C142b2-3, P15b6-7, N16a6-7, M18b5-6, S58>

(1) DCPNM *byākaraṇa*, S *byākaraṇam*.   (2) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> dang.
(3) C <u>omit</u> pa.   (4) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (5) PNM rtog.
(6) PNM <u>omit</u> du.

129. (IF.1275; S.1271; *gāthā*)

^{S}*gāthā* zhes bya ba ni tshigs su bcad pa rtsa ba gnyis pa dang / gsum pa
dang / ^{N}bzhi ^{C}pa dang / lnga pa dang / drug par sbyar te bshad ^{P}pas na[1]
tshigs su bcad ^{D}pa'i sde zhes bya /

<D142b4-5, C142b3-4, P15b7-8, N16a7-b1, M18b6, S59>

(1) S <u>omit</u> na.

130. (IF.1276; S.1271; *udānam*)

udāna[1] zhes ^{M}bya ba ni[2] $^{(3}$*u[t]patya dāna*[3] *udāna*[4] zhes bya ste /
gang zag 'ga' zhig gi phyir bshad pa ma yin gyi / sangs rgyas kyi bstan pa
yun ring du bzhag[5] pa'i phyir ^{P}gzhan gyis ma ^{N}bskul ^{C}ma gsol bar ched du
brjod cing gsungs pa la bya[6] ste[7] / dper ^{M}na phyi dro'i dus kyi ^{D}tshe
bcom ldan 'das nang du yang dag 'jog las[8] bzhengs te gdan la bzhugs nas
dge ^{P}slong gi dge 'dun rnams la ched $^{(9}$du brjod pa 'di ched$^{9)}$ du brjod do
zhes mdo las[10] gsungs pa lta bu ste ched[11] du brjod ^{N}pa'i ^{C}sde zhes bya
/

<D142b5-6, C142b4-6, P15b8-16a2, N16b1-3, M18Bb6-19a2, S59>

(1) PNM *udana*, S *ūdānam*.   (2) DC <u>omit</u> ni.   (3) ? DC *aseryadhana*,
PNM *upatyadāna*, S *utpatyadāna*.   (4) PNMS <u>omit</u> *udāna*.   (5) DC
gzhag.   (6) PNM <u>omit</u> bya.   (7) N sta.   (8) PNMS la.   (9)
PNMS <u>omit</u> du ... ched.   (10) N lam.   (11) P tshed.

131. (IF.1277; S.1272; *nidānam*)

nidānan[1] zhes bya ba ni ^{M}mdo sde dang 'dul ba la sogs pa thog ma[2]
^{D}ji las glengs[3] te bshad pa dang / ^{P}gzhi 'di dang skabs 'di[4] dang byung
ba ^{S}'di'i tshe bslab pa bcas pa lta bu la bya ste / gleng gzhi'i[5] sde
zhes bya /

<D142b6-7, C142b6, P16a2-3, N16b3, M19a2-3, S59f>

(1) PM *nidānana*, N *nādinana*, S *nidānam*.   (2) S mar.   (3) N
glangs.   (4) N 'da.   (5) N bzhi'i.

132. (IF.1278; S.1273; *avadānam*)

avadāna[1] zhes bya ba[2] / *yatrā*[3]*vagamā*[4]*rtham   anya*^{N}*syā*[5]*dāna*^{M}*ṁ*[6]
dṛṣtānta[7]*vistārasya*[8] ^{C}zhes bya ste / chos nyan[9] pa ^{P}rnams kyis go
zhing rtogs par bya ba'i phyir ^{D}sngon btags par byung ba gzhan las drangs te
/ dpe rgyas par bstan[10] pas na rtogs pa brjod pa'i sde zhes bya[11] /[12]

<D142b7-143a1, C142b6-7, P16a3-4, N16b3-4, M19a3-4, S60>

(1) DCPNM *abadāna*, S *abadānam*.　　(2) S insert *ni* after *ba*.　　(3)
DC *yatr-*, N *yata-*.　　(4) DCPNM *-bagama-*, S *-bagamā-*.　　(5) DC
anyasya.　　(6) DC *-danaṁ*, PNM *-dānana*, S *-dānena*.　　(7) PM
tristanta-, N *tristānta-*.　　(8) DCPMS *-bistārasya*, N *-bisterasya*.
(9) S *mnyan*.　　(10) S *ston*.　　(11) PNM insert *ba* after *bya*.
(12) NM omit /.

133. (IF.1279; S.1274; *itivṛttakam*)

itivṛttaka[1] zhes bya ba ni *iti* ni[2] ᴹ*evaṁ*[3] ste[4] ᴺde lta bu /
ᴾ*vṛttakaṁ*[5] zhes bya ba ni byung ba 'am 'byung 'gyur la bya ste / sngon
ᶜbyung ba'i gtam bzlas[6] shing bshad ᴰpa yin pas na[7] de lta bu byung ba'i
sde zhes bya /

<D143a1-2, C142b7-143a1, P16a4-5, N16b4-5, M19a4-5, S60>

(1) DC *-bṛttaka*, PM *-britaka*, N *-britakaṁ*, S *-bṛttakam*.　　(2) DC
omit *ni*.　　(3) DC *ebi*, PNMS *ebaṁ*.　　(4) N *sta*.　　(5) D *bṛttika*,
C *bṛttikaṁ*, PM *britakaṁ*, N *bitakaṁ*, S *bṛttaka*.　　(6) DI *bzas*.
(7) S omit *na*.

134. (IF.1280; S.1275; *jātakam*)

jātaka[1] zhes bya ba ni bcom ldan 'das sngon byang chub sems ᴾdpa'i[2]
spyad pa ᴹspyod pa'i tshe gang dang gang[3] ᴺdu skyes pa dang / dka' ba ci
dang[4] ci ˢmdzad pa bshad pa yin pas skyes pa'i rabs kyi ᶜsde zhes bya /

<D143a2, C143a1-2, P16a5-6, N16b5-6, M19a5-6, S60f>

(1) M *jātakaṁ*, N *jātkaṁ*, S *jātakam*.　　(2) S *dpa'*.　　(3) N *kang*.
(4) DC *dad*.

135. (IF.1281; S.1276; *vaipulyam*)

vaipulyaṁ[1] zhes bya ba ni [2]*vipulasya [bhā]va*[2] vaiᴾpulya[3] zhes bya
ste / shin[4] ᴾtu[5] rgyas par bshad pas sam /[6] mdo sde rgya ᴹchen po'i
nang nas sa dang[7] pha rol tu phyin pa la sogs ᴺpa shin tu rgya che zhing
yangs par bshad pa yin pas na[8] shin tu rgyas pa'i sde zhes bya /

<D143a2-3, C143a2, P16a6-7, N16b6-7, M19a6-b1, S61>

(1) DC *bepulya*, PM *baibulyaṁ*, N *baipulyaṁ*, S *baipūlyam*.　　(2) DC
bipulyasyāba, PNM *bipulasya ba*, S *bipulasya bhābaḥ*.　　(3) D
pepulya, C *baipulya*, PNM *baipulya*, S *baipūlyam*.　　(4) N *shan*.
(5) N *ta*.　　(6) S omit /.　　(7) S insert *po* after *dang*.　　(8)
PNMS insert / after *na*.

136. (IF.1282; S.1277; *adbhutadharmaḥ*)

adbhutadharmma[1] ᴾzhes bya ba ni sangs ᶜrgyas dang byang chub sems
dpa' ᴰdang nyan thos rnams kyis[2] ᴹmkhyen pa dang rdzu 'phrul dang byin
gyis brlabs[3][4] ngo mtshar rmad du byung ba[5] ᴺbshad pa yin pas[6] na

rmad du byung ba'i chos kyi sde zhes [P]bya /

<D143a3-4, C143a2-3, P16a7-b1, N16b7-17a1, M19b1-2, S61>

(1) PNM -dharmmā, S -dharmaḥ. (2) DC kyi. (3) DC rlabs.
(4) S insert dang after brlabs. (5) N omit ba. (6) PN pa.

137. (IF.1283; S.1278; upadeśaḥ)

upadeśa[1] zhes bya ba ni mdo sde'i don de kho na nyid mthong ba gzhan gyis zhib mor bshad cing gtan la [CM]phab[2] pa rjes su mthun[3] pa'i [D]chos[4] bshad[5] pa'i ma mo lta bu chos mngon [N]pa la bya bas na gtan[6] [S]la phab pa'i [P]sde zhes bya /

<D143a4-5, C143a3-4, P16b1-2, N17a1-2, M19b2-3, S61f>

(1) S -deśaḥ. (2) DC bab. (3) PNM 'thun. (4) N insert la after chos. (5) N shad. (6) P ga tan.

138. (IF.1284; S.1280; brahmacāryam)

brahmacārya[1] zhes bya ba [(2]brahma ni[2)] brahma[3]bhūta[4] śitī[5]–bhūta[6] [(7]zhes bya ste /[7)] tshangs pa 'am bsil bar gyur pas[8] te[9] don du na mya ngan [M]las 'das pa la bya / cārya cāra[10]gatau zhes bya ste gang [C]gis thob par [P]'gyur zhing[11] [D]spyod [N]pa la bya bas na mya ngan las [(12]da' bar[12)] bya ba'i phyir[13] spyod pas na tshangs par spyod pa zhes bya /

<D143a5-6, C143a4-5, P16b2-3, N17a2-3, M19b3-4, S62>

(1) S -cāryām. (2) DC omit brahma ni. (3) PNM brahmi-, S brahmī-. (4) PNM -bhuta. (5) DC śita-, PNM śiti-. (6) PNM -bhuta. (7) S omit zhes ... ste /. (8) S pa'i. (9) PNMS omit te. (10) ? DC tara-, S ni car. (11) DC insert / after zing. (12) DC 'das par. (13) S insert du after phyir.

139. (IF.1285; S.1281; ādau kalyāṇam)

ādau[1] kalyāṇa[2] zhes bya ba ādau ni dang po[3] yin te[4] tshangs par [M]spyod pa'i dang po la bya / kalyāṇa[5] ni [P]gser bzang po cir yang[6] bcos shing brdung du rung ba dang [C]'dra bar [N]yon tan gyi rim pa gong ma [D]kun gyi snod du rung bar 'gyur bas[7] na dge ba la bya ste / spyir na dang po lhag pa'i tshul khrims dang ldan pas [PM]dge ba thams cad kyi gzhir gyur pas na thog mar dge ba zhes bya /

<D143a6-7, C143a5-6, P16b3-5, N17a3-4, M19b4-6, S62>

(1) PNM ādo. (2) DI kalyaṇa, PNM kalyāna, S kalyāṇam. (3) S insert la after po. (4) N de. (5) PNM kalyā, S kalyāṇam. (6) S omit yang. (7) N bam.

140. (IF.1286; S.1282; madhye kalyāṇam)

madhye kalyāṇa[1] zhes bya ba tshangs [S]par [N]spyod pa'i bar ma ni bsam

^Cgtan bzhi la sogs pa sems mnyam par ^Dbzhag⁽²⁾ pa'i ming ste / lhag pa'i ^Psems la bya bas na bar du dge ^Mba zhes bya / .

<D143a7-b1, C143a6-7, P16b5-6, N17a4-5, M19b6-20a1, S62f>

(1) PNM *kalyāna,* S *kalyāṇam.* (2) DC gzhag.

141. (IF.1287; S.1283; *paryavasāne kalyāṇam*)

pary⁽¹⁾avasāne⁽²⁾ kalyāṇa⁽³⁾ zhes bya ba tshangs par spyod pa'i tha ma ni 'phags pa'i ye shes kyis ^Ndon dam pa'i bden pa rtogs pas na lhag pa'i⁽⁴⁾ shes rab la tha mar dge ba⁽⁵⁾ ^{PC}zhes bya /

<D143ab1, C143a7-b1, P16b6-7, N17a5-6, M20a1, S63>

(1) C *bary-,* PNM *sary-.* (2) DC *-abasāne,* PNM *-ābasāna,* S *-asāne.*
(3) PNM *kalyāna,* S *kalyāṇam.* (4) DC pa. (5) DC bar.

142. (IF.1288; S.1284; *svartham*)

svartham⁽¹⁾ zhes bya ba *su* ni ^Mbzang po / *artha* ni don ^Dte⁽²⁾ don⁽³⁾ ma log par bstan pas na don bzang po zhes bya /

<D143b1-2, C143b1, P16b7, N17a6, M20a1-2, S63>

(1) PNM *sūrthana,* S *svartham.* (2) N de. (3) N dom, S <u>omit</u> don.

143. (IF.1289; S.1285; *suvyañjanam*)

suvyañjana⁽¹⁾ zhes bya ba *su* ni bzang po / *vyañjana*⁽²⁾ ni ^Mtshig 'bru ste / tshangs par spyod ^Ppa bshad pa'i tshig 'bru go zhing ⁽³⁾brda 'phrad³⁾ par sla⁽⁴⁾ ste / brjod pa phun sum ^Mtshogs pa'i ^Cphyir tshig 'bru bzang po zhes bya⁽⁵⁾ /

<D143b2, C143b1-2, P16b7-8, N17a6-7, M20a2-3, S63>

(1) DCPNM *-byañjana,* S *-byañjanam.* (2) <u>All</u> *byañjana.* (3) DC brda phrad, PNM brda' phrad. (4) PNM bla. (5) NS bya'o.

144. (IF.1290; S.1286; *kevalam*)

kevalam⁽¹⁾ zhes bya ba *asādhā*⁽²⁾*raṇa*^S*tvād*⁽³⁾ ^Dkevalam⁽⁴⁾ zhes bya ste / mu stegs can⁽⁵⁾ la sogs ^Ppa phal dang ^Mthun mong ma yin pa'i phyir ma 'dres pa zhes bya /

<D143b2-3, C143b2, P16b8-17a1, N17a7-b1, M20a3, S63f>

(1) DCPNM *kebalaṁ,* S *kebalam.* (2) PNM *asādha-.* (3) PNM *-tvada,* S *-tvāt.* (4) DCPM *kebalaṁ,* N *kebala,* S *kebalam.* (5) S byed.

145. (IF.1291; S.1287; *paripūrṇam*)

paripūrṇṇaṁ⁽¹⁾ zhes bya ba *sarva*⁽²⁾*kleśaprati*^M*pakṣa*⁽³⁾*tvād*⁽⁴⁾ *pari-pūrṇṇaṁ*⁽⁵⁾ zhes bya ste / srid pa'i rtse mo man chad kyi nyon ^Cmongs pa ma

lus ᴾpar rdzogs par spong nus pas na⁽⁶⁾ yongs su rdzogs pa zhes bya /

> <D143b3, C143b2-3, P17a1-2, N17b1, M20a3-4, S64>

> (1) PNM -pūrṇṇa, S -pūrṇam.　(2) All sarba-.　(3) D -bakṣa-.
> (4) S -tvāt.　(5) S -pūrṇam.　(6) S omit na.

146. (IF.1292; S.1288; pariśuddham)

ᴰpariśuddha⁽¹⁾ zhes bya ba ᴺsvabhāvavimuktyā⁽²⁾ vimukta⁽³⁾tvāt⁽⁴⁾ pari-
śuddha⁽⁵⁾ zhes bya ste / 'phags ᴹpa'i lam zag pa med pa'i⁽⁶⁾ rang bzhin
gyis⁽⁷⁾ rnam par grol te gtsang bas na yongs su dag pa zhes bya /

> <D143b4, C143b3-4, P17a2-3, N17b1-2, M20a4-5, S64>

> (1) PNM -śudha, S -śuddham.　(2) DCPMS -bhābabimuktyā, N
> -bhababimuktya.　(3) DC bimukta-, PNM bimukā-, S bimukti-.
> (4) C -tvāta, PNM -tvad.　(5) S -śuddham.　(6) PNMS pa.
> (7) PNMS insert rnam par grol ᴾbas na after gyis.

147. (IF.1293; S.1289; paryavadātam)

paryavadātaṁ⁽¹⁾ zhes ᶜbya ba /⁽²⁾ ⁽³santāna⁽⁴⁾vimuktyā⁽⁵⁾ vi⁽⁶⁾mukta-
tvāt⁽⁷⁾ pary⁽⁸⁾aᴺvadātaṁ⁽⁹⁾ zhes bya ste /³⁾ zag pa zad pa rnams kyi
ᴰ⁽¹⁰sems ᴹkyi¹⁰⁾ rgyud⁽¹¹⁾ la⁽¹²⁾ 'phags pa'i ᴾlam 'byung ste / gang zag so
so'i sems kyi rgyud rnam par grol zhing byang bas na yongs su byang ba zhes
bya /

> <D143b4-5, C143b3-4, P17a3-4, N17b2-3, M20a5-6, S64>

> (1) DC -abadātaṁ, PNM -abadāhaṁ, S -abadātam.　(2) PNM omit /.
> (3) S omit santāna- ... ste /.　(4) DC santana-.　(5) DC
> -bimuktyā, PNM -bimuktya.　(6) DCPM bi-, N be-.　(7) PNM -tāt.
> (8) N bady-.　(9) DC -abadātan, PN -abadātaṁ /, M -apadātaṁ.
> (10) S omit sems kyi.　(11) DC rgyun, P rgyu da.　(12) DC
> insert / after la.

148. (IF.1295; S.1291; svākhyāto bhagavato dharmaḥ)

ˢsvākhyāto ⁽¹bhagavato dharmma¹⁾ zhes bya ba aviparyaᶜ<ti>[sta?]⁽²⁾-
ᴺsamā⁽³⁾khyānā[t] s<vā>[ūk?]ta⁽⁴⁾ svākhyāta⁽⁵⁾ zhes bya ba /⁽⁶⁾ sangs ᴹrgyas
kyi ᴾchos phyin ci ma log par bstan pas na bcom ᴰldan 'das kyi chos ni legs
par gsungs pa zhes bya /

> <D143b5-6, C143b4-5, P17a4-5, N17b3-4, M20a6-b1, S65>

> (1) DC bhaba / to dharmma, P bhagabato dharmmā, N bhagabata dharmmā,
> S bhagabato dharmaḥ.　(2) DCS abiparyati, PN abipatyati, M
> apipatyati.　(3) PNM sama-.　(4) DC omit svāta, N svānya-.
> (5) S -khyātaḥ.　(6) PNM omit /.

149. (IF.1296; S.1292; sāṁdrṣṭikaḥ)

sāṁ⁽¹⁾drṣṭika⁽²⁾ zhes bya ba drsta⁽³⁾arthatvād⁽⁴⁾ sāṁ⁽⁵⁾drṣṭika zhes
bya ste / dad pa tsam gyis ᴺrtogs pa ma yin gyi /⁽⁶⁾ yang ᴾdag pa'i shes

ᴺrab kyis yang dag ᶜpa ji lta ba bzhin du ma nor bar mthong bas na yang dag
par mthong ba zhes bya /

> <D143b6, C143b5-6, P17a5-6, N17b4-5, M20b1-2, S65>
>
> (1) P sin-, NMS san-.   (2) PNM -dr̥ṣṭuka, S -dr̥ṣṭikaḥ.   (3) S
> dr̥ṣṭi-.   (4) S -tvāt.   (5) DC saṁ-, PNM sān-, S san-.   (6)
> PNMS omit /.

150. (IF.1297; S.1293; nirjvaraḥ)

nirjvara⁽¹⁾ ᴰzhes bya ba / kleśānuśayapratipakṣa⁽²⁾tvād⁽³⁾ nirjvara⁽⁴⁾
zhes bya ste / nyon mongs ᴾpa bag la nyal ᴺgyi gnyen po yin pas nyon mongs
pa ᴹdang / nye ba'i nyon mongs pa'i rims nad bsal⁽⁵⁾ zhing yongs su nyams
par ᶜmi 'gyur bas na nad med pa zhes bya /

> <DC143b6-7, P17a6-7, N17b5-6, M20b2-3, S65>
>
> (1) S nirjvaraḥ.   (2) DCS -bhakṣa-.   (3) S -tvāt.   (4) S
> nirjaraḥ.   (5) PNM gsal.

151. (IF.1298; S.1294; ākālikaḥ)

akālika⁽¹⁾ zhes bya ba rnam pa ᴾgcig ᴰtu na kālaniyamābhāvād⁽²⁾
akālikā⁽³⁾ zhes ˢbya ste / skabs gang du ᴺyang sgom du rung ste / ᴹdus nges
pa med pa'i phyir dus chad pa med pa zhes bya / yang rnam pa gcig tu na
    sarva⁽⁴⁾kālasukha⁽⁵⁾ca[ra?]⁽⁶⁾ᴾtvād⁽⁷⁾   akālikā⁽⁸⁾ zhes ᶜbya ste /⁽⁹⁾ spyod
lam bzhi po'i dus kun tu bya bar sla ᴰbas dus chad pa med pa zhes bya /

> <D143b7-144a2, C143b7-144a1, P17a7-b1, N17b6-7, M20b3-4, S65f>
>
> (1) S akālikaḥ.   (2) All -bhābād.   (3) S akālikaḥ.   (4) All
> sarba-.   (5) P -mukha-.   (6) S -cāri-.   (7) DC -tvāra-.
> (8) S akālikaḥ.   (9) PNM omit /.

152. (IF.1299; S.1295; aupanāyikaḥ)

aupanayikā⁽¹⁾ zhes ᴺbya ba aᴹśeṣaduḥkhaniryāṇa⁽²⁾upanayanād⁽³⁾ aupana-
yikā⁽⁴⁾ zhes bya ste / sdug ᴾbsngal ma lus pa las ⁽⁵nges par⁵⁾ 'byung ba nye
bar spyod pa'i phyir nye bar gtod⁽⁶⁾ pa zhes ᶜbya⁽⁷⁾ /

> <D144a2, C144a1-2, P17b1-2, N17b7-18a1, M20b4-5, S66>
>
> (1) N opanayika, S aupanāyikaḥ.   (2) PNM -niryāṇā-.   (3) S
> -upanayād.   (4) S aupanāyikaḥ.   (5) DC omit nges par.   (6)
> C ktod.   (7) PNM insert ba after bya.

153. (IF.1300; S.1296; aihipaśyikaḥ)

aihi⁽¹⁾paśyika⁽²⁾ zhes bya ba asā⁽³⁾dhāraṇa⁽⁴⁾tvād aihi⁽⁵⁾paśyika
ᴺiha⁽⁶⁾ paśyeṣṭaᴰ⁽⁷bhāva⁷⁾ ᴹzhes bya ste / chos 'di mthong ba ᴾrnams la yod
pas mu stegs can dang thun⁽⁸⁾ mongs⁽⁹⁾ ma yin pa'i phyir 'di mthong ba la
yod pa zhes bya / yang rnam pa gcig tu na⁽¹⁰⁾ / ācāryamuṣṭirahitatvād

iha[11] *paśyeti*[12] *pra*ᶜ*vāraṇa*[13]*yogād*[14] ces bya ste / ᴾᴺslob ᴹdpon 'chab
ˢpa med pas 'di la ᴰltos shig ces skabs 'byed pa dang ldan pa'i[15] phyir
'di ltos ldan zhes kyang bya ste / tshig[16] rnam pa gnyis su drang[17] du
rung gis kyang[18] sngon ma dang sbyar te[19] bshad na bzang ᴾzhing tshig
ᴹkyang bde ste / 'di mthong ba la yod pa zhes ᶜbtags /

      <DC144a2-4, P17b2-5, N18a1-3, M20b5-21a2, S66f, Si274>

    (1) S *aihika-*.   (2) D *-baśyika,* S *-paśyikaḥ*.   (3) DI *abā-*.
    (4) PNM *-dharaṇā-*.   (5) DC *aiha-*, PM *ehi-*, N *ihi-*.   (6) DI *aha*.
    (7) ? DC *-bhaba*, PNM *-bha*, S *-m*.   (8) S mthun.   (9) DC mong.
    (10) PNM ni.   (11) S *ihi*.   (12) DCN *paśyati*.   (13) <u>All</u>
    -bāraṇa-.   (14) N *-logād*.   (15) S <u>omit</u> pa'i.   (16) P tshigs.
    (17) P drung.   (18) DC <u>insert</u> don <u>after</u> kyang.   (19) PNMS
    <u>insert</u> / <u>after</u> te.

154. (IF.1301; S.1297; *pratyātmavedaniyo vijñaiḥ*)

    ᴺ*pratyātma*[1]*veda*[2]*niyo* *vijñai*[3] zhes bya ba *atarkyatvād*[4] *praty*[5]-
ātma[6]*ve*ᴾ*da*[7] *vijñai*[8] zhes bya ste / rnam pa gcig tu na rtog ge'i yul ma
yin te / shes ᴾrab can rnams kyis rtogs[9] par bya ba ᴹyin pa dang / yang
rnam pa gcig tu na *anabhilāpya*[10]*tvād* *prātyātma*[11]*-veda*[12]*niya*[13] zhes
bya ste / ᶜbrjod ᴺdu med pa'i phyir [14]so sor[14] rang gis[15] rig par zad
pas mkhas pa rnams kyis rig ᴰᴾpar bya ba zhes bya /[16]

      <D144a4-6, C144a4-5, P17b5-7, N18a4-5, M21a2-3, S67>

    (1) PNM *-ārma-*.   (2) DC *-beda-*, PNMS *-bedā-*.   (3) PNM *bijñe,* S
    bijñaiḥ.   (4) PNM *-tvad*.   (5) P *prety-*.   (6) PNM *-ārma-*.
    (7) <u>All</u> *-beda*.   (8) DC *bijñai*, PNM *bijñe*, S *bijña*.   (9) PN
    rtog.   (10) PM *-labya-*.   (11) PNM *-ārma-*.   (12) <u>All</u> *-beda-*.
    (13) PNM *-niya*.   (14) PNMS <u>omit</u> so sor.   (15) DC gi.   (16)
    PNM <u>omit</u> /.

155. (IF.1302; S.1298; *svākhyāto bhagavato dharmavinayaḥ supraveditaḥ*)

    svākhyāto bhagavato[1] *dharmmavinaya*[2] *supra*[3]*vedi<na>ta*[4] ᴹzhes
[5bya ba5] *nyāya*[6]*tvād*[7] *avipari*[8]*tārtha*[9]*tvena* *dharmma*[10] *kleśa[...?]*
vinaya[11] zhes bya ste / bcom ldan 'das kyis legs par ˢgsungs ᴺpa'i chos
ᶜ'dul ba gzhan ᴾphyi rol pa dang mi 'dra bar legs par bstan cing go bar byas
te / rigs[12] pa dang ᴰldan ᴹpas na[13] chos / nyon mongs pa zhi[14]
zhing[15] dul bar[16] byed pas na 'dul ba ste tshig bsdus na bcom ldan 'das
kyis legs ᴾpar gsungs pa'i chos 'dul ᴺba[17] legs par bstan pa zhes bya /

      <D144a6-7, C144a5-6, P17b7-18a1, N18a5-7, M21a3-5, S67f>

    (1) <u>All</u> *-bato*.   (2) DCPNM *-binaya,* S *-binayaḥ*.   (3) PNM *sūtra-*.
    (4) DC *-bedinata*, PM *-bidenata*, N *-bidenata*, S *-beditaḥ*.   (5) DC
    pa.   (6) S *nyāya-*.   (7) P *-dvād*.   (8) DCS *abiparī-*, PN
    abibari-, M *abiparī-*.   (9) DC *-tartha-*.   (10) S *dharma*.
    (11) DCPNM *-binaya,* S *-binayaḥ*.   (12) PNM rig.   (13) P ni.
    (14) N zha.   (15) N zhang.   (16) PNM ba.   (17) PNM <u>insert</u>

la <u>after</u> ba.

156. (IF.1303; S.1299; *nairyāṇikaḥ sambodhigāmī*)

nair[(1)]*yāṇi*[C]*ka*[(2)] *saṁbodhi*[(3)]*gāmī*[(4)] zhes bya ba / *saṁbodhi*[(5)M]*gāmī*[(6)]-tvena *nair*[(7)]*yāṇika*[(8)] zhes bya[(9)] ste / tshig 'di gnyis ni 'og mas [DP]gong ma bshad pa yin te / rdzogs pa'i byang chub tu 'gro bar byed pas mya ngan las 'das par nges[(10)] par 'byung [N]ba'i phyir nges par 'byung ba rdzogs pa'i byang chub tu 'gro bar [M]byed pa zhes bya /

<D144a7-b1, C144a6-7, P18a1-2, N18a7-b1, M21a5-b1, S68>

(1) PNM *ner-*.   (2) S -*kaḥ*.   (3) PNMS *sambodhi-*.   (4) PNM -*gāmī*.   (5) PN *saṁbhodhi-*.   (6) DC -*gāmī-*.   (7) PNM *ner-*.   (8) N -*nika*, S -*ṇikaḥ*.   (9) DC <u>insert</u> ba <u>after</u> bya.   (10) P des.

157. (IF.1304; S.1300; *abhinnaḥ saṁstūpaḥ*)

[(1C]*a*[P]*bhinna sastūpa*[1)] zhes bya ba ni bcom ldan 'das kyi gsung rab la nyan thos rnams lta ba mi mthun pa med de / [D]gcig tu 'dus pas na mi mthun pa med cing 'dus[(2)] pa dang ldan pa zhes bya /

<D144b1-2, C144b1, P18a2-3, N18b1, M21b1, S68>

(1) PM *abinnābastupa*, N *abinnabastaba*, S *abhinnasaṁstupaḥ*.   (2) P 'das.

158. (IF.1305; S.1301; *sapratiśaraṇaḥ*)

[NS]*sapratiśa*[P]*raṇa*[(1)] zhes bya ba [M]sa ni bcas pa 'am yod pa la bya / *pratiśaraṇa* ni skyabs sam[(2)] dpung [C]gnyen nam rten du rung ba la bya ste / mu stegs can gyi[(3)] chos lta bu khungs ngan par 'byin pa ma yin gyi / de bzhin [DP]gshegs pas gsungs pa yin pas na rten pa [M]yod pa [N]zhes bya /

<D144b2-3, C144b1-2, P18a3-5, N18b2-3, M21b1-3, S69>

(1) S -*ṇaḥ*.   (2) PM saṁ.   (3) PNMS gyis.

159. (IF.1310; S.1306; *chinnaplotikaḥ*)

chin<dh>[n]aplotika[(1)] zhes bya ba *chin<dh>[n]a* ni chad pa /[(2)] *plo*[(3)]*tika* ni[(4)] *plu<ṁ>[ñ] gatau* (DhP.1.1007) zhes bya ste[(5)] / 'gro[(6)] ba 'am chus [C]ded cing khyer ba lta bu'i tshig yin / spyir [P]na 'khor bar skye[(7)] zhing 'pho ba'i [(8]rgyu ba[8)] bcad pa la bya ste[(9)] rgyu ba bcad pa zhes bya /

<D144b3, C144b2-3, P18a5-6, N18b3, M21b3, S69>

(1) P -*plautika*, NM -*blautika*, S -*plautikaḥ*.   (2) PNM <u>omit</u> /.   (3) PMS *plau-*, N *blau-*.   (4) N di.   (5) N sde.   (6) P 'kro.   (7) N skya.   (8) DC rgyu rgyu ba, PNM rgyu.   (9) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> ste.

1 4 . (IF.3111; S.3114)

'jig ᴹrten pa'i lha'i ming ᴰla /⁽¹⁾

160. (cf. IF.3112, 3113; cf. S.3115, 3116; *brahmā*)

brahma⁽²⁾ zhes bya ba / *br*ᴺ*had*⁽³⁾*kuśalamūlanirjata*⁽⁴⁾*tvād*⁽⁵⁾ *brahma*⁽⁶⁾ zhes bya ste /⁽⁷⁾ dge ba'i rtsa ba chen ᴾpo las skyes pas chen por⁽⁸⁾ yang drang du rung / ᶜˢyang rnam pa gcig tu na mu stegs can gyi gzhung las⁽⁹⁾ tshangs pa ni bden pa'o /⁽¹⁰⁾ ᴴtshangs pa ni dka' thub po /⁽¹¹⁾ ⁽¹²tshangs pa ni dbang po thub pa'o¹²⁾ zhes ᴺ'byung /⁽¹³⁾ ᴰᴾ*vyākarana*⁽¹⁴⁾ las ni *br[ṁ]hanād*⁽¹⁵⁾ *brahma*⁽¹⁶⁾ zhes bya ⁽¹⁷ba 'byung¹⁷⁾ ste / tshe dang⁽¹⁸⁾ byad gzugs dang gnas dang longs spyod la sogs pa 'og ma bas 'phel zhing khyad par du gyur ᶜpas ᴹ'phel⁽¹⁹⁾ ba 'am rgyas pa zhes drang du yang rung / ᴾyang rnam pa gcig tu na *vyākhyā*⁽²⁰⁾ᴺ*yukti* las *brahma*⁽²¹⁾*bhūta* *śitī*⁽²²⁾*bhūta* zhes 'byung ste / ᴰ'dod khams kyi nyon mongs pa'i tsha ba dang bral nas bsam gtan dang po'i sar phyin pas nyon mongs pa ᴹ'og ma las thar zhing bsil ᴾbar gyur pa yin te / rnam pa ᶜ'di snyed du drang du yang⁽²³⁾ rung gis kyang don ᴺdang yang⁽²⁴⁾ sbyar / sngar grags pa⁽²⁵⁾ btsan⁽²⁶⁾ par byas nas tshangs pa zhes btags /⁽²⁷⁾

<DC144b3-6, P18a6-b2, N18b3-7, M21b3-22a1, S69f>

(1) S <u>omit</u> /.   (2) S *brahmā*.   (3) PNM *brihad-* S *bṛhat-*.
(4) S *-jāta-*.   (5) DC *-tad*.   (6) PNM *briha*, S *bṛh*.   (7) PNM <u>omit</u> /.   (8) DC po par.   (9) PNMS la.   (10) NM // <u>instead of</u> /.   (11) NM // <u>instead</u> of /.   (12) S <u>omit</u> tshangs ... pa'o.
(13) DC <u>omit</u> /.   (14) <u>All</u> byākarana.   (15) PNM *brihanad*.
(16) S *brahmā*.   (17) DC <u>omit</u> ba 'byung.   (18) S <u>omit</u> dang.
(19) S 'gyur.   (20) DCPMS *byākhyā-*, N *byakhya-*.   (21) S *brahmi-*.   (22) DC *śita-*, PMS *śiti-*, N *śita-*.   (23) DC <u>omit</u> yang.   (24) N mang.   (25) DC <u>insert</u> yang <u>after</u> pa.   (26) PM san.   (27) DC <u>omit</u> /.

161. (IF.3127; S.3130; *viṣṇuḥ*)

ᴰ*vi*⁽¹⁾*ṣṇu* zhes bya ba rnam pa ˢgcig ᴹtu na ⁽²*viśl vyā*²⁾*ptau* (DhP.3.13) ᴾzhes bya ste khyab par yang 'dren /⁽³⁾ yang rnam pa gcig tu na *viśva*⁽⁴⁾*pra*⁽⁵⁾*veśa*⁽⁶⁾ ⁽⁷zhes bya ste⁷⁾ kun tu⁽⁸⁾ 'jug pa la yang bya / spyir na 'jig ᶜrten ᴺyod do cog⁽⁹⁾ kyang *viṣṇu'i*⁽¹⁰⁾ rang bzhin ⁽¹¹yin te¹¹⁾ / kun la khyab par 'jug⁽¹²⁾ pas na ᴾkhyab 'jug ᴺces bya /

<D144b7, C144b6-7, P18b2-4, N18b7-19a1, M22a1-3, S70f, Si274f>

(1) <u>All</u> *bi-*.   (2) DI *biślo bya-*, DACPNMS *biślo byā-*.   (3) M // <u>instead</u> of /.   (4) DC *biśa-*, PNM *biśra-*, S *biśva-*.   (5) D *-phra-*.   (6) <u>All</u> *-beśa*.   (7) PNMS <u>omit</u>.   (8) DC du.   (9) N cig.   (10) DS *biṣṇu'i*, C *biṣṇnu'i*, M *biṣṇyu'i*, PN *biṣṇya'i*.

(11) S ste.   (12) DI 'jag.

162.(IF.3115, S.3118; *maheśvaraḥ*)

maheśvara[1] [D]zhes bya ba *mahā*[2] ni chen po [/] *iśvara* ni *iśa*[3] *aiśvary<a>[e]*[4] (DhP.2.10) zhes bya ste / spyir na dbang che zhing phyug btsan[5] pa la bya / dngos su na [N]mu stegs can gyi lha gu lang yin te[6] dbang phyug chen [P]po [C]zhes bya /

<DC144b7-145a1, P18b4-5, N19a1-2, M22a3, S71>

(1) S *-vārah*.   (2) M *maha*.   (3) PNM *iśa*.   (4) PM *aiśvatyā*, N *eśvatyā*, S *aiśvarye*.   (5) NM brtsan.   (6) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> te.

163. (IF.3131; S.3134; *māraḥ*)

māra[1] zhes [M]bya ba *mṛṅ<na>*[2] *prā*[3]*ṇatyāge*[4] (DhP.6.110) zhes bya ste / dge ba'i chos kyi srog dang bral bar [D]byed [(5]pas na[5)] bdud ces bya /

<D145a1-2, C145a1, P18b5, N19a2, M22a3-4, S71>

(1) S *māraḥ*.   (2) DC *mṛṇa*, PNM *mriṅṇa*, S *mṛṅaṇa*.   (3) PNM *pra-*. (4) DC *-tyage*.   (5) PNM <u>omit</u> pas na.

164. (IF.3138; S.3141; *śakraḥ*)

śakra[1] zhes bya ba / *śakḷ*[2] *śaktau*[3] (DhP.5.15) *deva*[4]*rājārāga-pratyān*[5] zhes bya [N]ste / lha'i srid[6] [P]thub cing lha ma yin las rgyal bar nus pas [S]na /[7] srid [M]thub cing [C]ṇus pa la yang bya / yang rnam pa gcig tu [(8]na /[8)] mchod sbyin rnam pa brgya byas[9] pas lha'i rgyal po'i go 'phang thob [D]pas na brgya byin zhes kyang bya / [P]tshig 'di gnyis kar[10] yang [M]drang du rung mod kyi / sngar ming du btags pa btsan [M]par byas te[11] brgya byin zhes btags /

<D145a2-3, C145a1-2, P18b5-7, N19a2-4, M22a4-6, S71f>

(1) P *śaka*, S *śakraḥ*.   (2) PNMS *śaklí*.   (3) DC <u>insert</u> *śakto* <u>after</u> *śaktau*.   (4) <u>All</u> *deba-*.   (5) ? DC *-tyan*.   (6) S sred. (7) PNMS <u>omit</u> /.   (8) PNMS <u>omit</u> na /.   (9) P bya sa.   (10) DC ka.   (11) N ta.

165. (IF.3151; S.3154; *indraḥ*)

indra[1] zhes bya ba / *idḹ* *param<e>[ai]*[2]*śvarye*[3] (DhP.1.64) zhes bya <ba>[4] ste / ri rab kyi steng na sum cu rtsa gsum [P]pa'i lha'i rgyal po mdzad pas na brgya[5] byin gyi[6] ming [D]gi rnam grangs te dbang [N]po zhes bya /

<D145a3-4, C145a2-3, P18b7-8, N19a4-5, M22a6, S72>

(1) S *indraḥ*.   (2) N *paramí-*.   (3) DN *-śvarya*.   (4) S <u>omit</u> ba.   (5) P ba rgya.   (6) PNM gyis.

166. (IF.3142; S.3145; *lokapālaḥ*)

lokapāla[(1)] zhes [M]bya ba *loka* ni *lujyata*[(2)] *iti loka* zhes bya ste /
'jig rten [/] *pāla rakṣan<a>[e]* (DhP.10.69) zhes bya ste / 'jig rten srung
[P]zhing skyong ba [C]zhes bya /

<D145a4, C145a3-4, P18b8-19a1, N19a5, M22a6-b1, S72>

(1) S -*pālaḥ*.   (2) DC *lujyati*.

167. (IF.3143; S.3146; *vaiśravaṇaḥ*)

vai[(1)]*śravaṇa*[(2)] zhes [(3)bya ba3)] ni[(4)] *viśravaṇasya*[(5)] *apattya*[(6)]
vai[(7)]*śra<m>[v]aṇa* zhes bya ste / [S]rnam thos kyi bu zhes bya'o //

<DC145a4, P19a1, N19a5, M22b1, S72f>

(1) DS *bai-*, C *bi-*, PM *be-*, N *ba-*.   (2) DCPNM -*baṇa*, S -*baṇaḥ*.
(3) PNM *ba*, S *pa*.   (4) N *ṇa*.   (5) DCS *biśrabaṇasya*, PNM
śaraṇasya.   (6) DC *āpattya*.   (7) All *bai-*.

168. (IF.3144; S.3147; *dhṛtarāṣṭraḥ*)

[S]*dhṛ*[N]*ta*[(1)]*rāṣṭra*[(2)]   [D]zhes [M]bya ba ni / *dhṛta*[(3)] ni srung ba 'am 'dzin
pa / *rāṣṭra*[(4)] [P]ni yul 'khor te[(5)] yul 'khor srung zhes bya /

<D145a4-5, C145a4, P19a1-2, N19a5-6, M22b1-2, S73>

(1) PNM *dhrita-*.   (2) DC -*rāṣṭa*, PM -*raṣṭu*, N -*raṣdra*, S -*rāṣṭraḥ*.
(3) PNM *dhrita*.   (4) DC *rāṣṭa*, P *rāṣṭu*, M *raṣṭu*, N *raṣdra*.
(5) N *ta*.

169. (IF.3145; S.3148; *virūḍhakaḥ*)

vi[(1)]*rū*[(2)(3]*ḍḍhaka*[3)]   zhes bya ba *vi*[(4)] ni *vi*[(5)]*śeṣaṇa*[(6)] ste / bye brag
tu[(7)] [C]gyur pa 'am 'phags pa la bya / *rūḍḍha*[(8)] ni *ruha*[(9)] *janmani*[(10)]
(Cf.DhP.1.912: *ruha bijajanmani prādurbhāve ca*) zhes bya ste skyes pa la
[N]bya / *ka* ni[(11)]   *saṁ*[M]*<vi>jñāyā<n>[ṁ]*[(12)]   *kan*[(13)] (Paṇ.4.3.147) zhes [P]bya ba
/ ming gcig gi [D]mjug la *vyākaraṇa'i*[(14)] gzhung gis *kas* gdags pa yod pas
tshig gi[(15)] rkyen du btags par zad de / 'phags skyes po zhes bya /

<D145a5-6, C145a4-5, P19a2-3, N19a6-7, M22b2-3, S73>

(1) All *bi-*.   (2) C -*ru-*.   (3) N -*ḍḍhaba*, S -*ḍhakaḥ*.   (4)
DCPNM *bi*, S omit *vi*.   (5) All *bi-*.   (6) S -*na*.   (7) N *du*.
(8) DC *rudha*.   (9) S *rūha-*.   (10) S insert *ni* after *janmani*.
(11) N *ṇi*.   (12) DC *saṁbijñāyāna*, PNM *sañbijñāyān*, S *saṁbijñāyāṁ*.
(13) DC *kana*.   (14) DCPNM *byākaraṇa'i*, S *byākaraṇa*.   (15) PNMS
gis.

170. (IF.3146; S.3149; *virūpākṣaḥ*)

vi[(1)]*rūpākṣ<i>[a]*[(2)] zhes bya ba [C]rnam pa gcig tu [N]na *vi*[(3)]*rū*[P]*pa* zhes [(
4]bya ba4)] ni[(5)] [M]spyan gzhan dang mi 'dra ba gsum mnga' bas mi mthun pa la b

ya / *akṣ<i>[a]* zhes bya ba ni mig la bya ste mig [D]mi 'dra ba 'am / rnam pa g
cig tu na [S]*vi*[(6)]*rūpa* ni klu'i rgyal po yin pas na spyan[(7)] la [P]gdug[(8)] pa mn
ga' ste gzigs so 'tshal la [M]gnod [N]par 'gyur bas [C]mig mi bzang zhes bya //[(9)]

        <D145a6-7, C145a5-7, P19a3-5, N19a7-b2, M22b3-5, S73f>

    (1) All *bi-*.   (2) S *-kṣaḥ*.   (3) All *bi-*.   (4) DC pa.
    (5) PNMS insert / after ni.   (6) All *bi-*.   (7) DI sbyan.
    (8) S 'dug.   (9) C / instead of //.

    //[(1)] bam po gnyis pa /[(2)]

1 5 . (IF.915; S.913)
    [(3)]pha rol tu phyin pa bcu dang / byang chub kyi phyogs kyi chos sum cu
rtsa bdun [P]la sogs [D]pa'i ming la /[(4)] [(5]pha rol tu phyin pa bcu la[(6)] /[5)]

171. (cf. IF.915-925; cf. S.913-923; *pāramitā*)
    daśapāram[(7)]*ᶥtā*[(8)] zhes bya ba[(9)] /[(10)] *daśa* ni[(11)] bcu / *pāram*[(12)]*itā*
ni *pa*[N]*ra[m]*[(13)] *ita*[(14)] *pāram*[(15)]*itā* [C]zhes bya[(16)] ste /[(17)] sbyin[(18)] pa
dang / tshul khrims dang / bzod pa [P]dang / brtson 'grus dang / bsam gtan
dang / shes rab dang / thabs dang / smon lam dang / [M]stobs dang / ye shes
[D]dang / 'di bcu la spyad cing bsgom[(19)] pa'i mthar phyin te / [P]phyin[(20)] ma
lus [N]pas na pha rol[(21)] tu phyin pa bcu zhes bya /

        <D145a7-b2, C145a7-b1, P19a5-8, N19b2-4, M22b6-23a1, S74>

    (1) S omit //.   (2) S // instead of /.   (3) PM insert / before
pha.   (4) PNM omit /.   (5) S omit pha rol ... la /.   (6) DC
dang.   (7) DC *-param-*.   (8) S *-tāḥ*.   (9) S insert ni after
ba.   (10) PNM omit /.   (11) PNM na.   (12) DCP *param-*.
    (13) S *pāram*.   (14) PNM *ita para ita*, S *itā*.   (15) S *pāram-*.
    (16) PNMS insert ba after bya.   (17) PNM omit /.   (18) M spyin.
    (19) DI bsdom, N bsgam.   (20) M phyi na.   (21) N ral.

1 6 .
    byang chub kyi phyogs kyi chos sum cu rtsa bdun [S]la sogs pa'i ming la

172. (cf. IF.978-1006; cf. S.976-1004)
    sapta[(1)M]*triṁ*[(2)]*śadbodhipakṣa*[(3)] zhes bya ba *bodh<i>[e]r anugu<ru>ṇa*[(4)]-
tvād[(5)] *bodhipakṣa*[(6)] (Cf.AKBh.383.6) zhes [P]bya ste / *bodhi* ni byang chub /
pakṣa[(7)] ni de'i rjes su mthun[(8)] [D]pa' am[(9)] phyogs su gyur pa la bya ste /
[N]dran pa nye bar gzhag[(10)] pa nas 'phags pa'i lam yan lag brgyad pa'i [M]bar
du[(11)] [C]sum cu rtsa bdun yod [P]pa 'di byang chub gsum po'i phyogs su gyur pas
na byang chub kyi phyogs kyi chos sum cu rtsa bdun zhes [(12]bya ba[(13)12] /

        <D145b2-3, C145b1-3, P19a8-b2, N19b4-5, M23a1-3, S75>

(1) DCP *sabta-*.   (2) P *-trima-*, CNS *-trim-*.   (3) CP *-bakṣa*, N
-pakṣā, S *-pakṣāḥ*.   (4) S *anurūpaṇa-*, AKBh *anuloma-*.   (5) PNM
-tvad.   (6) S *-pakṣaḥ*.   (7) CP *bakṣa*.   (8) PNM 'thun.
(9) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> 'am.   (10) S bzhag.   (11) PNMS <u>omit</u> du.
(12) PNM <u>omit</u> bya ba.   (13) S <u>omit</u> ba.

173. (cf. IF.954; cf. S.952; *smṛtyupasthāna*)

　　catvāri[1]　 *smṛty*[2]*upasthāna*[3]　 zhes bya ba *prajñāyā*[4] *smṛtir*[5]
ūpa[6][0]*tiṣṭha*[n]*te*[7]　 (Cf.AKBh.342.11) zhes bya ste / *smṛti*[8] dran pa / upa
[p]ni nye ba / *sthā*[n]na ni gzhag[9] pa la bya / spyir na lus dang sems [c]dang
tshor ba dang chos bzhi'i rang dang spyi'i[10] mtshan nyid shes rab kyis
brtags[11]　te[12]　/[13] mthong ba rnams dran pas gsal bar 'dzin te / [p]dran
pa shas che bas dran pa nye [NS]bar　gzhag[14] pa bzhi[15] zhes bya /

　　　　<DC145b3-4, P19b2-4, N19b5-7, M23a3-4, S75f>

　　(1) PNM *catvari*.   (2) PNM *smrihy-*.   (3) S *-upasthānāni*.
　　(4) DC *prajñāya*, N *pajñāyā*, S *prajñayā*.   (5) PNM *smritir*.   (6)
　　DCPNM *ūpa-*.   (7) S *tiṣṭhati*.   (8) N *smarta*, M *smriti*.   (9)
　　PNMS bzhag.   (10) DC sbyi'i.   (11) PS btags.   (12) DC ti.
　　(13) DC <u>omit</u> /.   (14) S bzhag.   (15) N　bzha.

174. (cf. IF.959; cf. S.957)

　　[DM]*catvāri*[1]　 *samyak*[2]*prahāṇa*[3]　 zhes bya ba[4] / *catvāri* ni bzhi /
samyak ni yang dag pa / *prahāṇa*[5] ni spong ba ste / [c]brtson 'grus kyis
dge[6] ba bskyed [p]cing sdig pa mi dge ba'i chos rnams spong bas na yang dag
par spong ba bzhi zhes bya /

　　　　<D145b5, C145b4-5, P19b4-5, N19b7, M23a5, S76>

　　(1) N *catvari*.   (2) C *samyag-*.   (3) CP *-brahaṇa*, S *-prahāṇāni*.
　　(4) M　<u>omit</u> ba.   (5) S *prahāṇa*.   (6) N dga.

175. (cf. IF.968; cf. S.966; *ṛddhipādaḥ*)

　　catvā[n]*ri*[1]　 *ṛ[d]dhi*[2]*pāda*[3]　 [M]zhes bya ba *ṛ[d]dhi*[4] ni rdzu 'phrul
[/] *pāda* ni rkang pa ste 'dun pa dang sems [0]dang brtson 'grus dang dpyod
[p]pa'i ting nge 'dzin bzhi nam mkha' la 'gro ba la sogs pa'i rdzu 'phrul gyi
[c]rten dang rgyur gyur pas[5] na[6] rdzu 'phrul gyi rkang pa bzhi [N]zhes bya
/

　　　　<DC145b5-6, P19b5-6, N19b7-20a2, M23a5-6, S76>

　　(1) S *catvāra*.   (2) PNM *-ridhi-*, S *-ṛddhi-*.   (3) PNM *pā* dang /,
　　S *pādāḥ*.   (4) PNM *ridhi*, S *ṛddhi*.   (5) PNM pa'i.   (6) S
　　<u>omit</u> na.

176. (cf. IF.978; cf. S.976; *indriyam*)

　　pañcendriyāṇi[1] zhes bya ba *pañca* ni lnga / *indriya*[2] ni *idi*

param<e>[ai]śvary<a>[e] (DhP.1.64) [P]zhes bya ba dbang che ba la bya bas dad pa dang /[(3)] brtson [D]'grus dang /[(4)] dran pa dang / ting nge 'dzin dang /[(5)] shes [S]rab dang 'di lnga'i dbang gis sems las su rung ba'i [C]rgyud la thar pa'i [N]cha dang mthun[(6)] pa'i [N]dge ba'i [P]rtsa ba skye bas na /[(7)] dge[(8)] ba'i rtsa ba skye ba la dbang ba'i phyir dbang po lnga zhes bya /

<DC145b6-7, P19b5-8, N20a2-3, M23a6-b2, S76f>

(1) PM *pañcendri*[P]*yaṇa*, N *pañcandriyaṇa*, S *pañcendriyāṇi* (2) S *endriya*. (3) PNM omit /. (4) PNM omit /. (5) PNM omit /. (6) PNM 'thun. (7) PNMS omit /. (8) N dga.

177. (cf. IF.984; cf. S.982; *balam*)

pañca bala[(1)] zhes bya ba *pañca* ni lnga / *bala* ni stobs te / dad pa la [D]sogs pa lnga po 'di nyid rgyun ring du bsgoms pas /[(2)] ma [P]dad pa dang / [M]le lo dang / dran[(3)] pa nyams pa dang / [C]g-yeng [N]ba dang / shes bzhin ma yin pa dang / mi mthun pa'i phyogs lnga po 'dis bar chad bya mi nus pas na dad pa [P]la sogs pa'i mthu skyes pa'i phyir stobs [D]lnga zhes bya /

<D145b7-a2, C145b6-7, P19b8-20a2, N20a3-4, M23b2-3, S77>

(1) S *balāṇi*. (2) PNMS omit /. (3) N dan.

178. (cf. IF.990; cf. S.988; *sambodhyaṅgam*)

sapta bodhyaṁga[(1)] [M]zhes bya ba *sapta* ni bdun / *bodhi* ni byang chub /[(2)] *aṁga* ni yan lag ste[(3)] / [C]dran pa [N]dang / chos rnam par 'byed pa dang / brtson [P]'grus dang / dga' ba dang / [S]shin tu sbyangs pa dang / ting nge 'dzin dang /[(4)] btang snyoms dang /[(5)] 'di bdun [M]mthong ba'i lam la de kho na nyid byang [D]chub pa'i rgyur gyur pas na / byang chub kyi[(6)] yan lag bdun [P]zhes bya / yang [N]rnam pa gcig [C]tu na *vibhāṣā*[(7)] las 'byung ba ming du [(8]bgrangs pa'i[8)] grangs kyis rim pa bzhin bshad pa tsam du zad de /[(9)] byang chub [M]gsum du 'grub pa'i nye ba'i rgyu 'di[(10)] bdun yin pas sgom[(11)] pa'i [P]lam la byang chub kyi yan [D]lag ces bshad[(12)] /

<D146a2-4, C146a1-3, P20a2-5, N20a4-6, M23b3-6, S77f>

(1) DCN *bodhyaṁ*, S *bodhyaṅgāni*. (2) PNM omit /. (3) C sde. (4) PNM omit /. (5) PNMS omit /. (6) PNM omit kyi. (7) DCPNM *bibhāṣa*, S *bibhāṣā*. (8) PNMS bgrang ba'i. (9) PNMS omit /. (10) DC de. (11) M bsgom. (12) N 'shad.

179. (IF.998; S.996)

āryāṣṭāṁgamārgga[(1)] zhes [N]bya ba *ārya* ni 'phags pa / *aṣṭāṁga* [C]ni yan lag brgyad /[(2)] *mārgga*[(3)] ni lam ste / yang dag pa'i [M]lta ba dang / rtog pa dang / ngag dang / [P]las kyi mtha' dang / 'tsho ba dang / rtsol ba dang / dran pa dang / ting nge 'dzin dang / 'phags pa'i sgom pa'i [D]lam 'di

ᴺbrgyad⁽⁴⁾ kyis⁽⁵⁾ dgra bcom pa'i 'bras bu thob pas na 'phags ᴹpa'i ᶜlam
ᴾyan lag brgyad pa zhes bya / yang ˢrnam pa gcig tu na⁽⁶⁾ vi⁽⁷⁾bhāṣā⁽⁸⁾ las
'byung ba 'phags pa'i 'bras bu dang de kho na nyid sngon ma mthong ba mthong
bar bya⁽⁹⁾ ba'i lam yin pas na mthong ba'i lam du bshad /

      <D146a4-5, C146a3-5, P20a5-7, N20a6-b1, M23b6-24a2, S78f>

      (1) PNM -margga, S -mārgāni.   (2) PNM omit /.   (3) S mārga.
      (4) N brgyud.   (5) DC ni.   (6) N da.   (7) All bi-.   (8)
      DC -bhāṣa, PNM -bhaṣa, S -bhāṣā.   (9) S byed.

1 7 . (cf. IF.1506; cf. S.1503)

    ᴺtshad ᴾmed pa bzhi ᴰla

180. (cf. IF.1507-1510; cf. S.1504-1507)

    catvāry⁽¹⁾ apramāᴹṇa⁽²⁾ zhes tshad med pa bzhi yin te / sems can
ᶜgrangs med dpag tu med pa la byams pa dang snying rje dang dga' ba dang
btang snyoms kyis⁽³⁾ khyab par sgom pas na⁽⁴⁾ tshad med pa ᴾbzhi⁽⁵⁾ zhes bya
/

      <D146a5-6, C146a5-6, P20a7-b1, N20b2, M24a2-3, S79>

      (1) N catvary.   (2) N aprandati, S apramāṇāni.   (3) PNM omit
      kyis.   (4) DC omit na.   (5) S omit bzhi.

1 8 .

    ⁽¹⁾bsam gtan dang snyoms par 'jug pa ᴺla sogs ᴹpa'i ming la⁽²⁾⁽³⁾

181. (cf. IF.1482-1486; cf. S.1478-1482; dhyānam)

    dhyāna⁽⁴⁾ zhes bya ba dhyai⁽⁵⁾ cint<i>[ā]yā<n>[m]⁽⁶⁾ (DhP.1.957) zhes
ᴰbya ste / sems pa⁽⁷⁾ la bya / mi rtag pa 'am stong pa la ᶜsogs pa lta bu
gcig⁽⁸⁾ la ᴾbsam pa'i gtan pa bcas te /⁽⁹⁾ bsgoms pas na bsam gtan zhes bya
/

      <DC146a6-7, P20b1-2, N20b2-3, M24a3-4, S79>

      (1) N insert / before bsam.   (2) S omit la.   (3) PNM insert /
      after la.   (4) P dhyana, S dhyānaḥ.   (5) PNM dhai.   (6) DC
      cittayan, PM cantiyan, N cintiyan, S cintane.   (7) PNM dpa'.
      (8) DCS insert pa after gcig.   (9) DC omit /.

182. (IF.1487; S.1483; anāgamyam)

    ˢanāgāmya⁽¹⁾ zhes bya ba nāᴹsya⁽²⁾ āgamya⁽³⁾ ᴺzhes bya ste⁽⁴⁾ /⁽⁵⁾ bsam
gtan dang po la snyoms par 'jug pa'i⁽⁶⁾ sems kyis khams ᴦgsum gyi⁽⁷⁾ nyon
ᴰmongs pa thams cad spong mi nus pa ᶜmed pas na mi lcogs pa med pa zhes bya
/

<DC146a7-b1, P20b2-3, N20b3-4, M24a4-5, S80>

(1) PNM *anagāmya,* S *anāgamyam.*　　(2) DC *nasya.*　　(3) DC *āgāmya,* S *agamyam.*　　(4) DC ba ni <u>instead of</u> ste.　　(5) DCS <u>omit</u> /.
(6) N par.　　(7) M gyis.

183. (IF.1488; S.1484; *dhyānāntaram*)

dhyānāntara[1] zhes bya ba *dhyāna* ni bsam gtan /[2] *anta*[M]*r[a* n]i[3] bye brag gam khyad par te / [N]bsam gtan [4]dang po rtog pa dang bcas dpyod pa dang bcas pa[5] yin pa'i nang [6]na /[6] bsam gtan[4] khyad par can ni [P]rtog pa ni med dpyod pa tsam du [D][7]zad de[7] bye brag tu [C]'phags pas tshangs pa chen po'i go 'phang 'thob[8] pa'i phyir bsam gtan khyad[9] par can zhes bya /

<DC146b1-2, P20b3-4, N20b4-5, M24a5-6, S80>

(1) PNM <u>see below</u>, S *dhyānāntaram.*　　(2) PNM <u>omit</u> /.　　(3) S *antara* ni.　　(4) PNM <u>omit</u> dang po ... gtan.　　(5) S <u>omit</u> pa.
(6) S nas.　　(7) P zade.　　(8) D thob.　　(9) N khad.
(1) PNM རྒྱན་ནི་ཉེ ་ ་ བ

184. (IF.1489; S.1485; *sāmantakam*)

sāmantaka[1] zhes bya ba *samanta*[2][M]*bhāvatvāt*[3] *sāmantaka*[4] zhes [P]bya ste / *samanta*[5] ni[6] nye ba / *bhāva*[7] ni [N]byung ba 'am gnas pa lta bu la bya ste / spyir na bsam gtan dang gzugs med [S]pa'i snyoms par [D]'jug [C]pa la mnyam par bzhag[8] pa'i phyir sngar[9] nas shom pa'i sems [P]kyi[10] ming ste [M]nyer bsngogs[11] zhes bya[12] /

<DC146b2-3, P20b4-6, N20b5-6, M24a6-b2, S80f>

(1) S *sāmantakam.*　　(2) PN *samantā-.*　　(3) DC *-bhabatvāt,* PNM *-bhabatvad,* S *-bhābatvāt.*　　(4) PNM *samantāka,* S *sāmantakam.*
(5) PNM *samantā.*　　(6) D na.　　(7) DCPNM *bhaba,* S *bhāba.*　　(8) DC gzhag.　　(9) PNMS snga.　　(10) PNM kyis.　　(11) N bsngags.
(12) DC bya'o.

185. (IF.1490; S.1486; *maulam*)

maula[1] zhes bya ba / *mūle bhāva*[2]*tvād maula*[3] [N]zhes[4] bya ste /[5] *mūla*[6] rtsa ba 'am / gzhi[7] [8]'am dngos8] / *bhāva*[9] ni 'byung ba 'am gnas pa ste don dang sbyar na[10] / bsam gtan dang [P]snyoms par[11] [D]'jug pa [C]dngos la bya bas na[12] dngos gzhi zhes bya /

<DC146b3-4, P20b6-7, N20b6-7, M24b2, S81>

(1) S *maulam.*　　(2) DC *bhaba,* PNMS *bhāba.*　　(3) S *maulam.*
(4) PNM <u>omit</u> zhes.　　(5) PNM <u>omit</u> /.　　(6) PNM *mula.*　　(7) PNM bzhi.　　(8) S <u>omit</u> 'am dngos.　　(9) DC *bhaba,* PNMS *bhāba.*
(10) PNM <u>omit</u> na.　　(11) C phar.　　(12) DC <u>omit</u> na.

186. (cf. IF.1495; cf. S.1491)

^H*samāpatti*⁽¹⁾ zhes bya ba sems dang sems las byung ba'i tshogs dmigs ^Hpa gcig la 'du⁽²⁾ zhing gnyis mnyam par byed pa'i ming ste ^Psnyoms par 'jug pa zhes bya⁽³⁾ /

    <DC146b4, P20b7-8, N20b7-21a1, M24b3-4, S81>

    (1) PNM *samapatti*, S *samāpattiḥ*.   (2) PNMS 'dul.   (3) N bya ba.

187. (IF.1943; S.1932; *samādhiḥ*)

samā⁽¹⁾*dhī*⁽²⁾ zhes ⁽³⁾bya ba³⁾ *samādhī̆yante anena* zhes bya ste / ting nge 'dzin ^Hgyi ^Dmthus sems ^Cdang sems las byung ba'i rgyud dmigs pa gcig la ^Hsdud cing mi g-yo ^Pbar ting nge⁽⁴⁾ 'jog pas na ting nge ^S'dzin zhes bya /

    <DC146b4-5, P20b8-21a1, N21a1-2, M24b3-4, S81f>

    (1) N <u>illegible</u>.   (2) S -*dhiḥ*.   (3) DC pa.   (4) DC <u>insert</u> 'dzin <u>after</u> nge.

188. (IF.1503; S.1500; *nirodhasamāpattiḥ*)

nirodhasamā⁽¹⁾*patti*⁽²⁾ zhes bya ba 'du shes dang tshor ba 'gog cing lus⁽³⁾ rdo rje la sogs pa cis kyang mi⁽⁴⁾ ^Hshig⁽⁵⁾ par 'byung ba chen ^Ppo rnams ^Dmthun⁽⁶⁾ par sgrub pa la yang ^Cbya / zhi ba la gnas par 'jug⁽⁷⁾ ^Hpa'i sems kyis tshor ba dang 'du shes 'gog pa⁽⁸⁾ snyoms par 'jug pa la yang bya bas⁽⁹⁾ na 'gog pa'i snyoms par 'jug pa ^Pzhes bya /

    <DC146b5-6, P21a1-3, N21a2-3, M24b4-5, S82>

    (1) PNM -*sama*-.   (2) S -*pattiḥ*.   (3) DA phus.   (4) N ma.
    (5) DC shigs.   (6) PNM 'thun.   (7) PNMS 'dug.   (8) PNM <u>insert</u> la <u>after</u> pa.   (9) N <u>see below</u>.
    (9) N ཊ ཊ
        ཀྵ
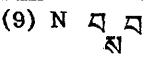
189. (IF.1505; S.1502; *asaṃjñāsamāpattiḥ*)

a^H*saṃ*⁽¹⁾*jñāsamā*⁽²⁾*patti*⁽³⁾ zhes bya ba 'du shes med pa'i sems kyis snyoms par 'jug pa yin pas ^Dna 'du shes ^Hmed pa'i snyoms par 'jug ^Cpa zhes kyang⁽⁴⁾ bya / yang gcig tu na⁽⁵⁾ snyoms par ^P'jug pa de ⁽⁶⁾'du shes med pas na⁶⁾ 'du shes med pa'i snyoms par⁽⁷⁾ 'jug pa ^Hzhes⁽⁸⁾ bya /⁽⁹⁾

    <DC146b6-7, PN21a3-4, M24b5-25a1, S82>

    (1) D *asa*-, PNM *asam*-.   (2) PNM -*sama*-.   (3) PNM -*patti*, S -*pattiḥ*.   (4) S <u>insert</u> zhes <u>after</u> kyang.   (5) PNM <u>omit</u> na.
    (6) PNMS <u>omit</u> 'du ... na.   (7) DC pa'i.   (8) S <u>insert</u> kyang <u>after</u> zhes.   (9) N <u>omit</u> /.

190. (IF.1513; S.1510)

aṣṭau⁽¹⁾ *vi*⁽²⁾*mokṣa*⁽³⁾ zhes bya ba gzugs can gyis gzugs mthong ngo zhes

bya ba la sogs pa ^{S}mi sdug par$^{(4)}$ sgom ^{M}pa la ^{D}sogs ^{P}pas gzugs las skyo zhing chags pa las ^{C}grol bar byed pas na rnam par thar pa ^{M}brgyad ces bya /

      \<DC146b7-147a1, PN21a4-5, M25a1-2, S82f\>

      (1) PNM *aṣṭo.*   (2) <u>All</u> *bi-.*   (3) S *-ṣāṇi.*   (4) DC *pa.*

191. (IF.1522, cf.1523-1530; S.1519, cf.1520-1527; *abhibhvāyatanam*)

      aṣṭābhi$^{(1)}$*bh\<a\>vāyatana*$^{(2)}$ zhes bya ba nang gzugs su 'du shes pas phyi rol gyi gzugs kha dog ^{P}bzang po dang / ngan pa la sogs pa mthong nas ^{M}gzugs de dag ^{D}zil gyis $^{(3}$mnan te shes par byed pas na zil gyis$^{3)}$ gnon ^{M}pa'i skye ^{C}mched brgyad ces bya /

      \<DC147a1-2, PN21a5-6, M25a2-3, S83\>

      (1) D *asḍābhi-*, PNM *aṣṭabi-*, S *aṣṭau abhi-.*   (2) DC *-bhabāyatana-*, PNM *-bhabayātana-*, S *-bhabāyatanāni.*   (3) S <u>omit</u> mnan ... gyis.

192. (IF.1531, cf.1532-1543; S.1528, cf.1529-1540; *kṛtsnāyatanam*)

      daśa$^{(1)}$ *kṛtsnāya*$^{(2)}$*tana*$^{(3)}$ zhes bya ba ^{P}phyogs bcu ma lus par sa la sogs par mos shing yid la byed pa'i bsam gtan gyi ming ste / zad par ^{M}gyi skye mched bcu zhes bya /

      \<DC147a2, PN21a6-7, M25a3, S83\>

      (1) C *daśra.*   (2) PNM *kritsnayā-.*   (3) S *-tanāni.*

193. (IF.1502; S.1498; *navānupūrvavihārasamāpattiḥ*)

      navā$^{(1)}$*nupūrva*$^{(2)}$*vi*$^{(3)}$*hāra*$^{(4)}$*samā*$^{(5)}$*patti*$^{(6)}$ ^{D}zhes bya ^{M}ba / bsam ^{P}gtan bzhi dang / gzugs med pa'i snyoms ^{C}par 'jug pa bzhi dang$^{(7)}$ 'gog pa'i snyoms par 'jug pa dang dgu la mthar gyis gnas shing ^{S}'jug pa'i ming ste / mthar gyis ^{M}gnas pa'i ^{P}snyoms par 'jug pa dgu ^{M}zhes bya /

      \<DC147a2-3, P21a7-b1, N21a7-b1, M25a3-5, S83f\>

      (1) DCS *nabā-*, PNM *nāba-.*   (2) DCPMS *-pūrba-*, N *-purṅa-.*   (3) <u>All</u> *-bi-.*   (4) S *-hāra-.*   (5) PNM *-sama-.*   (6) S *-pattayaḥ.*
      (7) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> dang.

1 9 .

      rnam par thar pa'i sgo dang gzungs dang mngon par ^{D}shes pa'i ming la /

194. (IF.1544, cf. 1545-1547; S.1541, cf. 1542-1544)

      trīṇi$^{(1)}$ *vi*$^{(2)}$*mokṣamukha*$^{(3)}$ zhes bya ba rnam par thar pa'i sgo gsum yin te / ^{C}stong pa ^{P}nyid dang mtshan ma med pa dang$^{(4)}$ smon pa med pa gsum$^{(5)}$ mya ngan las ^{NM}da' bar 'gyur zhing 'khor ba las thar pa'i sgo yin pas na$^{(6)}$ rnam par thar pa'i sgo gsum zhes bya /

      \<DC147a3-4, PN21b1-2, M25a5-6, S84\>

(1) DC *triṇi*.   (2) All *bi-*.   (3) S *-khāni*.   (4) PNMS insert
/ after dang.   (5) DC insert gis after gsum.   (6) S omit na.

195. (IF.4224; S.4239; *dhāraṇī*)

dhāraṇī[1] zhes bya [D]ba[2] [P]gzungs yin te / dran[3] pa dang shes
bzhin[4] gyis chos kyi tshig dang don mi[5] rjed[6] par 'dzin pas [C]na gzungs
[M]zhes bya /

<DC147a4-5, P21b2-3, N21b2, M25a6-7, S84>

(1) DC *dhāraṇa*, PNM *dharaṇī*, S *dhāraṇī*.   (2) N la.   (3) N ngan.
(4) N bzhan.   (5) PNM ming.   (6) PNMS brjed.

196. (IF.199, cf. 200-206; S.201, cf. 202-209)

[1]*ṣaḍ a*[1]*bhi*[N]*jñā*[2] zhes bya ba mngon par shes pa drug yin te /[3] *abhi*
ni [P]*abhita[s]*[4] te[5] mngon pa /[6] *jñā* ni shes pa la bya ste / lha'i mig
dang / [S]lha'i rna ba dang / pha rol gyi [D]sems shes pa dang / sngon gyi gnas
rjes su dran pa'i shes pa dang / [M]rdzu 'phrul gyi bya ba shes [P(7]pa dang /[7]
[N]zag pa [C]zad pa shes pa dang[8] drug mngon sum du mdzad pas na[9] mngon par
shes pa drug ces bya /

<DC147a5-6, P21b3-5, N21b2-4, M25a6-b2, 84f>

(1) C *ṣaṭ a-*, PNM *ṣaḍ ā-*.   (2) S *-jñāḥ*.   (3) DC omit /.
(4) S *-taḥ*.   (5) DC ste.   (6) PNM omit /.   (7) N par.
(8) PNM omit dang.   (9) PNM omit na.

2 0 .   (IF.935; S.933)

stong pa nyid bco brgyad la /

197. (IF.936; S.934; *adhyātmaśūnyatā*)

adhyātma[1]*śū*[2]*nyatā* zhes bya ba *adhyātma*[3] ni nang / *śū*[4]*nyatā* ni
[DP]stong pa nyid yin te / nang gi [M]chos mig dang / rna ba dang / sna dang /
lce dang / [N]lus[5] dang / yid[6] rnams ther zug tu gnas [C]pa 'ang ma yin /
'jig par 'gyur ba 'ang ma yin pa'i [P]phyir don dam par na mig la sogs pa la
dngos po med pas na nang stong pa nyid ces bya /

<DC147a6-7, P21b5-7, N21b4-5, M25b2-3, S85>

(1) PNM *adhyāma-*.   (2) N *-śu-*.   (3) PM *adhyārmā*.   (4) N *śu-*.
(5) N las.   (6) N yang.

198. (IF.937; S.935; *bahirdhāśūnyatā*)

ba[M]*hir*[1]*dhāśūnyatā*[2] zhes bya [D]ba phyi stong pa nyid ces bya ba [N]yin
te / phyi'i chos gzugs dang /[3] sgra dang /[4] dri dang /[5] [P]ro dang /[6]
reg[7] dang /[8] chos [C]rnams ther [S]zug tu gnas pa 'ang ma yin / 'jig par

'gyur ba 'ang[9] ma yin pa'i phyir don dam par na gzugs la sogs pa [M]la dngos po med pas na phyi stong pa nyid ces bya /

<DC147a7-b1, P21b7-8, N21b5-6, M25b3-5, S85f>

(1) P bihar-.   (2) P -ta.   (3) PNMS omit /.   (4) PNMS omit /.   (5) PNMS omit /.   (6) PNMS omit /.   (7) S insert bya after reg.   (8) PNMS omit /.   (9) DC yang.

199. (IF.938; S.936; adhyātmabahirdhāśūnyatā)

[P]a[N]dhyātma[(1)][(1)]bahirdhā[(2)]śūnyatā   zhes bya ba phyi nang stong pa nyid yin te / phyi nang gi skye mched bcu gnyis don dam par na gzung ba dang[(3)] [C]'dzin pa gnyis ka med de / yul dang yul can[(4)] gyi [P]tshul dang bral [M]bas na phyi nang stong pa nyid ces bya /

<DC147b1-2, P22a1-2, N21b6-7, M25b5-6, S86>

(1) PNM adhyārma-.   (2) PNM -dha-.   (3) PNM omit dang.   (4) DC omit can.

200. (IF.939; S.937; śūnyatāśūnyatā)

śūnyatāśūnyatā zhes bya ba [N]stong pa nyid stong pa nyid yin te / chos thams cad [D]kyi stong pa nyid kyi[(1)] stong pa nyid stong pa ste / gzhan gyis stong par [P]byar med pas na stong pa nyid stong[(2)] pa nyid ces bya /

<D147b2-3, C147b2, P22a2-3, N21b7-22a1, M25b6, S86>

(1) PNMS kyis.   (2) N stang.

201. (IF.940; S.938; mahāśūnyatā)

mahā[M]śū[C]nyatā zhes bya ba chen po stong pa nyid yin te[(1)] / snod kyi 'jig rten sa'i[(2)] [NS]dkyil 'khor chen po phyogs bcur stong pas na chen po stong pa nyid ces bya /

<D147b3, C147b2-3, P22a3, N22a1-2, M25b6-26a1, S86f>

(1) PNM omit te.   (2) DC pa'i.

202. (IF.941; S.939; paramārthaśūnyatā)

[P]paramārthaśūnyatā [D]zhes bya ba don dam pa stong pa nyid yin te / don [M]dam pa'i mya ngan las[(1)] 'das pa la[(2)] bya / don dam pa nyid la yang [(3]dngos por gzung du rung ba med pas na don [N]dam pa[(4)] nyid la yang[3)] [P]stong pa nyid ces bya /

<D147b3-4, C147b3, P22a4-5, N22a2-3, M26a1-2, S87>

(1) S omit las.   (2) N le.   (3) DC omit dngos ... yang.   (4) M insert stong pa after pa.

203. (IF.942; S.940; saṁskṛtaśūnyatā)

^C*saṁ*⁽¹⁾*skṛtaśūnyatā* zhes bya ba 'dus byas stong pa nyid⁽²⁾ yin te /
'dus byas ni ^Mkhams gsum du gtogs so cog la bya / khams gsum du gtogs⁽³⁾ ^Dpa
yang sgyu ma dang 'dra ste / ^Pskye ba dang gnas pa dang 'gag pa dang
^Nbral⁽⁴⁾ zhing stong pas na 'dus byas stong pa nyid ces bya /

      <D147b4-5, C147b3-4, P22a5-6, N22a3-4, M26a2-3, S87>

      (1) DI *si-*.   (2) DC <u>insert</u> ces bya ba <u>after</u> nyid.   (3) NM gtog.
      (4) PNMS 'bral.

204. (IF.943; S.941; *asaṁskṛtaśūnyatā*)

    asaṁskṛta⁽¹⁾*śūnyatā* ^Czhes bya ba 'dus ma ^Mbyas ⁽²stong pa nyid yin te /
'dus ma byas²⁾ ni nam mkha' dang ^Pde bzhin nyid dang 'gog pa rnam pa gnyis
rgyu dang rkyen gyis grub pa ma yin pa ^D'dus ^Sma byas ^N'di⁽³⁾ bzhi⁽⁴⁾ rang
bzhin gyis stong pas na 'dus ma byas stong pa nyid ces bya /

      <D147b5-6, C147b4-5, P22a6-7, N22a4-5, M26a3-4, S87f>

      (1) DI *-gṛta-*.   (2) S <u>omit</u> stong ... byas.   (3) DC ni, N 'da.
      (4) DC gzhi.

205. (IF.944; S.942; *atyantaśūnyatā*)

    atyanta^{(1)M}*śūnyatā* zhes bya ba ^Pmtha' las 'das pa ^Cstong pa nyid yin te
/ rtag pa dang chad pa dang ⁽²yod pa dang²⁾ med pa la sogs pa'i mtha' dang
bral bas na mtha' las 'das pa stong pa nyid ces bya /

      <D147b6, C147b5-6, P22a7-8, N22a5, M26a4-5, S88>

      (1) PNM *atyānta-*.   (2) PNM <u>omit</u> yod pa dang.

206. (IF.945; S.943; *anavarāgraśūnyatā*)

    ^N*anava*⁽¹⁾*rā*^P*gra*⁽²⁾*śūnyatā* zhes bya ba thog ma ^Pdang tha ma ^Mmed pa
stong pa nyid yin te / 'khor ba thog ma ⁽³dang tha ma³⁾ med pa la dbus kyang
stong pas thog ma ^Cdang tha ma med pa stong pa nyid ces bya /

      <DC147b6-7, P22a8-b1, N22a5, M26a5-6, S88>

      (1) <u>All</u> *anaba-*.   (2) DC *-rāgrā-*.   (3) PNMS <u>omit</u> dang tha ma.

207. (IF.946; S.944; *anavakāraśūnyatā*)

    anava⁽¹⁾*kāraśūnyatā* zhes bya ba avata[s]⁽²⁾karaṇa⁽³⁾ ni ^Pdor ba ste dor
ba med pas na *anava*^{(4)N}*kāra*⁽⁵⁾ zhes bya ste / bum pa'i nang du chu ^Dblugs pa
las / chu⁽⁶⁾ pho nas stong⁽⁷⁾ par gyur pa lta bu ma yin gyis / chos ^Pthams
cad ye nas rang bzhin ^Cgyis⁽⁸⁾ stong ste / dor zhing bsal⁽⁹⁾ ba med pas na
dor ba med pa ^Nstong pa ^Mnyid ces ^Sbya /

      <DC147b7-148a1, P22b1-3, N22a6-b1, M26a6-b2, S88f>

      (1) <u>All</u> *anaba-*.   (2) <u>All</u> *abata-*.   (3) N *-kara*.   (4) <u>All</u>
      anaba-.   (5) <u>After</u> *anavakara*, PN <u>insert</u> *-ṇa* ni dor ba ste dor ba

med pas na *anabakara*, M <u>insert</u> -*ṇa* ni dor ba ^Mmed pas na *anabakara*.
(6) N <u>omit</u> chu.　　(7) N sdong.　　(8) C kyis.　　(9) S gsal.

208. (IF.947; S.945; *prakṛtiśūnyatā*)

prakrti⁽¹⁾*śūnyatā* zhes bya ba rang bzhin gyis stong pa nyid de chos thams cad ^Pnyan thos ^Ddang rang sangs rgyas dang de bzhin gshegs pas kyang ma⁽²⁾ mdzad de / rang bzhin gyis 'dus byas ^Ckyang ma yin / 'dus ma byas kyang ma yin pas na ^Mrang bzhin gyis stong pa nyid ^Nces bya /

　　　　<DC148a1-2, P22b3-4, N22b1-2, M26b2-3, S89>

　　　(1) PNM *prakriti-*.　　(2) PNM <u>omit</u> ma.

209. (IF.948; S.946; *sarvadharmaśūnyatā*)

^P*sarvva*⁽¹⁾*dharmma*⁽²⁾*śūnyatā* zhes bya ba chos thams cad stong pa nyid yin te / chos thams cad ces bya ba ni phung po dang ^Dkhams dang skye mched la sogs pa 'dus byas dang 'dus ma byas kyi⁽³⁾ chos ^{CP}thams cad la bya / ^Mde thams cad stong pas na chos thams cad stong pa nyid ^Nces bya /

　　　　<DC148a2-3, P22b5-6, N22b2-3, M26b3-4, S89>

　　　(1) DCPNM *sarbba-*, S *sarba-*.　　(2) PNM *-dharmmā-*, S *-dharma-*.
　　　(3) PNM kyis.

210. (IF.949; S.947; *svalakṣaṇaśūnyatā*)

svalakṣaṇaśūnyatā zhes byaba rang gi mtshan nyid stong pa nyid yin te / rang gi mtshan nyid ni gzugs su ^Prung bas na gzugs /⁽¹⁾ myong⁽²⁾ ^Dba'i ^Smtshan nyid pas na tshor ba / mtshan ^Mmar 'dzin ^Cpas na 'du shes zhes bya ba la sogs pa chos so so⁽³⁾ rang gi mtshan nyid ^Nkyang brtags⁽⁴⁾ pa tsam du zad de yongs ^Psu grub pa med pas na⁽⁵⁾ ⁽⁶rang gi⁶⁾ mtshan nyid stong pa nyid ces bya /

　　　　<DC148a3-4, P22b6-8, N22b3-4, M26b4-5, S89f>

　　　(1) DC <u>omit</u> /.　　(2) N myang.　　(3) NM sor.　　(4) DC brtag.
　　　(5) PNM <u>insert</u> / <u>after</u> na.　　(6) PNM <u>omit</u> rang gi, S <u>omit</u> gi.

211. (IF.950; S.948; *anupalambhaśūnyatā*)

anupalambhaśūnyatā⁽¹⁾ zhes bya ba mi dmigs pa stong pa ^Mnyid yin te / 'das ^Dpa dang ma 'ongs⁽²⁾ pa dang⁽³⁾ da ltar gyi chos⁽⁴⁾ ^Cdus gsum ^Pdu gtogs pa'i ⁽⁵rnal 'byor⁵⁾ pa dmigs ^Nsu med⁽⁶⁾ pa las⁽⁷⁾ yang dngos po gud na med pas na mi dmigs pa stong pa nyid ces bya /

　　　　<DC148a4-5, P22b8-23a1, N22b4-5, M26b5-6, S90>

　　　(1) P *-śūnyudā*.　　(2) P 'ngos.　　(3) P da nga.　　(4) PNMS <u>omit</u>
　　　chos.　　(5) DC rnam.　　(6) P mid.　　(7) DCS la.

212. (IF.951; S.949; *abhāvaśūnyatā*)

abhāva[(1)]śūnyatā zhes bya ba dngos po med pa [M]stong pa [P]nyid yin te /
dngos po med pa las[(2)] yang dngos por gzung du rung ba'i rang bzhin [D]med[(3)]
pas na dngos po [C]med pa stong pa nyid [N]ces bya /

<DC148a5-6, P23a1-2, N22b5-6, M26b6-27a1, S90>

(1) DCS *abhāba-*, PNM *abhaba-*.　　(2) S la.　　(3) PNM omit med, S
ma yin.

213. (IF.952; S.950; *svabhāvaśūnyatā*)

svabhāva[(1)]śū[(2)]nyatā zhes bya ba ngo bo nyid stong pa nyid yin te /
'du [P]phrod las byung ba'i [N]chos rnams rang dbang du mi skye ste / rten cing
[S]brel te 'byung ba yin pas[(3)] ngo bo nyid [(4]med pa'i phyir ngo bo nyid[4)]
stong pa nyid ces bya /

<DC148a6, P23a2-3, N22b6, M27a1-2, S90f>

(1) All *-bhāba-*.　　(2) P *-gū-*.　　(3) S insert na after pas.
(4) PNMS omit med ... nyid.

214. (IF.953; S.951; *abhāvasvabhāvaśūnyatā*)

abhāva[(1)]svabhāva[(2)]śūnyatā [C]zhes bya [D]ba /[(3)] dngos po[(4)] med pa'i[(5)]
ngo bo nyid [P]stong [M]pa nyid yin te / dngos[(6)] po med par rtogs pa'i mthong
ba dang shes [M(7]pa ni[7)] dngos po med pa'i ngo bo nyid ces bya / mthong ba
dang shes pa 'di gnyis[(8)] ka yang mthong bas kyang ma byas shes pas [P]kyang
ma byas te[(9)] rang bzhin gyis stong[(10)] pa'i phyir dngos po med pa'i ngo [C]bo
[D]nyid [(11]stong [M]pa nyid[11)] ces bya /

<DC148a6-b1, P23a3-5, N22b6-23a1, M27a2-3, S91>

(1) All *abhāba-*.　　(2) All *-bhāba-*.　　(3) PNM omit /.　　(4) N
pa.　　(5) DCNM pa.　　(6) N dngas.　　(7) N pa'.　　(8) PM gnyi.
(9) NM insert / after te.　　(10) DI stor.　　(11) S omit stong pa
nyid.

2 1 .　(IF.1682; S.1676)

zhi gnas dang lhag[(1)] [M]mthong la sogs pa'i ming la /[(2)]

215. (IF.1683; S.1677; *śamathaḥ*)

śamatha[(3)] zhes bya ba [(4]śame [']vast[h]iti[4)] śamatha[(5)] zhes [P]bya ste
/[(6)] śama ni zhi ba dang / tha[(7)] ni gnas pa ste / gzugs la sogs pa yul gyis
sems g-yeng[(8)] ba zhi bar byas nas bsam [N]gtan gang sgom pa de la sems [M]rtse
[D]gcig tu zhugs[(9)] [C]pa'i ming [PS]yin pas na zhi gnas zhes bya /

<DC148b1-2, P23a5-7, N23a1-2, M27a4-5, S91f>

(1) N lag.　　(2) PNM omit /.　　(3) DC *śamastha*, S *śamathaḥ*.
(4) DC *śame bastiti*, P *śami stiti*, NM *śame stiti*, S *śama stiti*.

(5) DC *śamastha.*   (6) P <u>omit</u> /.   (7) DC *stha.*   (8) P ga
yeng.   (9) DC khugs.

216. (IF.1684; S.1678; *vipaśyanā*)

vi[1]*paś*[2]*yana*[3] zhes bya ba *vi*[4] ni *viśeṣa*[5] ste / khyad par ram
lhag pa / *paśyana* ni mthong ba 'am lta ba la bya / spyir na shes rab kyis
dngos po'i rang bzhin lhag [P]par rtogs [N]pa'i rang bzhin la[6] [7]lhag par
rtogs pa'i [M]ming yin pas na[7] lhag mthong zhes bya /

<DC148b2, P23a7-8, N22a2-3, M27a5-6, S92>

(1) <u>All</u> *bi-.*   (2) P *-phaś-.*   (3) S *-nā.*   (4) <u>All</u> *bi.*
(5) <u>All</u> *biśeṣa.*   (6) DC te.   (7) DC <u>omit</u> lhag ... na.

217. (IF.1685; S.1679; *yogaḥ*)

yoga[1] zhes bya ba [D]*yujir yog<a>[e]* (DhP.7.7) zhes bya ste / zhi gnas
[C]dang lhag mthong zung du 'brel ba'i bsam [P]gtan gyi ming ste rnal 'byor zhes
bya /

<DC148b2-3, P23a8-b1, N22a3, M27a6, S92>

(1) S *yogaḥ.*

218. (IF.1686; S.1680; *yoniśomanasikāraḥ*)

yoniśa[1]*manaskāra*[2] zhes bya ba *yoni*[3] ni[4] [N]*upāya*[5] ste thabs
[M]sam rgyud la bya / *śa* ni *śansati* zhes bya ste / thabs dang tshul de nyid la
spyod cing ston pa [P]la bya ste / spyir na mi [D]sdug pa sgom[6] pas 'dod chags
gzhil ba [C]dang / rten cing 'brel bar 'byung ba sgom[7] pas gti mug spangs
[S]pa la sogs [N]pa ste / thabs [M]tshul bzhin du sgom pa'i [P]ming yin pas na tshul
bzhin yid[8] la byed pa zhes bya /

<DC148b3-4, P23b1-3, N23a3-5, M27a6-b2, S92f>

(1) S *yoniśo-.*   (2) S *-manasikāraḥ.*   (3) N *yeni.*   (4) DC
<u>omit</u> ni.   (5) DC *upāyā,* PNM *upaya.*   (6) PS bsgom.   (7) PS
bsgom.   (8) C yin.

22. (cf. IF.1192; cf. S.1189)

'phags pa'i bden pa bzhi [1]rnam pa[1] bcu drug tu[2] phye ba la sogs
[D]pa'i ming la /[3]

219. (cf. IF.1193; cf. S.1189; *catvāry āryasatyāni*)

catur[4]*āryasatya*[5] zhes bya ba *catur*[6] ni bzhi / [C]*arya* [P]ni 'phags
pa[7] /[8] *satya* ni bden pa ste [MM]sdug bsngal dang kun 'byung dang 'gog pa
dang lam bzhi ji ltar 'phags pa rnams kyis bden par gzigs pa de bzhin du[9]
so so'i skye bo phyin ci log dang [P]bcas pas bden par mi mthong bas [D]na

'phags pa'i[10] bden pa bzhi zhes bya /

<D148b4-6, C148b4-5, P23b3-5, N23a5-6, M27b2-3, S93>

(1) M rnams, N <u>illegible</u>.　(2) DC du.　(3) NM <u>omit</u> /.　(4) PNM *catu-*.　(5) S *-satyāni*.　(6) PNM *catu*, S *catuḥ*.　(7) N pas.　(8) PNM <u>omit</u> /.　(9) DC <u>insert</u> / <u>after</u> du.　(10) P pha'i.

220. (cf. IF.1194; cf. S.1189, 1190; *duḥkham*)

duḥᴺkhaᶜsatya[1] zhes [2]bya ᴺba[2] sdug bsngal gyi bden pa ste / zag pa dang bcas pa'i 'du byed la yid du 'ong[3] ba rnams ᴾni 'gyur ba'i sdug bsngal gyis sdug bsngal bar gyur[4] / yid du mi ˢ'ong ba rnams ni sdug[5] bsngal gyis[6] sdug bsngal bar gyur[7] ᴰla / de ᴹlas ma gtogs pa'i[8] chos gzhan ᴺ'du byed ᶜkyi sdug bsngal ᴾgyis sdug bsngal bar gyur[9] te / phung po lnga sdug bsngal gsum dang ldan pas na sdug bsngal gyi[10] bden pa zhes bya /

<D148b6-7, C148b5-7, P23b5-7, N23a6-b1, M27b3-5, S93f>

(1) S *-yam*.　(2) DC pa.　(3) DI 'ang.　(4) DCS 'gyur.　(5) P sdag.　(6) PNMS gyi.　(7) DCS 'gyur.　(8) PNMS pa.　(9) DC 'gyur.　(10) S <u>omit</u> gyi.

221. (cf. IF.1198; cf. S.1189, 1194; *samudayaḥ*)

samudaya[1] zhes bya ba *samudety*[2] *asmād*[3] *karmmakleśalakṣaṇād*[4] (Cf.AKBh.5.18) ces ᴹ'byung ᴾbas na las dang nyon mongs ᴰpa'i[5] mtshan nyid de dag las ᴺsdug bsngal 'byung ᶜba la bya ste / de las nyon mongs pa ni srid pa gsum du slar skye zhing 'byung bar 'dod pa'i 'dod chags la sogs ᴾpa la bya / las ni mi dge ba dang dge ba ᴹzag pa dang bcas pa la bya ste / kun 'byung ba zhes bya <ste>[6] /

<DC148b7-149a1, P23b7-24a1, N23b1-2, M27b5-28a1, S94>

(1) S *-yaḥ*.　(2) DC *samudayaty*.　(3) S *āsmat*.　(4) PNM *-nād*, S *-ṇāt*.　(5) S pas.　(6) S <u>omit</u> ste.

222. (cf. IF.1202; cf. S.1189, 1198; *nirodhaḥ*)

nirodha[1] ᴰzhes bya ba *nirodhyante* ᴺ*asmin* *sarva*[2]*kleśa*[3] *iti* ᶜzhes 'byung bas ᴾ'gog pa thob pas nyon mongs pa thams cad 'gag pa'i phyir ˢ'gog[3] pa zhes bya /

<DC149a1-2, P24a1-2, N23b2-3, M28a1, S94f>

(1) S *-dhaḥ*.　(2) <u>All</u> *sarba-*.　(3) S *-kleśā*.　(3) S 'gag.

223. (cf. IF.1206; cf. S.1189, 1202; *mārgaḥ*)

mārgga[1] ᴺzhes bya ba *mārgga*[2]*yanti* *anena*[3] *nirodham iti*[4] zhes 'byung ste / lam des 'gog pa tshol ba 'am mtshon pa ᴾ'am ᴺdmigs pa 'am 'thob

par 'gyur ᴰba la bya ste⁽⁵⁾ lam zhes bya /

        <D149a2-3, C149a2, P24a2-3, N23b3-4, M28a1-2, S95>

    (1) S *mārgaḥ.*   (2) S *mārga-.*   (3) C *anana,* PNM *anane.*   (4)
    PNM *iti.*   (5) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> ste.

224. (IF.1195; S.1191; *anityam*)

    anitya⁽¹⁾ zhes bya ᶜba *pratyayā<n>dhī̆na*⁽²⁾*tvād*⁽³⁾ *anitya*⁽⁴⁾ (AKBh.400.
2) zhes 'byung ste / rkyen la ᴹrag las pa'i phyir mi rtag pa ste / rkyen
tshogs ᴾna ni 'byung la rkyen dang bral na ni 'gag ste rang dbang med pas na
mi rtag ᴺpa zhes bya /

        <D149a3, C149a2-3, P24a3-4, N23b4-5, M28a2-3, S95>

    (1) S *-tyam.*   (2) D *pratyeyandhina-,* C *pratyayandhina-,* S
    pratyayādhina-.   (3) PNM *-tvad.*   (4) PNM *anirya,* S *anityam.*

225. (IF.1194; S.1190; *duḥkham*)

    duḥkha⁽¹⁾ zhes bya ba don du na *pī̆*⁽²⁾*ḍā<r>[t]maka*⁽³⁾*tvād*⁽⁴⁾ (AKBh.400.
2) ces 'byung ste / gnod⁽⁵⁾ pa'i ᴰphyir sdug bsngal ba zhes bya ᶜ<ste> /

        <DC149a3-4, P24a4, N23b5, M28a3, S95>

    (1) S *-kham.*   (2) CPNM *bi-.*   (3) DCS *-ḍārthaka-.*   (4) PNM
    -tvad, S *-tvāt.*   (5) N gned.

226. (IF.1196; S.1192; *śūnyam*)

    ᴾ*śūnya*⁽¹⁾ ᴹzhes bya ba⁽²⁾ / *ātmī̆ya*⁽³⁾*dṛṣṭi*⁽⁴⁾*vi*⁽⁵⁾*pakṣeṇa*⁽⁶⁾ (AKBh.400.
2f) zhes 'byung ste / bdag gir lta ba'i gnyen po yin te / bdag gi med cing
stong ˢpas na stong pa zhes bya /

        <DC149a4, P24a5, N23b5, M28a3-4, S95f>

    (1) PN *śunya,* S *śūnyam.*   (2) PNM <u>omit</u> ba.   (3) PNM *irmaya-,* S
    ātmīya-.   (4) PNM *-tṛṣṭi-.*   (5) <u>All</u> *-bi-.*   (6) DC *-pakṣa.*

227. (IF.1197; S.1193; *anātmakam*)

    ᴺ*anātma*⁽¹⁾ zhes bya ba ⁽²⁽³*ātma*³⁾ zhes bya ba²⁾ *ātma*ᴾ*dṛṣṭi*⁽⁴⁾*vi*⁽⁵⁾ -
pakṣe[ṇa]⁽⁶⁾ *anātma*⁽⁷⁾ (AKBh.400.3) zhes 'byung⁽⁸⁾ ste / bdag tu lta ba'i
ᴹgnyen po yin te / ᴰmu stegs ᶜcan gyis brtags pa'i bdag dang sems can la
sogs pa med pas⁽⁹⁾ bdag med pa zhes bya /

        <DC149a4-5, P24a5-6, N23b6, M28a4-5, S96>

    (1) PNM *anādma,* S *anātmakam.*   (2) S <u>omit</u> *ātma ... ba.*   (3) PNM
    adma.   (4) PNM *admatṛṣṭi-.*   (5) <u>All</u> *-bi-.*   (6) S *vipakṣeṇa.*
    (7) PNM *anādma,* S *anātmā.*   (8) DI 'byur.   (9) S <u>omit</u> pas.

228. (IF.1200; S.1196; *hetuḥ*)

    hetu⁽¹⁾ zhes ᴾbya ba⁽²⁾⁽³⁾ *hetubijadharmma*⁽⁴⁾*yogena* (AKBh.400.3) ᴺzhes

'byung bas sa bon gyi chos kyi tshul gyis phung po lnga'i rgyur gyur pas ᴹna rgyu zhes bya /

<DC149a5, P24a6-7, N23b6-7, M28a5-6, S96>

(1) S *hetuḥ.* (2) M omit. ba. (3) PNMS insert ste after ba.
(4) PNM *-dharmmā,* S *-dharma.*

229. (cf. IF.1198; cf. S.1194; *samudayaḥ*)

samudaya⁽¹⁾ zhes bya ba *prādurbh[āv]a*⁽²⁾*yogena* (AKBh.400.3f) zhes ⁽³'byung bas³⁾ 'byung ᴰba'i tshul gyis ᶜkun 'byung ᴾba zhes bya /

<DC149a5-6, P24a7-8, N23b7, M28a6, S96>

(1) M *samudya,* S *samudayaḥ.* (2) DC *-durba-,* PNM *-durbha-,* S *-durbhāba-.* (3) PNMS omit 'byung bas.

230. (IF.1199; S.1195; *prabhavaḥ*)

prabhava⁽¹⁾ zhes bya ba *sam*⁽²⁾*bandhayogena* (Cf.AKBh.400.4) zhes 'byung ste / 'brel pa'i ᴺtshul gyis rgyu yin no⁽³⁾ zhes 'byung bas rgyu dang 'bras bu 'brel ᴹbar skye ba'i phyir rab tu skye ba zhes bya /

<DC149a6, P24a8, N23b7-24a1, M28a6-b1, S96>

(1) DCPNM *-bhaba,* S *-bhabaḥ.* (2) DC *saṁ-,* Cf.AKBh. *pra-.* (3) PNMS insert / after no.

231. (IF.1201; S.1197; *pratyayaḥ*)

ᴾˢ*pratyaya*⁽¹⁾ zhes bya ba *abhi*⁽²⁾*ni<ś>[ṣp]ādā*⁽³⁾ ⁽⁴*n[am] ity*⁴⁾ *arthena*⁽⁵⁾ *pratyaya*⁽⁶⁾ (AKBh.400.4f) zhes 'byung bas mngon par grub par ᴰbyed pa'i don ᶜgyis⁽⁷⁾ rkyen zhes bya ste / dper na 'ji ᴺba dang dbyu gu dang 'khor lo dang srad bu dang chu rnams ᴾtshogs pa las bum ᴹpa⁽⁸⁾ 'grub par 'gyur ba dang 'dra bas na rkyen zhes bya /

<DC149a6-7, P24b1-2, N24a1-2, M28b1-2, S97>

(1) S *pratyayaḥ.* (2) PNM *abi-.* (3) DC *-niśādha-,* PNM *-niśādā-,* S *-nisādhā-.* (4) DC *-n ity,* P *-nāty,* NM *-nity,* S *-nety.* (5) P *irthena,* N *arthina.* (6) S *-yaḥ.* (7) PNM gyi, S omit gyis. (8) DC par.

232. (cf. IF.1202; cf. S.1198; *nirodhaḥ*)

nirodha⁽¹⁾ zhes bya ba *nirodha skandho*⁽²⁾*parama[tvāt] nirodha*⁽³⁾ (AKBh. 400.6) zhes⁽⁴⁾ 'byung ste / phung po 'jig cing med par 'gyur bas⁽⁵⁾ na 'gog ᴰᴾpa zhes bya /

<D149a7-b1, C149a7, P24b2-3, N24a2, M28b2, S97>

(1) S *nirodhaḥ.* (2) DC *-dha-.* (3) S *-dhaḥ.* (4) S zhes bya. (5) PNM ba.

233. (IF.1203; S.1199; *śāntaḥ*)

[CN]*śānta*[1] zhes bya ba *tryagninir*[2]*vvāpa*[3]*<n>[ṇ]āt*[4] *śānta*[5] (Cf. AKBh.400.6; AKV.626.22) zhes 'byung ste / 'dod[6] chags [M]dang zhe sdang dang[7] gti mug gi me rnam pa gsum med par byas pas na zhi ba[8] zhes bya /

 <DC149b1, P24b3, N24a3, M28b2-3, S97>

  (1) S *śāntaḥ*. (2) PNM *nar-*. (3) DC *-bbā-*, PS *-bāpa-*, NM *-pāpa-*. (4) DCPNM *-nād*, S *-ṇāt*. (5) S *śāntaḥ*. (6) N 'ded. (7) S <u>omit</u> dang. (8) S <u>omit</u> ba.

234. (IF.1204; S.1200; *praṇītaḥ*)

praṇīta[1] zhes bya ba [P]*nirupa*[2]*dra*[3]*v<ād>atvā<n>[t]*[4] zhes 'byung[5] bas gnod pa med pa'i phyir[6] gya nom pa zhes bya /

 <DC149b1, P24b3-4, N24a3, M28b3, S97>

  (1) S *praṇitaḥ*. (2) DC *-ūpa-*. (3) PNM *-tra-*. (4) DCPNM *-bādatvān*, S *-batvena*. (5) P 'byang. (6) DC <u>omit</u> phyir.

235. (IF.1205; S.1201; *niḥsaraṇam*)

[NS]*nis*[1]*saraṇa*[2] zhes bya ba *sarvaa*[3]*pakṣālavi*[4]*yukta*[5]*tvād nis-sa*[D]*raṇa*[6] (AKBh.400.7) [CM]zhes 'byung bas skyon thams cad dang[7] bral te skyon [P]rnams las byung ba 'am /[8] bral bas na nges par 'byung ba zhes bya /

 <DC149b1-2, P24b4-5, N24a4, M28b3-4, S98>

  (1) S *niḥ-*. (2) DI *-na*, S *-ṇaḥ*. (3) DCPNM *sarbaa-*, S *sarbā-*. (4) <u>All</u> *-bi-*. (5) PNM *-yukā-*. (6) S *-ṇam*. (7) S <u>omit</u> dang. (8) PNMS <u>omit</u> /.

236. (IF.1206; S.1202; *mārgaḥ*)

mārgga[2] zhes bya ba *gamanaarthena*[2] *mārgga*[3] (AKBh.400.7) zhes 'byung bas 'gro ba'i don la [M]bya ste / 'phags pa'i lam du zhugs nas mya ngan [P]las [M]das par 'gro (4ba'i don gyis4) lam zhes bya /

 <DC149b2, P24b5-6, N24a4-5, M28b4-5, S98>

  (1) S *mārgaḥ*. (2) PNM *-arthenana*. (3) S *mārgaḥ*. (4) PNM bas na.

237. (IF.1207; S.1203; *nyāyaḥ*)

nyāya[1] zhes [DC]bya ba *yoga*[2]*yuktatvād nyāya*[3] (AKBh.400.7f) zhes 'byung bas rigs pa dang ldan par bshad pas lam de 'khrul pa med cing tshad mar gyur pas na rigs pa [P]zhes [M]bya /

 <DC149b2-3, P24b6-7, N24a5-6, M28b5, S98>

  (1) S *nyāyaḥ*. (2) DC *yoge*. (3) S *nyāyaḥ*.

238. (IF.1208; S.1204; *pratipattiḥ*)

prati[(1)]pat<ta>[(2)] zhes [(3]bya ba[3)] samyak[(4)]prati[(5)]pādanār[ʰ]thena[(6)] pratipat<ta>[(7)] (AKBh.400.8) zhes 'byung ste / yang dag par thob par byed [pa'i] [(8]don gyis[8)] sgrub pa zhes bya /

<DC149b3, P24b7, N24a6, M28b5-6, S98>

(1) P *brati-*.   (2) P *-bratta*, NM *-pratta*, S *-pattiḥ*.   (3) DCP pa.   (4) PNM *samyag-*.   (5) DC *-brati-*.   (6) PNM *-padnarthena*, S *-pannārthena*.   (7) P *-pratta*, S *-pattiḥ*.   (8) PNMS pas na.

239. (IF.1209; S.1205; *nairyāṇikaḥ*)

nir[(1)]yāṇika[(2)] zhes bya ba [ᶜ]atyanta[ᴰ]sa[ˢ]matikramād[(3)] niryāṇika[(4)] (AKBh.400.8) zhes 'byung ste / [ᴾ]shin tu yang[(5)] dag par byung bas slar [ᴺ]'khor bar mi skye ba'i phyir nges par 'byin pa zhes [ᴹ]bya /

<DC149b3-4, P24b7-8, N24a6-7, M28b6-29a1, S98f>

(1) PNM *nīr-*, S *nair-*.   (2) N *-yānyiga*, S *-yāṇikaḥ*.   (3) DI *-māna*, P *-mad*, S *-māt*.   (4) PN *-kā*, S *-kaḥ*.   (5) P ba nga.

240. (IF.1210; S.1206; *ānantaryamārgaḥ*)

anantarya[(1)]mārgga[(2)] zhes bya ba / anantarya[(3)] ni *kleśair antar-[ay]i<d>[t]um*[(4)] *aśakyatvād*[(5)] (Cf.AKBh.352.14) ces bya ste / nyon mongs pas bar gcod[(6)] mi nus [ᴾ]pas na bar chad med pa zhes bya / [ᶜ]mārgga[(7)] ni lam ste spyir [ᴰ]na sgom pa'i lam [ᴺ]la gnas pa'i tshe bzod pa nyon [ᴹ]mongs pa'i [(8]gnyen por gyur pas[(9)] na nyon mongs[(10)] pa[(11)8] chom rkun dang 'dra ba sgor phyung zhing spangs [ᴾ]pa la bya bas na bar chad med pa'i lam zhes btags[(12)] /

<DC149b4-5, P24b8-25a2, N24a7-b1, M29a1-2, S99>

(1) S *-ryā-*.   (2) S *-mārgaḥ*.   (3) PNS *anantaryā*, M *antaryā*.
(4) DC *-idun*, S *-itum*.   (5) S *aśakyatvāt*.   (6) DC chad.
(7) S *mārga*.   (8) M <u>omit</u> gnyen ... pa.   (9) N pa.   (10) N mong /.   (11) PNMS pa'i.   (12) P btegs.

241. (IF.1211; S.1207; *vimuktimārgaḥ*)

vi[(1)]mukti[(2)]mārgga[(3)] zhes bya ba[(4)] vimukti[(5)] ni rnam par grol ba / mārgga[(6)] ni lam [ᶜ]ste sgom pa'i lam[(7)] [ᴺ]la nyon mongs pa dang bral [ᴰ]ba'i shes pas rkun po [ᴹ]slar mi 'ong bar sgo bcad[(8)] pa [ᴾ]lta bu yin te / rnam par grol ba'i[(9)] lam zhes[(10)] bya /

<DC149b5-6, P25a2-3, N24b1-2, M29a2-3, S99>

(1) <u>All</u> *bi-*.   (2) DC *-ta-*.   (3) S *-mārgaḥ*.   (4) PNMS <u>insert</u> ni <u>after</u> ba.   (5) DC *bimukta*, PNM *mukti*, S *bimukti*.   (6) C *mārgka*, S *mārga*.   (7) M la.   (8) N gcad.   (9) DI ba'.
(10) PNM shes.

242. (IF.1212; S.1208; *abhisamayāntikaṁ kuśalamūlam*)

^S*abhisama*⁽¹⁾*yāntika*⁽²⁾*kuśalamūla*⁽³⁾   zhes bya ba mthong ba'i lam thob ste / de kho na nyid rtogs⁽⁴⁾ pa'i rjes la⁽⁵⁾ 'jig rten pa'i dge ba ^Nmang⁽⁶⁾ po 'phel⁽⁷⁾ zhing ^C'byung ba'i ming⁽⁸⁾ ^Mste / ^Pmngon par rtogs pa'i mjug⁽⁹⁾ la ^D'byung ba'i dge ba'i rtsa ba zhes bya /

<DC149b6-7, P25a3-4, N24b2-3. M29a3-4, S100>

(1) PNM -*samā*-.   (2) DI -*yānika*-, PNM -*yantika*-.   (3) S -*lam*.
(4) PNM rtog.   (5) PNMS las.   (6) N med.   (7) N 'phal.
(8) M <u>omit</u> ming.   (9) PNM 'jug.

243. (IF.1213; S.1209; *kṣayajñānalābhikaṁ kuśalamūlam*)

kṣayajñāna<*b*>[*lābh*]*ika*⁽¹⁾*kuśalamūla*⁽²⁾   zhes bya ba / dgra bcom pa'i zad pa shes pa skyes pa'i 'phral⁽³⁾ la 'jig rten pa'i dge ba mang po skyes pa'i ^Pming ste / ^Nzad pa⁽⁴⁾ shes ^Mpas⁽⁵⁾ ⁽⁶thob pa'i⁶⁾ dge ba'i rtsa ba zhes bya /

<DC149b7, P25a4-5, N24b3-4, M29a4-5, S100>

(1) S -*lābhi*-.   (2) S -*lam*.   (3) M phral.   (4) PNMS pa'i.
(5) PNMS pa'i.   (6) PNMS <u>omit</u> thob pa'i.

2 3 . (IF.1220; S.1216)

^Csems kyi skad cig⁽¹⁾ bcu drug la

244. (IF.1221; S.1217; *duḥkhe dharmajñānakṣāntiḥ*)

duḥkhe dharmma⁽²⁾*jñāna*⁽³⁾*kṣānti*⁽⁴⁾   zhes bya ba *duḥkh*<*e*>[*a*]⁽⁵⁾ ni ^Dsdug bsngal⁽⁶⁾ / *dharmma*⁽⁷⁾ ni chos / *jñāna* ni shes pa / *kṣānti*⁽⁸⁾ ni⁽⁹⁾ bzod pa ste / sdug bsngal ^Pla chos de kho na nyid rtogs par bya bar bzod pas ^Mna shes rab kyi ^Nming⁽¹⁰⁾ ste⁽¹¹⁾ / sdug bsngal la chos shes pa'i⁽¹²⁾ bzod pa zhes bya /

<D149b7-150a1, C150a1, P25a5-6, N24b4-5, M29a5-6, S100>

(1) S <u>insert</u> ma <u>after</u> cig.   (2) S *dharma*-.   (3) PNM -*jñā*-.
(4) S -*tiḥ*.   (5) PNM *dukhe*, S *duḥkha*.   (6) N bsal.   (7) S *dharma*.   (8) S -*tiḥ*.   (9) PNM <u>omit</u> ni.   (10) N med.
(11) N sta.   (12) PNM <u>insert</u> shes pa'i <u>after</u> pa'i.

245. (IF.1222; S.1218; *duḥkhe dharmajñānaṁ*)

^S*duḥkhe* ^C*dharmma*⁽¹⁾*jñāna*⁽²⁾   zhes bya ba chos shes pa'i bzod pa'i ^Drjes la sdug bsngal gyi chos de ^Pkho na nyid rtogs⁽³⁾ par 'gyur bas na sdug bsngal la chos shes ^Mpa zhes bya /

<DC150a1-2, P25a6-7, N24b5, M29a6-b1, S101>

(1) PNM *dharmmā*-, S *dharma*-.   (2) S -*nam*.   (3) PNM rtog.

246. (IF.1223; S.1219; *duḥkhe 'nvayajñānakṣāntiḥ*)

    duḥkhe [']nvaya(1)*[jñāna]kṣānti*(2) zhes bya ba *duḥ*N*khe*(3) *viśaye*(4) *anu*(5) *paścād*(6) *aya avagama*(7) (?) zhes 'byung ste / ji ltar 'dod pa'i khams kyi sdug bsngal la P*chos shes par bzod pa de* C*bzhin du gzugs dang*(8) D*gzugs med pa'i* M*khams kyi chos shes pa la bzod pas na sdug bsngal la rjes su rtogs* N*pa*(9) *shes pa'i*(10) (11*bzod pa*11) *zhes bya*(12) /

        <DC150a2-3, P25a7-8, N24b5-7, M29b1-2, S101>

        (1) CPNM *nāya-,* S *anvayajñāna-.*   (2) PNM *-kṣāti,* S *-kṣāntiḥ.*
        (3) PNMS *duḥkha.*   (4) DC *biśaye,* PM *beśye,* N *beśya,* S *biṣaye.*
        (5) S *'nu.*   (6) DCP *paścad.*   (7) All *abagama.*   (8) PNMS
        <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (9) DC *pa'i.*   (10) DC *pa.*   (11) DC
        <u>omit</u> bzod pa.   (12) DC <u>insert</u> ste <u>after</u> bya.

247. (IF.1224; S.1220; *duḥkhe 'nvayajñānam*)

    (1*duḥkhe an<ā>[va]ya*(2)*jñāna*(3) P*zhes* (4*bya ba*4) *duḥkh<a>[e] viśaye*(5) *anu paścād*(6) *aya avagama*(7) (?) zhes 'byung ste / ji ltar 'dod pa'i khams kyi M*phung po la chos tsam du shes pa de bzhin du gzugs dang gzugs med pa'i khams kyi* N*phung po la yang* P*chos tsam* S*du rjes su rtogs par byed pas na sdug bsngal la rjes su rtogs pa'i shes pa zhes bya ste* /(1) *chos shes pa ni 'dod pa'i* M*khams la dmigs te* / *sa la lta ba dang* (8*dra la* /8) *rjes su rtogs pa'i* P*shes pa ni gzugs* N*dang gzugs med pa'i nyon mongs pa'i gnyen po ste* / *gnam* D*la yar* C*lta ba dang 'dra bas chos shes pa dang* (9*rjes su* 9) *rtogs pa'i shes pa gnyis* N*gcig gi yul gcig gis mi* P*mthong ste*(10) / *kun 'byung* (11*ba man*11) *chad lhag*(12) *ma gsum yang 'di bzhin du*(13) *bshad* /

        <DC150a3-4, P25a8-b4, N24b7-25a2, M29b2-5, S101f>

        (1) DC <u>omit</u> duḥkhe ... bya ste /.   (2) S *anvaya-.*   (3) S
        -jñānam.   (4) PNM *pa.*   (5) DCS *biṣaye,* PNM *biśaye.*   (6)
        DCPNM *paścad.*   (7) PNMS *abagama.*   (8) PNM *'bral,* S *'dra ba.*
        (9) M *rjesu.*   (10) DC <u>omit</u> ste.   (11) DI *bman.*   (12) P
        lhags.   (13) DCS <u>omit</u> du.

2 4 .

    N*mi shes pa kun shes par byed pa la sogs pa dbang po gsum la* /(1)

248. (IF.2088; S.2078; *anājñātam ājñāsyāmīndriyam*)

    anā(2)*jñātam*(3)   *ājñā<tā>syām<īt>i*(4)*indriyan*(5) *zhes bya ba* /(6) D*mi* M*shes* P*pa kun shes par* C*byed pa'i dbang po yin te / mthong ba'i lam gyi yid dang / bde ba dang* /(7) *yid bde ba dang / btang snyoms dang* / N*dad pa dang / brtson 'grus dang / dran pa dang* / S*ting nge 'dzin dang / shes* P*rab kyi*(8) *dbang po* M*rnams*(9) *sngon 'phags pa'i bden pa ma mthong ba mthong bar byed pa* [/] *kun shes* D*pa'i dbang po mthong ba la dbang byed pas na* C*mi shes pa kun*

shes par byed pa'i ᴺdbang po zhes bya /

<DC150a4-6, P25b4-6, N25a3-5, M29b5-30a1, S102f>

(1) MS omit /.   (2) PNM ānā-.   (3) PNM -jñātām.   (4) S ājñāsyāmi.   (5) PNM intriyan, S indriyam.   (6) DC omit /.
(7) PNMS omit /.   (8) M kyis.   (9) S insert rnams after rnams.

249. (IF.2089; S.2079; ājñendriyam)

ājñendriyan⁽¹⁾ ᴾzhes bya ba kun shes ᴹpa'i dbang po yin te / sgom pa'i lam la kun shes par bya ba'i yul gzhan med kyi /⁽²⁾ bag la nyal lhag ma spang ba'i phyir sgom pa'i lam gyi yid la sogs pa'i dbang ᴰpo dgus 'phags ᴾᴺpa'i lam gyi bden pa de⁽³⁾ nyid kun shes pa yin ᶜte / ᴹkun shes pa dang ldan pa'i dbang po thob pa la dbang byed⁽⁴⁾ pas na kun shes pa'i dbang po zhes bya /

<DC150a6-7, P25b6-8, N25a5-6, M30a1-3, S103>

(1) PNM -triyan, S -driyam.   (2) PNMS omit /.   (3) PNM omit de.
(4) DI byad.

250. (IF.2090; S.2080; ājñātāvindriyam)

ˢājñā⁽¹⁾tā<yi>[vi]ndriyan⁽²⁾ zhes bya ba kun shes pa dang ᴾldan pa'i dbang po yin te / mi slob pa'i lam la dgra ᴺbcom pa'i 'bras bu thob nas ᴰᴹshes par bya ba thams cad shes te / shes pa de dang ldan pas gang gi sems ᶜkyi⁽³⁾ rgyud la yod pa'i yid la sogs ᴾpa'i dbang po dgu tshe 'di la bde bar gnas pa dang mya ngan las⁽⁴⁾ 'das pa thob par byed pas ᴺna kun shes pa dang ldan pa'i ᴹdbang po zhes bya /

<DC150a7-b1, P25b8-26a2, N25a6-b1, M30a3-5, S104>

(1) N ājñe-.   (2) DC -tīyindriyan, PNM -tāyindryan, S -tābindriyam.   (3) PNM kyis.   (4) DC omit las.

2 5 .   (IF.1248; S.1244)

lam bzhi⁽¹⁾ la /⁽²⁾

251. (IF.1249; S.1245; duḥkhā pratipad dhandhābhijñā)

duḥkhā⁽³⁾ pratipad⁽⁴⁾ dh<y>anᴰdh<y>ā⁽⁵⁾bhijñā⁽⁶⁾ zhes bya ba bsam gtan bzhi'i sa ᴾla ma gtogs pa gzugs med pa'i snyoms par 'jug pa lta bu lhag ᶜmthong med la zhi ˢgnas kyi shas⁽⁷⁾ che ba dang / mi lcogs pa med pa ᴹᴹbsam gtan dang po la 'jug pa'i sems lta bu lhag mthong gi shas che⁽⁸⁾ la [zhi gnas chung ste /] zhi ᴾgnas dang lhag mthong ya char ᴰgyur pas nyon mongs pa⁽⁹⁾ spang⁽¹⁰⁾ dka' la gang zag dbang po rtul po'i shes pa'i ming ste⁽¹¹⁾ / mngon par shes pa bul la⁽¹²⁾ dka' ba'i ᴹlam zhes bya /

<D150b1-3, C150b1-2, P26a2-4, N25b1-2, M30a5-b1, S104f>

(1) PNMS <u>insert</u> pa <u>after</u> bzhi. (2) PNMS <u>omit</u> /. (3) DCS
duḥkha. (4) P *bratipad.* (5) S *kṣiprā-.* (6) PNM *-bijñā.*
(7) DI shes. (8) D cha. (9) PNMS <u>omit</u> pa. (10) PNMS
spangs. (11) C sta. (12) PNM ba.

252. (IF.1250; S.1247; *duḥkhā pratipat kṣiprābhijñā*)
   ᶜ*duḥkhā̃ pratipat*⁽¹⁾ *kṣi*⁽²⁾ᴺ*prābhijñā*⁽³⁾ zhes bya ᴾba bsam gtan bzhi
<las>['i sa la] ma gtogs pa gzugs med pa'i snyoms par 'jug pa lta bu lhag
mthong med la zhi ᴰgnas kyi shas che ba dang / mi lcogs pa med pa bsam gtan
dang po la ᴹ'jug pa'i sems ᴾlta bu lhag mthong gi shas che⁽⁴⁾ la zhi gnas
ᴺchung ste / zhi ᶜgnas dang⁽⁵⁾ lhag mthong ya char gyur⁽⁶⁾ pas nyon mongs pa
spang dka' la / gang zag dbang po rnon po'i shes pa'i ming ste / mngon par
shes ᴰpa myur la⁽⁷⁾ ᴾdka' ba'i lam ᴹzhes bya /
   <D150b3-5, C150b3-4, P26a4-7, N25b2-4, M30b1-3, S105>
   (1) PNM *-pa.* (2) PNM *kṣa-.* (3) PNM *-bijñā.* (4) DC <u>insert</u>
   ba <u>after</u> che. (5) PNMS <u>omit</u> dang. (6) PNM 'gyur. (7) PNM
   ba.

253. (IF.1251; S.1246; *sukhā pratipad dhandhābhijñā*)
   sukhā⁽¹⁾ *prati*⁽²⁾*pad dh<y>andh<y>ā*⁽³⁾*bhijñā* zhes bya ba ˢbsam gtan
bzhi'i sa la zhi gnas ᴺdang lhag mthong zung du 'brel <pa>[bar] bsgoms
ᶜpas⁽⁴⁾ nyon mongs pa spangs⁽⁵⁾ shing⁽⁶⁾ bsal ⁽⁷sla la⁷⁾ / gang zag dbang
ᴾpo rtul po'i shes pa'i ming ste / mngon par ᴹshes pa bul la sla⁽⁸⁾ ba'i lam
zhes ᴰbya /
   <D150b5-6, C150b4-5, P26a7-8, N25b4-5, M30b3-4, S105f>
   (1) S *sukha.* (2) P *brati-.* (3) S *kṣiprā-.* (4) S <u>omit</u> pas.
   (5) DC spang. (6) DC zhing. (7) DC slal, PNM bla la. (8)
   PNM bla.

254. (IF.1252; S.1248; *sukhā pratipat kṣiprābhijñā*)
   sukhā̃ pratipat⁽¹⁾ *kṣi*⁽²⁾*prābhijñā* zhes ⁽³bya ba³⁾ bsam gtan bzhi ᴺpa'i
sa la zhi gnas dang lhag mthong zung du 'brel bar⁽⁴⁾ ᴾbsgoms pas nyon mongs
pa spang⁽⁵⁾ zhing⁽⁶⁾ ᶜbsal sla⁽⁷⁾ la /⁽⁸⁾ gang zag dbang po rnon po'i ᴹshes
pa'i ming ste⁽⁹⁾ / mngon par shes pa myur la sla⁽¹⁰⁾ ba'i lam⁽¹¹⁾ zhes bya
/
   <D150b6, C150b5-6, P26a8-b1, N25b5-6, M30b4-5, S106>
   (1) PNM *-pa.* (2) C *gṣi-.* (3) DC pa. (4) DC pa. (5)
   PS spangs. (6) S shing. (7) PNM bla. (8) PNMS <u>omit</u> /.
   (9) DI sta. (10) PNM bla. (11) S la.

2 6 .

   kun⁽¹⁾ rdzob dang don dam pa'i ᴰbden pa la

255. (IF.6521; S.6545; *saṁvṛtisatyam*)

saṁ$^{(2)}$vṛti$^{(3)}$satya$^{(4)}$ ^{N}zhes ^{P}bya ba *saṁvryate*$^{(5)}$ *anayā*$^{(6)}$ *t<vad>[at]-tva*$^{(7)}$ zhes bya ste / rnam par rtog pa dang bcas pa'i shes$^{(8)}$ pas dngos po'i ^{M}de kho na nyid ^{C}mthong bar bya ba la sgrib pas na yang dag sgrib ces bya / yang gcig tu na /$^{(9)}$ *lokasaṁ*$^{(10)}$*vrtyā*$^{(11)}$ *satya*$^{(12)}$ ^{P}zhes kyang$^{(13)}$ bya ste / chos thams cad rang bzhin ^{N}med cing stong ^{D}pa las 'jig ^{S}rten gyi phyin ci log gi dngos po skye zhing 'byung bar mthong ba ^{M}la sogs pa 'ang 'jig rten gyi tha snyad dang grags pa tsam du bden pa ste / ^{CP}kun gyis shes shing rdzob pa la bya bar dbu ma'i gtsug lag las ^{N}bshad / blo gros mi zad pas bstan pa la sogs pa'i nang ^{D}nas ji snyed du ^{M}yi ge dang tshig 'brus bstan pa thams cad ni kun rdzob kyi bden ^{P}pa'o zhes 'byung ste / mdo sde dang dbu ma'i gzhung btsan par bya ste / kun ^{C}rdzob kyi bden par$^{(14)}$ btags /

<DC150b6-151a2, P26b1-5, N25b6-26a2, M30b5-31a2, S106f>
(1) P rkun.   (2) P sa-.   (3) DCS -bṛti-, PNM -briti-.   (4) S -satyam.   (5) DC saṁbryate, PNM saṁbriyaste, S sabryate.   (6) S anayā.   (7) DC tvatta, S tattvam.   (8) DI shos.   (9) PNM omit /.   (10) PNM -sam-.   (11) DCS -bṛtyā, PNM -myatyā.   (12) PNMS omit satya.   (13) DC omit kyang.   (14) PM pa.

256. (IF.6520; S.6544; *paramārthasatyam*)

paramārtha^{N}*satya*$^{(1)}$ zhes bya ba *parama* ni mchog gam dam pa / *artha* ni don ^{M}nam dgos pa ste / gcig tu [na] ^{P}don sgrub cing ^{D}dgos$^{(2)}$ par$^{(3)}$ bya ba'i mchog tu sdug bsngal thams cad dang bral bar bya ba mya ngan las 'das pa la yang bya / yang gcig tu na /$^{(4)}$ 'jig rten las 'das pa'i ^{CN}ye shes mchog gi dmigs pa'i spyod ^{PM}yul lam$^{(5)}$ don du gyur pa yin la /$^{(6)}$ *satya* ni$^{(7)}$ bden pa ste / 'phags pa phyin ci log tu$^{(8)}$ med par gzigs ^{DS}pa rnams la mya ngan las 'das pa dang skye ba med pa$^{(9)}$ yang dag par bden pas na don dam pa'i bden pa ^{P}zhes bya /

<D151a2-4, C151a2-3, P26b5-8, N26a2-4, M31a2-4, S107f>
(1) DC omit satya, S -satyam.   (2) DI dkos.   (3) DC pa.   (4) PNM omit /.   (5) PNM omit lam.   (6) PNM omit /.   (7) S ne.   (8) DC omit tu.   (9) DC par.

2 7 .   (cf. IF.1663; cf. S.1657)

lung ^{N}du$^{(1)}$ bstan pa'i rnam ^{M}grangs kyi$^{(2)}$ ming la /

257. (IF.1664; S.1658; *ekāṁśavyākaraṇam*)

ekāṁ^{C}*śa*$^{(3)}$*vyākaraṇa*$^{(4)}$ zhes bya ba sems can thams cad 'chi 'am mi 'chi zhes 'dri na / gcig tu chad$^{(5)}$ par thams cad 'chi'o zhes bya ba ^{D}yin te /

mgo ^Pgcig tu lung bstan pa zhes bya /

      <D151a4-5, C151a3-4, P26b8-27a1, N26a4-5, M31a4-5, S108>

      (1) S omit du.   (2) PNM kyis.   (3) N *ekāmśe-*.   (4) DCPNM
-*byākaraṇa*, S -*byākaraṇam*.   (5) P tshad.

258. (IF.1665; S.1659; *vibhajyavyākaraṇam*)

    vi⁽¹⁾*bhajya*⁽²⁾*vyākaraṇa*⁽³⁾   zhes bya ba ^{NM}sems can thams cad skye 'am
zhes 'dri na / nyon mongs pa dang bcas pa ni skye la / ^Cnyon mongs pa med pa
ni mi skye'o zhes so ^Psor phye ste bstan par bya ba'i ming ste /⁽⁴⁾ rnam par
phye ste lung bstan pa zhes bya /

      <D151a5, C151a4-5, P27a1-2, N26a5-6, M31a5-6, S108>

      (1) All *bi-*.   (2) DC -*bhaja-*.   (3) DCPNM -*byākaraṇa*, S
-*byākaraṇam*.   (4) DC omit /.

259. (IF.1666; S.1660; *pariprcchāvyākaraṇam*)

    pariprcchā⁽¹⁾*vyākara*^D*ṇa*⁽²⁾   zhes ^Mbya ba mi 'di bzang ⁽³ngam ngan³⁾ zhes
^N'dri na / gang dang gang sgrun zhes slar dri ste / lha dang sgrun zhes zer
^Pna ni ngan zhes bya / sems can dmyal ba dang sgrun ^Czhes zer na ^Sni bzang
zhes bya ba lta bu / slar dris nas lan blan⁽⁴⁾ pa'i ming ste /⁽⁵⁾ ^Mdris⁽⁶⁾
nas lung bstan pa zhes bya /

      <DC151a5-6, P27a2-3, N26a6-7, M31a6-b2, S108f>

      (1) DI -*pramccha-*, PNM -*priccha-*, S -*prcchā-*.   (2) DCPNM
-*byākaraṇa*, S -*byākaraṇam*.   (3) C dam ngan, P ngan, S ngan ci.
(4) PNM slan.   (5) DC omit /.   (6) N dis.

260. (IF.1667; S.1661; *sthāpanīyavyākaraṇam*)

    sth[āpan]ī<t>ya⁽¹⁾*vyākaraṇa*⁽²⁾   ^Nzhes bya ba ^Dsems can dang ^Pphung po
gnyis gcig gam tha dad ces 'dri⁽³⁾ na / sems nyid dngos por med pas mo gsham
gyi bu dkar ram sngo zhes brjod du med pa dang ^C'dra ste / lung mi ^Mbstan
pas na gzhag pa'i lung bstan pa zhes ^Pbya /

      <DC151a6-7, P27a3-5, N26a7-b1, M31b2-3, S109>

      (1) DC *sthītya-*, PNM *sthatya-*, S *sthāpanīya-*.   (2) DCPNM
-*byākaraṇa*, S -*byākaraṇam*.   (3) N 'di.

2 8 .   (IF.1668; S.1662)

  mtshan nyid gsum la

261. (IF.1669; S.1663; *parikalpitalakṣaṇam*)

    pari^{(1)M}*kalpitalakṣaṇa*⁽²⁾   zhes bya ba kun brtags⁽³⁾ pa'i ^Dmtshan nyid
yin te / *pari samaṁtād*⁽⁴⁾ ces bya ba yongs su 'am kun tu / *kalpita* ni med pa

'am sgro btags[5] pa ᴹlta bu la bya / spyir ᴾna gzung ᶜba dang 'dzin par byas[6] pa'i chos nan gyis brtags[7] pa la bya ste / kun brtags[8] ᴺpa'i mtshan nyid ces bya /

        <DC151a7-b1, P27a5-6, N26b1-3, M31b3-4, S109>

    (1) P *bari-*.   (2) S *-ṇam*.   (3) PS btags.   (4) PNM *-samatad*,
    S *-samanta*.   (5) S brtags.   (6) DC bcas.   (7) S btags.
    (8) PS btags.

262. (IF.1670; S.1664; *paratantralakṣaṇam*)

    paratantra[1]*lakṣaṇa*[2] zhes bya ba gzhan gyi dbang gi ᴰmtshan nyid yin te / *para ni gzhan* / ˢ*tan*ᴾ*tra ni tan*ᴹ*tr[y]a<s>te*[3] *janmyate*[4] zhes bya ste / gzhan gyi rkyen la rag las shing rang mi 'byung bas rten cing 'brel bar[5] ᶜ'byung ba'i ming ste / gzhan gyi dbang ᴺgi mtshan nyid ces bya /

        <DC151b1-2, P27a6-7, N26b3-4, M31b4-5, S109f>

    (1) PNM *-tandra*.   (2) C *-lagṣaṇa*, S *-lakṣaṇam*.   (3) S *tantryate*
    ste.   (4) C *jammyate*, PNM *janmyaste*, S *janyamyate*.   (5) DC pa.

263. (IF.1671; S.1665; *pariniṣpannalakṣaṇam*)

    parī[1]*niṣ*[2]*pannalakṣaṇa*[3] zhes bya ba ᴾyongs su grub pa'i mtshan nyid yin te / ᴹde bzhin nyid dang[4] yang ᴰdag pa'i ye shes gnyis mi 'gyur ba dang / phyin ci ma log pa'i tshul gyis yongs su rdzogs shing grub pas na yongs su grub pa'i ᴺmtshan ᴾnyid ᶜces[5] bya /

        <DC151b2-3, P27a7-28a1, N26b4-5, M31b5-6, S110>

    (1) P *bari-*.   (2) PNM *-ṇiś-*.   (3) S *-ṇam*.   (4) DC <u>insert</u> /
<u>after</u> dang.   (5) DI cis.

2 9 . (IF.1672; S.1666)

    dgongs pa bzhi la /[1]

264. (cf. IF.1673-1676; cf. S.1667-1670; *abhiprāyaḥ*)

    catvāro abhi[2]*prāya*[3] zhes [4]*bya ba*[4] dgongs ᴺpa bzhi yin te /[5] chos[6] kyi[7] sku dang /[8] tshogs la sogs pa mnyam pa la dgongs ᴰte / 'das pa'i sangs rgyas kyang[9] nga nyid yin zhes bka' stsal ᴾba lta bu mnyam pa nyid la dgongs ᴺpa / de bzhin gshegs pa'i ᴹmtshan thos pa tsam gyis [10]bla na[10] ᶜmed pa yang dag par rdzogs ˢpa'i byang chub[11] mngon par rdzogs par 'tshang rgya'o[12] zhes bya ba lta bu dus gzhan la ᴾdgongs pa dang / sangs rgyas ᴰ*gaṅgā'i*[13] klung gi bye ma snyed la bsnyen[14] bkur[15] ᴺbyas na / ᴹgdod theg pa chen po'i don khong du chud do zhes bya ba lta bu don gzhan la dgongs pa dang / gang zag gcig la ᶜ[16sngar16] sbyin pa la ᴾsogs pa'i legs pa brjod la[17] phyis smad pa[18] lta bu gang zag gi bsam pa la[19] dgongs

pa'i ming yin te ᴹdgongs pa bzhi ᴺzhes bya /

      <DC151b3-5, P27b1-4, N26b5-27a1, M31b6-32a4, S110f>

      (1) PNMS <u>omit</u> /.   (2) S *'bhi-*.   (3) PNM *-praya*, S *-prāyāḥ*.
      (4) DC pa.   (5) DC <u>omit</u> /.   (6) P tshos.   (7) PS <u>omit</u> kyi.
      (8) NS <u>omit</u> /.   (9) PNM <u>omit</u> kyang.   (10) D blan.   (11) DC
      <u>insert</u> tu <u>after</u> chub.   (12) <u>After</u> rgya'o, PNM <u>insert</u> //, S <u>insert</u>
      /.   (13) PNMS *gaṅga*'i.   (14) N bsnyan.   (15) S bskur.
      (16) P lnga sbar.   (17) PNMS <u>omit</u> la.   (18) S <u>omit</u> pa.
      (19) S <u>omit</u> la.

2 9 .   (cf. IF.1677; cf. S.1671)

    ᴰldem por dgongs pa bzhi la /[(1)]

265. (cf. IF.1677-1681; cf. S.1671-1675; *abhisaṁdhiḥ*)

    catvā<yā>[ro][(2)] *[']bhisandhi*[(3)] zhes bya ba ldem por dgongs pa bzhi
ᴾyin te / sems can chos la drang[(4)] ba'i phyir theg[(5)] pa chung ngu las bdag
ᶜdang gang zag la sogs pa yod par bshad pa ᴹlta bu gzhug[(6)] pa la[(7)] ldem
por dgongs ᴺpa dang / kun brtags pa dngos po med par bshad ᴾpa ᴰdang / gzhan
gyi dbang rten cing 'brel bar bshad[(8)] pa dang / yongs su grub pa miˢ[(9)]
'gyur ba dang phyin ci [ma] log par bshad pa lta bu ᴹmtshan nyid la ldem por
dgongs pa dang / ᶜsems can gyi spyod pa ᴺbrgyad khri bzhi ᴾstong gi gnyen
por chos sna tshogs bshad[(10)] pa lta bu gnyen po la ldem por dgongs pa dang
/ ᴰnyon mongs pas gnas na byang chub kyi[(11)] [(12]mchog ᴹthob bo zhes 'byung
ba lta bu byang chub kyi[12)] spyod[(13)] pa dka' ba la dgongs ᴾte nyon mongs
ᴺpa zhes gsungs pa la sogs pa bsgyur[(14)] ba la ldem ᶜpor dgongs pa dang
/[(15)] 'di bzhi ldem bu bzhin du tshig thel gyis mi gdab par bsgyur te ᴰbstan
ᴹpa yin pas ldem por dgongs pa bzhi zhes bya / ᴾ*abhiprāya* dang ma 'dom na
abhisandhi yang ᴺdgongs par gdags /[(16)]

      <D151b6-152a2, C151b5-152a1, P27b4-28a1, N27a1-5, M32a4-b2, S111f>

      (1) PNMS <u>omit</u> /.   (2) PNM *catvayā*, S *catvāro*.   (3) S
      'bhisandhayaḥ.   (4) DC drangs.   (5) N thag.   (6) P bzhug.
      (7) N <u>omit</u> la.   (8) P ba shad.   (9) S <u>insert</u> mi <u>after</u> mi.
      (10) P ba shad.   (11) PNM kyis.   (12) S <u>omit</u> mchog ... kyi.
      (13) DC spyad.   (14) PNMS sgyur.   (15) DC <u>omit</u> /.   (16) PNM
      <u>omit</u> /.

3 0 .   (cf. IF.1835; cf. S.1831)

    phung po dang khams dang skye mched la

266. (cf. IF.1837; cf. S.1832; *rūpaskandhaḥ*)

    rūpa[(1)]*skandha* ni *rūpaṇ<y>ād*[(2)] *rūpaṁ*[(3)] (Cf.AKBh.9.10) zhes ᶜbya ste /
lag pa dang dbyig pa la ᴹsogs ᴾpas gzugs shing gnod par byar rung bas ᴰna

gzugs zhes bya / *skandha* ni dus gsum gyi gzugs bzang [N]ngan dang[(4)] che phra
yod do cog gcig[(5)] tu [S]bsdus pa'i ming ste[(6)] gzugs kyi phung po zhes bya /

<D152a2-3, C152a1-2, P28a1-2, N27a5-6, M32b2-3, S112f>

(1) PNM *rupa-*.　　(2) PNM *rūpaṇdyad*, S *rūpaṇād*.　　(3) PS *rūpam*.
(4) PNMS <u>omit</u> dang.　　(5) P cig.　　(6) C <u>omit</u> ste.

267. (IF.1838; S.1833; *vedanāskandhaḥ*)

[P]*ve*[(1)]*danāskandha*[(2)] zhes bya ba ni *anu*[M]*bhava*[(3)]*lakṣaṇave*[(4)]*dan<ana>[ā]-
t<a>mika*[(5)] (? Cf. AKBh.10.13f) [C]zhes bya ba ste / bde ba dang sdug bsngal
la sogs pa'i tshor ba rnam pa [D]gsum myong ba[(6)] [N]ma lus par gcig tu bsdus
pa'i ming ste tshor [P]ba'i phung po zhes bya /

<D152a3-4, C152a2-4, P28a3-4, N27a6-7, M32b3-4, S113>

(1) <u>All</u> *be-*.　　(2) S *-skandhaḥ*.　　(3) <u>All</u> *-bhaba-*.　　(4) <u>All</u>
-be-.　　(5) DC *-kamika*, S *-timaka*.　　(6) DC bar.

268. (IF.1839; S.1834; *saṁjñāskandhaḥ*)

saṁjñā[(1)]*skandha*[(2)] ni *nimitta*[(3)]*<jñā>[ud]gra[haṇa]*[(4)] (AKBh.10.16)
zhes bya [M]ste / gzugs la sogs pa dag la 'di ni dkar po'o //[(5)] 'di ni sngon
po'o //[(6)] 'di ni bzang ngo //[(7)] 'di ni ngan no zhes mtshan [N]mar 'dzin
[CP]pa'i dmigs pa'i[(8)] yul dang / de [D]ma thag pa'i rkyen la sogs pa'i 'du ba
las shes [M]pa 'byung zhing 'di yin no snyam du mtshan mar 'dzin pa la bya bas
na snyam shes zhes su yang drang du rung gis [P]kyang ming sngar btags pa
bzhin du 'du shes su btags /

<D152a4-5, C152a3-4, P28a4-6, N27a7-b1, M32b4-6, S113>

(1) N <u>illegible</u>.　　(2) S *-dhaḥ*.　　(3) PNM *nimita-*.　　(4) S
-jñagrahaṇāt.　　(5) S / <u>instead</u> <u>of</u> //.　　(6) S / <u>instead</u> <u>of</u> //.
(7) S / <u>instead</u> <u>of</u> //.　　(8) DC <u>omit</u> pa'i.

269. (IF.1840; S.1835; *saṁskāraskandhaḥ*)

[N]*saṁskāra*[(1)]*skandha*[(2)] ni *abhisaṁ*[(3)]*skāra*[(4)]*lakṣaṇa*[(5)] [S]zhes bya ste /
[M]sems [C]pa la [D]sogs pa'i las kyis 'phangs nas 'du byed phyi ma 'byung zhing
mngon par [P]'du byed pa'i mtshan nyid yin pas na 'du byed kyi phung po zhes
bya /

<D152a5-6, C152a4-5, P28a6-7, N27b2, M32b6-33a1, S113f>

(1) PNM *saṁskara-*.　　(2) S *-dhaḥ*.　　(3) DC *-si-*.　　(4) PNM
-skara.　　(5) S *-ṇaḥ*.

270. (IF.1841; S.1836; *vijñānaskandhaḥ*)

vi[(1)]*jñānaskandha*[(2)] ni *[prati]vijñ<āna>[apti]*[(3)] (AKBh.11.6) zhes bya
ba[(4)] ste / yul tha [M]dad pa [N]rnam pa sna tshogs shes pa mig la sogs pa'i

rnam par shes pa brgyad ᴾbsdus pa'i ming yin pas ᴰna rnam ᶜpar shes pa'i phung po zhes bya /

<D152a6-7, C152a5-6, P28a7-8, N27b2-3, M33a1-2, S114>

(1) All *bi-*.   (2) S *-dhaḥ*.   (3) DCPNM *bijñāna*, S *pratibijñati*.
(4) S omit ba.

271. (IF.1894; S.1887; *vijñaptiḥ*)

vi⁽¹⁾jñāpt<a>[i]⁽²⁾ zhes bya ba lus dang ngag gi⁽³⁾ spyod pa'i tshul gyis dge ba dang mi dge ba ᴹdang lung du ma bstan pa snying la ᴺci sems pa ᴾgzhan la go bar byed pas na rnam par rig byed ces bya /

<D152a7, C152a6, P28a8-b1, N27b3-4, M33a2-3, S114>

(1) All *bi-*.   (2) DI *-jñābta*, S *-jñāptiḥ*.   (3) PNMS gis.

272. (IF.1923; S.1912; *avijñaptiḥ*)

avi⁽¹⁾jñāpti⁽²⁾ zhes bya ba sdom pa dang / sdom pa ma yin pa dang / sdom pa ᴰyang ma yin⁽³⁾ ᶜsdom pa ma yin pa yang ma yin pa dang / ᴹdi ᴾrnams rnam par rig byed bzhin du gzhan gyis ᴺshes shing rtogs par mi rung bas na rnam par rig byed ma yin pa zhes bya /

<D152a7-b1, C152a6-7, P28b1-2, N27b4-5, M33a3-4, S114>

(1) DCS *abi-*, PNM *abhi-*.   (2) DC *-jñāpati*, S *-jñāptiḥ*.   (3) DC insert / after yin.

273. (cf. IF.1932; cf. S.1921)

ˢcitta⁽¹⁾saṁpra⁽²⁾yukta⁽³⁾ zhes bya ba / sems dang sems las byung ba⁽⁴⁾ 'dus pa ᴾgcig tu gtogs⁽⁵⁾ pa rnams⁽⁶⁾ ᴹmig la sogs ᴰpa'i⁽⁷⁾ dbang po'i rten ᶜmtshungs pa dang / gzugs la sogs pa'i ᴺdmigs pa mtshungs pa dang / yul la shes⁽⁸⁾ shing 'dzin pa'i tshul gyis rnam pa mtshungs ᴾpa dang / sems dang snga phyi mnyam du 'byung ste⁽⁹⁾ dus ᴹmtshungs pa rnams dang /⁽¹⁰⁾ sems dang sems las byung ba'i dngos po mang nyung ᴰmnyam par 'byung ste⁽¹¹⁾ ᶜrdzas ᴺmtshungs pa dang / ᴾmtshungs pa 'di lngas sems dang mnyam par ldan pa'i phyir ming ste⁽¹²⁾ sems dang mtshungs par ldan pa⁽¹³⁾ ᴹzhes bya /

<D152b1-3, C152a7-b2, P28b2-5, N27b5-7, M33a4-b1, S115>

(1) PM *cittā-*, N *cattā-*.   (2) D *-saṁbra-*, C *-saṁprā-*.   (3) S *-taḥ*.   (4) N see below, M ba'i.   (5) PNMS rtogs.   (6) DC omit rnams.   (7) PNMS pa.   (8) P sogs, M sog.   (9) PNMS insert / after ste.   (10) S omit /.   (11) PNMS insert / after ste.   (12) PNMS insert / after ste.   (13) M omit pa.
(4) N འ
ཪ

274. (IF.2112; S.2102; *dauṣṭhulyam*)

dauṣṭhulya[1] zhes bya ba *du* ni smad[2] pa 'am ngan pa /[3] ṣthā<na>[4]
gati[5]nivṛt[t]au[6] (DhP.1.975) zhes bya ste gnas pa [P]la bya[7] / la ni
ādāna[8] ste len pa [N']am 'dzin pa'o //[9] [D]gcig [C]tu na *duṣṭu*[10] ni nyes pa
'am skyon gyi ming [/] la ni gong du bshad[11] pa dang 'dra ste / spyir na
[M]ltung [S]ba dang sgrib pa'i ming ste gnas ngan len[12] du [P]btags /

  <D152b3-4, C152b2-3, P28b5-7, N27b7-28a1, M33b1-2, S115f>

  (1) C *daiṣṭhulya*, PNM *doṣthulya*, S *dauṣṭhulyam*.   (2) PNM *sadma*.
  (3) PNM <u>omit</u> /.   (4) PMS *ṣthana*, N *thāna*, DhP *ṣthā*.   (5) N
  gata-.   (6) DC *-nibṛtau*, PNM *-nibritau*, S *-nibṛttau*.   (7) S
  <u>omit</u> bya.   (8) PNM *adana*, S *ādāna*.   (9) S / <u>instead of</u> //.
  (10) S *duṣṭa*.   (11) N bshar.   (12) C lan.

275. (IF.2146, cf. 2147; S.2136, cf. S.2137; *anuśayaḥ, paryutthānam*)

  anuśaya[1] zhes bya ba chos mngon pa'i gzhung dang sbyar na 'phags pa'i
ye [N]shes ma thob kyi bar du sems can gyi[2] sems kyi rgyud la khyab par gnas
[D]kyang [C]brtag dka' ste phra [M]ba dang /[3] [P]dmigs pa dang mtshungs par ldan
pas nyon mongs pa 'phel zhing rgyas par byed pa dang / rgya mtsho'i bya gnam
la 'phur ba'i grib ma la chu srin snyeg [N]pa'i ming ste phra rgyas zhes bya /
mdo sde [P]pa ltar na nyon mongs pa mngon du ma [M]byung ste / bag chags kyi
tshul [D]du nyal ba[4] ni [C]anuśaya ste[5] bag la nyal zhes bya / nyon mongs pa
mngon du byung ste langs pa'i ming[6] ni[7] *parivyut*[8]*thāna*[9] [P]zhes bya
ste / kun nas langs pa zhes [N']byung bas chos mngon pa'i skabs[10] [S]su ni
phra rgyas [M]zhes gdags / mdo sde pa'i skabs su bag la nyal zhes gdags /

  <D152b4-6, C152b3-5, P28b7-29a2, N28a1-4, M33b2-5, S116f>

  (1) S *-yaḥ*.   (2) PNM gyis.   (3) S <u>omit</u> /.   (4) S <u>insert</u> la
  <u>after</u> ba.   (5) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> ste.   (6) N meng.   (7) S
  ne.   (8) DCS *-byut-*, PNM *-byud-*.   (9) PNM *-thana*, S *-thānam*.
  (10) C sgabs.

276. (cf. IF.2092; cf. S.2082)

  āyatana[1] zhes bya ba /[2] [D(3]*āya*[C]*n* *tanvantīti*[3] *āya[ta]*[P]*na<tva>m*[4]
(AKBh.13.18f) zhes bya ste / mig[5] dang gzugs la sogs pa'i skye mched kyi
sgo nas rnam par shes [N]pa skye zhing 'phel bas na [M]skye mched ces bya /

  <D152b6-7, C152b5-6, P29a2-3, N28a4-5, M33b5-6, S117>

  (1) DC *āyata*, S *āyatanāni*.   (2) PNM <u>omit</u> /.   (3) DC *āyanatvaṁ*
  nāntīti, PNM *ayantvan nāntīti*, S *āyaṁ tanvantīti*.   (4) DC
  āyanatvam, PNM *āyanātaṁ*, S *āyatanāni*.   (5) S ming.

277. (cf. IF.2092; cf. S.2082)

  dhātu[1] zhes bya ba *dhātv*[2]*artha* *gotrārtha*[3] (AKBh.13.19) zhes
bya[4] ste khams dang rigs sam [P]byung khungs kun la yang bya mod kyi[5]

sngon grags pa bzhin du khams zhes ^Dbtags /

      <D152b7-153a1, C152b6, P29a3-4, N28a5, M33b6, S117>

    (1) S -tuḥ.   (2) PNMS dhātr-.   (3) DC <u>omit</u> gotrartha, N
    gatrarthā.   (4) DC <u>insert</u> ba <u>after</u> bya.   (5) P gyi.

3 1.   (IF.2250; S.2241)

    ^Crten cing 'brel bar 'byung ba la

278. (cf. IF.2250; cf. S.2241)

    pratī⁽¹⁾tyasamutpāda⁽²⁾ ^Nzhes bya ba pratī̃^mt[y]a⁽³⁾ ni rten pa 'am
rkyen du 'gyur⁽⁴⁾ ba la bya / saṁ⁽⁵⁾ ni saṁ⁽⁶⁾ban^Pdha⁽⁷⁾ ste⁽⁸⁾ 'brel⁽⁹⁾ pa
la bya / utpa<tta>[d]⁽¹⁰⁾ ni skye ba'i tshig ste phyi nang gi chos rnams
rang dbang du mi skye'i /⁽¹¹⁾ rgyu dang rkyen⁽¹²⁾ tshogs pa las skye⁽¹³⁾ ste
snga⁽¹⁴⁾ ma ⁽¹⁵snga ma'i¹⁵⁾ rgyu la ^Sbrten⁽¹⁶⁾ ^Dnas phyi ma ^Mphyi ma⁽¹⁷⁾
^Ngzhan ^Cgyis⁽¹⁸⁾ bar ma chod par 'byung bas na ^Prten cing 'brel bar 'byung
ba zhes bya /

      <D153a1-2, C152b7-153a1, P29a4-6, N28a5-7, M33b6-34a2, S117f>

    (1) C prati-.   (2) DC -pada, S -pādaḥ.   (3) S pratītya.
    (4) DC gyur.   (5) S sam.   (6) S sam-.   (7) PM -bhadhi-, N
    -bhadha-.   (8) DC sta.   (9) DI 'drel.   (10) PNM udpatta, S
    utpāda.   (11) PNMS <u>omit</u> /.   (12) C rgyen.   (13) D skya.
    (14) D snge.   (15) PM snga'i.   (16) PNM rten.   (17) PNM
    ma'i.   (18) PNMS gyi.

3 2.   (cf. IF.1687; cf. S.1681)

    dge ba bcu dang mi dge ba bcu'i las kyi lam la /⁽¹⁾

279. (cf. IF.1687; cf. S.1681)

    daśākuśalakarmma⁽²⁾patha⁽³⁾ zhes bya ba mi dge ba bcu la bya ste / las
ni⁽⁴⁾ sems pa yin la sems ^{M(5}pa ^Pyang⁵⁾ brnab⁽⁶⁾ ^Nsems dang gnod sems dang
^Clog ^Dpar lta ba gsum gyi dbang du 'gro zhing mngon par 'du byed pas na las
kyi⁽⁷⁾ lam ni⁽⁸⁾ 'di gsum la bya / srog⁽⁹⁾ gcod pa la sogs pa lus dang
ngag⁽¹⁰⁾ gi⁽¹¹⁾ ^Plas rnam pa bdun ni las nyid ^Mkyang yin la / las 'di rnams
^Nslong zhing skyed pa'i gzhi sems pa yin yang /⁽¹²⁾ 'di dag⁽¹³⁾ la rten
cing⁽¹⁴⁾ ^C'jug pas na mi ^Ddge ba bcu'i lam zhes bya / dge ba bcu ^Pyang 'di
las bzlog⁽¹⁵⁾ pa yin pas na brnab sems med pa dang / srog⁽¹⁶⁾ ^Mgcod pa
⁽¹⁷spangs pa¹⁷⁾ la sogs pa ^Sdang sbyar te bshad /

      <D153a2-4, C153a1-3, P29a6-b1, N28a7-b2, M34a2-5, S118f>

    (1) S <u>omit</u> /.   (2) PNM -karmmā-, S -karma-.   (3) S -pathāḥ.
    (4) PNM kyi.   (5) PNM dpa' yang, S pa 'ang.   (6) DI brna ba.
    (7) PNM kyis.   (8) DC <u>omit</u> ni.   (9) N sog.   (10) DI bag.

(11) PNM gis.　　(12) PNMS <u>omit</u> /.　　(13) PNM <u>insert</u> 'di dag <u>after</u> dag.　　(14) DI cid.　　(15) N bzrog.　　(16) PNMS <u>insert</u> mi <u>after</u> srog.　　(17) PNMS <u>omit</u>.

3 3 .　　(cf. IF.1705; cf. S.1699)

bsod ᴺnams bya ba'i yon tan la /⁽¹⁾

280. (cf. IF.1705; cf. S.1699)

puṇya⁽²⁾ zhes bya ba *puṇya*⁽³⁾ *karmmani*⁽⁴⁾ *śubhe*⁽⁵⁾ zhes ᴾ'byung ste / dge ba'i las ᑫla bya / yang rnam pa ᴰgcig tu na *puṇa*⁽⁶⁾*ti pavitrī*⁽⁷⁾*karoti* zhes bya ste / sdig pa sbyong ᴹzhing gtsang⁽⁸⁾ mar byed pa la yang bya⁽⁹⁾ / dngos su na⁽¹⁰⁾ gzhan la phan zhing bsod ᴺpas gsos shing ᴾbsnams⁽¹¹⁾ pa'i ming ste bsod nams su btags /

<D153a4-5, C153a3-4, P29b1-3, N28b2-4, M34a5-6, S119>

(1) S <u>omit</u> /.　　(2) S -*yam*.　　(3) S -*yam*.　　(4) N *karmmana*, S *karmani*.　　(5) DC *śubha*, N *śubhi*.　　(6) PNMS *puna*-.　　(7) DC *pabitr*, PNM *pabhikri*, S *pariṣ*.　　(8) N gcing.　　(9) PNM <u>omit</u> bya.　　(10) S <u>omit</u> na.　　(11) S brnams.

281. (IF.1707; S.1700; *dānamayaṁ puṇyakriyāvastu*)

dānamayapuṇyakriyā⁽¹⁾*vastu*⁽²⁾ zhes bya ba *dāna* ni nor rdzas ᑫla sogs pa sbyin pa la bya⁽³⁾ / ᴰ*maya* ᴹni rang bzhin nam de'i rgyu las byung ba lta bu la bya / *puṇya⟨ya⟩*⁽⁴⁾ᴾ*kriyā*⁽⁵⁾*vastu*⁽⁶⁾ ni bsod nams bya ba'i ᴺdngos gzhi⁽⁷⁾ yin pa 'am⁽⁸⁾ / dngos po ste sbyin pa las byung ba'i bsod nams bya ba'i dngos po zhes bya /

<D153a5-6, C153a4-5, P29b3-4, N28b4-5, M34a6-b1, S119>

(1) S -*kriyā*-.　　(2) <u>All</u> -*bastu*.　　(3) DC <u>omit</u> bya.　　(4) DCS *puṇyamaya*-, PNM *puṇyaya*-.　　(5) S -*kriyā*-.　　(6) <u>All</u> -*bastu*.　　(7) PNM bzhi.　　(8) M la.

282. (IF.1708; S.1701; *śīlamayaṁ puṇyakriyāvastu*)

śīlamayapuṇyakriyā⁽¹⁾*vastu*⁽²⁾ zhes bya ba ᶜᴹˢ*śīla* ni tshul khrims ᴾte bslab⁽³⁾ pa lnga la sogs ᴰpa srung ba la bya / tshig gi mjug gzhan ni sbyin pa'i ᴺskabs nas 'byung ba dang 'dra⁽⁴⁾ bar bshad de / tshul khrims las byung ba'i bsod⁽⁵⁾ nams bya ba'i dngos po zhes bya /

<D153a6-7, C153a5-6, P29b4-5, N28b5-6, M34b1-2, S119f>

(1) S -*kriyā*-.　　(2) <u>All</u> -*bastu*.　　(3) PNM bslabs.　　(4) P 'ang.　　(5) N bsad.

283. (IF.1709; S.1702; *bhāvanāmayaṁ puṇyakriyāvastu*)

ᴾ*bhāvana*⁽¹⁾*maya*ᴹ*puṇyakriyā*⁽²⁾*vastu*⁽³⁾ zhes bya ba *bhāvana*⁽⁴⁾ ni sgom pa

ste / ᶜbyams pa la sogs pa⁽⁵⁾ tshad med pa dang bsam gtan ᴰsgom pa la bya /
ᴺtshig gi mjug gzhan ni bsod nams bya ba'i dngos po gong ma ᴾgnyis dang 'dra
ste bsgoms pa las byung ba'i bsod ᴹnams bya ba'i dngos po zhes bya /

        <D153a7-b1, C153a6-7, P29b6-7, N28b6-7, M34b2-4, S120>

        (1) DCNM *bhābana-*, P *bhāpana-*, S *bhābanā-*.   (2) S *-kriyā-*.
        (3) <u>All</u> *-bastu*.   (4) DCPNM *bhābana*, S *bhābanā*.   (5) DC *pa'i*.

---

284. (IF.1711; S.1704; *guṇyam*)

    guṇya⁽¹⁾ zhes bya ba *guṇyante*⁽²⁾ *ăbh[y]asyante*⁽³⁾ *śreyo*⁽⁴⁾*rthib[h]i*⁽⁵⁾
zhes bya ste /⁽⁶⁾ legs ᶜpa⁽⁷⁾ 'dod pa rnams kyis ᴺsgom zhing sbyang⁽⁸⁾ ba la
ᴾbya / ᴰdngos su na⁽⁹⁾ stobs dang mi 'jigs pa la sogs pa yon tan gyi ming
ste don btsan⁽¹⁰⁾ ᴹpar byas nas yon tan du⁽¹¹⁾ btags /

        <D153b1-2, C153a7-b1, P29b7-8, N28b7-29a1, M34b4-5, S120>

        (1) S *guṇaḥ*.   (2) PN *gunyante*.   (3) P *apasyanta*, NM *apasyante*,
        S *abhyasyante*.   (4) S *śreyor*.   (5) P *-rthipi*, M *-thipi*, S
        -arthenāpi.   (6) PNM <u>omit</u> /.   (7) PNMS *par*.   (8) DC *sbyangs*.
        (9) S <u>omit</u> *na*.   (10) N *'rtsan*, M *brtsan*.   (12) N *tu*, S <u>omit</u> *du*.

---

3 4 . (cf. IF.8656; cf. S.8716; *śramaṇaḥ*)

    ˢdge sbyong dang bram⁽¹⁾ ze dang mu stegs can gyi ming la

---

285. (IF.8656; S.8716; *śramaṇaḥ*)

    śramaṇa⁽²⁾ zhes bya ba ᴾ*śramacāri śramaṇa* zhes ᴺbya ste / sdig pa zhi
bar byed ᶜpa spyod cing legs pa la sbyong⁽³⁾ bas na dge sbyong zhes bya /
ᴰdngos su na⁽⁴⁾ 'phags ᴹpa rab tu byung ba rnams la bya / de'i rjes ᴾsu rab
tu byung ba gzhan la yang bya /

        <D153b2-3, C153b1-2, P29b8-30a2, N29a1-2, M34b5-6, S121>

        (1) C *bral*.   (2) S *-ṇaḥ*.   (3) PNMS *sbyor*.   (4) PNM <u>omit</u> *na*.

---

286. (IF.8657; S.8717; *bhikṣuḥ*)

    bhikṣu⁽¹⁾ zhes bya ba dge slong <pha> yin te / mya ngan las 'das pa'i
don slong zhing tshol ᴺba dang⁽²⁾ gsol⁽³⁾ ba dang bzhi'i las kyis bsnyen par
ᶜrdzogs la chos ᴹᴾdang mthun⁽⁴⁾ par bsod snyoms len pas 'tsho bas ᴰna dge
slong zhes bya /

        <D153b3-4, C153b2-3, P30a2-3, N29a2-3, M34b6-35a1, S121>

        (1) DI *phikṣa*, PNM *bikṣu*, S *bhikṣuḥ*.   (2) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u>
        dang.   (3) N *gsel*.   (4) PNM *'thun*.

---

287. (IF.8664; S.8724; *upāsakaḥ*)

    upāsika⁽¹⁾ zhes bya ba⁽²⁾ ni bslab pa lnga la sogs pa mnos te / dgra

bcom pa'i 'bras bu dang nye[3] bar gnas pas [N]dge bsnyen [P]zhes bya /

> <D153b4, C153b3, P30a3-4, N29a3-4, M35a1, S121>
> (1) PNM *upasika*, S *upāsakaḥ*.   (2) S <u>omit</u> ba.   (3) PNM gnye.

288. (cf. IF.1635; cf. S.1629; *upavāsam upavasanti*)

u[M]pavāsastha<ni>[1] zhes [2]bya ba[2] upavāsa[3] ni [S]khrims brgyad [C]mnos te 'phags pa dang nye bar gnas pa 'am bsnyen pa la bya / [4]stha ni[4] tiṣṭhan<a>ti[5] [D]ste gnas pa la bya bas na bsnyen gnas la gnas [6]pa zhes[6] [P]bya /

> <D153b4-5, C153a3-4, P30a4-5, N29a4, M35a1-2, S121f>
> (1) DCPNM *-bāsasthani*, S *-bāsasthaḥ*.   (2) PNMS <u>omit</u> bya ba.
> (3) <u>All</u> *upabāsa*.   (4) DC *sthā* ni, N *sthada*.   (5) PNM *tiṣṭhan iti*, S *tiṣṭha*.   (6) DI bzhes.

289. (IF.8655; S.8715; *upasaṁpannaḥ*)

upasaṁ[1]panna[2] zhes bya ba /[3] upa ni [N]nye ba / [M]saṁpanna[4] ni rdzogs pa 'am phun sum tshogs pa lta bu'i ming ste / mya ngan las 'das pa dang nye bar gsol [C]ba dang / bzhi'i[5] las kyis dge slong gi [P]khrims gtsang[6] mar mnos pas na bsnyen[7] par[8] rdzogs [D]pa zhes bya /

> <D153b5-6, C153b4-5, P30a5-6, N29a4-5, M35a2-3, S122>
> (1) PNM *-sama-*, S *-saṁ-*.   (2) S *-naḥ*.   (3) PNM <u>omit</u> /.   (4) DC *saṁbanna*, S *sampannaḥ*.   (5) S zhi'i.   (6) P ktsang.   (7) PM psnyen.   (8) N bab.

290. (IF.8667; S.8727; *upādhyāyaḥ*)

upādhyāya[1] zhes[2] bya ba [M]upetyā[3]dhīyat<a>[e][4] [N]asmād[5] ces bya ste / dang po[6] su las khrims nod pa de'i drung du ched du song nas yas rjod[7] pa [P]bzhin du gdon[8] zhing bzlas par byas pas na lung [C]'bog pa la bya ste / sngon[9] chad grags pa dang[10] don [11]gnyis ka[11][12] sbyar nas [M]mkhan po zhes btags /

> <D153b6, C153b5-6, P30a6-7, N29a5-6, M35b3-5, S122>
> (1) PNM *upādhya*, S *upādhyāyaḥ*.   (2) DI zhas.   (3) P *ubaitya-*, M *upaitya-*, S *upaityā-*.   (4) S *-dhīyata*.   (5) PNM *asmad*.
> (6) N pe.   (7) DC brjod.   (8) S 'don.   (9) PNMS sngan.
> (10) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (11) DC gnyi ga.   (12) PNM <u>insert</u> dang <u>after</u> ka.

291. (IF.8668; S.8728; *ācāryaḥ*)

ācārya[1] zhes bya [DN]ba ācārya<s>te[2] [S]asmin zhes bya ste / [P]gang las chos dang cho ga [3]la sogs[3] pa nyan[4] zhing slob pa de la[5] bya bas na slob dpon zhes bya /

<D153b6-7, C153b6, P30a7-8, N29a6-7, M35a4-5, S122f>
(1) S -yaḥ.   (2) S ācāryate.   (3) DI lsogs.   (4) PNM nyal.
(5) PNMS omit la.

292. (cf. IF.3852; cf. S.3858; brāhmaṇaḥ)

brāhma[ṇa][1] zhes bya ba bskal pa dang po'i tshe mi kha cig [C]khyim na
mi [N]gnas shing dgon pa na[2] chos spyod pa grong nas phyi rol [P]tu yid [N]dga'
ba las phyi rol pa zhes chos mngon pa las bshad /[3] [D]bram ze'i gzhung las
bra[4]hmaṇo apatyan[5] zhes bya ba 'byung ste / tshangs pa'i bu zhes bya
[6]bar 'gyur[6] mod[7] kyi /[8] sngon[9] [N]chad grags pa btsan[10] par [P]byas te
bram ze so na bzhag /

<D153b7-154a1, C153b6-7, P30a8-b2, N29a7-b1, M35a5-7, S123, Si275f>
(1) PNM brahma, S brāhmaṇaḥ.   (2) S omit na.   (3) DC omit /.
(4) DC brā-.   (5) DC āpatyan, S 'patyam.   (6) PNM omit, S bar
gyur.   (7) N med.   (8) DC omit /.   (9) PNMS sngan.   (10)
PNM brtsan.

293. (IF.3512; S.3514; tīrthikaḥ)

[C]tīrthaka[1] ni tīrth<y>am[2] vid[3]yate[4] tīrthaka[5] zhes bya [N]ste /
mtsho'i 'gram nas mtshor 'jug pa'i stegs 'cha' ba dang 'dra bar dka' thub
[D]dang rnal 'byor la sogs pa chos sna tshogs [P]spyod[6] [N]cing mya ngan las
'das pa'i mtshor[7] 'jug pa'i stegs 'cha'[8] bas na mu stegs can [C]zhes bya
/

<DC154a1-2, P30b2-3, N29b1-2, M35b1-2, S123, Si276>
(1) S tīrthikaḥ zhes bya ba.   (2) DC tīrthyaṁ, S tīrtham.   (3)
DCS bid-, PNM bit-.   (4) S insert iti after vidyate.   (5) S
tīrthikaḥ.   (6) D sbyod.   (7) PNM tshor.   (8) S cha.

3 5 .   (IF.4219; S.4234)

[S]sngags kyi nang nas 'byung [N]ba'i ming la /[1]

294. (IF.4220; S.4235; tantram)

tantra[2] zhes bya ba tantraprabandhā[3]khyā zhes 'byung ste / sngags
kyi rgyud zhi ba dang [P]rgyas pa la sogs pa rgyun [N]chags par [D]bshad pa'i ming
ste[4] sngags kyi rgyud ces bya /

<D154a2-3, C154a2, P30b3-4, N29b2-3, M35b2-3, S124>
(1) PNMS omit /.   (2) S -tram.   (3) PNM -bhandhā-.   (4)
PNMS insert / after ste.

295. (IF.4222; S.4237; mantraḥ)

mantra[1] zhes bya ba mantre[2]gupti[3]bhāṣaṇe[4] zhes 'byung ste /

sngags kyi lha la ^Csogs pa ^Ndgug⁽⁵⁾ cing gsang ste brjod pa yin pas ^Pna gsang ^Tsngags zhes⁽⁶⁾ bya⁽⁷⁾ /⁽⁸⁾

<D154a3, C154a2-3, P30b4-5, N29b3-4, M35b3, S124, T9a1>

(1) S -*tram*. (2) N *mante*-. (3) C -*gubti*-. (4) PNM -*bhaṣaṇe*. (5) C dkug. (6) T shes. (7) T bya'. (8) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

296. (IF.4223; S.4238; *vidyā*)

vidyā⁽¹⁾ zhes bya ba⁽²⁾⁽³⁾ *vid[a]*⁽⁴⁾ *jñān<a>[e]*⁽⁵⁾ (DhP.2.55) ^Mzhes bya ste / ma rig pa'i gnyen por⁽⁶⁾ gyur pa lha mo'i gzugs su bzhugs⁽⁷⁾ pa'i ming⁽⁸⁾ ^Dste⁽⁹⁾ rig⁽¹⁰⁾ sngags shes⁽¹¹⁾ bya⁽¹²⁾ /⁽¹³⁾

<D154a3-4, C154a3, P30b5, N29b4, M35b3-4, S124, T9a1>

(1) DCPMS *bidyā*, N *bidyee*, T *biddya*. (2) PNMS <u>insert</u> ni <u>after</u> ba.
(3) T <u>insert</u> / <u>after</u> ba. (4) DCS *bid*, PNM *dā*, T *bidu*. (5) S *jñāne*, T *dñana*. (6) N per. (7) T gzhug. (8) T mying.
(9) T <u>insert</u> / <u>after</u> ste. (10) S rigs. (11) DCPNMS zhes.
(12) T bya'. (13) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

297. (IF.4224; S.4239; *dhāraṇī*)

dhāraṇi⁽¹⁾ zhes bya ba *arthagranthan*^(?) *dhā*⁽³⁾*rayatīti*⁽⁴⁾ *dhāraṇī*⁽⁵⁾ ^{PN}zhes bya ste /⁽⁶⁾ ^Csngags kyi chos kyi⁽⁷⁾ don dang tshig mi⁽⁸⁾ ^Tbrjed⁽⁹⁾ par 'dzin cing khyad par⁽¹⁰⁾ gyi rim ^Mpa 'thob⁽¹¹⁾ par 'gyur ba'i ming⁽¹²⁾ ste⁽¹³⁾⁽¹⁴⁾ gzungs⁽¹⁵⁾ sngags shes⁽¹⁶⁾ bya /⁽¹⁷⁾

<D154a4, C154a3-4, P30b5-6, N29b4-5, M35b4-5, S124, T9a1-2>

(1) PNM *dhārani*, S *dhāraṇi*, T *dharani*. (2) DACMNS *arthagrantha*, DI *arthagranṭha*, T *artagrantan*. (3) PNM *dha*-, T *da*-. (4) DCPNM -*rayati*, S -*rati*. (5) PNM *dharaṇi*, T *dharani*. (6) M <u>omit</u> /. (7) S <u>omit</u> kyi. (8) T myi. (9) C brjod. (10) T bar. (11) DC thob. (12) T mying. (13) S <u>omit</u> ste.
(14) DCPN <u>insert</u> / <u>after</u> ste. (15) T gzung. (16) DCPNMS zhes.
(17) ST // <u>instead</u> <u>of</u> /.

298. (IF.4225; S.4240; *maṇḍalam*)

^S*maṇḍala*⁽¹⁾ ⁽²zhes bya ba⁽³⁾⁽⁴/ *maṇḍa*^{4)?)} ni *sāra*⁽⁵⁾ ste⁽⁶⁾ snying po 'am dbyings sam ^Pdkyil la bya / la ni *ā^Ddāna*⁽⁷⁾ ste⁽⁸⁾ len⁽⁹⁾ pa 'am 'dzin pa lta bu ^Nla 'ang⁽¹⁰⁾ bya / kho⁽¹¹⁾ ra khor ^Cyug⁽¹²⁾ zlum⁽¹³⁾ po'i⁽¹⁴⁾ ^Tming⁽¹⁵⁾ yang *maṇḍala*⁽¹⁶⁾ zhes⁽¹⁷⁾ bya bas na⁽¹⁸⁾ ^Mdkyil 'khor du⁽¹⁹⁾ sngan chad⁽²⁰⁾ grags pa bzhin so na gzhag //⁽²¹⁾

<DC154a4-5, P30b6-7, N29b5-6, M35b5-6, S125, T9a2-3>

(1) S *maṇḍalam*, T *mandhala*. (2) PNM <u>omit</u> zhes ... *maṇḍa*. (3) DCPNM ste. (4) S <u>omit</u> / *maṇḍa*, T / *manda* <u>instead</u>. (5) PNMT *sara*. (6) T <u>insert</u> / <u>after</u> ste. (7) PNM *sādana*, S *ādāna*, T *adana*. (8) T <u>insert</u> / <u>after</u> ste. (9) T lend. (10) PNMS <u>omit</u> 'ang, T yang <u>instead</u>. (11) T khor. (12) T <u>insert</u> du

after yug.　　(13) DI zlu ma.　　(14) T ba'i.　　(15) T mying.
(16) T *maldal*.　　(17) T ces.　　(18) T insert / after na.
(19) S tu.　　(20) T cad.　　(21) PNM omit //.

299. (IF.4226; S.4241; *śāntikam*)

śāntika[1] zhes bya ba gnod [P]pa dang nad la sogs[2] pa zhi bar byed pa'i sngags kyi ming[3] ste[4] zhi ba zhes bya'o[5] //[6]

<DC154a5, P30b7-8, N29b6, M35b6, S125, T9a3>

(1) PNM *śāntaka*, S *śāntikam*.　　(2) T stsogs.　　(3) T mying.
(4) T insert / after ste.　　(5) T bya ba.　　(6) NM / instead of //.

300. (IF.4228; S.4242; *pauṣṭikam*)

pauṣṭika[1] zhes bya ba[2] tshe dang [N]srid dang [D]longs spyod la[3] [T]sogs[4] pa rgyas [C]shing 'phel bar[5] byed [M]pa'i [6]sngags kyi ming yin pas na6)[7] rgyas pa [P]zhes bya /[8]

<DC154a5-6, P30b8-31a1, N29b6-7, M35b6-36a1, S125, T9a3-4>

(1) S *pauṣṭikam*, T *po'uśtika*.　　(2) T insert / after ba.　　(3) T las.　　(4) T stsogs.　　(5) T par.　　(6) T mying bas na.
(7) T insert / after na.　　(8) ST // instead of /.

301. (IF.4230; S.4244; *vaśīkaraṇam*)

vaśīkaraṇa[1] zhes bya ba pha rol gyi sems sgyur[2] zhing[3] bdag ci dga' bar bya ba'i sngags kyi ming[4] ste[5] dbang du bya ba zhes bya[6] /[7]

<DC154a6, P31a1, N29b7, M36a1, S125, T9a4>

(1) DC *baśiṁkaraṇa*, PNM *baśikaraṇa*, S *baśiṁkaraṇam*, T *baśikarana*.
(2) PNMS bsgyur.　　(3) T cing.　　(4) T mying.　　(5) PNMT insert / after ste.　　(6) PNMT insert ba after bya.　　(7) PNM omit /, ST // instead of /.

302. (IF.4229; S.4243; *ābhicārikam*)

abhiⁿcāra[1] zhes bya ba gzhan la [M]gnod[2] [T]cing phung[3] [P]bar byed pa'i sngags kyi [C]ming[4] ste [D]drag shul [S]spyod pa zhes bya /[5]

<DC154a6-7, P31a1-2, N29b7-30a1, M36a1-2, S125f, T9a4-5>

(1) S *abhicārikam*, T *abicara*.　　(2) T see below.　　(3) P phud.
(4) T mying.　　(5) ST // instead of /.
(2) T གཙོད
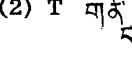
303. (IF.4235; S.4249; *kalpaḥ*)

kalpa[1] zhes bya ba sngags kyi gzhung sngar bshad pa las phyis cho ga

rgyas par bshad pa'i ming[2] ste[3] cho ga[4] zhib mo zhes bya[5] /[6]

       <DC154a7, P31a2, N30a1, M36a2, S126, T9a5>

       (1) S -paḥ.   (2) T mying.   (3) T insert / after ste.   (4) P ka.   (5) T bya'.   (6) ST // instead of /.

304. (IF.4232; S.4246; upacāraḥ)

    upa^N cǎra[1] zhes bya ba ^Pmchod pa'i ^Tyo byad kyi ^Mskabs su ni yo byad ces gdags /[2] cho ga dang sgrub[3] pa'i skabs su ni bya ba'i cho ga ^Czhes gdags /[4]

       <D154a7, C154a7-b1, P31a2-3, N30a1-2, M35a2-3, S126, T9a5-6>

       (1) S -raḥ.   (2) T // instead of /.   (3) T bsgrub.   (4) ST // instead of /.

305. (IF.4231; S.4245; homaḥ)

    homa[1] zhes ^Dbya ba ^(2hu dāne^2) (DhP.3.1) zhes bya[3] ste sbyin zhing mchod pa la yang bya /[4]   agni[5]^Photram[6]   juhuyǎd[7] ces kyang[8] ^N'byung[9] ste /[10] lha'o[11] cog la mchod ^Msbyin ^Tbya ba'i sgo dang kha me[12] yin pas[13] na[14] (15mer bsreg15) pa'i ming[16] du yang 'dren te[17/][18]   sbyin sreg[19] ces bya /[20]

       <D154a7-b1, C154b1, P31a3-4, N30a2-3, M36a3-4, S126, T9a6-7, Si277f>

       (1) S homaḥ.   (2) DC hu dāni, PNMS hū dāni, T hu dane.   (3) PNMS insert ba after bya.   (4) T // instead of /.   (5) PNM agne-.   (6) PNM hotran, S hotraṇ, T hodran.   (7) S juyad, T juhuyand.   (8) DI gyang.   (9) S omit 'byung.   (10) T // instead of /.   (11) PNMS lha bo.   (12) T mye.   (13) T bas.   (14) T insert / after na.   (15) DC mer sreg, T myer bsregs.   (16) T mying.   (17) PNM omit te, S ste.   (18) T insert / after te.   (19) T bsregs.   (20) ST // instead of /.

306. (IF.4255; S.4269; siddhiḥ)

    siddhi[1] zhes bya ba sngags kyis[2] byang chub (3kyi sa3) man ^Pchad[4] ^C'grub pa dang /[5] rig sngags 'chang ^Dnas[6] nam mkha' la 'gro zhing tshe ^Nbskal ^Spar thub pa[7] la ^Msogs[8] pa[9] ci[10] sgrub[11] pa nyid ^Tgrub pa'i ming[12] ste[13] dngos grub ces bya[14] /[15]

       <DC154b1-2, P31a4-5, N30a3-4, M36a4-5, S126f, T9a7-8>

       (1) S siddhiḥ, T sidi.   (2) DC kyi.   (3) DCS kyis.   (4) T cad.   (5) T omit /.   (6) T omit nas.   (7) S par.   (8) T stsogs.   (9) PNM omit pa.   (10) PNMS ji.   (11) T bsgrubs.   (12) T mying.   (13) T insert / after ste.   (14) T bya'.   (15) ST // instead of /.

307. (IF.4355; S.4369; jambhanam)

jambhana[1] zhes bya ba sngags kyis[2] sems rmongs par [P]byed pa'i ming[3] ste rmugs[4] byed ces bya[5] /[6]

<DC154b2, P31a5-6, N30a4, M36a4, S127, T9a8>

(1) S *jambhanam*, T *jambana*.   (2) P gyis.   (3) T mying.   (4) T insert ce after rmugs (ce is deleted with a vertical line).
(5) T bya'.   (6) ST // instead of /.

308. (IF.4354; S.4368; *stambhanam*)

stambhana[1] zhes bya ba sngags kyis lus khengs shing las [C]byed mi[2] nus [N]pa'i ming[3] ste rengs [M]byed ces [D]bya /[4]

<DC154b2-3, P31a6, N30a4-5, M36a5-6, S127, T9a8>

(1) S *stambhanam*, T *stambana*.   (2) T myi.   (3) T mying.
(4) ST // instead of /.

309. (IF.4356; S.4370; *mohanam*)

mohana[1] zhes bya [T]ba sngags[2] kyis sems blun zhing mi[3] dran [4par [P]gyur4] ba'i ming[5] ste[6] rmongs byed ces bya[7] /[8]

<DC154b3, P31a6-7, N30a5, M36a6, S127, T9a8-b1>

(1) S -*nam*.   (2) D sdags.   (3) T myi.   (4) T omit par 'gyur.
(5) T mying.   (6) T insert / after ste.   (7) T bya'.   (8) ST // instead of /.

310. (IF.4357; S.4371; *ohanam*)

ohana[1] zhes bya ba sngags kyis sems khral khrul khyer bar byed pa'i ming[2] ste 'khrul byed ces bya[3] /[4]

<DC154b3, P31a7, N30a5, M36a6, S127, T9b1>

(1) S *ohanam*, T *ona*.   (2) T mying.   (3) T bya'.   (4) ST // instead of /.

3 6 .

[1]'dul [N]ba las [M]byung ba'i skad kyi ming la /[2]1)

311. (IF.6973; S.7008; *śikṣāpadam*)

śikṣāpada[3] zhes[4] [C]bya ba[5] [P]*śikṣā*[6] ni [S]*vidyo*[7]*pādāna*[8] zhes bya[9] [D]ste /[10] rig [T]pa 'am shes pa[11] len zhing[12] slob pa la bya[13] / *pada*[14] ni rten[15] nam[16] gzhi'i ming[17] ste[18] tshul khrims[19] la brten nas nyon mongs pa zad par slob cing sbyong[20] [N]bas [M]na bslab pa'i gzhi zhes bya /[21]

<D154b3-4, P31a7-8, N30a5-7, M36b1-2, S127f, T9b1-2>

(1) T omit 'dul ... la /.   (2) PNMS omit /.   (3) PNM *śikṣapadaṅ*, S *śikṣāpadam*, T / *śikśvabad*.   (4) T ces.   (5) T insert / after ba.   (6) S *śikṣā*, T *śikśa*.   (7) DPNMS *bidyo*-, C *bityo*-, T

bidtyo-.   (8) DI -bāpāna, PM -pādanā, N -bādānā, T -padana.
(9) C insert ba after bya.   (10) DC omit /.   (11) T par.
(12) T cing.   (13) T bya'.   (14) PNM pāda.   (15) T insert
ci after rten (ci is deleted with a vertical line).   (16) T tam.
(17) T mying.   (18) T insert / after ste.   (19) T krims.
(20) DCPNMS sbyor.   (21) ST // instead of /.

312.   (IF.6974; S.7009; śīlam)

ᴾśīla⁽¹⁾ zhes bya ba śīla⁽²⁾ samādhau⁽³⁾ (DhP.1.556) zhes 'byung ste
/⁽⁴⁾ legs par spyod pa la zhugs shing ᶜtshul ᵀkhrims⁽⁵⁾ dam po⁽⁶⁾ bsrungs
pas ᴰmi⁽⁷⁾ dge ba spangs pa'i ming⁽⁸⁾ la bya⁽⁹⁾ /⁽¹⁰⁾ yang gcig tu⁽¹¹⁾ na
śītala⁽¹²⁾tvāc⁽¹³⁾ śīla⁽¹⁴⁾ (AKBh.207.9) zhes ᴺᴹkyang bya ste / ᴾnyon mongs
pa'i⁽¹⁵⁾ gdung ⁽¹⁶⁾ba zhi¹⁶⁾ zhing bsil bar ⁽¹⁷⁾gyur pa'i ming¹⁷⁾ yang yin te
/⁽¹⁸⁾ dngos su na⁽¹⁹⁾ ngang tshul gyis mi⁽²⁰⁾ dge ba⁽²¹⁾ mi⁽²²⁾ spyod⁽²³⁾
cing khrims srung ba'i ming⁽²⁴⁾ ᵀste tshul khrims⁽²⁵⁾ shes⁽²⁶⁾ bya /⁽²⁷⁾

<DC154b4-5, P31b1-2, N30a7-b1, M36b2-3, S128, T9b2-4>

(1) PNMT śila, S śilam.   (2) T śila.   (3) S sambhadhau, T
samado'u.   (4) T omit /.   (5) T krims.   (6) DC por.   (7) T
myi.   (8) T mying.   (9) T bya'.   (10) T // instead of /.
(11) T du.   (12) PNM śitāla-.   (13) PNMT -tvad, S -tvāt.
(14) S śilam, T śila.   (15) T pa.   (16) D bzhi.   (17) T
gyurd pa'i mying.   (18) T omit /.   (19) S omit na.   (20) T
myi.   (21) DC insert la after ba.   (22) T myi.   (23) D
sbyod.   (24) T mying.   (25) T krims.   (26) DCPNMS zhes.
(27) T // instead of /.

313.   (IF.6975; S.7010; saṁvaraḥ)

ᶜsaṁvara⁽¹⁾ zhes bya ba lus dang ngag ᴾdang⁽²⁾ yid gsum ᴰᴹmi⁽³⁾ dge ba
ᴺmi⁽⁴⁾ byed de /⁽⁵⁾ sdom zhing srung ba'i ming⁽⁶⁾⁽⁷⁾ yin pas⁽⁸⁾ na sdom
pa⁽⁹⁾ zhes ˢbya /⁽¹⁰⁾

<D154b5-6, C154b6, P31b2-3, N30b1-2, M36b3-4, S128f, T9b4>

(1) DC saṁbara, PNM saṁbhara, S sambaraḥ, T sambara.   (2) PNMS
insert / after dang.   (3) T myi.   (4) T myi.   (5) DCT omit
/ .   (6) T mying.   (7) DCPNMS insert yang after ming.   (8)
T bas.   (9) T ba.   (10) ST // instead of /.

314.   (IF.6976; S.7011; dhūtaguṇaḥ)

dhūta⁽¹⁾guṇa⁽²⁾ zhes bya ba ni dh<o>[au]ta⁽³⁾guṇa zhes 'byung ba⁽⁴⁾ ste
/⁽⁵⁾ dgon pa na gnas⁽⁶⁾ pa dang ᵀbsod snyoms ᴾlen pa la sogs⁽⁷⁾ pa'i yon tan
gong nas gong du sbyangs ᴹte dag cing gsal ᶜbar⁽⁸⁾ ᴺ⁽⁹byas pa'i ming⁹⁾ yin
pas⁽¹⁰⁾ na sbyangs pa'i yon tan zhes⁽¹¹⁾ bya⁽¹²⁾ /⁽¹³⁾

<D154b6, C154b6-7, P31b3-4, N31b2-3, M36b4-5, S129, T9b4-5>

(1) PNM dhuta-, T duta-.   (2) S -guṇaḥ, T -guna.   (3) S dhauta-,
T dota-.   (4) T omit ba.   (5) T omit /.   (6) P ga nas.
(7) T stsogs.   (8) T see below.   (9) DCPNMS bya ba'i ming, T

byas pa'i mying.　　(10) T bas.　　(11) T ces.　　(12) T bya'.
(13) ST // instead of /.
(8) T དྲུཀ

315. (IF.6977; S.7012; saṁlekhaḥ)

ᴰsanlekha⁽¹⁾ zhes bya ba⁽²⁾ *likha vilekhan<a>[e]*⁽³⁾ zhes bya ste / dge
sbyong⁽⁴⁾ gi ᴾyo ᵀbyad chos gos gsum dang⁽⁵⁾ lhung bzed la sogs⁽⁶⁾ pa la⁽⁷⁾
ma gtogs pa⁽⁸⁾ spangs shing /⁽⁹⁾ ᴺbya ba'i mgo bsnyungs te mi⁽¹⁰⁾ ᴺ'gyur
bar lugs gcig tu⁽¹¹⁾ spyod pa'i ming⁽¹²⁾ yin pas⁽¹³⁾ na yo byad ᶜbsnyungs pa
zhes bya⁽¹⁴⁾　/⁽¹⁵⁾

<D154b7, C154b7-155a1, P31b4-5, N30b3-4, M36b5-6, S129, T9b5-6>

(1) S -lekhaḥ.　　(2) T insert / after ba.　　(3) DCPNMS bilekhana,
T bilikhana.　　(4) D spyong.　　(5) PNMS insert / after dang.
(6) T stsogs.　　(7) DCPNMS omit la.　　(8) PNMS par.　　(9) T
omit /.　　(10) T myi.　　(11) T du.　　(12) T mying.　　(13) T
bas.　　(14) T bya'.　　(15) ST // instead of /.

316. (IF.8614; S.8676; poṣadhaḥ)

ᴾpoṣadha⁽¹⁾ zhes bya ba poṣa⁽²⁾ ni ⁽³puṣṇāti ste³⁾ dge ba ᴰgso⁽⁴⁾ zhing
rgyas par ᵀbyed ⁽⁵pa la⁵⁾ bya⁽⁶⁾ /⁽⁷⁾ dha⁽⁸⁾ ni dhāvu⁽⁹⁾ gatiśuddh<au>[yoḥ]⁽¹⁰⁾
(DhP.1.632) zhes bya ste / rgyug pa ᴹam dag　par⁽¹¹⁾⁽¹²⁾　byed pa lta bu la
bya /⁽¹³⁾ ᴺspyir na dus drug⁽¹⁴⁾　ˢtu⁽¹⁵⁾ khrims brgyad nod pa dang / ᴾdge
slong khrims kyi yan⁽¹⁶⁾ lag las nyams ᶜpa⁽¹⁷⁾ rnams gso⁽¹⁸⁾ zhing sbyong
ba'i ming⁽¹⁹⁾ ste gso sbyong⁽²⁰⁾ zhes⁽²¹⁾ bya /⁽²²⁾

<D154b7-155a1, C155a1-2, P31b6-7, N30b4-5, M36b6-37a1, S129f, T9b6-7>

(1) S poṣadaḥ, T pośadha.　　(2) T pośa.　　(3) DC puṣṇa te, PNMS
puṣṇa ste, T puśnāti sti.　　(4) T gso'.　　(5) DI pal.　　(6) T
bya'.　　(7) T // instead of /.　　(8) DI bha.　　(9) DC dhaba,
PMT dhabu, N dhapu, S dhabhū.　　(10) DCS -śuddhau, PNM -śudhau, T
-śuddo'u.　　(11) T see below.　　(12) After par T insert lta bur
(lta is deleted with a vertical line and bur is deleted with a
horizontal line).　　(13) T // instead of /.　　(14) S dug.
(15) T du.　　(16) T ya.　　(17) T pa'i.　　(18) N gse, T gso'.
(19) T mying.　　(20) T sbyin.　　(21) T ces.　　(22) ST // instead
of /.
(11) T ཟླ

317. (IF.8619; S.8681; varṣopanāyikā)

varᵀṣo⁽¹⁾panāᴰyika⁽²⁾ zhes ᴹbya ba /⁽³⁾ upanayati⁽⁴⁾ sam⁽⁵⁾prāpayati⁽⁶⁾
zhes bya ste / varṣā⁽⁷⁾ ni ᴺdbyar /⁽⁸⁾ upanāyikā⁽⁹⁾ ᴾni phrad⁽¹⁰⁾ par byed
pa ste / dbyar zla⁽¹¹⁾ 'bring po'i⁽¹²⁾ tshes bco lnga la dge 'dun las su

bsko[13] ba dang [14]khrims su[14] bya ba dang[15] mal cha[16] bsgo[17] ba la ᶜsogs[18] pa byas[19] nas[20] tshes ᴹbcu drug laᵀ dbyar gnas par byin gyis rlob ᴾpa'i ᴰcho ᴺga byed pa dang /[21] sbyor bas na[22] sbyor zhing gnas par dam 'cha' ba'i ming ste / dbyar sbyor zhes bya /

<D155a1-3, C155a2-3, P31b7-32a1, N30b5-7, M37a1-3, S130, T9b7-8>

(1) DCS *barṣo-*, PNM *bariśo-*, T *pariśo-*.   (2) P -*banayika*, S -*panāyikā*.   (3) PNM omit /.   (4) P *ubanayati*, T *apanayati*.   (5) DCPNM *sa-*, S *saṁ-*.   (6) S -*prāpayati*.   (7) DC *barṣo*, PNM *bariṣa*, S *barṣā*, T *bariṣar*.   (8) PNM omit /.   (9) PNMT *upanayika*, S *upanāyika*.   (10) T brad.   (11) T sla.   (12) T po.   (13) DC bsgo.   (14) T khrimsu.   (15) T insert / after dang.   (16) T ca.   (17) T bgo.   (18) T stsogs.   (19) DCPNMS bya ba.   (20) T insert / after nas.   (21) PNMS omit /.   (22) S omit na.

318. (cf. IF.8618; cf. S.8680; *upagatiḥ*)

varṣopagati[1] zhes bya ba / *var<i>ṣā*[2] ni dbyar / *upagati* ni khas len pa ste / ᴾgtsug ᴺlag khang ngam gnas ᶜde nas gud du mi 'phags ᴺpar gnas par dam 'cha' zhing cho ga bya ba'i ming ste /[3] ᴰdbyar gnas par[4] dam bcas pa zhes bya /

<DC155a3-4, P32a1-2, N30b7-31a1, M37a3-4, S130>

(1) D *barṣopagati*, C *barṣobagati*, PNM *bariṣopagati*, S *barṣopagatiḥ*.   (2) DCPNM *bariṣa*, S *barṣa*.   (3) PNMS omit /.   (4) PNMS omit par.

319. (IF.8620; S.8682; *pravāraṇam*)

ˢ*pravāraṇaṁ*[1] zhes bya ba *pramuktavāraṇa*[2] zhes bya ᴾste / dbyar gnas par dam [3]bcas pa'i[3] tshe thos ᴺpa dang mthong ba dang dogs[4] pas[5] rgol zhing rtsod ᴺdu mi [6]gnas ᶜpa[6] las skabs phye bas na[7] dgag dbye zhes bya /

<D155a4, C155a4-5, P32a2-3, N31a1-2, M37a4-5, S131>

(1) DC *prabāraṇaṁ*, PNM *prabaraṇa*, S *prabāraṇam*.   (2) DCPNM -*baraṇa*, S -*bāraṇa*.   (3) PNMS 'cha' ba'i.   (4) S dvogs.   (5) PNMS pa.   (6) DC gnang ba.   (7) S omit na.

320. (IF.8623; S.8685; *kaṭhināstaraṇam*)

kaṭhi[1]*nāstara*[2] zhes bya ba *kaṭhina*[3] ni sra ba ᴾste chos gos ᴰmi 'khum par brkyang ba'i gtan pa dang 'dra bar /[4] chos gos sum phrugs ᴹgcig[5] la byin gyis brlabs / dge 'dun dbyar gnas par ᴺdam bcas pa rnams kyis[6] chos gos zla ba lnga'i[7] bar du [ᴾ]lhag pa dang[8] bral ba dang kha zas snga dro yang dang yang za ba dang / so sor 'dus shing za ba la sogs ᴰpa ltung bar mi ᴹ'gyur bar[9] brtan par thub cing bag[10] brkyang ba'i ming ste

sra brkyang zhes bya'o //[11] ^Nāstara[12] ^Pni chos[13] gos[14] bkram[15] pa
'am bting ba dang 'dra bar kun la khyab pa'i ming ste bting ba la bya /
bsdus ^Cna sra brkyang bting bar btags /

<D155a4-6, C155a5-7, P32a3-6, N31a2-4, M37a5-b1, S131>

(1) PNM *kathi-*.　(2) S *-raṇam*.　(3) PNM *kathina*.　(4) PNMS omit /.　(5) PNMS cig.　(6) PNMS kyi.　(7) DC lnga pa'i.　(8) PNMS insert / after dang.　(9) S ba.　(10) S omit bag.　(11) S / instead of //.　(12) S *āstara*.　(13) PNM chaus.　(14) PNM omit gos.　(15) N 'kram.

3 7 .　(cf. IF.3364; cf. S.3366)
　gnod sbyin la ^Msogs pa'i ming la /[1]

321. (IF.3216; S.3218; *yakṣaḥ*)
　^Syakṣa[2] zhes bya ba *vyā*[3]*ka*^D*raṇa* las *yakṣa* ^P*pūjāyā<na>[m]*[4] (DhP. 10.153) zhes 'byung ste / kun gyis ^Mmchod cing sbyin pa la bya / tshig gzhan[5] du[6] drangs na *ya ka cid kṣi<nnanthadi>[nātiti]*[7] *yakṣa* zhes bya ste / *ya ka cid* ni[8] su yang rung ba la bya / *kṣi<nnan>[ṇ]ātī*[9] ni gnod [10]par byed ^Ppa la ^Cbya ste / [11]gnyis ka'i[11] don dang sbyar nas gnod[10] sbyin du btags /

<D155a6-7, C155a7-b1, P32a6-8, N31a4-5, M37b1-3, S131f, Si277>

(1) PNM omit /.　(2) S *yakṣaḥ*.　(3) All *byā-*.　(4) DCS *pūjayin*.　(5) DC gzhin.　(6) S omit du.　(7) ? DC *kṣinnantāta*, PM *kṣinnanthadi*, N illegible, S *kṣiṇanaṭhati*.　(8) S omit ni.　(9) ? DC *kṣinnanāti*, PNM *kṣiṇa*^M*nāntāti*, S *kṣiṇanāntāti*.　(10) S omit par ... gnod.　(11) DCS gnyi ga'i.

322. (IF.3376; S.3378; *rāvaṇaḥ*)
　rāvaṇa[1] zhes bya ba ^D*ru* <ni> *śa*^N*bd<a>[e]*[2] (DhP.2.24) yin la / *ravaṇasya*[3] *[']pattyan*[4] *rāvaṇa*[5] zhes bya ste / skad sgrog cing 'byin pa'i bu yin pas na sgra ^Psgrogs[6] kyi ^Mbu zhes bya /

<D155a7-b1, C155b1, P32a8-b1, N31a5-6, M37b3-4, S132>

(1) DCPNM *rābaṇa*, S *rābaṇaḥ*.　(2) DC *śapda*, PM *śapata*, N *śabata*, S *śabda*.　(3) DCNM *rabaṇasya*, PS *raṁbaṇasya*.　(4) PNM *padtyan*, S *apatyam*.　(5) DC *rābaṇa*, PNM *rabaṇa*, S *rābaṇaḥ*.　(6) C *sgroks*.

323. (IF.4765; S.4764; *rākṣasaḥ*)
　rākṣasa[1] zhes bya ba *rāvaṇa*[2] dang /[3] *vibhīṣa<n>[ṇ]a*[4] la sogs pa mi la gnod par byed pa'i srin po la bya bas na[5] ^Csrin po zhes bya /

<D155b1, C155b1-2, P32b1, N31a6, M37b4, S132>

(1) S *-saḥ*.　(2) DC *rabaṇa*, PNM *rābaṇa*, S *rābaṇaḥ*.　(3) S omit /.　(4) DCN *bibhiṣana*, PM *bibhiṣan*, S *bibhiṣaṇa*.　(5) PNM insert / after na.

324. (IF.4757; S.4756; *piśācaḥ*)

piᴺśāca[1] zhes bya ba *piśācam a<ṣṭa>[śnā?]tīti piśāᴾca* zhes bya ᴰste / yi dags[3] smad rigs mi sha la ᴹsogs pa[4] rjen par za bas na sha za ˢzhes bya /

<D155b1-2, C155b2, P32b1-2, N31a6-7, M37b4-5, S132f>

(1) PNM *piśaca*, S *piśācaḥ*.   (2) S dvags.   (3) PNM rims.
(4) PNMS omit pa.

325. (IF.4760; S.4759; *kaṭapūtanaḥ*)

kaṭapūtana[1] zhes bya ba gdon gyi ming ste / *kaṭa* ni lus /[2] *pūta* ni rul bar byed pa yin pas na lus ᴾsrul po zhes bya /

<DC155b2, P32b2-3, N31a7, M37b5, S133>

(1) S -*putanaḥ*.   (2) PNM omit /.

326. (IF.4762; S.4761; *skandaḥ*)

ᴺ*skand<h>a*[1] zhes bya ba *skand<a>[ir]*[2] *gati*[3]*śoṣa[na]yo[ḥ]*[4] (DhP. 1.1028) zhes bya ste / *mahāᶜdeva'i*[5] , sras *kārᴹtika'i*[6] mtshan gyi skabs su ᴰni phyi[7] 'gro ⁽⁸zhes bya⁸⁾ / gdon gyi skabs su ni skem[9] byed ces bya /

<DC155b2-3, P32b3, N31b1, M37b5-6, S133>

(1) DC *skandata*, PNM *skandha*, S *skandaḥ*.   (2) PNM *skandha-*.
(3) DC -*ti-* instead of -*gati-*.   (4) PNM -*śoṣayo*, S -*śoṣayoḥ*.
(5) DCPNM -*deba'i*, S -*deba* yi.   (6) DC *kārtaka'i*, S *kartika* yi.
(7) PNM phyin, S phyir.   (8) PNMS omit.   (9) DC skems.

327. (IF.4761; S.4760; *unmādaḥ*)

unmāda[1] zhes bya ᴾba sems mi dran zhing myos par byed pa'i gdon yin pas smyo byed ces bya /

<DC155b3, P32b3-4, N31b1, M37b6, S133>

(1) S -*daḥ*.

328. (IF.4764; S.4763; *chāyā*)

cchāya[1] zhes bya ba ᴺgrib mas mi dag la gnod pa ᴹdang / gdon gyis[2] mi'i[3] grib[4] ma gnon zhing gnod par byed ᶜpas na grib[5] gnon zhes bya[6] /[7]

<D155b3, C155b3-4, P32b4, N31b1-2, M37b6-38a1, S133>

(1) S *cāyā*.   (2) PNMS gyi.   (3) C ma'i.   (4) C grim.
(5) P gib.   (6) DC bya'o.   (7) DCS // instead of /.

329. (IF.4763; S.4762; *apasmāraḥ*)

ᴰ*apasmāᴾra*[1] zhes bya ba dran pa nyams shing brgyal bar byed pa'i gdon

gyi ming ste brjed byed ces bya /
<DC155b4, P32b4-5, N31b2, M38a1, S133>
(1) S -raḥ.

330.
^{S}ostāraka$^{(1)}$ zhes bya ba ura^{M}sicchada^{N}ne$^{(2)}$ zhes bshad de nyal ba la
brang nas gnon zhing gnod par byed pas na gnon po zhes ^{P}btags /
<DC155b4, P32b5-6, N31b2-3, M38a1-2, S134>
(1) PNM ostaraga, S ostaraṇa.   (2) DC -cchadani, S -cchadana.

331. (IF.3377; S.3379; pañcikaḥ)
pañcika$^{(1)}$ zhes bya ba bu lnga$^{(2)}$ brgya dang 'grogs$^{(3)}$ ^{C}te rtse ba dang
/ tshe$^{(4)}$ lo ^{D}lngas rtse$^{(5)}$ ba'i ming ste$^{(6)}$ lngas rtsen zhes bya /
<DC155b4-5, P32b6, N31b3, M38a2, S134>
(1) D bañcika, S pañcikā.   (2) DIC lda.   (3) N 'grags.   (4)
DC cho.   (5) PS rtsa.   (6) S omit ste.

332. (cf. IF.2414; cf. S.2403; vihāyasāgāmī)
ḍākinī zhes bya ba ^{M}ḍī$^{<m>}$[ṇ] vihāyas$^{<i>}$[ā]$^{(2)}$ gat$^{<o>}$[au]$^{(3)}$ (DhP.1.
1017) zhes ^{N}bya ste / sngags grub pa$^{(4)}$ nam mkha' la 'gro ba la$^{(5)}$ sogs ^{P}pa
rdzu 'phrul thob pa'i ming ste mkha' 'gro ma zhes bya /
<DC155b5, P32b6-7, N31b3-4, M38a2-3, S134>
(1) DC ḍiṁ, PNM ri, S pari.   (2) All bihayasi.   (3) S gatau.
(4) PNMS omit pa.   (5) C omit la.

333. (IF.4362; S.4376; vetāḍaḥ)
vetāḍa$^{(1)}$ zhes bya ba mi shi ba'i ro'i nang du gdon zhugs te gnod par
byed pas na ro langs ^{M}zhes bya /
<DC155b5, P32b7, N31b4, M31a3-4, S134>
(1) DACNM betāḍa, DI petāḍa, P bitāḍa, S baitālaḥ.

3 8 .   (IF.4653; S.4667)
^{D}mu stegs can gyis ^{C}bdag tu ^{N}brjod pa'i rnam grangs la /$^{(1)}$

334. (cf. IF.4654; cf. S.4668; ātmā)
$^{P(2}$ātma ni$^{2)}$ paramātmala$^{(3)}$ (?) zhes bya ste /$^{(4)}$ ^{S}bdag ces bya ba lus
gtso $^{(5}$bo'i phung po 'di$^{5)}$ bor nas phung po gzhan len cing dngos po rtag la
phung po$^{(6)}$ 'dor ba ni sbrul ^{M}gyi pags pa brjes pa dang 'dra bar 'dor te /
nga$^{(7)}$ dang nga yir ^{P}dzin ^{N}pa'i ^{D}gzhi yin pas na bdag ces bya /
<D155b6-7, C155b6, P32b8-33a1, N31b4-6, M38a4-5, S134f>

(1) S omit /.   (2) PNM *adma* ni, S *ātminaḥ*.   (3) PNM *paramasmala*,
S *parasmāt*.   (4) S insert bdag ces bya ba ste / after ste /.
(5) S bo 'di.   (6) DC insert gzhan after po.   (7) DI da.

335. (IF.4655; S.4669; *sattvaḥ*)

satva[1] ni mu [c]stegs can gyis bdag tu brtags pa'i bye brag yin te sems
la bdag yin par 'dzin cing[2] sems [N]kyi rgyud la mi 'chad par [P]dod[3] pas
na[4] sems can zhes bya /

    <D155b7, C155b6-7, P33a1-2, N31b6, M38a5-6, S135>

(1) S *sattvaḥ*.   (2) PNMS insert / after cing.   (3) N 'dad.
(4) PNMS omit na.

336. (IF.4656; S.4670; *jīvaḥ*)

jīva[1] ni ji [2]srid du lus 'tsho ba de[2] srid du srog ces bya ba'i
[N]bdag de lus la gnas / lus [D]shi nas rdza bcag pa'i bye'u[3] dang 'dra bar
'byung[4] ste [C]gro bas na srog 'dzin pa'i ming ste srog ces[5] bya /

    <DC155b7-156a1, P33a2, N31b6-7, M38a6, S135>

(1) DCPNM *jiba*, S *jibaḥ*.   (2) PNM omit.   (3) PNM be'u.   (4)
PNMS byung.   (5) N cas.

337. (IF.4657; S.4671; *jantuḥ*)

[PM]jantu[1][2]   *jāyata*[3] *iti* *jantu*[4] zhes bya ste / bdag tshe rabs kun
tu[5] skye zhing 'byung bas na skye ba zhes bya /

    <DC156a1, P33a3, N31b7, M38b1, S135>

(1) S *jantuḥ*.   (2) S insert zhes bya ba / after *jantuḥ*.   (3) S
janayati.   (4) S *jantuḥ*.   (5) DC du.

338. (IF.4658; S.4672; *poṣaḥ*)

[S]poṣa[1] ni lus [N]dang 'gro ba'i rgyud bdag 'dis gsos shing bskyed de[2]
yod par byas[3] [D]pas na gso ba zhes bya /

    <D156a1-2, C156a1, P33a3, N31b7-32a1, M38b1, S136>

(1) S *poṣaḥ*.   (2) PNMS insert / after de.   (3) S bya.

339. (IF.4659; S.4673; *puruṣaḥ*)

puruṣa[1] ni skyes [c]bu[2] [PM]mgo stong yod [3]pa zhig[3] rig byed kyi
smrang[4] 'don zhing brjod [5]pa zhig[5] yod pa skad 'byung ba dang / skyes bu
rtsal dang ldan pa [N]zhig kho[6] na yod par 'dod pa la bya bas na skyes bu
zhes bya /

    <D156a2, C156a1-2, P33a3-4, N32a1-2, M38b1-2, S136>

(1) DC *buruṣa*, S *puruṣaḥ*.   (2) PNMS bu'i.   (3) DI bzhig.
(4) DC sgra.   (5) DI bzhig.   (6) DC khod.

340. (IF.4660; S.4674; *pudgalaḥ*)

puṅgala(1) ni *punaḥ*(2) *punar*(3) *gatiśu*(4) *līyata* (P)*iti* (N)*zhes* bya ste / yang dang yang lha dang mi (D)la sogs pa'i rgyud du skye zhing sbyor bas (C)na yang sbyor ba zhes kyang bya(5) / (6)*pūryate*(7) *galat<e>[i]*(8) *caiva*(9) *puṅga*(N)*la*(10) zhes kyang bya ste /(6) skyes nas dar gyi(11) bar du ni gang / dar yol nas (12)shi ba'i(12) bar du ni (PM)zag pa la yang bya ste / tshig 'di gnyis kar yang(13) drang du rung gis kyang sngan chad ming du btags te grags pa bzhin (D)du bzhag nas gang zag ces btags /

<D156a2-4, C156a2-3, P33a4-6, N32a2-3, M38b2-4, S136, Si278>

(1) DC *puṅgala*, S *puṅgalaḥ*.   (2) PNM *puna*.   (3) PNM *punara*, S *punaḥ*.   (4) P *gateśu*, S *ragateśu*.   (5) S insert ste after bya.
(6) S omit *puryate* ... ste /.   (7) PNM *putya* ste.   (8) DC *galte*, P *balate*.   (9) DI tsai pa, DCS tse pa, PNM tsam pa.
(10) DCS *puṅgala*.   (11) PNM gyis.   (12) PNM shi'i.   (13) PNMS omit yang.

341. (IF.4661; S.4675; *manujaḥ*)

(CS)*manuja*(1) (N)ni *manor*(2) *jātattvād*(3) ces bya ste / skye dgu'i bdag po shed ces bya (P)ba (M)las byung bas na shed las skyes zhes bya /

<DC156a4, P33a6-7, N32a3-4, M38b4-5, S137>

(1) S *-jaḥ*.   (2) DC *manoj*, S *mano*.   (3) C *jātattād*, PNM *jātadtvād*, S *jātitvād*.

342. (cf. IF.4662; cf. S.4676; *mānavaḥ*)

(1)*māna<p>[v]a* <t>[n]i(1) *manor*(2) *apa<d>tyaṁ*(3) zhes bya ste(4) mu stegs(5) can gyi gzhung gis skye dgu'i bdag po 'jig rten thams cad bskyed(6) pa de(7) las byung (D)ba la (N)bya / bod la yang shed kyis(8) kyang bskal / shed (C)kyis (PM)tshe bskal te byed pa'i mkhan po shed kyis byas pa skad du byung(9) bas na(10) shed bur btags /

<DC156a4-5, P33a7-8, N32a4-5, M38b5-6, S137>

(1) S *manupatiḥ*.   (2) DC *manot*.   (3) DC *padtyaṁ*, S *apatyam*.
(4) DI sta.   (5) C stigs.   (6) PNMS skyed.   (7) PNM omit de.
(8) DI kyi sa.   (9) PNMS 'byung.   (10) S omit na.

343. (IF.4663; S.4677; *kārakaḥ*)

kāraka(1) ni mu stegs kyi gzhung las skye ba dang 'jig pa la sogs(2) pa thams cad bdag rtag(3) pas (N)byas par 'dod pas na byed pa (PM)po zhes bya /

<DC156a5, P33a8-b1, N32a5-6, M38b6-39a1, S137>

(1) S *-kaḥ*.   (2) N segs.   (3) PNM rtags.

344. (cf. IF.4664; cf. S.4678; *kārāpakaḥ*)

k̄āravart<i>[a]ka[1] ni [D]bdag ces bya ba rtag[2] pa des dge ba dang [C]mi[3] dge ba'i las kun byed du 'dzud pas na[4] byed[5] du 'jug pa po zhes[6] bya[7] /[8]

<DC156a5-6, P33b1, N32a6, M39a1, S137>

(1) DC *karabartika*, PNM *karaparika*, S *kārāpakaḥ*.   (2) P rtags. (3) N me.   (4) P du.   (5) N bad.   (6) DI zhas.   (7) PNM insert ba after bya.   (8) PNM omit /.

345. (IF.4665; S.4679; *vedakaḥ*)

vedaka[1] ni las dge[2] ba dang mi dge [S]ba'i 'bras bu myong bar byed [M]pas na tshor [N]ba po[3] zhes bya /

<DC156a6, P33b1, N32a6-7, M39a1-2, S137f>

(1) DI *badaka*, DACPNM *bedaka*, S *bedakaḥ*.   (2) DI dga.   (3) N pe.

346. (IF.4666; S.4680; *jānakaḥ*)

[P]*jānaka*[1] ni bdag[2] gtso bor gyur te dbang po dang [3]yid dang[3] yul du phrad pa las shes par 'gyur bar bshad [D]pas na shes pa po zhes[4] bya /

<D156a6-7, C156a6, P33b2, N32a7, M39a2, S138>

(1) S *jānakaḥ*.   (2) DI bda ka.   (3) PNM omit yid dang.   (4) DI zhas.

347. (IF.4667; S.4681; *paśyakaḥ*)

pa[C]śyaka[1] ni gzugs la sogs pa'i phyi rol gyi yul thams cad mthong [M]ba yang bdag ces bya [P]ba'i mthu [N]yin pas na mthong ba po zhes bya /

<D156a7, C156a6-7, P33b2-3, N32a7-b1, M39a2-3, S138>

(1) S *paśyakaḥ*.

348. (IF.4668; S.4682; *utthāpakaḥ*)

utthā[1]*paka*[2] ni[3] phung po slong zhing skyed pas na[4] slong ba po zhes bya /

<DC156a7, P33b3, N32b1, M39a3, S138>

(1) PNM *udthā*-.   (2) S -*pakaḥ*.   (3) S omit ni.   (4) PNMS omit na.

349. (IF.4669; S.4683; *samutthāpakaḥ*)

samutthā[1]*paka*[2] zhes bya ba *saṁ*[3] ni[4] *samanta* ste[5] kun zhes[6] bya / *utthā*[7]*paka*[8] ni tshig [D]lhag[9] tu smos pa dang sbyar [CM]te phung po dang skye [P]mched la sogs pa kun skyed pas na kun nas slong ba po zhes [N]bya /

<DC157a7-b1, P33b3-4, N32b1-2, M39a3-4, S138>

(1) PNM -udthā-.   (2) S -pakaḥ.   (3) DIPNM sa, S omit saṁ.
(4) PNM nī.   (5) DC te.   (6) PNM shes.   (7) PNM udthā-.
(8) P -baka, S -kaka.   (9) S ltag.   (10) S omit tu.

4 0 .   (Cf. IF.2310; cf. S.2300;   tiryañcaḥ)

    dud 'gro'i rgyud la /[1]

350. (IF.2310; S.2300;   tiryañcaḥ)

    tirya<ka>[ñ]ca[2] zhes bya ba /[3]   tiryak<aca>[4]   añcatiti[5]   tiryañca[6]
zhes bya ste /[7][8] mi ltar S[9]'greng ste[9]) 'gro ba ma yin pa phyugs
M kyi[10] khams su gtogs pa Pdud de 'gro bas na dud 'gro zhes bya /

    <DC156b1, P33b4-5, N32b2, M39a4-5, S138f>

    (1) PNMS omit /.   (2) S tiryakañca.   (3) PNM omit /.   (4)
    DC tirya, P teryakaca, S tairyakaci.   (5) PNMS uñcatiti.   (6)
    DC tiryañci.   (7) DC omit /.   (8) M insert mi ltar 'grang ste
    / after ste /.   (9) S 'grengs te.   (10) PMM kyis.

351. (IF.3220; S.3222;   garuḍaḥ)

    Dgaruḍa[1] zhes bya ba khyung gi ming ste[2] [3]nam mkha'[3]) lding
C[4]zhes bya /[4] tāNrkṣ[y]a khyung / suparṇa[5] 'dab bzang[6] / garuḍa 'dab
chags zhes bya / 'di rnams ma 'dom na thams cad Mnam mkha' lding du gdags /

    <D156b2, C156b1-2, P33b5, N32b2-3, M39a5-6, S139>

    (1) P giruḍa, S garuḍaḥ.   (2) N se.   (3) M namkha'.   (4)
    PNMS omit zhes bya /.   (5) DI subarṇa, PM suparṇi, N supharṇi.
    (6) PNMS bzangs.

352. (IF.3221; S.3223;   kinnaraḥ)

    Pkinnara[1] zhes bya ba dud 'gro[2] rdzu 'phrul can gyi ming ste /[3]
byad gzugs mi dang yud kyis 'dra Dbas na mi 'am ci zhes bya /

    <D156b2-3, C156b2, P33b6, N32b3, M39a6, S139>

    (1) S -raḥ.   (2) N 'kro.   (3) PNMS omit /.

353. (IF.3222; S.3224;   mahoragaḥ)

    mahoraga[1] Nzhes bya ba mahā ni chen po /[2] uraCga ni ltos 'gro ba la
bya ste / klu M'brug gi khams su gtogs pa ste / Psbrul chen po yin pas na
lto 'phye chen po zhes bya /

    <D156b3, C156b2-3, P33b6-7, N32b3-4, M39a6-b1, S139>

    (1) S -gaḥ.   (2) P // instead of /.

354. (IF.3230; S.3232;   vāsukir nāgarājā)

vāsuki[1] zhes bya ba *vāsukā*[2]*pattyena*[3] *vāsuki*[4] zhes bya ste /
klu'i rgyal po ˢnor rgyas kyi bu zhes bya[5] /

      <DC156b3, P33b7, N32b4, M39b1, S139f>

    (1) DCPNM *bāsuki*, S *bāsukī*.   (2) DCPNM *bāsuka-*, S *bāsukā-*.
    (3) PNM *-padtyan*, S *-patyam*.   (4) DCPNM *bāsuki*, S *bāsukī*.
    (5) DC <u>insert</u> ste <u>after</u> bya.

355. (cf. IF.4775; cf. S.4774; *balāhakāśvarājā*)

    <tā>[ba]ˡ*lā*ᴴ*haka*<ka>[1] zhes bya ba rta rin po ᴴche sngo skya'i ming
ste / sprin[2] gyi shugs ltar ᴾmgyogs ᶜpas na sprin[3] gyi shugs can zhes
bya /

      <DC156b3-4, P33b7-8, N32b4-5, M39b1-2, S140>

    (1) S *balāhakaḥ*.   (2) D sbrin.   (3) D sbrin.

356. (cf. IF.4771; cf. S.4770; *airāvaṇahastī*)

    airāvati[1] zhes bya ba *irā* ni sa / *avati*[2] ni srung ba [/] de'i bu
yin pas na glang po sa[3] srung gi bu zhes bya /

      <DC156b4, P33b8, N32b5, M39b1-2, S140>

    (1) DC *airābati*, P *erābāte*, NM *erābāti*, S *erābataḥ*.   (2) DCPNM
    abati, S *abate*.   (3) S ches.

4 1 . (Cf. IF.3042; cf. S.3045)

    gling bzhi dang 'jig rten bshad ᴺᴹpa /

357. (IF.3044; S.3047; *pūrvavidehaḥ*)

    pūrvavi[1]*deha*[2] zhes bya ba *pūrva*[3] ni ᴾshar ᴼphyogs la bya / *vi*[4]
ni *viśiṣṭa*[5] ste bye brag tu 'phags pa dang bzang po /[6] *deha* ni lus
<'phags> te / lus ᶜphags par bzang ba la ming du btags pas na shar gyi lus
'phags zhes bya /

      <DC156b4-5, P33b8-34a1, N32b5-6, M39b2-3, S140>

    (1) <u>All</u> *pūrbabi-*.   (2) S *-dehaḥ*.   (3) <u>All</u> *pūrba*.   (4) <u>All</u>
    bi.   (5) DCS *biśiṣṭa*, PNM *biśista*.   (6) P // <u>instead</u> <u>of</u> /.

358. (IF.3047; S.3050; *jambudvīpaḥ*)

    ᴹ*jambu*[1]*dvīpa*[2] zhes ᴺbya ba *jambu*[3] ni lho phyogs ᴾkyi gling 'di'i
byang phyogs kyi rgya mtsho'i 'gram na shing chen po *jambu*[4] ᴰzhes bya
ba[5] shing tog rdza ma tsam ˢchags pa'i 'bras bu chu'i nang du lhung ba
rnams *jambu*[6] chu bo'i gser du 'gyur ba zhig ᴹyod de / de la mtshan ᶜmar
ᴺbtsugs te ming du btags ᴾpas na *jambu*'i[7] gling zhes btags /

      <DC156b5-6, P34a1-3, N32b6-33a1, M39b4-5, S140f>

(1) PNM *'jambu-*.   (2) PNM *-dvipa*, S *-dīpaḥ*.   (3) PNM *'jambu*.
(4) PNM *'jambu*.   (5) S omit ba.   (6) PNM *'jambu*, S *jamju*.
(7) PNM *'jambu'i*, S *jambu*.

359. (IF.3051; S.3054; *aparagodānīyaḥ*)

apara[1]*godānī'ya*[2] zhes bya ba *apara*[3] ni nub phyogs / *go* ni ba
lang[4] /[5] *dā* ni sbyin zhing [D]spyod[6] pa ste[7] / de la ba lang lhag par
mang zhing spyod[8] [M]pa las ming du btags te nub kyi ba lang [N]spyod[9] ces
bya /

<D156b6-7, C156b6, P34a3, N33a1-2, M39b5-6, S141>

(1) DP *abara-*.   (2) M *-godīnaya*, S *-godāniyaḥ*.   (3) DCPNM
abara, S *apara*.   (4) PNM glang.   (5) PNM omit /.   (6) DI
sbyod.   (7) PNM de.   (8) D sbyod.   (9) D sbyod.

360. (IF.3054; S.3057; *uttarakuruḥ*)

uttara[1]*kuru*[2] [3]zhes bya ba3) [P]uttara ni byang [C]phyogs / *ku* ni
ku<ṅ>[t]sita[4] ste[5] ngan pa / *ru* ni *rava*[6] ste sgra / byang phyogs kyi
gling de na mi'i skad du smra ba med de skad ngan pas brda[7] byed pa la
yang [M]bya / yang sngon [D]gyi mkhan po kha cig gi[8] bshad pa las byang phyogs
[N]kyi gling gi mi[9] [P]lo stong[10] thub pa[11] /[12] skyid cing bde ba las
'chi kar[13] sgra mi snyan pa 'byung ste dus [S]las[14] 'da' 'o[15] [C]zhes
kyang 'chad de / spyir gnyis ka [M]dang sbyar na mthun[16] te[17] byang gi
sgra mi snyan du btags /

<D156b7-157a1, C156b6-157a1, P34a3-5, N33a2-3, M39b6-40a2, S141f>

(1) PNM *utta-*.   (2) PNM *-kuru[P]ni*, S *-kuruḥ*.   (3) PNM omit zhes
bya ba.   (4) DC *kuṁsita*, S *kutsita*.   (5) DC te.   (6) DCPNM
raba, S *rab*.   (7) PNM brda'.   (8) PNMS gis.   (9) S insert
rnams after mi.   (10) S insert du after stong.   (11) DC pas.
(12) DC omit /.   (13) P gar, S khar.   (14) PNM omit las.
(15) PNMS bo.   (16) PNM 'thun.   (17) PNMS insert / after te.

361. (cf. IF.3058; cf. S.3061; *lujyata iti lokaḥ*)

loka[1] zhes bya ba *lujyata* [P]*ti*[2] zhes bya ste / sems [N]can [P]la sogs
pa 'chi zhing mi rtag[3] la 'jig pa'i gzhi yin pas na 'jig rten zhes bya /

<D157a1-2, C157a1, P34a5-6, N33a3-4, M40a2, S142, Si279>

(1) S *lokaḥ*.   (2) M *ita*.   (3) PNM rtags.

4 2 . (Cf. IF.4088; cf. S.4102)

yul dang mtho ris kyi [M]shing gi [C]ming la /[1]

362. (IF.4096; S.4110; *śrāvastī*)

śrāvastī[2] zhes bya ba drang srong mnyan pa[3] zhes bya ba dang /

drang srong yod pa zhes bya ba[4] gnyis kyis[5] grong khyer [P]di dang [N]po
btsugs pa yin pas na[6] [D]mnyan yod ces bya /

<DC157a2-3, P34a6-7, N33a4-5, M40a2-3, S142>

(1) PNM omit /.   (2) DCPNM śrabasti, S śrābasti.   (3) DC po.
(4) DC omit ba.   (5) PNMS kyi.   (6) PNMS omit na.

363. (IF.3153;   S.3156;   nairr̥tiḥ)

nairr̥[(1)]tidiś<a>[(2)]   zhes bya ba   nirgat<i>[a]r̥ta[(3)]   zhes bya ste /
nir[(4)]   ni   [M]bral   ba[(5)]   /   r̥ta[(6)]   ni[(7)]   bden[(8)]   pa ste srin po'i rgyal po bden
bral zhes bya /   [C]lho nub kyi phyogs mtshams na gnas pa'i phyogs skyong [P]gi
ming ste /   bden [N]bral gyi phyogs zhes bya /

<D157a3, C157a2-3, P34a7-8, N33a5-6, M40a3-4, S142>

(1) PM nir̥-, N niram̐-, S nair̥-.   (2) S -śaḥ.   (3) S -tiḥ.
(4) PNM ni, S nirgata.   (5) S omit ba.   (6) PNM rita.   (7)
S omit ni.   (8) N bdan.

364. (IF.4183;   S.4198;   pāriyātraḥ kovidāraḥ)

[S]pāri[(1)]yātra[(1)]   kovi[(2)]dāra[(3)]   zhes bya ba'i sgra las drangs [D]na
pāri[(4)]yātra[(5)]   [M]ni   pariti[(6)]   samanta[(7)]yātra[(7)]   ste   /[(8)] lha'i spos kyi shing
bzang po'i drung du lha thams cad 'dus te rdzi phyogs su[(9)] ni dpag tshad
brgya'i bar [P]du dri zhim po'i ngad ldang   /[(10)] rdzi [N]phyogs ma yin pa'i[(11)]
logs [C]su ni dpag tshad lnga bcu'i bar du dri zhim po'i ngad ldang [M]ba'i
shing gi ming ste yongs su[(12)] 'du zhes bya /   kovidā[ra][(13)] ni
[D(14]kuvidārayati va[14)] zhes bya ste[(15)] / spos kyi shing chen po ẏal ga mang
zhing sdong po [P]che bas sa chen po brtol te 'byung [N]ba dang 'dra bas sa
brtol zhes bya ste / bsdus pas shing yongs 'du sa [M]brtol zhes bya /

<D157a3-5, C157a3-4, P34a8-b2, N33a6-b1, M40a4-b1, S143, Si279f>

(1) S -jāta.   (2) All kobi-.   (3) S -raḥ.   (4) PM pari-, N
bari-.   (5) S -jāṭa.   (6) PNM parita, S pari.   (7) S -jāta.
(8) PNMS omit /.   (9) S omit su.   (10) PNMS omit /.   (11)
PNMS omit pa'i.   (12) P omit su.   (13) DC kobidā, PNM gobidā,
S kobidāraḥ.   (14) ? DC kubidārayatiba, PNM kubidārayaba, S
kumbidārayati.   (15) DI sta.

4 3 .   (IF.3072;   S.3075)

'dod [C]pa'i khams kyi gnas kyi ming la /

365. (IF.3073;   S.3076;   bhaumāḥ)

bhauma[(1)] zhes bya ba [(2]bhaumau[(3)]   bhauma[2)] zhes bya ste / sa la
[D]brten[(4)] pa'i [(5]lha [P]dang[5)] gnod sbyin gyi ming ste sa bla zhes bya /

<D157a5-6, C157a4-5, P34b2-3, N33b1, M40b1, S143>

(1) S *bhaumāḥ*.   (2) ? S <u>omit</u> *bhaumau bhauma*.   (3) PNM *bhaumo.*
(4) CP brtan.   (5) DC <u>omit</u> lha dang.

366. (IF.3074; S.3077; *āntarīkṣavāsinaḥ*)

    ᔆantar⁽¹⁾*ikṣavāsi*⁽²⁾ zhes bya ba ᴺ*antarikṣa* ni⁽³⁾ bar snang la bya /
vāsi⁽⁴⁾ ᴹgnas pa la bya ste / nyi zla la sogs⁽⁵⁾ pa rgyal po chen po bzhi'i
ris su gtogs pa kha cig nam mkha' ᶜla rgyu⁽⁶⁾ ba ltar snang bas na bar
ᴾsnang la gnas pa zhes bya⁽⁷⁾ /

    <D157a6, C157a5-6, P34b3-4, N33b1-2, M40b1-2, S144>

    (1) N *aṇtar-*.   (2) DCPNM *-bāsi*, S *-bāsī*.   (3) DC <u>omit</u> ni.
    (4) DC *bāsa*, PM *basi*, N *basa*, S *bāsī*.   (5) N segs.   (6) N rgya.
    (7) DC <u>insert</u> ste <u>after</u> bya.

367. (IF.3075; S.3078; *cāturmahārājakāyikāḥ*)

    caturmahārājakāyika⁽¹⁾ ᴰ*zhes bya ba catur*⁽²⁾ ni bzhi / *ma*ᴺ*hārāja* ni
rgyal po ᴹchen po /⁽³⁾ *kāya* ni⁽⁴⁾ tshogs pa 'am gnas sam ris la bya / *ika* ni
tshig gong ma'i rkyen⁽⁵⁾ du⁽⁶⁾ sbyar ba yin te⁽⁷⁾ / spyir na ris de la⁽⁸⁾
spyod cing ᴾgnas pa la bya ste / rgyal ᶜpo chen po bzhi'i⁽⁹⁾ ris su gtogs pa
lag na gzhong thogs dang / ᴹ⁽¹⁰phreng thogs ᴺdang /¹⁰⁾ ᴰrtag tu myos dang /
rgyal po chen po bzhi'i 'khor dang⁽¹¹⁾ 'di bzhi la bya ste /⁽¹²⁾ tshig spyir
bsdus na rgyal chen bzhi'i ris ᴾshes bya /

    <D157a6-b1, C157a6-7, P34b4-6, N33b2-4, M40b2-4, S144>

    (1) PNM *-rājkāyika*, S *-rājākāyikaḥ*.   (2) DI *catura*.   (3) PNM
    <u>omit</u> /.   (4) PNM na.   (5) P rgyen.   (6) DI bu.   (7) C
    <u>omit</u> te.   (8) DCS ba.   (9) DC bzhis.   (10) S <u>omit</u> phreng ...
    dang /.   (11) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (12) PNMS <u>omit</u> /.

368. (IF.3076; S.3079; *trāyastriṃśāḥ*)

    trayastriṅśa⁽¹⁾ zhes bya ba *traya* ni gsum / <s>*triṅśa*⁽²⁾ ni sum cu ste
/ 'jig ᔆrten gyi ᶜᴹgtsug lag las ni mtho ris ri rab kyi ᴺsteng na lha'i gtso
bo sum cu rtsa gsum bzhugs te / drag ᴰpo bcu gcig dang / nyi ma bcu gnyis
ᴾdang / nor lha brgyad dang /⁽³⁾ tha skar gyi bu gnyis dang⁽⁴⁾ sum cu
rtsa⁽⁵⁾ gsum bzhugs pas⁽⁶⁾ na ᴹ⁽⁷sum cu rtsa gsum pa zhes bya / chos mngon
pa las ni⁷⁾ sum cu rtsa gsum ᴺpa'i lha'i gnas na ᶜg-yas g-yon gnyis kyi gral
du nye ba'i ᴾdbang po bcu drug bcu drug ᴰ⁽⁸seng ge'i⁸⁾ khri la bzhugs pa
dang / gung na lha'i dbang po brgya byin seng ge'i⁽⁹⁾ ᴹkhri la bzhugs te
spyir⁽¹⁰⁾ na lha'i gtso bo sum cu rtsa gsum bzhugs pa las btags te ᴺzhes
'byung /⁽¹¹⁾ sgra bzhin du sum cu ᴾrtsa gsum pa zhes bya /

    <D157b1-3, C157a7-b2, P34b6-35a1, N33b4-7, M40b4-41a1, S144f>

    (1) PN *trayastiṅśa*, S *trayatriṃśāḥ*.   (2) DI *stiṅśa*, S *striṃśad*.
    (3) PNM <u>omit</u> /.   (4) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> dang.   (5) P rtsi.

(6) N nga sa.　　(7) S <u>omit</u> sum ... ni.　　(8) PM senge'i, S sengga'i.　　(9) S ga'i.　　(10) D sbyir.　　(11) PNMS <u>omit</u> /.

369. (IF.3077; S.3080; *yāmāḥ*)

yāma(1) zhes bya ba *asuravivāda*(2)*bhayayāta*(3) *ᶜapa⟨y⟩[g]ata*(4) zhes bya ᴰᴹ*ba*(5) ste / sum cu rtsa gsum pa'i ris man chad ni(6) lha ma yin gyis(7) 'thab pa'i 'jigs pa dang ma bral la / 'di yan ᴾchad ni lha ma ᴺyin dang 'thab pa'i 'jigs pa las ˢ'das te bral bas(8) 'thab bral(9) zhes btags te / bsod nams ᴹkyis phyin pa dang /(10) mel tshe thun re re la ᴰskoms(11) shing skul ba'i(12) skad ᶜ'byung ba dang / sngon mtshe(13) ma dang zung ma ᴾzhes(14) btags pa ni ᴺyi ge gzhung dang sbyar na gtan tshigs mi che bar 'gyur te(15) mi btsan par byas so //

<D157b3-5, C157b2-4, P35a1-3, N33b7-34a2, M41a1-3, S145f>

(1) S *yāmaḥ.*　　(2) DC -*bibada*-, PNM -*bibad*-, S -*bibāda*-.　　(3) S -*bhayād.*　　(4) S *apayātaḥ.*　　(5) S <u>omit</u> ba.　　(6) DC na.
(7) PNMS gyi.　　(8) N nas.　　(9) N bal.　　(10) PNMS <u>omit</u> /.
(11) N skobs.　　(12) DC ba.　　(13) S ma tshe.　　(14) PNMS <u>omit</u> zhes.　　(15) PNMS <u>insert</u> / <u>after</u> te.

370. (IF.3078; S.3081; *tuṣitāḥ*)

tuṣita(1) zhes bya ba ᴹ*tuṣa*(2) ⟨ni⟩ *prī̆t⟨o⟩[au]*(3) (DhP.4.75) zhes bya ba dga' ba /(4) *ita* ni *prāpta*(5) ste 'thob pa 'am ldan pa ste /(6) chos kyi dga' ᴰba dang (7bde ba7) lhag par ᴾche bas na ᶜdga' ldan ᴺzhes bya /

<D157b5-6, C157b4-5, P35a3-4, N34a2-3, M41a3-4, S146>

(1) S *tuṣitaḥ.*　　(2) S *tuṣ.*　　(3) S *prītau.*　　(4) PNM <u>omit</u> /.
(5) PNM *prapta*, S *prāpa.*　　(6) PNMS <u>omit</u> /.　　(7) M <u>omit</u> bde ba.

371. (IF.3079; S.3082; *nirmāṇaratayaḥ*)

nirmāṇa(1)*rati*(2) zhes bya ba *svayan*(3) *nirmāṇa*(4)*kāman*(5) *pari-bhuñjata*(6) zhes bya ste / rang ᴹgis(7) gzugs dang /(8) sgra dang /(9) dri dang /(10) ro dang /(11) reg(12) bya rnams(13) (14ci dga' bar sprul nas 'dod pa'i yon tan rnams14) la spyod(15) pas ᴾna 'phrul dga' zhes bya /

<D157b6, C157b5, P35a4-5, N34a3, M41a4-5, S146>

(1) PNM *nirmaṇa*-.　　(2) S -*ratiḥ.*　　(3) S *svayam.*　　(4) PNM *nirmāyā*-, S *nirmāya*-.　　(5) PNM -*kaman*, S -*kāmān.*　　(6) PNM -*bhunjata*, S -*bhujyante.*　　(7) PNMS gi.　　(8) PNMS <u>omit</u> /.
(9) PNMS <u>omit</u> /.　　(10) PNMS <u>omit</u> /.　　(11) PNMS <u>omit</u> /.
(12) DI rig.　　(13) S <u>insert</u> la <u>after</u> rnams.　　(14) S <u>omit</u> ci ... rnams.　　(15) N spyad.

372. (IF.3080; S.3083; *paranirmitavaśavartinaḥ*)

paraᴰnirmi̇ta(1)*vaśavarti*(2) zhes bya ba *paᶜranirmitān*(3) *bhogān⟨a⟩*(4)

[5]*vaśe <na>*[5] *varta*[6]*yitum śila*[7] zhes bya ste / [N]gzhan gyis[8] 'dod pa'i
longs spyod sprul pa rnams la phan tshun[9] spyod par dbang byed pas na
gzhan 'phrul dbang[10] byed ces bya /

<D157b6-7, C157b5-6, P35a5, N34a3-4, M41a5-6, S146f>

(1) PNMS -*nirmata*-.　　(2) DC -*baśabarti*, PNM -*baśabti*, S
-*baśabarttinah*.　　(3) DC -*mitā*, N -*matān*.　　(4) PNM *bhograna*, S
bhogān.　　(5) DC *baśena*, PNM *ba*, S *baśe*.　　(6) DCPNM *barta*-, S
bartta-.　　(7) S *śilam eṣām iti.*　　(8) PNMS *gyi.*　　(9) S *phun.*
(10) PNMS omit *dbang.*

4 4 .　(IF.3081; S.3084)

　　　bsam gtan dang po'i sa'i ming la /

373. (IF.3082; S.3085; *brahmakāyikāḥ*)

　　　brahmakā[N]yika[1] zhes bya ba[2] / *brahma*[3] ni tshangs pa /[4] [D]*kāyika*
ni ris su gtogs [CM]pa ste / 'dod pa'i khams las thar nas bsam gtan dang po'i
sar phyin pa'i ming yin te[5] tshangs ris zhes bya /

<D157b7-158a1, C157b6-7, P35a6, N34a4-5, M41a6-b1, S147>

(1) S -*kaḥ.*　　(2) S omit *ba*, and insert *ni* / *brahmakāyikaḥ* zhes
bya ba / instead.　　(3) S *brahmā.*　　(4) CPNM omit /.　　(5)
PNMS insert / after te.

374. (IF.3084; S.3087; *brahmapurohitāḥ*)

　　　brahmapu[r]rohita[1] zhes bya ba[2] / *brahmaṇa*[3] *purodhī[y]yate*[4] zhes bya
ste / [N]tshangs pa chen po'i mdun du rtag tu 'dug la tshig 'don[5] [M]zhing
[D]smra bas na tshangs pa mdun na 'don zhes bya /

<D158a1-2, C157b7, P35a6-7, N34a5-6, M41b1-2, S147>

(1) S -*taḥ.*　　(2) P omit *ba.*　　(3) PNM *brahmani*, S *brahmaṇaḥ.*
(4) PM *purodhayite*, N *puredheyite*, S *purodhīyate.*　　(5) N *bdon.*

375. (IF.3083; S.3086; *brahmapāriṣadyāḥ*)

　　　brahmapāri[1]*ṣadya*[2] zhes [C]bya ba *brahmaṇa*[3] *pari*[4]*cāraka*[5] zhes
bya ste / lha'i ris[6] de'i tshangs [P]pa rnams tshangs pa chen po'i khams
dang[7] zham [NS]'bring du gtogs pa'i phyir tshangs 'khor zhes bya /

<D158a2, C157b7-158a1, P35a7-8, N34a6-7, M41b2, S147f>

(1) P -*bari*-.　　(2) PNM -*śātya*, S -*ṣādyāḥ.*　　(3) S *brahma.*
(4) P *bari*-.　　(5) S -*kaḥ.*　　(6) PS ni sa.　　(7) P dad.

376. (IF.3085; S.3088; *mahābrahmāṇaḥ*)

　　　mahābrahma[1] [N]zhes bya ba tshe dang byad gzugs dang mdog la sogs pa
[D]tshangs pa phal dang mi 'dra bar 'phags la[2] / mi [C]mjed kyi 'jig [P]rten gyi

bdag po mdzad pas na tshangs pa chen po ᴺzhes bya /

> <D158a2-3, C158a1-2, P35a8-b1, N34a7-b1, M41b2-3, S148>

> (1) S -brahmaṇaḥ.   (2) S <u>omit</u> la.

4 5 . (IF.3086; S.3089)

> bsam gtan gnyis pa'i sa'i[1] ming la[2] /

377. (IF.3087; S.3090; *parittābhāḥ*)

> *parittābhā*[3] ᴹzhes bya ba *parittā e<śa>[ṣā]m*[4] *ǎbhā ǎbhāsva[ra]*[5]–
bhūmi[m][6] *<bai>[ape]kṣy<a>[e]ti*[7] (AKV.255.10f) zhes bya ste / ris 'di na
gnas pa 'di bsam gtan ᴰgnyis pa'i sa la gnas rim ᴾpa gsum yod[8] pa'i tha
ᶜma yin te / gong ma gnyis las[9] 'od chung ᴺba'i phyir 'od[10] chung zhes
bya /

> <D158a3-4, C158a2-3, P35b1-2, N34b1-2, M41b3-4, S148>

> (1) N sā'i.   (2) N ba.   (3) PNM *parittabha*, S *parittābhaḥ*.
> (4) PNM *eśaṁ*, S *eṣām*.   (5) DC *sva*-, PNM *abhasva*-, S *ābhāsva*-.
> (6) PNM *-bhumi*.   (7) DCS *baikṣyati*, P *baikṣati*, NM *baikṣuti*.
> (8) N lod.   (9) PNM pas.   (10) N 'ad.

378. (IF.3088; S.3091; *apramāṇābhāḥ*)

> *apramā*ᴹ*ṇābhā*[1] zhes bya ba /[2] *nābhā*[3]*pramāṇam e<śan>[ṣām]*[4]
śākyam[5] *pramǎtun*[6] (AKV.255.11f) zhes bya ste / lha de dag gi 'od sa 'og
ma bas tshad gzung bar mi nus ᴾpa'i phyir tshad ᴰmed 'od ces bya /

> <D158a4-5, C148a3, P35b2-3, N34b2, M41b4-5, S148>

> (1) PNM *apramanabhaba*, S *apramāṇābhaḥ*.   (2) PNM omit /.   (3)
> PNMS *nābha*-.   (4) S *eṣām*.   (5) DCPNM *śākyama*, S *śākyaṁ*.
> (6) DC *pramahuna*, PNM *pramatuṁna*, S *pramātum*.

379. (IF.3089; S.3092; *ābhāsvarāḥ*)

> *ābhā*[1]*svara*[2] zhes bya ᶜba[3] *ābhāsa*[4] ˢni 'od[5] / *vara*[6] ᴺni 'od
byed pa 'am ᴹgsal bar byed pa lta bu'i tshig gi rkyen[7] te lha'i gnas [8]kyi
'od[9] kyis gnas[8] kun tu[10] rgyas par snang bar gyur pas na 'od gsal[11]
zhes ᴾbya /

> <D158a5, C158a3-4, P35b3-4, N34b2-3, M41b5-6, S148f>

> (1) PNM *abhā*-.   (2) S *-svaraḥ*.   (3) S bya.   (4) PNM *abhasa*.
> (5) N 'ang.   (6) DCPNM *wara*, S *bara*.   (7) PS rgyen.   (8) S
> <u>omit</u> kyi ... gnas.   (9) P 'o da.   (10) DC du.   (11) C ksal.

4 6 . (IF.3090; S.3093)

> bsam gtan[1] gsum pa'i sa'i ming la /

380. (IF.3091; S.3094; *parīttaśubhāḥ*)

parīttaśubha[2] zhes bya ba [D]*parītta* ni chung ngu /[3] *śu*[c]*bha* [N]dge ba
[M]ste / bsam gtan gsum pa'i yid kyi sa'i bde[4] ba la dge ba zhes bya / bsam
gtan gsum pa'i sa la gnas rim pa gsum [P]yod pa'i tha ma yin te / sa gong ma
gsum pas dge ba chung ba'i phyir [M]dge chung zhes bya /

      <D158a5-6, C158a4-5, P35b4-5, N34b3-4, M41b6-42a2, S149>

      (1) N ktan.   (2) S -*bhāḥ*.   (3) PNM <u>omit</u> /.   (4) DI ba de.

381. (IF.3092; S.3095; *apramāṇaśubhāḥ*)

apramāṇa[1]*śubha*[2] zhes [N]bya ba [C]lha'i gnas [D]der skyes pa de dag gi
bde [3]ba sa[3] 'og ma bas tshad gzung du med pa'i phyir[4] tshad med dge zhes
[P]bya /

      <D158a6-7, C158a5-6, P35b5-6, N34b4-5, M42a2, S149>

      (1) DI *apramhaṇa*-.   (2) S -*bhāḥ*.   (3) CNS bas.   (4) PNMS
<u>insert</u> / <u>after</u> phyir.

382. (IF.3093; S.3096; *śubhakṛtsnāḥ*)

śubhakṛtsna[1] zhes bya ba lha de dag gi dge ba las lhag pa lha'i ris
man [M]chad gzhan la med pas dge rgyas zhes bya /

      <D158a7, C158a6, P35b6, N34b5, M42a2-3, S149>

      (1) P -*kridtna*, N -*kridta*, M -*kṛdtna*, S -*kṛtsnaḥ*.

4 7 . (IF.3094; S.3097)

    [S]bsam [N]gtan bzhi pa'i sa'i ming la /[1]

383. (IF.3095; S.3098; *anabhrakāḥ*)

anabhraka[2] zhes [c]bya ba [*a*]*bhraka*[3] ni sprin te / sprin[4] [D]lta bu
med pas na *anabhraka*[5] [P]zhes bya ste /[6] sprin[7] 'khrigs pa dang 'dra bar
'dab chags pa med de / gzhal[8] med khang dang [M]bcas par skye zhing 'chi
'pho la / de yan chad [N]kyang gnam gyi rim pa sprin[9] ltar 'gebs pa med pas
sprin med ces bya /

      <D158a7-b1, C158a6-7, P35b6-7, N34b5-7, M42a3-4, S150>

      (1) PNMS <u>omit</u> /.   (2) PNM -*bhraga*, S -*bhrakāḥ*.   (3) PNM *bhraga*,
S *bhaka*.   (4) N spin.   (5) PNM *anabhraga*.   (6) DC <u>omit</u> /.
(7) D sbrin.   (8) C gzhag.   (9) DI sgrin.

384. (IF.3096; S.3099; *puṇyaprasavāḥ*)

puṇya[1]*prasa*[c]*va*[2] [P]zhes bya ba *puṇya*[3] ni bsod nams[4] / *prasava*[5]
ni skyes [D]pa 'am 'byung ba la bya ste / mi g-yo ba'i [M]bsod nams las lha
de[6] dag skyes pas na bsod nams skyes [N]zhes bya /

<D158b1-2, C158a7-b1, P35b7-8, N34b7-35a1, M42a4-5, S150>

(1) PNM *punya-*.　　(2) DC *-prasaba*, PNM *-prabasa*, S *-prasabāḥ*.
(3) PNM *punya*.　　(4) DI rnams.　　(5) DCS *prasaba*, PNM *prabasa*.
(6) N da.

385. (IF.3097; S.3100; *bṛhatphalāḥ*)

bṛhat[1]*phala*[2]　zhes bya ba gnas gzhan[3] yod pa'i so so'i skye bo thams cad kyi[4] ᴾbsod nams kyi[5] 'bras bu'i mchog skye bas na 'bras bu che ᶜzhes bya /

<D158b2, C158b1-2, P35b8-36a1, N35a1, M42a5, S150>

(1) PNM *brihad-*.　　(2) C *-pala*, S *-phalāḥ*.　　(3) PNM omit gzhan.
(4) PNM kyis.　　(5) PNMS kyis.

4 8 .　(IF.3098; S.3101)

ˢgnas ᴹgtsang[1] ma'i lha'i ming la /

386. (cf. IF.3098; cf. S.3101)

śu[d]dhā[2]ᴰ*vāsa*[3]　zhes bya ba 'phags pa'i ᴺlam gyi[4] chus sems kyi nyon mongs pa'i dri ma bkrus pas phyir mi 'ong ᴾba la sogs pa sems can dag pa[5] sha stag gnas te /[6] so so'i skye bo dang ma 'dres pas ᴹna gnas gtsang ma zhes bya /

<D158b2-3, C158b2, P36a1-2, N35a1-2, M42a5-b1, S151>

(1) D gtsad.　　(2) DC *śubdha-*, S *śuddha-*.　　(3) DCPNM *-bāsa*, S *-bāsaḥ*.　　(4) PNM gyis.　　(5) PNM la.　　(6) N omit /.

387. (IF.3099; S.3102; *avṛhāḥ*)

abṛha[1]　zhes ᶜbya ba gnas gtshang ma ᴺris lnga yod pa'i nang na tha ma yin pas na ᴰmi che ba zhes bya /

<D158b3-4, C158b2-3, P36a2, N35a2-3, M42b1, S151>

(1) P *amybriha*, NM *amribriha*, S *abṛhāḥ*.

388. (IF.3100; S.3103; *atapāḥ*)

atāpa[1]　zhes bya ᴾba lha'i ris 'dir skyes pa rnams bsam pa dge ba'i phyir sa 'og mar skyes pa ᴹrnams kyis zil gyis[2] mi gnon pa dang / sa gong ma [3]ma thob[3] kyang mi dga' ba med pa dang / ᴺnyon mongs pa'i gdung ba chen ᶜpo med pas mi gdung ba zhes bya ba ᴾdang[4] /

<D158b4, C158b3-4, P36a2-4, N35a3-4, M42b1-2, S151>

(1) S *ātapaḥ*.　　(2) PNM omit gyis.　　(3) C mthob.　　(4) S omit dang.

389. (IF.3101; S.3104; *sudṛśāḥ*)

sudṛśa[1] zhes bya ᴰba lha'i ˢris 'dir skyes pa rnams rab tu zhi ba'i khyad par ᴹdang ldan pa'i phyir mig sngar mdzes shing bzang bas na gya[2] nom[3] snang zhes bya /

<D158b4-5, C158b4, P36a4, N35a4, M42b2-3, S151f>

(1) P *-driśa*, NM *-triśa*, S *-dṛśaḥ.* (2) P kya. (3) S snom.

390. (IF.3102; S.3105; *sudarśanāḥ*)

sudarśana[1] zhes bya ba ᴺlha'i ris 'dir skyes pa rnams zag pa dang[2] ᴾbcas pa dang /[3] zag pa med ᶜpa'i ting nge[4] 'dzin spel mar bsgoms[5] pa'i sgrib pa lhag ma cung ᴹzad ᴰcig lus su zad de / mthong ba shin tu rnam par dag cing mthong bas na bzang ba'i phyir shin tu mthong ba ᴺzhes bya /

<D158b5-6, C158b4-5, P36a4-5, N35a4-6, M42b3-4, S152>

(1) S *-nāḥ.* (2) DI dar. (3) PNMS omit /. (4) M nga.
(5) P bskoms.

391. (IF.3103, 3104; S.3106, 3107; *akaniṣṭhāḥ, aghaniṣṭhāḥ*)

akaniṣṭha[1] ᴾzhes bya ba a ni ma yin pa / *kaniṣṭha* ni 'og ma la bya / spyir na gzugs kyi khams ᶜkyi[2] dang po ste / ᴹgong na gzhan med pas 'og min zhes bya /[3] yang mdo[4] sde[5] kha cig gi ᴰnang nas *agha*[6]*niṣṭha*[7] zhes 'byung[8] ste / *agha* ni[9] rdul ᴺphra[10] mo[11] bsags ᴾpa / *niṣṭha*[12] ni mthar thug pa ste / gzugs kyi khams kyi ya thog yin pas bsags pa'i ᴹˢmtha' zhes kyang bya ste skabs dang sbyar ᶜzhing gdags /

<D158b6-7, C158b5-7, P36a5-7, N35a6-7, M42b4-6, S152f>

(1) N *-da*, S *-ṭhāḥ.* (2) C gyi. (3) PNMS omit /. (4) N
mda. (5) DI sda. (6) C *akha-.* (7) N *-niṣṭha.* (8) S
bya. (9) N na. (10) N dra. (11) N ma. (12) N *niṣṭha.*

392. (IF.3105; S.3108; *mahāmaheśvarāyatanam*)

mahāmaheśvarāyātana[1] zhes bya ba 'og min gyi phyogs kyi gnas zhig[2] na ᴺbyang chub ᴰᴾsems dpa' dbang phyug chen po'i nang na rnam par snang mdzad chen po bzhugs te /[3] chos[4] kyi ᴹlongs spyod rdzogs par[5] b<r>[s]tan[6] zhing myong bar gyur pa'i gnas yin pas na dbang phyug chen po[7] [8che ba'i8] gnas ᶜzhes bya /

<DC158b7-159a1, P36a7-8, N35a7-b1, M42b6-43a1, S153>

(1) N *-ayātvana*, S *-āyatanam.* (2) S shig. (3) PNMS omit /.
(4) N ches. (5) DC pa. (6) DC bsten. (7) PNM po'i.
(8) PNM omit.

4 9 . (IF.3106; S.3109)

gzugs med pa'i ᴾsa'i ming la

393. (IF.3107; S.3110; *ākāśānantyāyatanam*)

ākāśānantyā[yatana]ᴺm⁽¹⁾ zhes ⁽²bya ba²⁾ snyoms par 'jug ᴰpa la sbyor ba'i ᴹdus na gzugs kyi 'du shes las 'das te / nam mkha' mtha' yas so snyam pa'i 'du shes 'byung bas⁽³⁾ nam mkha' mtha' yas /⁽⁴⁾ āyata[na]⁽⁵⁾ ni skye ba'i ᶜᴾgnas yin pas skye mched de / bsdus na nam mkha' ᴺmtha' yas⁽⁶⁾ skye mched ᴹces bya ste / rnam shes mtha' yas skye mched dang / ᴰ⁽⁷ci yang⁷⁾ med pa'i skye mched dang / ˢ'du shes med 'du shes med min⁽⁸⁾ gyi skye mched kyang tshul⁽⁹⁾ 'di bzhin ᴾbshad /

<D159a1-3, C159a1-2, P36b1-b3, N35b1-3, M43a1-3, S153f>

(1) DC *ākāśānantyama*, PNM *ākāśānāntyām*, S *ākārānantyāyatanam*. (2) DC omit bya ba. (3) S insert na after bas. (4) N omit /. (5) S *āyatana*. (6) PM omit yas. (7) DC cung zad. (8) N man. (9) PNM omit tshul.

5 0 .

mngon par mtho⁽¹⁾ ba dang nges par ᶜlegs pa la sogs pa'i ming ᴹla /⁽²⁾

394. (IF.5365; S.5377; *abhyudayaḥ*)

aᴺbhyudaya⁽³⁾ zhes bya ba lha dang mi la sogs pa'i go 'phang mthon po dang / dbang thang thob pa'i ming ste mngon par ᴰmtho ba zhes bya /

<D159a3-4, C159a3, P36b3, N35b3-4, M43a3-4, S154>

(1) PNM mthong. (2) PNM omit /. (3) DPNM *abhyudya*, S *abhyudayaḥ*.

395. (IF.1736; S.1729; *niḥśreyasaḥ*)

niḥ⁽¹⁾śreya[sa]⁽²⁾ zhes ᴾbya ba ⁽³thar pa³⁾ mya ngan las 'das pa'i ming ste / sgra dang sbyar na nges par ᴹlegs pa zhes bya /

<D159a4, C159a3, P36b3-4, N35b4, M43a4-5, S154>

(1) PNM *ni-*. (2) PNM *-śriya*, S *-śreyasaḥ*. (3) P brar ba (written by second hand).

396. (IF.1737; S.1730; *apavargaḥ*)

apa⁽¹⁾ᶜvarga<ya>⁽²⁾ thar⁽³⁾ pa'i ming ᴺste / nyon mongs pa dang nye ba'i ⁽⁴nyon mongs⁴⁾ pa thams cad byang zhing bsal ba la bya bas na byang grol zhes ᴾbya /

<D159a4, C159a3-4, P36b4-5, N35b4-5, M43a5, S154>

(1) CPN *aba-*. (2) DCPNM *-bargaya*, S *-bargaḥ*. (3) S mthar. (4) N nyan mangs.

397. (IF.1733; S.1726; *sopadhiśeṣanirvāṇam*)

[s]aupadhi[(1)]śeṣanirvāṇa[(2)] zhes [P]bya ba / dgra bcom pa lta bu khams
[M]gsum gyi nyon mongs pa thams cad spangs nas / phung po[(3)] tsam ma bor
[S]ba'i ming [N]ste / [C]phung po lhag ma dang bcas[(4)] pa'i mya ngan las 'das pa
zhes bya /

    <DC159a4-5, P36b5, N35b5-6, M43a5-6, S154f>

    (1) P *obadhi-*, NM *opadhi-*, S *sopādhi-*.   (2) DC *-nirbāṇa*, PNM
    -nirbana, S *-nirbāṇam*.   (3) N pa.   (4) P bca sa.

398. (IF.1734; S.1727; *nirupadhiśeṣanirvāṇam*)

[P]nirupadhi[(1)]śeṣanirvāṇa[(2)] zhes bya ba nyon mongs pa thams cad
kyang[(3)] spangs la / [M]phung po lnga'i sdug bsngal gyi me[(4)] yang [D]zhi bar
byed pa'i ming ste / phung po lhag ma med pa'i mya ngan las 'das pa zhes
[N]bya /

    <D159a5-6, C159a5, P36b6, N35b6-7, M43a6-b1, S155>

    (1) DIP *-ubadhi-* (P is written by second hand), S *-upādhi-*.   (2)
    DC *-bāṇa*, PNM *-baṇa*, S *-baṇam*.   (3) PNM omit kyang.   (4) N ma.

399. (IF.2194; S.2185; *pratisaṁkhyānirodhaḥ*)

pratisaṅkhyā[(1)]*nirodha*[(2)] [C]zhes [P]bya ba[(3)] shes rab kyis 'phags pa'i
bden pa bzhi so sor brtags[(4)] nas nyon [M]mongs pa 'gags[(5)] pa'i mya ngan las
'das pa thob par 'gyur ba'i ming[(6)] ste / so sor brtags pas 'gog[(7)] pa [D]zhes
bya /

    <D159a6-7, C159a5-6, P36b6-7, N35b7, M43b1-2, S155>

    (1) DCS *-saṁkhyā-*.   (2) S *-dhaḥ*.   (3) DCS insert / after ba.
    (4) N btags.   (5) S 'gag.   (6) P meng.   (7) N 'gogs.

400. (IF.2195; S.2186; *apratisaṁkhyānirodhaḥ*)

aprati[(1)]*saṅkhyā*[(2)N]*nirodha*[(3)] [P]zhes bya ba rkyen[(4)] ma tshang bas 'gog
gi brtags pas mi [C]gog pa ste / dper na [M]gzugs gcig la mig gi rnam par shes
pa lhag par zhen cing dmigs[(5)] pa'i skyes bu gzugs gzhan la dmigs pa'i[(6)]
mig [N]gi rnam [P]par shes pa dang / rna [S]ba'i rnam par shes pa la [D]sogs pa
de[(7)] dang dus gcig tu [M]byung ba'i yul dmigs su de [(6ma thag8)] pa'i rkyen
med [C]pas mi dmigs pa 'das zin pa la ni dmigs[(9)] su mi rung bas na [P]sems dang
sems las byung ba ma [N]ongs pa rnams skye ba la gtan[(10)] gyi gegs su gyur
pa'i ming ste / so [M]sor brtags pa ma yin pas 'gog[(11)] pa [D]zhes bya /

    <D159a7-b2, C159a6-b1, P36b7-37a2, N35b7-36a3, M43b2-5, S155f>

    (1) P *abrati-*.   (2) DC *-saṁkhya-*, S *-saṁkhyā-*.   (3) S *-dhaḥ*.
    (4) P rgyen.   (5) DI da migs.   (6) PNM insert ming after pa'i.

(7) N da.　　　(8) C mthag.　　　(9) DI dmigg.　　　(10) P gta na.
(11) P 'gogs.

401. (IF.2196; S.2187; saṁskṛtam)

saṁskṛta[1] zhes bya ba [2]sam<ar>[et]ya [sa]m<a>bhūya[2] hetupratyayai[3] <tri>[kṛ]ta[4] (AKBh.4.27) zhes bya ba rgyu dang rkyen <sna>[rnams] [P]tshogs shing [C]'dus pas byas pa'i chos thams [N]cad kyi[5] ming yin te[6] 'dus byas zhes bya /

<D159b2, C159b1-2, P37a2-3, N36a3-4, M43b5, S156>

(1) PNM saṁskrata, S saṁskṛtam.　　　(2) DC sambara abhūya, PNM samaryam abhuya, S sambhūya.　　　(3) P tetubratyayai, S hetupratyayaiḥ.
(4) S kṛtāḥ.　　　(5) PNM kyis.　　　(6) PNMS insert / after te.

402. (IF.2193; S.2184; asaṁskṛtam)

[M]asaṁskṛta[1] zhes bya ba nam mkha' la sogs pa rgyu dang rkyen las ma byung ba'i ming ste 'dus ma byas zhes bya /

<DC159b2, P37a3, N36a4, M43b6, S156>

(1) S -tam.

403. (IF.2197; S.2188; sāsravaḥ)

sāsrava[1] zhes bya ba sa[D]ha ā[P]sravena[2] varttata[3] zhes bya ba[4] ste / srid pa'i [S]rtse mo man chad [N]mtshams med pa'i sems [C]can [M]dmyal ba yan chad rma'i sgo[5] drug nas 'dod chags la sogs pa'i nyon mongs pa 'byung ba'i ming ste zag pa dang bcas pa zhes bya /

<DC159b2-3, P37a3-4, N36a4-5, M43b6-44a1, S156f>

(1) DC sāsraba, P sābraba, NM sāpraba, S sāsrabaḥ.　　　(2) DCPNM -bena, S -beṇa.　　　(3) DC bartta, PNM barthata, S barttata.　　　(4) S omit ba.　　　(5) S sgro.

404. (IF.2198; S.2189; anāsravaḥ)

anāsra[P]va[1] zhes bya ba 'dus ma byas gsum dang lam gyi bden pa nyon [M]mongs [N]pa med [D]pas na zag pa med pa zhes bya /

<D159b3-4, C159b3, P37a4-5, N36a5-6, M44a1-2, S157>

(1) DC anāsraba, PNM anasraba, S anāsrabaḥ.

405. (IF.2277; S.2268; samanantarapratyayaḥ)

saman[an]ta[rapra]tyaya[1] zhes bya ba [2]sa<n>[m] ni[2] samaś ca[3] [4]sa ubho[4] [5]<dha>[sa]rūpatt<ya>[ve]na[5] (?) zhes bya ste / rnam par shes pa snga ma rgyur gyur pa dang / phyi ma [P]'bras bur gyur pa gnyis shes pa'i rang bzhin du [M]'dra[6] bas na mtshungs pa zhes bya / [N]anantara ni rgyu dang 'bras bu gnyis gzhan gyis bar du [/]ma chod[/] pa zhes [D]bya / pratyaya[8] ni rkyen

yin te bar chad⁽⁹⁾ med par mtshungs pa'i ᴾrkyen zhes 'chad pa ᶜyang yin te /
dngos su na sems dang ᴹsems las byung ba skad cig ma⁽¹⁰⁾ ᴺgzhan ˢgyis bar
⁽¹¹ma chod¹¹⁾ par sngar byung ba'i ming ste / sngon⁽¹²⁾ chad de ma thag par
btags pa yang mi 'gal bas de ma⁽¹³⁾ thag pa'i rkyen ᴾzhes bya /

        <D159b4-5, C159b3-5, P37a5-8, N36a6-b1, M44a2-4, S157f>

      (1) PNM *sanantatyaya*, S *samanantarapratyayaḥ*.   (2) ? DC *santi*, P
illegible.   (3) ? C *ra*, S *cā*.   (4) ? D *sa ubo*, C *sa upo*, S
sobhor.   (5) ? DC *dharupattyana*, PNM *dhatubadtyena*, S *dhātubadity-
aneba*.   (6) PNMS *'brang*.   (7) CNM *mchod*.   (8) N *pratyana*.
(9) DC <u>omit</u> chad.   (10) NM pa.   (11) C mchod.   (12) PNMS
sngan.   (13) S <u>omit</u> ma.

406. (IF.5756; S.5776; *rasāyanam*)

    rasāyana⁽¹⁾ zhes bya ba'i sgra ᴰlas drangs na / *rasa*⁽²⁾ ni ᴹbcud dam
nying⁽³⁾ khu lta bu la bya / *ayana*⁽⁴⁾ ni ᶜ⁽⁵*aya paya*⁽⁵⁾ ᴺ*gatau*⁽⁶⁾
(DhP.1.503,505,509) las⁽⁷⁾ drangs te thob pa 'am len pa la bya ste / spyir
na 'phrul gyi⁽⁸⁾ sman gyi ming ste / sman bzang po'i ᴾmthu dang bcud⁽⁹⁾ kyis
tshe lo grangs mang por thub pa dang / ᴹgzhon⁽¹⁰⁾ zhing nad med par 'gyur ba
len cing 'thob par byed pa yin te / sman ᴰbcud kyis⁽¹¹⁾ len zhes ᴺbya /

        <D159b5-7, C159b5-6, P37a8-b1, N36b1-3, M44a4-6, S158>

      (1) S *-nam*.   (2) PNM *rasā*.   (3) C *nyid*.   (4) DCS *āyana*, N
ayanana.   (5) DC *aya ba*, PNM *aya paya*, S *ay*.   (6) D *-gato*.
(7) P la sa.   (8) DI kyi.   (9) P btsud.   (10) C gzhan.
(11) PNM kyi.

407. (IF.8168; S.8213; *cāṇūrabalam*)

    cāṇūra⁽¹⁾ zhes bya ba'i sgra ᴰlas drangs na / *caṇa* ni *caṇ[ḍ]a*⁽²⁾
śra[va]ṇaādāᴾna⁽³⁾ zhes bya ste / pha rol gyi stobs dang mthu len cing⁽⁴⁾
ᴹᴾphrog⁽⁵⁾ pas na stobs la bya / *ura* ni⁽⁶⁾ <u>*agrākhyā*⁽⁷⁾ zhes bya ste⁽⁸⁾ /
mchog gam dam pa la bya bas na⁽⁹⁾ stobs ˢmchog ces bya /

        <D159b7, C159b6-7, P37b1-2, N36b3, M44a6-b1, S158f>

      (1) DC *caṇyūra*, S *caṇuraḥ*.   (2) DC *caṇa*, PNMS *cana*.   (3) ? DI
śraṇaārāna, PNM *śvaṇaadāna*.   (4) PNMS zhing.   (5) PNM 'phrogs.
(6) C na.   (7) PNMS *-khyāya*.   (8) C sta.   (9) S <u>omit</u> na.

408. (IF.8169; S.8214; *nārāyaṇabalam*)

    ᴺ*nārāyaṇa*⁽¹⁾ zhes bya ba *narasya [']pattyan<a>*⁽²⁾ *nārāᴾyaṇa* zhes ᴰbya
ste / yab sred ᶜmed kyi sras ᴹyin pas na sred med kyi⁽³⁾ bu zhes bya /

        <DC159b7-160a1, P37b2-3, N36b4, M44b1-2, S159>

      (1) PNM *-na*, S *-ṇaḥ*.   (2) DI *patṇyana*, S *apatya*.   (3) S <u>omit</u>
kyi.

409. (cf. IF.5378; cf. S.5390; *tantrajālajātāḥ*)

tantrākulajāta[1] zhes bya ba nor dang khyim dang bu dang chung ma la sogs pa la chags pas sems phan tshun du g-yeng ba'i phyir thags[2] [N]'khrugs[3] [P]pa lta bu zhes bya /

<DC160a1, P37b3-4, N36b4-5, M44b2, S159>

(1) S *tantrākulajātaḥ.*   (2) DC thag.   (3) DC 'khrug.

410. (IF.5379; S.5391; *guḍāguñjikabhūtāḥ*)

guḍā[1]*guñjika*[2]*bhūta*[3] zhes bya [M]ba sred pa dang ldan [D]pa'i rtog pa mang du [C]byed pas dgrol[4] dka' ba'i phyir dru gu 'dzings pa lta bu zhes bya /

<DC160a1-2, P37b4, N36b5, M44b2-3, S159>

(1) DCS *guḍa-*, N *gubā-.*   (2) PM *-gunjika*, N *-gunjaka*, S *-guñjikā.*
(3) S *-bat.*   (4) P da grol.

411. (IF.5380; S.5392; *muñjabalbajajātāḥ*)

muñja[1]*balbaja*[2]*jāta*[3] zhes[4] bya ba nor[5] dang khyim la sogs pa yongs su 'dzin [P]pa la chags [N]pas sdug bsngal mang po'i [M]gnas su gyur pa'i phyir rtsva[6] 'di gnyis dang 'dra bar rno zhing [7]rtsub pas[7] na rtsva[8] *muñja*[9] dang *bal*[10]*baja*[11] lta [D]bur gyur pa zhes bya[12] /

<D160a2-3, C160a2, P37b4-5, N36b5-6, M44b3-4, S159>

(1) PNM *munja-.*   (2) DC *-balabaja-*, PNM *-balbajā-.*   (3) PNM *-jāta*, S *-jātabat.*   (4) DI zhis.   (5) P dor.   (6) DCS rtsa.
(7) P rcu ba bas.   (8) MS rtsa.   (9) PNMS *munja.*   (10) C *bala-.*   (11) DC *-rja*, PNM <u>see</u> below, S *-ja.*   (12) S <u>insert</u> ba <u>after</u> bya.
(11) PNM ཇ

412. (IF.5381; S.5393; *ājavaṁjavasamāpannāḥ*)

[CS]*ājavañ*[1]*javi*[2]*saṁpanna*[3] zhes bya ba /[4] *ājavañ*[5] ni 'ong ba[6] / *javi* ni [P]'gro ba / *saṁpanna*[7] ni gyur pa 'am[8] zhugs [M]pa [N]yin te / 'gro ba lnga kun[9] tu[10] 'khor zhing rgyu ba la bya bas na 'ong ba dang 'gro bar gyur pa zhes btags /

<D160a3, C160a2-3, P37b5-6, N36b6-7, M44b4-5, S160>

(1) DCPM *ajabañ-*, N *ajaba-*, MS *ājabañ-.*   (2) <u>All</u> *-jabi-.*   (3) PNM *-samapanta*, S *-samabandhaḥ.*   (4) PNM <u>omit</u> /.   (5) S *ājabaña.*
(6) N be.   (7) C *saṁbanna*, P *sambanna*, N *sampanna*, M *sanpanna*, S *sambandha.*   (8) PNM <u>insert</u> ma <u>after</u> 'am.   (9) P gun.   (10) DC du.

413. (IF.2345, Cf. 2346-2350; S.2335, Cf. 2336-2340; *kaṣāyaḥ*)

pañca[1] kaṣāya[2] zhes bya ba snyigs ma lnga yin te / [o]sngon las [c]sems
can [p]rnams tshe dang lta ba la sogs pa nyams [M]shing bri ste /[3] sman gyi
nying khu [N]bskus pa'i tshigs ma dang 'dra bar tshe dang sems can dang dus ni
dman par gyur te / nyon mongs pa dang lta ba la sogs pa'i shas ni phyir
zhing[4] skyes pas na [p]snyigs ma lnga zhes bya /

<DC160a3-4, P37b6-8, N36b7-37a1, M44b5-6, S160>

(1) P pañja.   (2) S kaṣāyāḥ.   (3) DC <u>omit</u> /.   (4) PS zhis.

mahāvyut[1]pat<a>[ti][2] [DC]bye [M]brag tu rtogs byed chen po /[3] madhya-
vyut[4]pat<a>[ti][5] bye brag [M]tu rtogs byed 'bring po / [S]svalpa[6] –
vyut[7]pat<a>[ti][8] bye brag tu rtogs byed chung ngu /[9] vacavyut-
pat<a>[ti] [10] skad bye brag tu bshad pa 'di ni 'bring po'o // chen po'i
[p]dka' ba'i gnas dang [M]sgra'i gzhung dang sbyar te bshad pa'i pañjika[11]
madhyavyut[12]pat<a>[ti][13] yin [D]no / [C]/[14] pho brang 'on cang rdor[15]
bod [N]dang rgya gar gyi mkhan po thams cad kyis chos skad gtan la phab ste /
rje blon mol nas [p]reg zid[16] du mdzad pa skad gsar gyi ming sngon ma [M]thogs
pa dang / gtan la ma phab pa la mkhas pa rnams 'tshogs[17] te ming du btags
shing gtan[18] la phab ste / [N]lha btsan[19] [D]po [c]khri lde srong btsan
gyis[20] bskul nas bkas bcad de [p]mi bcos par bzhag[21] pa [22]rdzogs so[22] //
[M]//[23] bkas bcad pa bla dpe bzhin bris pa gzhan gyis kyang de bzhin du zur
ma bcos so / [24]/ sgra sbyor bam po gnyis pa'o //[24]

<DC160a4-7, P37b8-38a3, N37a1-4, M44b6-45a4, S160f, Si263f>

(1) DCS -byut-, PNM -but-.   (2) P -bata, S -pattiḥ.   (3) PNM
// <u>instead</u> <u>of</u> /.   (4) <u>All</u> -byut-.   (5) S -pattiḥ.   (6) D
kvalba-, PNM kulya-, S kṣudra- (cf. Si. p.263, cf. Y. p.12).   (7)
<u>All</u> -byut-.   (8) N -bata, S -pattiḥ.   (9) PNM <u>omit</u> /.   (10)
DC bacabyutpata, PN barcabyutbata, M barcabyutpata, S madhya-
byutpattiḥ (cf. Si. p.263, cf. Y. p.12).   (11) DC pañjika.
(12) <u>All</u> -byut-.   (13) S -pattiḥ.   (14) C <u>omit</u> /.   (15) DC
dor.   (16) S zed.   (17) PNMS tshogs.   (18) P gnan.   (19)
D btsad.   (20) P byis.   (21) DC gzhag.   (22) P rdzogso.
(23) S <u>omit</u> //.   (24) S <u>omit</u> / sgra ... pa'o //.

付　　　表

rāvaṇa	322 (3376; S3378)	kriyāvastu	
rūpaskandha	266 (1837; S1832)	śuklavidarśana-	79 (1144; S1141)
loka	361 (3058; S3061)	bhūmi	
lokapāla	166 (3142; S3145)	śuddhāvāsa	386 (3098; S3101)
lokavid	8 (9; S8)	śubhakṛtsna	382 (3093; S3096)
lokikāgra-	95 (1219; S1215)	śūnya	226 (1196; S1192)
dharmma		śūnyatāśūnyatā	200 (939; S937)
varggacāri	98 (1009; S1007)	śraddhādhimukta	114 (1025; S1023)
varṣopagati	318 (8618; S8680)	śraddhānusāri	112 (1023; S1021)
varṣopanāyika	317 (8619; S8681)	śramaṇa	285 (8656; S8716)
vaśīkaraṇa	301 (4230; S4244)	śrāvasti	362 (4096; S4110)
vāsuki	354 (3230; S3232)	śrāvaka	99 (1010; S1008)
vijñapti	271 (1894; S1887)	ṣaḍ abhijñā	196 (199-206;
vijñānaskandha	270 (1841; S1836)		S201-209)
vidyā	296 (4223; S4238)	saṁvara	313 (6975; S7010)
vidyācaraṇa-	6 (7; S6)	saṁvṛtisatya	255 (6521; S6545)
saṁpanna		saṁskāraskandha	269 (1840; S1835)
vipaśyana	216 (1684; S1678)	saṁskṛta	401 (2196; S2187)
vibhajyavyākaraṇa	258 (1665; S1659)	saṁskṛtaśūnyatā	203 (942; S940)
vimala	69 (889; S887)	sakṛdāgāmi	103 (1014; S1012)
vimuktimārgga	241 (1211; S1207)	saṁjñāskandha	268 (1839; S1834)
virūḍḍhaka	169 (3145; S3148)	satva	335 (4655; S4669)
virūpākṣa	170 (3146; S3149)	sanlekha	315 (6977; S7012)
viśvabhuk	15 (89; S89)	saptakṛdbhava-	101 (1012; S1010)
viṣṇu	161 (3127; S3130)	parama	
vītarāgabhūmi	84 (1149; S1146)	saptatriṁsad-	172 (978-1006;
vetāḍa	333 (4362; S4376)	bodhipakṣa	S976-1004)
vedaka	345 (4665; S4679)	saptabodhyaṁga	178 (990; S988)
vedanāskandha	267 (1838; S1833)	sapratiśaraṇa	158 (1305; S1301)
vaipulyaṁ	135 (1281; S1276)	samatājñāna	21 (111; S112)
vaiśravaṇa	167 (3143; S3146)	sāmantaka	184 (1489; S1485)
vyākaraṇa	128 (1274; S1269)	samanantara-	405 (2277; S2268)
śakra	164 (3138; S3141)	pratyaya	
śamatha	215 (1683; S1677)	samantaprabhā-	78 (103; S102)
śānta	233 (1203; S1199)	buddhabhūmi	
śāntika	299 (4226; S4241)	samayavimukta	116 (1027; S1025)
śāsta	10 (11; S11)	samādhi	187 (1943; S1932)
śikṣāpada	311 (6973; S7008)	samāpatti	186 (1495; S1491)
śīla	312 (6974; S7009)	samutthāpaka	349 (4669; S4683)
śīlamayapuṇya-	282 (1708; S1701)	samudaya	221 (1198; S1194)